

Diario Oficial

de la Unión Europea

L 363

49º año

Edición
en lengua española

Legislación

20 de diciembre de 2006

Sumario

I *Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad*

- ★ **Reglamento (CE) nº 1791/2006 del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por el que se adaptan determinados reglamentos y decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de sociedades, la política de la competencia, la agricultura (incluida la legislación veterinaria y fitosanitaria), la política de transportes, la fiscalidad, las estadísticas, la energía, el medio ambiente, la cooperación en los ámbitos de la justicia y de los asuntos de interior, la unión aduanera, las relaciones exteriores, la política exterior y de seguridad común y las instituciones, como consecuencia de la adhesión de Bulgaria y Rumanía** 1
- ★ **Directiva 2006/96/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la libre circulación de mercancías, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía** 81
- ★ **Directiva 2006/97/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan determinadas Directivas en el ámbito de la libre circulación de mercancías con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía** 107
- ★ **Directiva 2006/98/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan determinadas Directivas en el ámbito de la fiscalidad, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía** 129
- ★ **Directiva 2006/99/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del Derecho de sociedades, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía** 137
- ★ **Directiva 2006/100/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la libre circulación de personas, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía** 141
- ★ **Directiva 2006/101/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan las Directivas 73/239/CEE, 74/557/CEE y 2002/83/CE en el ámbito de la libre prestación de servicios, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía** 238

Precio: 62 EUR

(Continúa al dorso)

ES

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres finos son actos de gestión corriente, adoptados en el marco de la política agraria, y que tienen generalmente un período de validez limitado.

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres gruesos y precedidos de un asterisco son todos los demás actos.

★ Directiva 2006/102/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adapta la Directiva 67/548/CEE relativa a la clasificación, embalaje y etiquetado de las sustancias peligrosas, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	241
★ Directiva 2006/103/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la política de transporte, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	344
★ Directiva 2006/104/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la agricultura (legislación veterinaria y fitosanitaria) con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	352
★ Directiva 2006/105/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan las Directivas 73/239/CEE, 74/557/CEE y 2002/83/CE en el ámbito del medio ambiente, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	368
★ Directiva 2006/106/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adapta la Directiva 94/80/CE, por la que se fijan las modalidades de ejercicio del derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales por parte de los ciudadanos de la Unión residentes en un Estado miembro del que no sean nacionales, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	409
★ Directiva 2006/107/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan la Directiva 89/108/CEE, relativa a los alimentos ultracongelados destinados a la alimentación humana, y la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa al etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	411
★ Directiva 2006/108/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan las Directivas 90/377/CEE y 2001/77/CEE en el ámbito de la energía, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	414
★ Directiva 2006/109/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adapta la Directiva 94/45/CE sobre la constitución de un comité de empresa europeo o de un procedimiento de información y consulta a los trabajadores en las empresas y grupos de empresas de dimensión comunitaria, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	416
★ Directiva 2006/110/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, por la que se adaptan las Directivas 95/57/CE y 2001/109/CE en el ámbito de las estadísticas, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía	418

Actos adoptados en aplicación del título V del Tratado de la Unión Europea

2006/881/PESC

★ Decisión de los Representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 30 de noviembre de 2006, por la que se adapta la Decisión 96/409/PESC, relativa al establecimiento de un documento provisional de viaje, a fin de tener en cuenta la adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea.	422
---	-----

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

REGLAMENTO (CE) Nº 1791/2006 DEL CONSEJO

de 20 de noviembre de 2006

por el que se adaptan determinados reglamentos y decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la libre circulación de personas, el derecho de sociedades, la política de la competencia, la agricultura (incluida la legislación veterinaria y fitosanitaria), la política de transportes, la fiscalidad, las estadísticas, la energía, el medio ambiente, la cooperación en los ámbitos de la justicia y de los asuntos de interior, la unión aduanera, las relaciones exteriores, la política exterior y de seguridad común y las instituciones, como consecuencia de la adhesión de Bulgaria y Rumanía

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

(1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.

(2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

(3) Así pues, deben modificarse en consecuencia los Reglamentos siguientes:

— en el ámbito de la libre circulación de mercancías: los Reglamentos (CE) nº 2003/2003 ⁽²⁾ y (CE) nº 339/93 ⁽³⁾;

— en el ámbito de la libre circulación de personas: los Reglamentos (CEE) nº 1408/71 ⁽⁴⁾ y (CEE) nº 574/72 ⁽⁵⁾;

— en el ámbito del derecho de sociedades: el Reglamento (CE) nº 2157/2001 ⁽⁶⁾;

— en el ámbito de la política de la competencia: el Reglamento (CE) nº 659/1999 ⁽⁷⁾;

— en el ámbito de la agricultura (incluida la legislación veterinaria): los Reglamentos (CE) nº 79/65 ⁽⁸⁾, (CEE) nº 1784/77 ⁽⁹⁾, (CEE) nº 2092/91 ⁽¹⁰⁾, (CEE) nº 2137/92 ⁽¹¹⁾, (CE) nº 1493/1999 ⁽¹²⁾, (CE) nº 1760/2000 ⁽¹³⁾, (CE) nº 999/2001 ⁽¹⁴⁾, (CE) nº 2160/2003 ⁽¹⁵⁾, (CE) nº 21/2004 ⁽¹⁶⁾, (CE) nº 853/2004 ⁽¹⁷⁾, (CE) nº 854/2004 ⁽¹⁸⁾, (CE) nº 882/2004 ⁽¹⁹⁾ y (CE) nº 510/06 ⁽²⁰⁾;

— en el ámbito de la política de transportes: los Reglamentos (CEE) nº 1108/70 ⁽²¹⁾, (CEE) nº 3821/85 ⁽²²⁾, (CEE) nº 881/92 ⁽²³⁾, (CEE) nº 684/92 ⁽²⁴⁾, (CEE) nº 1192/69 ⁽²⁵⁾ y (CEE) nº 2408/92 ⁽²⁶⁾;

⁽⁴⁾ DO L 149 de 5.7.1971, p. 2.

⁽⁵⁾ DO L 74 de 27.3.1972, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 294 de 10.11.2001, p. 1.

⁽⁷⁾ DO L 83 de 27.3.1999, p. 1.

⁽⁸⁾ DO 109 de 23.6.1965, p. 1859.

⁽⁹⁾ DO L 200 de 8.8.1977, p. 1.

⁽¹⁰⁾ DO L 198 de 22.7.1991, p. 1.

⁽¹¹⁾ DO L 214 de 30.7.1992, p. 1.

⁽¹²⁾ DO L 179 de 14.7.1999, p. 1.

⁽¹³⁾ DO L 204 de 11.8.2000, p. 1.

⁽¹⁴⁾ DO L 147 de 31.5.2001, p. 1.

⁽¹⁵⁾ DO L 325 de 12.12.2003, p. 1.

⁽¹⁶⁾ DO L 5 de 9.1.2004, p. 8.

⁽¹⁷⁾ DO L 139 de 30.4.2004, p. 55.

⁽¹⁸⁾ DO L 139 de 30.4.2004, p. 206.

⁽¹⁹⁾ DO L 165 de 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁰⁾ DO L 93 de 31.3.2006, p. 12.

⁽²¹⁾ DO L 130 de 15.6.1970, p. 4.

⁽²²⁾ DO L 370 de 31.12.1985, p. 8.

⁽²³⁾ DO L 95 de 9.4.1992, p. 1.

⁽²⁴⁾ DO L 74 de 20.3.1992, p. 1.

⁽²⁵⁾ DO L 156 de 28.6.1969, p. 8.

⁽²⁶⁾ DO L 240 de 24.8.1992, p. 8.

⁽¹⁾ DO L 157, de 21.6.2005, p. 11.

⁽²⁾ DO L 304 de 21.11.2003, p. 1.

⁽³⁾ DO L 40 de 17.2.1993, p. 1.

- en el ámbito de la fiscalidad: el Reglamento (CE) n° 1798/2003 ⁽¹⁾;
- en el ámbito de las estadísticas: los Reglamentos (CEE) n° 2782/75 ⁽²⁾, (CEE) n° 357/79 ⁽³⁾, (CEE) n° 837/90 ⁽⁴⁾, (CEE) n° 959/93 ⁽⁵⁾, (CE) n° 1172/98 ⁽⁶⁾, (CE) n° 437/2003 ⁽⁷⁾ y (CE) n° 1177/2003 ⁽⁸⁾;
- en el ámbito de la energía: el Reglamento (CE) n° 1407/2002 ⁽⁹⁾;
- en el ámbito del medio ambiente: los Reglamentos (CE) n° 761/2001 ⁽¹⁰⁾ y (CE) n° 2037/2000 ⁽¹¹⁾;
- en el ámbito de la cooperación en los ámbitos de la justicia y de los asuntos de interior: los Reglamentos (CE) n° 1346/2000 ⁽¹²⁾, (CE) n° 44/2001 ⁽¹³⁾, (CE) n° 1683/95 ⁽¹⁴⁾ y (CE) n° 539/2001 ⁽¹⁵⁾;
- en el ámbito de la unión aduanera: el Reglamento (CEE) n° 2913/92 ⁽¹⁶⁾;
- en el ámbito de las relaciones exteriores: los Reglamentos (CEE) n° 3030/93 ⁽¹⁷⁾, (CE) n° 517/94 ⁽¹⁸⁾, (CE) n° 152/2002 ⁽¹⁹⁾, (CE) n° 2368/2002 ⁽²⁰⁾ y (CE) n° 1236/2005 ⁽²¹⁾;
- en el ámbito de la política exterior y de seguridad común: los Reglamentos (CE) n° 2488/2000 ⁽²²⁾, (CE) n° 2580/2001 ⁽²³⁾, (CE) n° 881/2002 ⁽²⁴⁾, (CE) n° 1210/2003 ⁽²⁵⁾, (CE) n° 131/2004 ⁽²⁶⁾, (CE) n° 234/2004 ⁽²⁷⁾, (CE) n° 314/2004 ⁽²⁸⁾, (CE) n° 872/2004 ⁽²⁹⁾, (CE) n° 1763/2004 ⁽³⁰⁾, (CE) n° 174/2005 ⁽³¹⁾, (CE) n° 560/2005 ⁽³²⁾, (CE) n° 889/2005 ⁽³³⁾, (CE) n° 1183/2005 ⁽³⁴⁾, (CE) n° 1184/2005 ⁽³⁵⁾, (CE) n° 1859/2005 ⁽³⁶⁾, (CE) n° 305/2006 ⁽³⁷⁾, (CE) n° 765/2006 ⁽³⁸⁾ y (CE) n° 817/2006 ⁽³⁹⁾;
- en el ámbito de las instituciones: el Reglamento (CEE) n° 1/58 ⁽⁴⁰⁾.
- (4) Deben modificarse asimismo en consecuencia las decisiones siguientes:
- en el ámbito de la libre circulación de personas: las Decisiones de la Comisión Administrativa de las Comunidades Europeas para la Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes n° 117, de 7 de julio de 1982 ⁽⁴¹⁾, n° 136, de 1 de julio de 1987 ⁽⁴²⁾, n° 150, de 26 de junio de 1992 ⁽⁴³⁾ y n° 192, de 29 de octubre de 2003 ⁽⁴⁴⁾;
- en el ámbito de la agricultura (legislación veterinaria y fitosanitaria): las Decisiones 79/542/CEE ⁽⁴⁵⁾, 82/735/CEE ⁽⁴⁶⁾, 90/424/CEE ⁽⁴⁷⁾, 2003/17/CE ⁽⁴⁸⁾ y 2005/834/CE ⁽⁴⁹⁾;
- en el ámbito de la política de transportes: la Decisión n° 1692/96/CE ⁽⁵⁰⁾;
- en el ámbito de la energía: la Decisión 77/270/Euratom ⁽⁵¹⁾ y los Estatutos de la Agencia de Abastecimiento de la Euratom ⁽⁵²⁾;
- en el ámbito del medio ambiente: las Decisiones 97/602/CE ⁽⁵³⁾ y 2002/813/CE ⁽⁵⁴⁾;
- en el ámbito de la cooperación en los ámbitos de la justicia y de los asuntos de interior: la Decisión del Comité ejecutivo de 28 de abril de 1999 relativa a la adopción de la versión definitiva del Manual común y de la Instrucción consular común ⁽⁵⁵⁾ y la Decisión del Comité ejecutivo de 22 de diciembre de 1994 relativa al certificado de transporte de estupefacientes o sustancias psicotrópicas en el marco de un tratamiento médico ⁽⁵⁶⁾;

⁽¹⁾ DO L 264 de 15.10.2003, p. 1.

⁽²⁾ DO L 282 de 1.11.1975, p. 100.

⁽³⁾ DO L 54 de 5.3.1979, p. 124.

⁽⁴⁾ DO L 88 de 3.4.1990, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 98 de 24.4.1993, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 163 de 6.6.1998, p. 1.

⁽⁷⁾ DO L 66 de 11.3.2003, p. 1.

⁽⁸⁾ DO L 165 de 3.7.2003, p. 1.

⁽⁹⁾ DO L 205 de 2.8.2002, p. 1.

⁽¹⁰⁾ DO L 114 de 24.4.2001, p. 1.

⁽¹¹⁾ DO L 244 de 29.9.2000, p. 1.

⁽¹²⁾ DO L 160 de 30.6.2000, p. 1.

⁽¹³⁾ DO L 12 de 16.1.2001, p. 1.

⁽¹⁴⁾ DO L 164 de 14.7.1995, p. 1.

⁽¹⁵⁾ DO L 81 de 21.3.2001, p. 1.

⁽¹⁶⁾ DO L 302 de 19.10.1992, p. 1.

⁽¹⁷⁾ DO L 275 de 8.11.1993, p. 1.

⁽¹⁸⁾ DO L 67 de 10.3.1994, p. 1.

⁽¹⁹⁾ DO L 25 de 29.1.2002, p. 1.

⁽²⁰⁾ DO L 358 de 31.12.2002, p. 28.

⁽²¹⁾ DO L 200 de 30.7.2005, p. 1.

⁽²²⁾ DO L 287 de 14.11.2000, p. 19.

⁽²³⁾ DO L 344 de 28.12.2001, p. 70.

⁽²⁴⁾ DO L 139 de 29.5.2002, p. 9.

⁽²⁵⁾ DO L 169 de 8.7.2003, p. 6.

⁽²⁶⁾ DO L 21 de 28.1.2004, p. 1.

⁽²⁷⁾ DO L 40 de 12.2.2004, p. 1.

⁽²⁸⁾ DO L 55 de 24.2.2004, p. 1.

⁽²⁹⁾ DO L 162 de 30.4.2004, p. 32.

⁽³⁰⁾ DO L 315 de 14.10.2004, p. 14.

⁽³¹⁾ DO L 29 de 2.2.2005, p. 5.

⁽³²⁾ DO L 95 de 14.4.2005, p. 1.

⁽³³⁾ DO L 152 de 15.6.2005, p. 1.

⁽³⁴⁾ DO L 193 de 23.7.2005, p. 1.

⁽³⁵⁾ DO L 193 de 23.7.2005, p. 9.

⁽³⁶⁾ DO L 299 de 16.11.2005, p. 23.

⁽³⁷⁾ DO L 51 de 22.2.2006, p. 1.

⁽³⁸⁾ DO L 134 de 20.5.2006, p. 1.

⁽³⁹⁾ DO L 148 de 2.6.2006, p. 1.

⁽⁴⁰⁾ DO 17 de 6.10.1958, p. 385.

⁽⁴¹⁾ DO C 238 de 7.9.1983, p. 3.

⁽⁴²⁾ DO C 64 de 9.3.1988, p. 7.

⁽⁴³⁾ DO C 229 de 25.8.1993, p. 5.

⁽⁴⁴⁾ DO L 104 de 8.4.2004, p. 114.

⁽⁴⁵⁾ DO L 146 de 14.6.1979, p. 15.

⁽⁴⁶⁾ DO L 311 de 8.11.1982, p. 16.

⁽⁴⁷⁾ DO L 224 de 18.8.1990, p. 19.

⁽⁴⁸⁾ DO L 8 de 14.1.2003, p. 10.

⁽⁴⁹⁾ DO L 312 de 29.11.2005, p. 51.

⁽⁵⁰⁾ DO L 228 de 9.9.1996, p. 1.

⁽⁵¹⁾ DO L 88 de 6.4.1977, p. 9.

⁽⁵²⁾ DO 27 de 6.12.1958, p. 534.

⁽⁵³⁾ DO L 242 de 4.9.1997, p. 64.

⁽⁵⁴⁾ DO L 280 de 18.10.2002, p. 62.

⁽⁵⁵⁾ DO L 239 de 22.9.2000, p. 317.

⁽⁵⁶⁾ DO L 239 de 22.9.2000, p. 463.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. Los Reglamentos enumerados a continuación se modificarán con arreglo a lo dispuesto en el anexo:

- en el ámbito de la libre circulación de mercancías: los Reglamentos (CE) n° 2003/2003 y (CE) n° 339/93;
- en el ámbito de la libre circulación de personas: los Reglamentos (CEE) n° 1408/71 y (CEE) n° 574/72;
- en el ámbito del derecho de sociedades: el Reglamento (CE) n° 2157/2001;
- en el ámbito de la competencia: el Reglamento (CE) n° 659/1999;
- en el ámbito de la agricultura (incluida la legislación veterinaria): los Reglamentos (CE) n° 79/65, (CEE) n° 1784/77, (CEE) n° 2092/91, (CEE) n° 2137/92, (CE) n° 1493/1999, (CE) n° 1760/2000, (CE) n° 999/2001, (CE) n° 2160/2003, (CE) n° 21/2004, (CE) n° 853/2004, (CE) n° 854/2004, (CE) n° 882/2004 y (CE) n° 510/06;
- en el ámbito de la política de transportes: los Reglamentos (CEE) n° 1108/70, (CEE) n° 3821/85, (CEE) n° 881/92, (CEE) n° 684/92, (CEE) n° 1192/69 y (CEE) n° 2408/92;
- en el ámbito de la fiscalidad: el Reglamento (CE) n° 1798/2003;
- en el ámbito de las estadísticas: los Reglamentos (CEE) n° 2782/75, (CEE) n° 357/79, (CEE) n° 837/90, (CEE) n° 959/93, (CE) n° 1172/98, (CE) n° 437/2003 y (CE) n° 1177/2003;
- en el ámbito de la energía: el Reglamento (CE) n° 1407/2002;
- en el ámbito del medio ambiente: los Reglamentos (CE) n° 761/2001 y (CE) n° 2037/2000;
- en el ámbito de la cooperación en los ámbitos de la justicia y de los asuntos de interior: los Reglamentos (CE) n° 1346/2000, (CE) n° 44/2001, (CE) n° 1683/95 y (CE) n° 539/2001;
- en el ámbito de la unión aduanera: el Reglamento (CE) n° 2913/92;
- en el ámbito de las relaciones exteriores: los Reglamentos (CEE) n° 3030/93, (CE) n° 517/94, (CE) n° 152/2002, (CE) n° 2368/2002 y (CE) n° 1236/2005;

- en el ámbito de la política exterior y de seguridad común: los Reglamentos (CE) n° 2488/2000, (CE) n° 2580/2001, (CE) n° 881/2002, (CE) n° 1210/2003, (CE) n° 131/2004, (CE) n° 234/2004, (CE) n° 314/2004, (CE) n° 872/2004, (CE) n° 1763/2004, (CE) n° 174/2005, (CE) n° 560/2005, (CE) n° 889/2005, (CE) n° 1183/2005, (CE) n° 1184/2005, (CE) n° 1859/2005, (CE) n° 305/2006, (CE) n° 765/2006 y (CE) n° 817/2006;

- en el ámbito de las instituciones: el Reglamento (CEE) n° 1/58.

2. Las Decisiones enumeradas a continuación se modificarán con arreglo a lo dispuesto en el anexo:

- en el ámbito de la libre circulación de personas: las Decisiones de la Comisión Administrativa de las Comunidades Europeas para la Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes n° 117, de 7 de julio de 1982, n° 136, de 1 de julio de 1987, n° 150, de 26 de junio de 1992, y n° 192, de 29 de octubre de 2003;
- en el ámbito de la agricultura (legislación veterinaria y fitosanitaria): las Decisiones 79/542/CEE, 82/735/CEE, 90/424/CEE, 2003/17/CE y 2005/834/CE;
- en el ámbito de la política de transportes: la Decisión n° 1692/96/CE;
- en el ámbito de la energía: la Decisión 77/270/Euratom y los Estatutos de la Agencia de Abastecimiento de la Euratom;
- en el ámbito del medio ambiente: las Decisiones 97/602/CE y 2002/813/CE;
- en el ámbito de la cooperación en los ámbitos de la justicia y de los asuntos de interior: la Decisión del Comité ejecutivo de 28 de abril de 1999 relativa a la adopción de la versión definitiva del Manual común y de la Instrucción consular común y la Decisión del Comité ejecutivo de 22 de diciembre de 1994 relativa al certificado de transporte de estupefacientes o sustancias psicotrópicas en el marco de un tratamiento médico;

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Por el Consejo
El Presidente
J. KORKEAOJA

ANEXO

ÍNDICE

1. **LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS**
 - A. ABONOS
 - B. MEDIDAS HORIZONTALES Y DE PROCEDIMIENTO
2. **LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS**
 - SEGURIDAD SOCIAL
3. **DERECHO DE SOCIEDADES**
4. **POLÍTICA DE LA COMPETENCIA**
5. **AGRICULTURA**
 - A. LEGISLACIÓN AGRARIA
 - B. LEGISLACIÓN VETERINARIA Y FITOSANITARIA
 - I. LEGISLACIÓN VETERINARIA
 - II. LEGISLACIÓN FITOSANITARIA
6. **POLÍTICA DE TRANSPORTES**
 - A. TRANSPORTE INTERIOR
 - B. TRANSPORTE POR CARRETERA
 - C. TRANSPORTE POR FERROCARRIL
 - D. RED TRANSEUROPEA DE TRANSPORTE
 - E. TRANSPORTE AÉREO
7. **FISCALIDAD**
8. **ESTADÍSTICAS**
9. **ENERGÍA**
10. **MEDIO AMBIENTE**
 - A. PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA
 - B. CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN INDUSTRIAL Y GESTIÓN DE RIESGOS
 - C. PRODUCTOS QUÍMICOS
11. **COOPERACIÓN EN LOS ÁMBITOS DE LA JUSTICIA Y DE LOS ASUNTOS DE INTERIOR**
 - A. COOPERACIÓN JUDICIAL EN MATERIA CIVIL Y MERCANTIL
 - B. POLÍTICA DE VISADOS
 - C. VARIOS
12. **UNIÓN ADUANERA**
 - ADAPTACIONES TÉCNICAS DEL CÓDIGO ADUANERO
13. **RELACIONES EXTERIORES**
14. **POLÍTICA EXTERIOR Y DE SEGURIDAD COMÚN**
15. **INSTITUCIONES**

1. LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

A. ABONOS

32003 R 2003: Reglamento (CE) no 2003/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de octubre de 2003, relativo a los abonos (DO L 304 de 21.11.2003, p. 1), modificado por:

— 32004 R 0885: Reglamento (CE) no 885/2004 del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 1).

— 32004 R 2076: Reglamento (CE) n° 2076/2004 de la Comisión de 3.12.2004 (DO L 359 de 4.12.2004, p. 25).

a) En el anexo I, en el primer párrafo de la columna 6 del número 1 de la parte A.2, a continuación de la mención «Eslovaquia» en el texto entre paréntesis se añade el texto siguiente:

«Bulgaria, Rumanía»;

b) En el anexo I, en el primer guión del párrafo segundo del punto 3 de la columna 5 de las partes B.1, B.2 y B.4, a continuación de la mención «Eslovaquia» en el texto entre paréntesis se añade el texto siguiente:

«Bulgaria, Rumanía».

B. MEDIDAS HORIZONTALES Y DE PROCEDIMIENTO

31993 R 0339: Reglamento (CEE) n° 339/93 del Consejo, de 8 de febrero de 1993, relativo a los controles de conformidad de productos importados de terceros países respecto a las normas aplicables en materia de seguridad de los productos (DO L 40 de 17.2.1993, p. 1), modificado por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, de la República de Finlandia y del Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236, 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 0806: Reglamento (CE) n° 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1).

a) En el apartado 1 del artículo 6 se añade el texto siguiente:

«— Опасен продукт — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Produs periculos — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93»;

b) En el apartado 2 del artículo 6 se añade el texto siguiente:

«— Продукт несъответстващ на изискванията — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Produs neconform — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93»

2. LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS

SEGURIDAD SOCIAL

1. 31971 R 1408: Reglamento (CEE) n° 1408/71 del Consejo, de 14 de junio de 1971, relativo a la aplicación de los regímenes de seguridad social a los trabajadores por cuenta ajena, a los trabajadores por cuenta propia y a los miembros de sus familias, que se desplazan dentro de la Comunidad (DO L 149 de 5.7.1971, p. 2), modificado y actualizado por última vez por:

— 31997 R 0118: Reglamento (CE) n° 118/97 del Consejo de 2.12.1996 (DO L 28 de 30.1.1997, p. 1), y posteriormente modificado por:

31997 R 1290: Reglamento (CE) n° 1290/97 del Consejo de 27.6.1997 (DO L 176 de 4.7.1997, p. 1),

— 31998 R 1223: Reglamento (CE) n° 1223/98 del Consejo de 4.6.1998 (DO L 168 de 13.6.1998, p. 1),

— 31998 R 1606: Reglamento (CE) n° 1606/98 del Consejo de 29.6.1998 (DO L 209 de 25.7.1998, p. 1),

— 31999 R 0307: Reglamento (CE) n° 307/1999 del Consejo de 8.2.1999 (DO L 38 de 12.2.1999, p. 1),

— 31999 R 1399: Reglamento (CE) n° 1399/1999 del Consejo de 29.4.1999 (DO L 164 de 30.6.1999, p. 1),

— 32001 R 1386: Reglamento (CE) n° 1386/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5.6.2001 (DO L 187 de 10.7.2001, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 R 0631: Reglamento (CE) n° 631/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31.3.2004 (DO L 100 de 6.4.2004, p. 1),

— 32005 R 0647: Reglamento (CE) n° 647/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo de 13.4.2005 (DO L 117 de 4.5.2005, p. 1),

— 32006 R 0629: Reglamento (CE) n° 629/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5.4.2006 (DO L 114 de 27.4.2006, p. 1),

y derogado a partir de la fecha de entrada en vigor del Reglamento de aplicación por:

— 32004 R 0883: Reglamento (CE) n° 883/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre la coordinación de los sistemas de seguridad social (DO L 166 de 30.4.2004, p. 1).

a) En el apartado 1 del artículo 82 (B), se sustituye «150» por «162».

b) La parte I del anexo I, «Trabajadores por cuenta ajena y/o trabajadores por cuenta propia (incisos ii) e iii) de la letra a) del artículo 1 del Reglamento», queda modificada como sigue:

i) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

Se considerará trabajador por cuenta propia con arreglo al inciso ii) de la letra a) del artículo 1 del Reglamento cualquier otra persona que trabaje sin un contrato de trabajo según se define en los puntos 5 y 6 del apartado 3 del artículo 4 del Código de la Seguridad Social.»

- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Sin objeto.»;
- c) La parte II del anexo I, «Miembros de la familia (Segunda frase de la letra f) del artículo 1 del Reglamento)», queda modificada como sigue:
- i) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Sin objeto.»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Para determinar el derecho a prestaciones en especie conforme a las disposiciones del Capítulo 1 del Título III del Reglamento, la expresión “miembro de la familia” designará al cónyuge, al progenitor a cargo o al hijo menor de 18 años (o menor de 26 años y a cargo).».
- d) La parte I del anexo II, «Regímenes especiales de trabajadores por cuenta propia excluidos del campo de aplicación del Reglamento en virtud del subpárrafo cuarto de la letra j) del artículo 1», queda modificada como sigue:
- i) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Sin objeto.»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después de la palabra «Nada» correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Subsidio de natalidad.»;
- f) La parte III del anexo II, «Prestaciones especiales de carácter no contributivo a las que se refiere el apartado 2 ter del artículo 4 no incluidas en el ámbito de aplicación del Reglamento» queda modificada como sigue:
- i) después de la palabra «Ninguna» correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Ninguna.»;
- ii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Sin objeto.»;
- e) La parte II del anexo II, «Subsidios especiales de natalidad o de adopción excluidos del ámbito de aplicación del Reglamento en virtud del inciso i) de la letra u) del artículo 1», queda modificada como sigue:
- (i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Prestación a tanto alzado por maternidad (Ley de asignaciones familiares por hijos).»;
- (ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- (iii) después de la palabra «Nada» correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Subsidio de natalidad.»;

- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después de la palabra «Ninguna» correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Ninguna.»;
- g) El anexo II bis, «Prestaciones especiales de carácter no contributivo (artículo 10 bis del Reglamento)», queda modificado como sigue:
- i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Pensión social de vejez (artículo 89 del Código de la Seguridad Social).»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Asignación mensual para personas con discapacidad (Decreto de urgencia nº 102/1999 sobre la protección especial y el empleo de las personas con discapacidad, aprobado por la Ley nº 519/2002).»;
- h) La parte A del anexo III, «Disposiciones de convenios de seguridad social que siguen siendo aplicables, no obstante el artículo 6 del Reglamento (letra c) del apartado 2 del artículo 7 del Reglamento)» queda modificada como sigue:
- i) después del texto correspondiente a la rúbrica «1. BÉLGICA — ALEMANIA» se añade lo siguiente:
- «2. BULGARIA — ALEMANIA
- a) Letra b) del apartado 1 del artículo 28 del Convenio de Seguridad Social de 17 de diciembre de 1997.
- b) Punto 10 del Protocolo final de dicho Convenio.
3. BULGARIA — AUSTRIA
- Apartado 3 del artículo 38 del Convenio de Seguridad Social de 14 de abril de 2005.
4. BULGARIA — ESLOVENIA
- Apartado 2 del artículo 32 del Convenio de Seguridad Social de 18 de diciembre de 1957.»
- ii) el número «2» de la rúbrica «REPÚBLICA CHECA — ALEMANIA» pasa a ser «5» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «6. REPÚBLICA CHECA — CHIPRE»
- «7. REPÚBLICA CHECA — LUXEMBURGO»
- «8. REPÚBLICA CHECA — AUSTRIA»
- «9. REPÚBLICA CHECA — ESLOVAQUIA»
- «10. DINAMARCA — FINLANDIA»
- «11. DINAMARCA — SUECIA»
- «12. ALEMANIA — GRECIA»
- «13. ALEMANIA — ESPAÑA»
- «14. ALEMANIA — FRANCIA»
- «15. ALEMANIA — LUXEMBURGO»
- «16. ALEMANIA — HUNGRÍA»
- «17. ALEMANIA — PAÍSES BAJOS»
- «18. ALEMANIA — AUSTRIA»
- «19. ALEMANIA — POLONIA»
- iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «19. ALEMANIA — POLONIA» se añade lo siguiente:
- «20. ALEMANIA — RUMANÍA
- a) Letra b) del apartado 1 del artículo 28 del Convenio de Seguridad Social de 8 de abril de 2005.
- b) Punto 13 del Protocolo final de dicho Convenio.»;
- iv) el número «17» de la rúbrica «ALEMANIA — ESLOVENIA» pasa a ser «21» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «22. ALEMANIA — ESLOVAQUIA»
- «23. ALEMANIA — REINO UNIDO»
- «24. ESPAÑA — PORTUGAL»
- «25. IRLANDA — REINO UNIDO»
- «26. ITALIA — ESLOVENIA»
- «27. LUXEMBURGO — ESLOVAQUIA»
- «28. HUNGRÍA — AUSTRIA»
- «29. HUNGRÍA — ESLOVENIA»
- «30. PAÍSES BAJOS — PORTUGAL»
- «31. AUSTRIA — POLONIA»
- «32. AUSTRIA — ESLOVENIA»
- «33. AUSTRIA — ESLOVAQUIA»
- «34. POLONIA — REINO UNIDO»
- «35. FINLANDIA — SUECIA»;

- i) La parte B del anexo III, «Disposiciones de Convenios cuyo beneficio no se extiende a todas las personas a las que se aplica el Reglamento» queda modificada como sigue:
- i) antes del texto correspondiente a la rúbrica «1. REPÚBLICA CHECA — CHIPRE» se añade lo siguiente:
- «1. BULGARIA — AUSTRIA
- Apartado 3 del artículo 38 del Convenio de Seguridad Social de 14 de abril de 2005.»
- ii) el número «1» de la rúbrica «REPÚBLICA CHECA — CHIPRE» pasa a ser «2» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «3. REPÚBLICA CHECA — AUSTRIA»
- «4. ALEMANIA — HUNGRÍA»
- «5. ALEMANIA — ESLOVENIA»
- «6. ITALIA — ESLOVENIA»
- «7. HUNGRÍA — AUSTRIA»
- «8. HUNGRÍA — ESLOVENIA»
- «9. AUSTRIA — POLONIA»
- «10. AUSTRIA — ESLOVENIA»
- «11. AUSTRIA — ESLOVAQUIA»;
- j) La parte A del anexo IV, «Legislaciones mencionadas en el apartado 1 del artículo 37 del Reglamento, según las cuales la cuantía de las prestaciones de invalidez es independiente de la duración de los períodos de seguro», queda modificada como sigue:
- i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Ninguna.»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después de la palabra «Ninguna» correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Ninguna.»;
- k) La parte B del anexo IV, «Regímenes especiales para los trabajadores por cuenta propia con arreglo al apartado 3 del artículo 38 y al apartado 3 del artículo 45 del Reglamento», queda modificada como sigue:
- i) después de la palabra «Ninguno» correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Ninguno.»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Ninguno.»;
- l) La parte C del anexo IV, «Casos mencionados en la letra b) del apartado 1 del artículo 46 del Reglamento, en los que se puede renunciar al cálculo de la prestación con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 46 del Reglamento» queda modificada como sigue:
- i) después de la palabra «Ninguno» correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Todas las solicitudes de pensión por períodos de seguro y vejez, pensiones de invalidez por enfermedad y pensiones de supervivencia derivadas de las pensiones mencionadas.»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Ninguno.»;
- m) El anexo VI, «Modalidades particulares de aplicación de las legislaciones de ciertos Estados miembros», queda modificado como sigue:
- i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Nada.»;
- ii) después de la palabra «Ninguno» correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Ninguno.»;

- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

Para el cálculo de la cuantía teórica mencionada en la letra a) del apartado 2 del artículo 46 del Reglamento, en aquellos regímenes en los que las pensiones se calculen sobre la base de puntos de jubilación, la institución competente tendrá en cuenta, para cada uno de los años de seguro cumplidos bajo la legislación de cualquier otro Estado miembro, un número de puntos de jubilación igual al cociente del número de puntos de jubilación adquiridos en virtud de la legislación que aplique entre el número de años que corresponden a dichos puntos.»;

- n) El anexo VII se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO VII

CASOS EN LOS QUE UNA PERSONA ESTÁ SOMETIDA SIMULTÁNEAMENTE A LA LEGISLACIÓN DE DOS ESTADOS MIEMBROS

(Aplicación de la letra b) del artículo 14 quater del Reglamento)

1. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Bélgica y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
2. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Bulgaria y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
3. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en la República Checa y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
4. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Dinamarca y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro por una persona que resida en Dinamarca.
5. Para los regímenes agrarios de seguro de accidente y de seguro de vejez: ejercicio de una actividad agraria por cuenta propia en Alemania y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
6. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Estonia y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro por una persona que resida en Estonia.
7. En lo referente al régimen de seguro de pensión para los trabajadores por cuenta propia: ejercicio de una actividad por cuenta propia en Grecia y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
8. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en España y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro por una persona que resida en España.
9. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Francia y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro, salvo Luxemburgo.
10. Ejercicio de una actividad agraria por cuenta propia en Francia y de una actividad por cuenta ajena en Luxemburgo.
11. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Italia y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
12. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Chipre y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro por una persona que resida en Chipre.
13. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Malta y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
14. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Portugal y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
15. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Rumanía y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
16. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Finlandia y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro por una persona que resida en Finlandia.
17. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Eslovaquia y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro.
18. Ejercicio de una actividad por cuenta propia en Suecia y de una actividad por cuenta ajena en otro Estado miembro por una persona que resida en Suecia.»;

o) El anexo VIII, «(Artículo 78 bis del Reglamento) Sistemas que solamente prevén subsidios familiares o prestaciones suplementarias o especiales para huérfanos», queda modificado como sigue:

i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

Nada.»;

ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

iii) después de la palabra «Nada» correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

Nada».

2. 31972 R 0574: Reglamento (CEE) nº 574/72 del Consejo, de 21 de marzo de 1972, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CEE) nº 1408/71 relativo a la aplicación de los regímenes de seguridad social a los trabajadores por cuenta ajena, a los trabajadores por cuenta propia y a los miembros de sus familias, que se desplazan dentro de la Comunidad (DO L 74 de 27.3.1972, p. 1), modificado y actualizado por última vez por:

— 31997 R 0118: Reglamento (CE) nº 118/97 del Consejo de 2.12.1996 (DO L 28 de 30.1.1997, p. 1),

y posteriormente modificado por:

— 31997 R 1290: Reglamento (CE) nº 1290/97 del Consejo de 27.6.1997 (DO L 176 de 4.7.1997, p. 1),

— 31998 R 1223: Reglamento (CE) nº 1223/98 del Consejo de 4.6.1998 (DO L 168 de 13.6.1998, p. 1),

— 31998 R 1606: Reglamento (CE) nº 1606/98 del Consejo de 29.6.1998 (DO L 209 de 25.7.1998, p. 1),

— 31999 R 0307: Reglamento (CE) nº 307/1999 del Consejo de 8.2.1999 (DO L 38 de 12.2.1999, p. 1),

— 31999 R 1399: Reglamento (CE) nº 1399/1999 del Consejo de 29.4.1999 (DO L 164 de 30.6.1999, p. 1),

— 32001 R 0089: Reglamento (CE) nº 89/2001 de la Comisión de 17.1.2001 (DO L 14 de 18.1.2001, p. 16),

— 32001 R 1386: Reglamento (CE) nº 1386/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5.6.2001 (DO L 187 de 10.7.2001, p. 1),

— 32002 R 0410: Reglamento (CE) nº 410/2002 de la Comisión de 27.2.2002 (DO L 62 de 5.3.2002, p. 17),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1851: Reglamento (CE) nº 1851/2003 de la Comisión de 17.10.2003 (DO L 271 de 22.10.2003, p. 3),

— 32004 R 0631: Reglamento (CE) nº 631/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31.3.2004 (DO L 100 de 6.4.2004, p. 1),

— 32005 R 0077: Reglamento (CE) nº 77/2005 de la Comisión de 13.1.2005 (DO L 16 de 20.1.2005, p. 3),

— 32005 R 0647: Reglamento (CE) nº 647/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo de 13.4.2005 (DO L 117 de 4.5.2005, p. 1),

— 32006 R 0207: Reglamento (CE) nº 207/2006 de la Comisión de 7.2.2006 (DO L 36 de 8.2.2006, p. 3),

— 32006 R 0629: Reglamento (CE) nº 629/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo de 5.4.2006 (DO L 114 de 27.4.2006, p. 1).

a) El anexo 1 «Autoridades competentes [Letra l) del artículo 1 del Reglamento, apartado 1 del artículo 4 y artículo 122 del Reglamento de aplicación]» queda modificado como sigue:

i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

1. Министърът на труда и социалната политика (Ministro de Trabajo y Política Social), Sofía.

2. Министърът на здравеопазването (Ministro de Sanidad), Sofía.»;

ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

1. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministerio de Trabajo, Solidaridad Social y Familia), Bucarest.

2. Ministerul Sănătății (Ministerio de Sanidad), Bucarest.»;

b) El anexo 2 «Instituciones competentes [Letra o) del artículo 1 del Reglamento y apartado 2 del artículo 4 del Reglamento de aplicación]» queda modificado como sigue:

i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

1. Enfermedad y maternidad:

- a) prestaciones en especie: — Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad), Sofía,
— Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía,
— Агенция за хората с увреждания (Agencia para las personas con discapacidad), Sofía;
- b) prestaciones en metálico: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

2. Pensiones de invalidez, vejez y supervivencia: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

3. Accidentes de trabajo y enfermedades profesionales:

- a) prestaciones en especie: — Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad), Sofía,
— Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía,
— Агенция за хората с увреждания (Agencia para las personas con discapacidad), Sofía;
- b) prestaciones en metálico: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

4. Subsídios de defunción: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

5. Prestaciones de desempleo: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

6. Prestaciones familiares: Агенция за социално подпомагане (Agencia de Asistencia Social), Sofía.»;

ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «V. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

1. Enfermedad y maternidad:

- a) prestaciones en especie: Casa județeană de asigurări de sănătate (Caja Provincial del Seguro de Enfermedad);
- b) prestaciones en metálico:
- i) casos generales: Casa de asigurari de sanatate (Caja del Seguro de Enfermedad);
- ii) casos especiales:
- soldados profesionales: Unidad Especializada del Ministerio de Defensa Nacional;
- funcionarios de policía: Unidad Especializada del Ministerio de la Administración y del Interior;
- letrados: Casa de Asigurări a Avocaților (Caja de Seguros de Letrados).

2. Invalidez:

- a) casos generales: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Caja Provincial de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social);
- b) casos especiales:
- i) soldados profesionales: Unidad Especializada del Ministerio de Defensa Nacional;
- ii) funcionarios de policía: Unidad Especializada del Ministerio de la Administración y del Interior;
- iii) letrados: Casa de Asigurări a Avocaților (Caja de Seguros de Letrados).

3. Pensiones de vejez y supervivencia, subsidios de defunción:

- a) casos generales: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Caja Provincial de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social);
- b) casos especiales:
- i) soldados profesionales: Unidad Especializada del Ministerio de Defensa Nacional;
- ii) funcionarios de policía: Unidad Especializada del Ministerio de la Administración y del Interior;
- iii) letrados: Casa de Asigurări a Avocaților (Caja de Seguros de Letrados).

4. Accidentes de trabajo y enfermedades profesionales:

- a) prestaciones en especie: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Caja Provincial de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social);
- b) pensiones y prestaciones en metálico: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Caja Provincial de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social).

5. Subsidios de defunción:

- a) en general: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Caja Provincial de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social);
- b) casos especiales:
- i) soldados profesionales: Unidad Especializada del Ministerio de Defensa Nacional;
- ii) funcionarios de policía: Unidad Especializada del Ministerio de la Administración y del Interior;
- iii) letrados: Casa de Asigurări a Avocaților (Caja de Seguros de Letrados).

6. Prestaciones de desempleo:

Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (Agencia Provincial de Empleo).

7. Prestaciones familiares:

- Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministerio de Trabajo, Solidaridad Social y Familia), Bucarest.
- Ministerul Educației și Cercetării (Ministerio de Educación e Investigación), Bucarest.;

c) El anexo 3 «Instituciones del lugar de residencia e instituciones del lugar de estancia [Letra p) del artículo 1 del Reglamento y apartado 3 del artículo 4 del Reglamento de aplicación]» queda modificado como sigue:

i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

1. Enfermedad y maternidad:

- a) prestaciones en especie: — Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad), Sofía,
— Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía,
— Агенция за хората с увреждания (Agencia para las personas con discapacidad), Sofía;

b) prestaciones en metálico: Oficinas regionales del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

2. Pensiones de invalidez, vejez y supervivencia: Oficina central del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

3. Accidentes de trabajo y enfermedades profesionales:

- a) prestaciones en especie: — Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad), Sofía,
— Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía,
— Агенция за хората с увреждания (Agencia para las personas con discapacidad), Sofía;

b) prestaciones de corta duración en metálico: Oficinas regionales del Instituto Nacional de la Seguridad Social;

c) pensiones de invalidez: Oficina central del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

4. Subsídios de defunción: Oficinas regionales del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

5. Prestaciones de desempleo: Oficinas regionales del Instituto Nacional de la Seguridad Social.

6. Prestaciones familiares: Direcciones de Asistencia Social de la Agencia de Asistencia Social,» ;

ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

1. Prestaciones en especie: Casa județeană de asigurări de sănătate (Caja Provincial del Seguro de Enfermedad).

2. Prestaciones en metálico:

a) por enfermedad y maternidad: Casa de asigurari de sanatate (Caja del Seguro de Enfermedad);

b) pensiones de invalidez, vejez y supervivencia, subsidios de defunción: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Caja Provincial de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social);

c) accidentes de trabajo y enfermedades profesionales: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Caja Provincial de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social);

d) prestaciones de desempleo: Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (Agencia Provincial de Empleo);

e) prestaciones familiares: Entidades locales y entidades docentes.»;

d) El anexo 4 «Organismos de enlace (Apartado 1 del artículo 3, apartado 4 del artículo 4 y artículo 122 del Reglamento de aplicación)» queda modificado como sigue:

i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

1. **Enfermedad y maternidad:**

a) prestaciones en especie: Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía;

b) prestaciones en metálico: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

2. **Pensiones de invalidez, vejez y supervivencia:** Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

3. **Accidentes de trabajo y enfermedades profesionales:**

a) prestaciones en especie: Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía;

b) pensiones y prestaciones en metálico: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

4. **Subsidios de defunción:** Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

5. **Prestaciones de desempleo:** Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

6. **Prestaciones familiares:** Агенция за социално подпомагане (Agencia de Asistencia Social), Sofía.;

ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «V. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

1. **Prestaciones en especie:** Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Bucarest.

2. **Prestaciones en metálico:**

a) por enfermedad y maternidad: Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Bucarest;

b) pensiones de invalidez, vejez y supervivencia, subsidios de defunción: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social), Bucarest;

c) accidentes de trabajo y enfermedades profesionales: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social), Bucarest;

d) prestaciones de desempleo: Агенția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Agencia Nacional de Empleo), Bucarest;

e) prestaciones familiares: Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministerio de Trabajo, Solidaridad Social y Familia), Bucarest.;

- e) El anexo 5 «Disposiciones de aplicación de convenios bilaterales que se mantienen en vigor (Apartado 5 del artículo 4, artículo 5, apartado 3 del artículo 53, artículo 104, apartado 2 del artículo 105, artículo 116, artículo 121 y artículo 122 del Reglamento de aplicación)», queda modificado como sigue:
- i) antes del texto correspondiente a la rúbrica «1. BÉLGICA — REPÚBLICA CHECA» se añade lo siguiente:
- «1. BÉLGICA — BULGARIA
Sin objeto.»;
- ii) el número «1» de la rúbrica «BÉLGICA — REPÚBLICA CHECA» pasa a ser «2» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «3. BÉLGICA — DINAMARCA»
«4. BÉLGICA — ALEMANIA»
«5. BÉLGICA — ESTONIA»
«6. BÉLGICA — GRECIA»
«7. BÉLGICA — ESPAÑA»
«8. BÉLGICA — FRANCIA»
«9. BÉLGICA — IRLANDA»
«10. BÉLGICA — ITALIA»
«11. BÉLGICA — CHIPRE»
«12. BÉLGICA — LETONIA»
«13. BÉLGICA — LITUANIA»
«14. BÉLGICA — LUXEMBURGO»
«15. BÉLGICA — HUNGRÍA»
«16. BÉLGICA — MALTA»
«17. BÉLGICA — PAÍSES BAJOS»
«18. BÉLGICA — AUSTRIA»
«19. BÉLGICA — POLONIA»
«20. BÉLGICA — PORTUGAL»;
- iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «20. BÉLGICA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «21. BÉLGICA — RUMANÍA
Sin objeto.»;
- iv) el número «20» de la rúbrica «BÉLGICA-ESLOVENIA» pasa a ser «22» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «23. BÉLGICA — ESLOVAQUIA»
«24. BÉLGICA — FINLANDIA»
«25. BÉLGICA — SUECIA»
«26. BÉLGICA — REINO UNIDO»;
- v) después del texto correspondiente a la rúbrica «26. BÉLGICA — REINO UNIDO» se añade lo siguiente:
- «27. BULGARIA — REPÚBLICA CHECA
Apartados 1 y 3 del artículo 29 del Acuerdo de 25 de noviembre de 1998 y apartado 4 del artículo 5 del Acuerdo Administrativo de 30 de noviembre de 1999 sobre la renuncia al reembolso de los costes de las inspecciones administrativas y los reconocimientos médicos.
28. BULGARIA — DINAMARCA
Sin objeto.
29. BULGARIA — ALEMANIA
Artículos 8 y 9 del Acuerdo Administrativo sobre la aplicación del Convenio de Seguridad Social, de 17 de diciembre de 1997, en el ámbito de las pensiones.
30. BULGARIA — ESTONIA
Sin objeto.
31. BULGARIA — GRECIA
Sin objeto.
32. BULGARIA — ESPAÑA
Nada.
33. BULGARIA — FRANCIA
Sin objeto.
34. BULGARIA — IRLANDA
Sin objeto.
35. BULGARIA — ITALIA
Sin objeto.
36. BULGARIA — CHIPRE
Sin objeto.
37. BULGARIA — LETONIA
Sin objeto.
38. BULGARIA — LITUANIA
Sin objeto.
39. BULGARIA — LUXEMBURGO
Nada.
40. BULGARIA — HUNGRÍA
Nada.
41. BULGARIA — MALTA
Sin objeto.
42. BULGARIA — PAÍSES BAJOS
Nada.
43. BULGARIA — AUSTRIA
Nada.
44. BULGARIA — POLONIA
Nada.
45. BULGARIA — PORTUGAL
Sin objeto.
46. BULGARIA — RUMANÍA
Nada.
47. BULGARIA — ESLOVENIA
Nada.

48. BULGARIA — ESLOVAQUIA
Apartado 1 del artículo 9 del Acuerdo Administrativo sobre la aplicación del Convenio de Seguridad Social de 30 de mayo de 2001.
49. BULGARIA — FINLANDIA
Sin objeto.
50. BULGARIA — SUECIA
Sin objeto.
51. BULGARIA — REINO UNIDO
Nada.»;
- vi) el número «25» de la rúbrica «REPÚBLICA CHECA — DINAMARCA» pasa a ser «52» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «53. REPÚBLICA CHECA — ALEMANIA»
«54. REPÚBLICA CHECA — ESTONIA»
«55. REPÚBLICA CHECA — GRECIA»
«56. REPÚBLICA CHECA — ESPAÑA»
«57. REPÚBLICA CHECA — FRANCIA»
«58. REPÚBLICA CHECA — IRLANDA»
«59. REPÚBLICA CHECA — ITALIA»
«60. REPÚBLICA CHECA — CHIPRE»
«61. REPÚBLICA CHECA — LETONIA»
«62. REPÚBLICA CHECA — LITUANIA»
«63. REPÚBLICA CHECA — LUXEMBURGO»
«64. REPÚBLICA CHECA — HUNGRÍA»
«65. REPÚBLICA CHECA — MALTA»
«66. REPÚBLICA CHECA — PAÍSES BAJOS»
«67. REPÚBLICA CHECA — AUSTRIA»
«68. REPÚBLICA CHECA — POLONIA»
«69. REPÚBLICA CHECA — PORTUGAL»;
- vii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «69. REPÚBLICA CHECA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «70. REPÚBLICA CHECA — RUMANÍA
Nada.»;
- viii) el número «43» de la rúbrica «REPÚBLICA CHECA — ESLOVENIA» pasa a ser «71» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «72. REPÚBLICA CHECA — ESLOVAQUIA»
«73. REPÚBLICA CHECA — FINLANDIA»
«74. REPÚBLICA CHECA — SUECIA»
«75. REPÚBLICA CHECA — REINO UNIDO»
«76. DINAMARCA — ALEMANIA»
«77. DINAMARCA — ESTONIA»
«78. DINAMARCA — GRECIA»
«79. DINAMARCA — ESPAÑA»
«80. DINAMARCA — FRANCIA»
«81. DINAMARCA — IRLANDA»
«82. DINAMARCA — ITALIA»
- «83. DINAMARCA — CHIPRE»
«84. DINAMARCA — LETONIA»
«85. DINAMARCA — LITUANIA»
«86. DINAMARCA — LUXEMBURGO»
«87. DINAMARCA — HUNGRÍA»
«88. DINAMARCA — MALTA»
«89. DINAMARCA — PAÍSES BAJOS»
«90. DINAMARCA — AUSTRIA»
«91. DINAMARCA — POLONIA»
«92. DINAMARCA — PORTUGAL»;
- ix) después del texto correspondiente a la rúbrica «92. DINAMARCA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «93. DINAMARCA — RUMANÍA
Sin objeto.»;
- x) el número «65» de la rúbrica «DINAMARCA — ESLOVENIA» pasa a ser «94» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «95. DINAMARCA — ESLOVAQUIA»
«96. DINAMARCA — FINLANDIA»
«97. DINAMARCA — SUECIA»
«98. DINAMARCA — REINO UNIDO»
«99. ALEMANIA — ESTONIA»
«100. ALEMANIA — GRECIA»
«101. ALEMANIA — ESPAÑA»
«102. ALEMANIA — FRANCIA»
«103. ALEMANIA — IRLANDA»
«104. ALEMANIA — ITALIA»
«105. ALEMANIA — CHIPRE»
«106. ALEMANIA — LETONIA»
«107. ALEMANIA — LITUANIA»
«108. ALEMANIA — LUXEMBURGO»
«109. ALEMANIA — HUNGRÍA»
«110. ALEMANIA — MALTA»
«111. ALEMANIA — PAÍSES BAJOS»
«112. ALEMANIA — AUSTRIA»
«113. ALEMANIA — POLONIA»
«114. ALEMANIA — PORTUGAL»;
- xi) después del texto correspondiente a la rúbrica «114. ALEMANIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «115. ALEMANIA — RUMANÍA
Nada.»;
- xii) el número «86» de la rúbrica «ALEMANIA — ESLOVENIA» pasa a ser «116» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «117. ALEMANIA — ESLOVAQUIA»
«118. ALEMANIA — FINLANDIA»
«119. ALEMANIA — SUECIA»

- «120. ALEMANIA — REINO UNIDO»
- «121. ESTONIA — GRECIA»
- «122. ESTONIA — ESPAÑA»
- «123. ESTONIA — FRANCIA»
- «124. ESTONIA — IRLANDA»
- «125. ESTONIA — ITALIA»
- «126. ESTONIA — CHIPRE»
- «127. ESTONIA — LETONIA»
- «128. ESTONIA — LITUANIA»
- «129. ESTONIA — LUXEMBURGO»
- «130. ESTONIA — HUNGRÍA»
- «131. ESTONIA — MALTA»
- «132. ESTONIA — PAÍSES BAJOS»
- «133. ESTONIA — AUSTRIA»
- «134. ESTONIA — POLONIA»
- «135. ESTONIA — PORTUGAL»;
- xiii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «135. ESTONIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «136. ESTONIA — RUMANÍA
- Sin objeto.»;
- xiv) el número «106» de la rúbrica «ESTONIA — ESLOVENIA» pasa a ser «137» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «138. ESTONIA — ESLOVAQUIA»
- «139. ESTONIA — FINLANDIA»
- «140. ESTONIA — SUECIA»
- «141. ESTONIA — REINO UNIDO»
- «142. GRECIA — ESPAÑA»
- «143. GRECIA — FRANCIA»
- «144. GRECIA — IRLANDA»
- «145. GRECIA — ITALIA»
- «146. GRECIA — CHIPRE»
- «147. GRECIA — LETONIA»
- «148. GRECIA — LITUANIA»
- «149. GRECIA — LUXEMBURGO»
- «150. GRECIA — HUNGRÍA»
- «151. GRECIA — MALTA»
- «152. GRECIA — PAÍSES BAJOS»
- «153. GRECIA — AUSTRIA»
- «154. GRECIA — POLONIA»
- «155. GRECIA — PORTUGAL»;
- xv) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «155. GRECIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «156. GRECIA — RUMANÍA
- Nada.»;
- xvi) el número «125» de la rúbrica «GRECIA — ESLOVENIA» pasa a ser «157» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «158. GRECIA — ESLOVAQUIA»
- «159. GRECIA — FINLANDIA»
- «160. GRECIA — SUECIA»
- «161. GRECIA — REINO UNIDO»
- «162. ESPAÑA — FRANCIA»
- «163. ESPAÑA — IRLANDA»
- «164. ESPAÑA — ITALIA»
- «165. ESPAÑA — CHIPRE»
- «166. ESPAÑA — LETONIA»
- «167. ESPAÑA — LITUANIA»
- «168. ESPAÑA — LUXEMBURGO»
- «169. ESPAÑA — HUNGRÍA»
- «170. ESPAÑA — MALTA»
- «171. ESPAÑA — PAÍSES BAJOS»
- «172. ESPAÑA — AUSTRIA»
- «173. ESPAÑA — POLONIA»
- «174. ESPAÑA — PORTUGAL»;
- xvii) después del texto correspondiente a la rúbrica «174. ESPAÑA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «175. ESPAÑA — RUMANÍA
- Nada.»;
- xviii) el número «143» de la rúbrica «ESPAÑA — ESLOVENIA» pasa a ser «176» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «177. ESPAÑA — ESLOVAQUIA»
- «178. ESPAÑA — FINLANDIA»
- «179. ESPAÑA — SUECIA»
- «180. ESPAÑA — REINO UNIDO»
- «181. FRANCIA — IRLANDA»
- «182. FRANCIA — ITALIA»
- «183. FRANCIA — CHIPRE»
- «184. FRANCIA — LETONIA»
- «185. FRANCIA — LITUANIA»
- «186. FRANCIA — LUXEMBURGO»
- «187. FRANCIA — HUNGRÍA»
- «188. FRANCIA — MALTA»
- «189. FRANCIA — PAÍSES BAJOS»
- «190. FRANCIA — AUSTRIA»
- «191. FRANCIA — POLONIA»
- «192. FRANCIA — PORTUGAL»;
- xix) después del texto correspondiente a la rúbrica «192. FRANCIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «193. FRANCIA — RUMANÍA
- Nada.»;

- xx) el número «160» de la rúbrica «FRANCIA — ESLOVENIA» pasa a ser «194» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «195. FRANCIA — ESLOVAQUIA»
 «196. FRANCIA — FINLANDIA»
 «197. FRANCIA — SUECIA»
 «198. FRANCIA — REINO UNIDO»
 «199. IRLANDA — ITALIA»
 «200. IRLANDA — CHIPRE»
 «201. IRLANDA — LETONIA»
 «202. IRLANDA — LITUANIA»
 «203. IRLANDA — LUXEMBURGO»
 «204. IRLANDA — HUNGRÍA»
 «205. IRLANDA — MALTA»
 «206. IRLANDA — PAÍSES BAJOS»
 «207. IRLANDA — AUSTRIA»
 «208. IRLANDA — POLONIA»
 «209. IRLANDA — PORTUGAL»;
- xxi) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «209. IRLANDA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «210. IRLANDA — RUMANÍA
 Sin objeto.»;
- xxii) el número «176» de la rúbrica «IRLANDA — ESLOVENIA» pasa a ser «211» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «212. IRLANDA — ESLOVAQUIA»
 «213. IRLANDA — FINLANDIA»
 «214. IRLANDA — SUECIA»
 «215. IRLANDA — REINO UNIDO»
 «216. ITALIA — CHIPRE»
 «217. ITALIA — LETONIA»
 «218. ITALIA — LITUANIA»
 «219. ITALIA — LUXEMBURGO»
 «220. ITALIA — HUNGRÍA»
 «221. ITALIA — MALTA»
 «222. ITALIA — PAÍSES BAJOS»
 «223. ITALIA — AUSTRIA»
 «224. ITALIA — POLONIA»
 «225. ITALIA — PORTUGAL»;
- xxiii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «225. ITALIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «226. ITALIA — RUMANÍA
 Sin objeto.»;
- xxiv) el número «191» de la rúbrica «ITALIA — ESLOVENIA» pasa a ser «227» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «228. ITALIA — ESLOVAQUIA»
 «229. ITALIA — FINLANDIA»
 «230. ITALIA — SUECIA»
 «231. ITALIA — REINO UNIDO»
 «232. CHIPRE — LETONIA»
 «233. CHIPRE — LITUANIA»
 «234. CHIPRE — LUXEMBURGO»
 «235. CHIPRE — HUNGRÍA»
 «236. CHIPRE — MALTA»
 «237. CHIPRE — PAÍSES BAJOS»
 «238. CHIPRE — AUSTRIA»
 «239. CHIPRE — POLONIA»
 «240. CHIPRE — PORTUGAL»;
- xxv) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «240. CHIPRE — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «241. CHIPRE — RUMANÍA
 Sin objeto.»;
- xxvi) el número «205» de la rúbrica «CHIPRE — ESLOVENIA» pasa a ser «242» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «243. CHIPRE — ESLOVAQUIA»
 «244. CHIPRE — FINLANDIA»
 «245. CHIPRE — SUECIA»
 «246. CHIPRE — REINO UNIDO»
 «247. LETONIA — LITUANIA»
 «248. LETONIA — LUXEMBURGO»
 «249. LETONIA — HUNGRÍA»
 «250. LETONIA — MALTA»
 «251. LETONIA — PAÍSES BAJOS»
 «252. LETONIA — AUSTRIA»
 «253. LETONIA — POLONIA»
 «254. LETONIA — PORTUGAL»;
- xxvii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «254. LETONIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «255. LETONIA — RUMANÍA
 Sin objeto.»;
- xxviii) el número «218» de la rúbrica «LETONIA — ESLOVENIA» pasa a ser «256» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «257. LETONIA — ESLOVAQUIA»
 «258. LETONIA — FINLANDIA»
 «259. LETONIA — SUECIA»
 «260. LETONIA — REINO UNIDO»
 «261. LITUANIA — LUXEMBURGO»

- «262. LITUANIA — HUNGRÍA»
- «263. LITUANIA — MALTA»
- «264. LITUANIA — PAÍSES BAJOS»
- «265. LITUANIA — AUSTRIA»
- «266. LITUANIA — POLONIA»
- «267. LITUANIA — PORTUGAL»;
- xxix) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «267. LITUANIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «268. LITUANIA — RUMANÍA
Sin objeto.»;
- xxx) el número «230» de la rúbrica «LITUANIA — ESLOVENIA» pasa a ser «269» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «270. LITUANIA — ESLOVAQUIA»
- «271. LITUANIA — FINLANDIA»
- «272. LITUANIA — SUECIA»
- «273. LITUANIA — REINO UNIDO»
- «274. LUXEMBURGO — HUNGRÍA»
- «275. LUXEMBURGO — MALTA»
- «276. LUXEMBURGO — PAÍSES BAJOS»
- «277. LUXEMBURGO — AUSTRIA»
- «278. LUXEMBURGO — POLONIA»
- «279. LUXEMBURGO — PORTUGAL»;
- xxxi) después del texto correspondiente a la rúbrica «279. LUXEMBURGO — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «280. LUXEMBURGO — RUMANÍA
Nada.»;
- xxxii) el número «241» de la rúbrica «LUXEMBURGO — ESLOVENIA» pasa a ser «281» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «282. LUXEMBURGO — ESLOVAQUIA»
- «283. LUXEMBURGO — FINLANDIA»
- «284. LUXEMBURGO — SUECIA»
- «285. LUXEMBURGO — REINO UNIDO»
- «286. HUNGRÍA — MALTA»
- «287. HUNGRÍA — PAÍSES BAJOS»
- «288. HUNGRÍA — AUSTRIA»
- «289. HUNGRÍA — POLONIA»
- «290. HUNGRÍA — PORTUGAL»;
- xxxiii) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «290. HUNGRÍA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «291. HUNGRÍA — RUMANÍA
Nada.»;
- xxxiv) el número «251» de la rúbrica «HUNGRÍA — ESLOVENIA» pasa a ser «292» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «293. HUNGRÍA — ESLOVAQUIA»
- «294. HUNGRÍA — FINLANDIA»
- «295. HUNGRÍA — SUECIA»
- «296. HUNGRÍA — REINO UNIDO»
- «297. MALTA — PAÍSES BAJOS»
- «298. MALTA — AUSTRIA»
- «299. MALTA — POLONIA»
- «300. MALTA — PORTUGAL»;
- xxxv) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «300. MALTA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «301. MALTA — RUMANÍA
Sin objeto.»;
- xxxvi) el número «260» de la rúbrica «MALTA — ESLOVENIA» pasa a ser «302» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «303. MALTA — ESLOVAQUIA»
- «304. MALTA — FINLANDIA»
- «305. MALTA — SUECIA»
- «306. MALTA — REINO UNIDO»
- «307. PAÍSES BAJOS — AUSTRIA»
- «308. PAÍSES BAJOS — POLONIA»
- «309. PAÍSES BAJOS — PORTUGAL»;
- xxxvii) después del texto correspondiente a la rúbrica «309. PAÍSES BAJOS — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «310. PAÍSES BAJOS — RUMANÍA
Nada.»;
- xxxviii) el número «268» de la rúbrica «PAÍSES BAJOS — ESLOVENIA» pasa a ser «311» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «312. PAÍSES BAJOS — ESLOVAQUIA»
- «313. PAÍSES BAJOS — FINLANDIA»
- «314. PAÍSES BAJOS — SUECIA»
- «315. PAÍSES BAJOS — REINO UNIDO»
- «316. AUSTRIA — POLONIA»
- «317. AUSTRIA — PORTUGAL»
- xxxix) después del texto correspondiente a la rúbrica «317. AUSTRIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «318. AUSTRIA — RUMANÍA
Nada.»;
- xl) el número «275» de la rúbrica «AUSTRIA — ESLOVENIA» pasa a ser «319» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «320. AUSTRIA — ESLOVAQUIA»
- «321. AUSTRIA — FINLANDIA»
- «322. AUSTRIA — SUECIA»
- «323. AUSTRIA — REINO UNIDO»
- «324. POLONIA — PORTUGAL»
- xli) después de las palabras «Sin objeto» correspondientes a la rúbrica «324. POLONIA — PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «325. POLONIA — RUMANÍA
Sin objeto.»;

- xliv) el número «281» de la rúbrica «POLONIA — ESLOVENIA» pasa a ser «326» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «327. POLONIA — ESLOVAQUIA»
- «328. POLONIA — FINLANDIA»
- «329. POLONIA — SUECIA»
- «330. POLONIA — REINO UNIDO»
- xliv) después de la palabra «Nada» correspondiente a la rúbrica «330. POLONIA — REINO UNIDO» se añade lo siguiente:
- «331. PORTUGAL — RUMANÍA
- Sin objeto.»;
- xliv) el número «286» de la rúbrica «PORTUGAL — ESLOVENIA» pasa a ser «332» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «333. PORTUGAL — ESLOVAQUIA»
- «334. PORTUGAL — FINLANDIA»
- «335. PORTUGAL — SUECIA»
- «336. PORTUGAL — REINO UNIDO»;
- xliv) después del texto correspondiente a la rúbrica «336. PORTUGAL — REINO UNIDO» se añade lo siguiente:
- «337. RUMANÍA — ESLOVENIA
- Nada.
338. RUMANÍA — ESLOVAQUIA
- Nada.
339. RUMANÍA — FINLANDIA
- Sin objeto.
340. RUMANÍA — SUECIA
- Sin objeto.
341. RUMANÍA — REINO UNIDO
- Nada.»;
- xlvi) el número «291» de la rúbrica «ESLOVENIA — ESLOVAQUIA» pasa a ser «342» y las rúbricas posteriores se numeran como sigue:
- «343. ESLOVENIA — FINLANDIA»
- «344. ESLOVENIA — SUECIA»
- «345. ESLOVENIA — REINO UNIDO»
- «346. ESLOVAQUIA — FINLANDIA»
- «347. ESLOVAQUIA — SUECIA»
- «348. ESLOVAQUIA — REINO UNIDO»
- «349. FINLANDIA — SUECIA»
- «350. FINLANDIA — REINO UNIDO»
- «351. SUECIA — REINO UNIDO»;
- f) El anexo 6 «Procedimiento para el pago de las prestaciones (Apartado 6 del artículo 4, apartado 1 del artículo 53 y artículo 122 del Reglamento de aplicación)» queda modificado como sigue:
- i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
1. Relaciones con Bélgica, la República Checa, Dinamarca, Estonia, Grecia, España, Francia, Irlanda, Italia, Letonia, Luxemburgo, Hungría, Malta, los Países Bajos, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovenia, Eslovaquia, Finlandia, Suecia y el Reino Unido: pago directo.
2. Relaciones con Alemania, Chipre y Lituania: pago por mediación de los organismos de enlace.»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «V. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) La rúbrica «E. ALEMANIA» se modifica como sigue:
- (a) en la letra b) de los puntos 1 y 2, antes de las palabras «los Países Bajos» se añaden las palabras «Bulgaria y»;
- (b) en la letra b) del punto 4, después de «Bélgica» se añade «Bulgaria»;
- iv) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:
- «V. RUMANÍA
- Pago directo.»;
- g) El anexo 7 «Bancos (Apartado 7 del artículo 4, apartado 3 del artículo 55 y artículo 122 del Reglamento de aplicación)» queda modificado como sigue:
- i) después de la palabra «Nada» correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:
- «B. BULGARIA
- Булбанк (Bulbank), Sofía.»;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «V. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

Banca Națională a României (Banco Nacional de Rumanía),
Bucarest.»;

h) El anexo 8 se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO 8 (B) (12) (13)

CONCESIÓN DE LAS PRESTACIONES FAMILIARES

(Apartado 8 del artículo 4, letra d) del artículo 10 bis y artículo 122 del Reglamento de aplicación)

La letra d) del artículo 10 bis del Reglamento de aplicación será aplicable a:

A. Trabajadores por cuenta ajena y por cuenta propia

a) Con un período de referencia de un mes civil de duración, en las relaciones entre:

- Bélgica y Bulgaria
- Bélgica y la República Checa
- Bélgica y Alemania
- Bélgica y Grecia
- Bélgica y España
- Bélgica y Francia
- Bélgica e Irlanda
- Bélgica y Lituania
- Bélgica y Luxemburgo
- Bélgica y Austria
- Bélgica y Polonia
- Bélgica y Portugal
- Bélgica y Rumanía
- Bélgica y Eslovaquia
- Bélgica y Finlandia
- Bélgica y Suecia
- Bélgica y el Reino Unido
- Bulgaria y la República Checa
- Bulgaria y Alemania
- Bulgaria y Estonia
- Bulgaria y Grecia
- Bulgaria y España
- Bulgaria y Francia
- Bulgaria e Irlanda
- Bulgaria y Chipre
- Bulgaria y Letonia
- Bulgaria y Lituania
- Bulgaria y Luxemburgo

- Bulgaria y Hungría
- Bulgaria y Malta
- Bulgaria y los Países Bajos
- Bulgaria y Austria
- Bulgaria y Polonia
- Bulgaria y Portugal
- Bulgaria y Rumanía
- Bulgaria y Eslovaquia
- Bulgaria y Finlandia
- Bulgaria y Suecia
- Bulgaria y el Reino Unido
- la República Checa y Dinamarca
- la República Checa y Alemania
- la República Checa y Grecia
- la República Checa y España
- la República Checa y Francia
- la República Checa e Irlanda
- la República Checa y Letonia
- la República Checa y Lituania
- la República Checa y Luxemburgo
- la República Checa y Hungría
- la República Checa y Malta
- la República Checa y los Países Bajos
- la República Checa y Austria
- la República Checa y Polonia
- la República Checa y Portugal
- la República Checa y Rumanía
- la República Checa y Eslovenia
- la República Checa y Eslovaquia
- la República Checa y Finlandia
- la República Checa y Suecia
- la República Checa y el Reino Unido
- Dinamarca y Lituania
- Dinamarca y Polonia
- Dinamarca y Eslovaquia
- Alemania y Grecia
- Alemania y España
- Alemania y Francia

- Alemania e Irlanda
- Alemania y Lituania
- Alemania y Luxemburgo
- Alemania y Austria
- Alemania y Polonia
- Alemania y Rumanía
- Alemania y Eslovaquia
- Alemania y Finlandia
- Alemania y Suecia
- Alemania y el Reino Unido
- Estonia y Rumanía
- Grecia y Lituania
- Grecia y Polonia
- Grecia y Rumanía
- Grecia y Eslovaquia
- España y Lituania
- España y Austria
- España y Polonia
- España y Rumanía
- España y Eslovenia
- España y Eslovaquia
- España y Finlandia
- España y Suecia
- Francia y Lituania
- Francia y Luxemburgo
- Francia y Austria
- Francia y Polonia
- Francia y Portugal
- Francia y Rumanía
- Francia y Eslovenia
- Francia y Eslovaquia
- Francia y Finlandia
- Francia y Suecia
- Irlanda y Lituania
- Irlanda y Austria
- Irlanda y Polonia
- Irlanda y Portugal
- Irlanda y Rumanía
- Irlanda y Eslovaquia
- Irlanda y Suecia
- Letonia y Lituania
- Letonia y Luxemburgo
- Letonia y Hungría
- Letonia y Polonia
- Letonia y Rumanía
- Letonia y Eslovenia
- Letonia y Eslovaquia
- Letonia y Finlandia
- Lituania y Luxemburgo
- Lituania y Hungría
- Lituania y los Países Bajos
- Lituania y Austria
- Lituania y Portugal
- Lituania y Rumanía
- Lituania y Eslovenia
- Lituania y Eslovaquia
- Lituania y Finlandia
- Lituania y Suecia
- Lituania y el Reino Unido
- Luxemburgo y Austria
- Luxemburgo y Polonia
- Luxemburgo y Portugal
- Luxemburgo y Rumanía
- Luxemburgo y Eslovenia
- Luxemburgo y Eslovaquia
- Luxemburgo y Finlandia
- Luxemburgo y Suecia
- Hungría y Austria
- Hungría y Polonia
- Hungría y Rumanía
- Hungría y Eslovenia
- Hungría y Eslovaquia
- Malta y Rumanía
- Malta y Eslovaquia

— los Países Bajos y Austria
 — los Países Bajos y Polonia
 — los Países Bajos y Rumanía
 — los Países Bajos y Eslovaquia
 — los Países Bajos y Finlandia
 — los Países Bajos y Suecia
 — Austria y Polonia
 — Austria y Portugal
 — Austria y Rumanía
 — Austria y Eslovenia
 — Austria y Eslovaquia
 — Austria y Finlandia
 — Austria y Suecia
 — Austria y el Reino Unido
 — Polonia y Portugal
 — Polonia y Rumanía
 — Polonia y Eslovenia
 — Polonia y Eslovaquia
 — Polonia y Finlandia
 — Polonia y Suecia
 — Polonia y el Reino Unido
 — Portugal y Rumanía
 — Portugal y Eslovenia
 — Portugal y Eslovaquia
 — Portugal y Finlandia
 — Portugal y Suecia
 — Portugal y el Reino Unido
 — Rumanía y Eslovenia
 — Rumanía y Eslovaquia
 — Rumanía y Finlandia
 — Rumanía y Suecia
 — Rumanía y el Reino Unido
 — Eslovenia y Eslovaquia
 — Eslovenia y Finlandia
 — Eslovenia y el Reino Unido
 — Eslovaquia y Finlandia

— Eslovaquia y Suecia
 — Eslovaquia y el Reino Unido
 — Finlandia y Suecia
 — Finlandia y el Reino Unido
 — Suecia y el Reino Unido.

b) Con un período de referencia de un trimestre civil de duración, en las relaciones entre:

— Dinamarca y Alemania
 — los Países Bajos y Dinamarca, Alemania, Francia, Luxemburgo y Portugal.

B. *Trabajadores por cuenta propia*

Con un período de referencia de un trimestre civil de duración, en las relaciones entre:

— Bélgica y los Países Bajos.

C. *Trabajadores por cuenta ajena*

Con un período de referencia de un mes civil de duración, en las relaciones entre:

— Bélgica y los Países Bajos.»

i) El anexo 9 «Cálculo de los costes medios anuales de las prestaciones en especie [Apartado 9 del artículo 4, letra a) del apartado 3 del artículo 94 y letra a) del apartado 3 del artículo 95 del Reglamento de aplicación]» queda modificado como sigue:

i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

El coste medio anual de las prestaciones en especie se calculará teniendo en cuenta las prestaciones en especie abonadas por la Caja Nacional del Seguro de Enfermedad de conformidad con la Ley del Seguro de Enfermedad.»

ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

El coste medio anual de las prestaciones en especie se calculará teniendo en cuenta las prestaciones otorgadas con arreglo al régimen del seguro de enfermedad.»

j) El anexo 10 «Instituciones y organismos designados por las autoridades competentes (Apartado 10 del artículo 4 del Reglamento de aplicación)» queda modificado como sigue:

i) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

1. Para la aplicación del artículo 14 quater, del apartado 3 del artículo 14 quinquies y del artículo 17 del Reglamento:

Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.
 2. Para la aplicación del apartado 1 del artículo 6 del Reglamento de aplicación:

Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.
 3. Para la aplicación del artículo 8, del artículo 10 ter, del apartado 1 del artículo 11, del apartado 1 del artículo 11 bis, del artículo 12 bis, del apartado 3 del artículo 13, de los apartados 1, 2 y 3 del artículo 14 y del apartado 1 del artículo 38 del Reglamento de aplicación:

— Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad), Sofía,
 — Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía,
 — Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía.
 4. Para la aplicación del apartado 1 del artículo 70, del apartado 2 del artículo 80, del artículo 81, del apartado 2 del artículo 82 y del apartado 2 del artículo 91 del Reglamento de aplicación:

Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.
 5. Para la aplicación del apartado 2 del artículo 85, del apartado 2 del artículo 86, del apartado 1 del artículo 89, del apartado 2 del artículo 102, del artículo 109 y del artículo 110 del Reglamento de aplicación:

— Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad), Sofía,
 — Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía,
 — Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía.
 6. Para la aplicación del apartado 2 del artículo 113 del Reglamento de aplicación:

— Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad), Sofía,
 — Национална здравноосигурителна каса (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Sofía.;
- ii) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;
- iii) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

1. Para la aplicación de la letra b) del apartado 1 del artículo 14 y del artículo 17 del Reglamento y la aplicación del artículo 10 ter, del apartado 1 del artículo 11, del apartado 1 del artículo 11 bis, del artículo 12 bis, de los apartados 2 y 3 del artículo 13, de los apartados 1, 2 y 3 del artículo 14, del apartado 2 del artículo 80, del artículo 81 y del apartado 2 del artículo 85 del Reglamento de aplicación:

Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social), Bucarest.
2. **Para la aplicación del apartado 1 del artículo 38, del apartado 1 del artículo 70, del apartado 2 del artículo 82 y del apartado 2 del artículo 86 del Reglamento de aplicación:**
 - a) prestaciones en metálico:

Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social), Bucarest;
 - b) prestaciones en especie:

Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Bucarest.
3. Para la aplicación del apartado 2 del artículo 102 del Reglamento de aplicación (reembolso de gastos en especie de conformidad con los artículos 36 y 63 del Reglamento):

Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Caja Nacional del Seguro de Enfermedad), Bucarest.
4. Para la aplicación del apartado 2 del artículo 102 del Reglamento de aplicación (reembolso de gastos por prestaciones de desempleo de conformidad con el artículo 70 del Reglamento):

Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Agencia Nacional de Empleo), București.;

3. 31983 Y 0117: Decisión nº 117 de la Comisión Administrativa de las Comunidades Europeas para la Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes, de 7 de julio de 1982, relativa a las condiciones de aplicación de la letra a) del apartado 1 del artículo 50 del Reglamento (CEE) nº 574/72 del Consejo de 21 de marzo de 1972 (DO C 238 de 7.9.1983, p. 3), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

El punto 2.2 se sustituye por el texto siguiente:

«A efectos de la presente Decisión el organismo designado será:

Bélgica: Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Oficina Nacional de Pensiones), Bruselas.

Bulgaria: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

República Checa: Česká správa sociálního zabezpečení (Administración de la Seguridad Social checa), Praga.

Dinamarca: Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Dirección Nacional de Seguridad y Asistencia Social), Copenhague.

Alemania: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle (Centro de Informatización de los Organismos de Pensiones Alemanes), Würzburg.

Estonia: Sotsiaalkindlustusamet (Dirección de la Seguridad Social), Tallin.

Grecia: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Instituto de la Seguridad Social), Atenas.

España: Instituto Nacional de la Seguridad Social, Madrid.

Francia: Caisse nationale d'assurance-vieillesse — Centre informatique national — travailleurs migrants SCOM (Caja Nacional de Pensiones de Vejez — Centro Nacional de Informatización — Trabajadores Migrantes SCOM), Tours.

Irlanda: Department of Social Welfare (Ministerio de Asuntos Sociales y de la Familia), Dublín.

Italia: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Roma.

Chipre: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departamento de Seguridad Social, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social), Nicosia.

Letonia: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agencia Estatal de la Seguridad Social), Riga.

Lituania: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Dirección de la Caja Estatal del Seguro Social), Vilna.

Luxemburgo: Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale (Centro de Informática, Afiliación y Percepción de Cotizaciones, común a los Institutos de la Seguridad Social), Luxemburgo.

Hungría: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Administración Central del Seguro Nacional de Pensiones), Budapest.

Malta: Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Departamento de Seguridad Social), La Valeta.

Países Bajos: Sociale Verzekeringsbank (Banco de la Seguridad Social), Amsterdam.

Austria: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociación Central de Instituciones Austríacas de Seguros Sociales), Viena.

Polonia: Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Instituto de la Seguridad Social), Varsovia.

Portugal: Centro Nacional de Pensões (Centro Nacional de Pensiones), Lisboa.

Rumanía: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social), Bucarest.

Eslovenia: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Instituto Esloveno del Seguro de Pensiones y de Invalidez), Liubliana.

Eslovaquia: Sociálna poisťovňa (Agencia de la Seguridad Social), Bratislava.

Finlandia: Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Instituto Central del Seguro de Pensiones), Helsinki.

Suecia: Riksförsäkringsverket (Servicio Nacional de Seguros Sociales), Estocolmo.

Reino Unido: Department for Work and Pensions, International Pension Centre (Ministerio de Trabajo y Pensiones, Centro de Pensiones Internacionales), Newcastle upon Tyne.».

4. 31988 Y 0309(02): Decisión nº 136 de la Comisión Administrativa de las Comunidades Europeas para la Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes, de 1 de julio de 1987, relativa a la interpretación de los apartados 1 a 3 del artículo 45 del Reglamento (CEE) nº 1408/71 del Consejo, relativos al cómputo de los períodos de seguro cubiertos bajo la legislación de otros Estados miembros para la adquisición, la conservación o la recuperación del derecho a prestaciones (DO C 64 de 9.3.1988, p. 7), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

El anexo queda modificado como sigue:

a) después de la palabra «ninguno» correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

ninguno.»;

b) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

c) después de la palabra «ninguno» correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

ninguno».

5. 31993 Y 0825(02): Decisión no 150 de la Comisión Administrativa de las Comunidades Europeas para la Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes, de 26 de junio de 1992, relativa a la aplicación de los artículos 77 y 78 y apartado 3 del artículo 79 del Reglamento (CEE) n° 1408/71 y del inciso ii) de la letra b) del apartado 1 del artículo 10 del Reglamento (CEE) n° 574/72 (DO C 229 de 25.8.1993, p. 5), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

El anexo queda modificado como sigue:

a) después del texto correspondiente a la rúbrica «A. BÉLGICA» se añade lo siguiente:

«B. BULGARIA

Агенция за социално подпомагане (Agencia de Asistencia Social), Sofía.»;

b) las rúbricas «B. REPÚBLICA CHECA», «C. DINAMARCA», «D. ALEMANIA», «E. ESTONIA», «F. GRECIA», «G. ESPAÑA», «H. FRANCIA», «I. IRLANDA», «J. ITALIA», «K. CHIPRE», «L. LETONIA», «M. LITUANIA», «N. LUXEMBURGO», «O. HUNGRÍA», «P. MALTA», «Q. PAÍSES BAJOS», «R. AUSTRIA», «S. POLONIA», «T. PORTUGAL», «U. ESLOVENIA», «V. ESLOVAQUIA», «W. FINLANDIA», «X. SUECIA» e «Y. REINO UNIDO» se reordenan, con sus textos respectivos, y pasan a ser «C. REPÚBLICA CHECA», «D. DINAMARCA», «E. ALEMANIA», «F. ESTONIA», «G. GRECIA», «H. ESPAÑA», «I. FRANCIA», «J. IRLANDA», «K. ITALIA», «L. CHIPRE», «M. LETONIA», «N. LITUANIA», «O. LUXEMBURGO», «P. HUNGRÍA», «Q. MALTA», «R. PAÍSES BAJOS», «S. AUSTRIA», «T. POLONIA», «U. PORTUGAL», «W. ESLOVENIA», «X. ESLOVAQUIA», «Y. FINLANDIA», «Z. SUECIA» y «AA. REINO UNIDO»;

c) después del texto correspondiente a la rúbrica «U. PORTUGAL» se añade lo siguiente:

«V. RUMANÍA

1. **En materia de prestaciones familiares:** Ministerul Muncii, Solidaritatii Sociale si Familiei (Ministerio de Trabajo, Solidaridad Social y Familia), Bucarest.

2. **En materia de pensiones de orfandad:** Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social), Bucarest.».

6. 32003 D 0192(01): Decisión 2004/324/CE n° 192 de la Comisión Administrativa de las Comunidades Europeas para la Seguridad Social de los Trabajadores Migrantes, de 29 de octubre de 2003, relativa a las modalidades de aplicación de la letra b) del apartado 1 del artículo 50 del Reglamento (CEE) n° 574/72 del Consejo (DO L 104 de 8.4.2004, p. 114).

El punto 2.4 se sustituye por el texto siguiente:

«A efectos de la presente Decisión, se entenderá por “organismo designado”:

BÉLGICA: L'Office National des pensions pour travailleurs salariés (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Oficina Nacional de Pensiones), Bruselas.

BULGARIA: Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social), Sofía.

REPÚBLICA CHECA: Česká správa sociálního zabezpečení (Administración de la Seguridad Social checa), Praga.

DINAMARCA: Den Sociale Sikringsstyrelse (Agencia Nacional de Seguridad Social), Copenhague.

ALEMANIA: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle der deutschen Rentenversicherung (VDR-DSRV) (Centro de informatización de los organismos de pensiones alemanes), Würzburg.

ESTONIA: Sotsiaalkindlustusamet (Dirección de la Seguridad Social), Tallin.

GRECIA: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Instituto de la Seguridad Social), Atenas.

ESPAÑA: Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)/ Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) Madrid.

FRANCIA: Caisse nationale d'assurance-vieillesse (CNAV) (Caja Nacional de Pensiones de Vejez), París.

IRLANDA: Department of Social and Family Affairs (Ministerio de Asuntos Sociales y de la Familia), Dublín.

ITALIA: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Instituto Nacional de Previsión Social), Roma.

CHIPRE: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departamento de Seguridad Social, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social) Nicosia.

LETONIA: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agencia Estatal de la Seguridad Social) Riga.

LITUANIA: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Dirección de la Caja Estatal del Seguro Social), Vilna.

LUXEMBURGO:	Centre commun de la Sécurité Sociale (Centro común de la Seguridad Social), Luxemburgo.	RUMANÍA:	Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de la Seguridad Social), Bucarest.
HUNGRÍA:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Administración Central del Seguro Nacional de Pensiones), Budapest.	ESLOVENIA:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Instituto Esloveno del Seguro de Pensiones y de Invalidez), Liubliana.
MALTA:	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Departamento de Seguridad Social), La Valeta.	ESLOVAQUIA:	Sociálna poisťovňa (Agencia de la Seguridad Social), Bratislava.
PAÍSES BAJOS:	Sociale Verzekeringsbank (Banco de la Seguridad Social), Amsterdam.	FINLANDIA:	Eläketurvakeskus (ETK)/Pensionsskyddscentralen (Instituto Central del Seguro de Pensiones), Helsinki.
AUSTRIA:	Hauptverband der Österreichischen Sozialversicherungsträger (Asociación Central de Instituciones Austriacas de Seguros Sociales), Viena.	SUECIA:	Riksförsäkringsverket (Servicio Nacional de Seguros Sociales), Estocolmo.
POLONIA:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Instituto de la Seguridad Social), Varsovia.	REINO UNIDO:	Department for Work and Pensions, International Pension Centre (Departamento de Trabajo y Pensiones, Centro Internacional de Pensiones), Newcastle-upon-Tyne.».
PORTUGAL:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social (ISSS)/Centro Nacional de Pensões (Instituto de Solidaridad y Seguridad Social/Centro Nacional de Pensiones), Lisboa.		

3. DERECHO DE SOCIEDADES

32001 R 2157: Reglamento (CE) nº 2157/2001 del Consejo, de 8 de octubre de 2001, por el que se aprueba el Estatuto de la Sociedad Anónima Europea (SE) (DO L 294 de 10.11.2001, p. 1), modificado por:

— 32004 R 0885: Reglamento (CE) nº 885/2004 del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 1).

a) En el anexo I, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA:

акционерно дружество»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA:

societate pe acțiuni».

b) En el anexo II, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se incluye el siguiente texto:

«BULGARIA:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată».

4. POLÍTICA DE LA COMPETENCIA

31999 R 0659: Reglamento (CE) nº 659/1999 del Consejo, de 22 de marzo de 1999, por el que se establecen disposiciones de aplicación del artículo 93 del Tratado CE (DO L 83 de 27.3.1999, p. 1), modificado por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

El inciso i) de la letra b) del artículo 1 se sustituye por el texto siguiente:

«i) sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 144 y 172 del Acta de adhesión de Austria, Finlandia y Suecia, en el punto 3 del anexo IV y en el apéndice de dicho anexo del Acta de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, y en el punto 2 y la letra b) del punto 3 del anexo V y en el apéndice de dicho anexo del Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, toda ayuda que existiese antes de la entrada en vigor del Tratado en el Estado miembro respectivo, es decir, los regímenes de ayuda y las ayudas individuales que se hubieran llevado a efecto con anterioridad a la entrada en vigor del Tratado y sigan siendo aplicables con posterioridad a la misma.»

5. AGRICULTURA

A. LEGISLACIÓN AGRARIA

1. 31965 R 0079: Reglamento nº 79/65/CEE del Consejo, de 15 junio de 1965, por el que se crea una red de información contable agrícola sobre las rentas y la economía de las explotaciones agrícolas en la Comunidad Económica Europea (DO 109 de 23.6.1965, p. 1859), modificado por:

— 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),

— 31972 R 2835: Reglamento (CEE) nº 2835/72 del Consejo de 29.12.1972 (DO L 298 de 31.12.1972, p. 47),

— 31973 R 2910: Reglamento (CEE) nº 2910/73 del Consejo de 23.10.1973 (DO L 299 de 27.10.1973, p. 1),

— 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

— 31981 R 2143: Reglamento (CEE) nº 2143/81 del Consejo de 27.7.1981 (DO L 210 de 30.7.1981, p. 1),

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31985 R 3644: Reglamento (CEE) n° 3644/85 del Consejo de 19.12.1985 (DO L 348 de 24.12.1985, p. 4),
- 31985 R 3768: Reglamento (CEE) n° 3768/85 del Consejo de 20.12.1985 (DO L 362 de 31.12.1985, p. 8),
- 31990 R 3577: Reglamento (CEE) n° 3577/90 del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 23),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31995 R 2801: Reglamento (CE) n° 2801/95 del Consejo de 29.11.1995 (DO L 291 de 6.12.1995, p. 3),
- 31997 R 1256: Reglamento (CE) n° 1256/97 del Consejo de 25.6.1997 (DO L 174 de 2.7.1997, p. 7),
- 32003 R 0806: Reglamento (CE) n° 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 35),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 2059: Reglamento (CE) n° 2059/2003 del Consejo de 17.11.2003 (DO L 308 de 25.11.2003, p. 1),
- 32004 R 0660: Reglamento (CE) n° 660/2004 de la Comisión de 7.4.2004 (DO L 104 de 8.4.2004, p. 97).

a) En el apartado 1 del artículo 5 se añade la frase siguiente:

«Bulgaria y Rumanía crearán un Comité nacional, a más tardar a los seis meses de la fecha de adhesión.»

b) En el anexo se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

1. Северозападен
(Severozapaden)
2. Северен централен
(Severen tsentralen)
3. Североизточен
(Severoiztochen)
4. Югозападен
(Yugozapaden)
5. Южен централен
(Yuzhen tsentralen)
6. Югоизточен
(Yugoiztochen)

No obstante, durante los dos años siguientes a la adhesión, Bulgaria podrá constituir una circunscripción única.»

«Rumanía

1. Nord-Est
2. Sud-Est

3. Sud-Muntenia
4. Sud-Vest-Oltenia
5. Vest
6. Nord-Vest
7. Centru
8. București-Ilfov»

2. 31977 R 1784: Reglamento (CEE) n° 1784/77 del Consejo, de 19 de julio de 1977, relativo a la certificación del lúpulo (DO L 200 de 8.8.1977, p. 1), modificado por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31979 R 2225: Reglamento (CEE) n° 2225/79 del Consejo de 9.10.1979 (DO L 257 de 12.10.1979, p. 1),
- 31985 R 2039: Reglamento (CEE) n° 2039/85 del Consejo de 23.7.1985 (DO L 193 de 25.7.1985, p. 1),
- 31991 R 1605: Reglamento (CEE) n° 1605/91 del Consejo de 10.6.1991 (DO L 149 de 14.6.1991, p. 14),
- 31993 R 1987: Reglamento (CEE) n° 1987/93 del Consejo de 19.7.1993 (DO L 182 de 24.7.1993, p. 1),
- 31996 R 1323: Reglamento (CE) n° 1323/96 del Consejo de 26.6.1996 (DO L 171 de 10.7.1996, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el artículo 9 se añade la frase siguiente:

«Bulgaria y Rumanía comunicarán dichos elementos en un plazo de cuatro meses a partir de la fecha de adhesión.»

3. 31991 R 2092: Reglamento (CEE) n° 2092/91 del Consejo, de 24 de junio de 1991, sobre la producción agrícola ecológica y su indicación en los productos agrarios y alimenticios (DO L 198 de 22.7.1991, p. 1), modificado por:

- 31992 R 1535: Reglamento (CEE) n° 1535/92 de la Comisión de 15.6.1992 (DO L 162 de 16.6.1992, p. 15),
- 31992 R 2083: Reglamento (CEE) n° 2083/92 del Consejo de 14.7.1992 (DO L 208 de 24.7.1992, p. 15),
- 31992 R 3713: Reglamento (CEE) n° 3713/92 de la Comisión de 22.12.1992 (DO L 378 de 23.12.1992, p. 21),
- 31993 R 0207: Reglamento (CEE) n° 207/93 de la Comisión de 29.1.1993 (DO L 25 de 2.2.1993, p. 5),
- 31993 R 2608: Reglamento (CEE) n° 2608/93 de la Comisión de 23.9.1993 (DO L 239 de 24.9.1993, p. 10),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31994 R 0468: Reglamento (CE) n° 468/94 de la Comisión de 2.3.1994 (DO L 59 de 3.3.1994, p. 1),
- 31994 R 1468: Reglamento (CE) n° 1468/94 del Consejo de 20.6.1994 (DO L 159 de 28.6.1994, p. 11),

- 31994 R 2381: Reglamento (CE) n° 2381/94 de la Comisión de 30.9.1994 (DO L 255 de 1.10.1994, p. 84),
- 31995 R 0529: Reglamento (CE) n° 529/95 de la Comisión de 9.3.1995 (DO L 54 de 10.3.1995, p. 10),
- 31995 R 1201: Reglamento (CE) n° 1201/95 de la Comisión de 29.5.1995 (DO L 119 de 30.5.1995, p. 9),
- 31995 R 1202: Reglamento (CE) n° 1202/95 de la Comisión de 29.5.1995 (DO L 119 de 30.5.1995, p. 11),
- 31995 R 1935: Reglamento (CE) n° 1935/95 del Consejo de 22.6.1995 (DO L 186 de 5.8.1995, p. 1),
- 31996 R 0418: Reglamento (CE) n° 418/96 de la Comisión de 7.3.1996 (DO L 59 de 8.3.1996, p. 10),
- 31997 R 1488: Reglamento (CE) n° 1488/97 de la Comisión de 29.7.1997 (DO L 202 de 30.7.1997, p. 12),
- 31998 R 1900: Reglamento (CE) n° 1900/98 de la Comisión de 4.9.1998 (DO L 247 de 5.9.1998, p. 6),
- 31999 R 0330: Reglamento (CE) n° 330/1999 de la Comisión de 12.2.1999 (DO L 40 de 13.2.1999, p. 23),
- 31999 R 1804: Reglamento (CE) n° 1804/1999 del Consejo de 19.7.1999 (DO L 222 de 24.8.1999, p. 1),
- 32000 R 0331: Reglamento (CE) n° 331/2000 de la Comisión de 17.12.1999 (DO L 48 de 19.2.2000, p. 1),
- 32000 R 1073: Reglamento (CE) n° 1073/2000 de la Comisión de 19.5.2000 (DO L 119 de 20.5.2000, p. 27),
- 32000 R 1437: Reglamento (CE) n° 1437/2000 de la Comisión de 30.6.2000 (DO L 161 de 1.7.2000, p. 62),
- 32000 R 2020: Reglamento (CE) n° 2020/2000 de la Comisión de 25.9.2000 (DO L 241 de 26.9.2000, p. 39),
- 32001 R 0436: Reglamento (CE) n° 436/2001 de la Comisión de 2.3.2001 (DO L 63 de 3.3.2001, p. 16),
- 32001 R 2491: Reglamento (CE) n° 2491/2001 de la Comisión de 19.12.2001 (DO L 337 de 20.12.2001, p. 9),
- 32002 R 0473: Reglamento (CE) n° 473/2002 de la Comisión de 15.3.2002 (DO L 75 de 16.3.2002, p. 21),
- 32003 R 0223: Reglamento (CE) n° 223/2003 de la Comisión de 5.2.2003 (DO L 31 de 6.2.2003, p. 3),
- 32003 R 0599: Reglamento (CE) n° 599/2003 de la Comisión de 1.4.2003 (DO L 85 de 2.4.2003, p. 15),
- 32003 R 0806: Reglamento (CE) n° 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 2277: Reglamento (CE) n° 2277/2003 de la Comisión de 22.12.2003 (DO L 336 de 23.12.2003, p. 68),
- 32004 R 0392: Reglamento (CE) n° 392/2004 del Consejo de 24.2.2004 (DO L 65 de 3.3.2004, p. 1),
- 32004 R 0746: Reglamento (CE) n° 746/2004 de la Comisión de 22.4.2004 (DO L 122 de 26.4.2004, p. 10),
- 32004 R 1481: Reglamento (CE) n° 1481/2004 de la Comisión de 19.8.2004 (DO L 272 de 20.8.2004, p. 11),
- 32004 R 2254: Reglamento (CE) n° 2254/2004 de la Comisión de 27.12.2004 (DO L 385 de 29.12.2004, p. 20),
- 32005 R 1294: Reglamento (CE) n° 1294/2005 de la Comisión de 5.8.2005 (DO L 205 de 6.8.2005, p. 16),
- 32005 R 1318: Reglamento (CE) n° 1318/2005 de la Comisión de 11.8.2005 (DO L 210 de 12.8.2005, p. 11),
- 32005 R 1336: Reglamento (CE) n° 1336/2005 de la Comisión de 12.8.2005 (DO L 211 de 13.8.2005, p. 11),
- 32005 R 1567: Reglamento (CE) n° 1567/2005 del Consejo de 20.9.2005 (DO L 252 de 28.9.2005, p. 1),
- 32005 R 1916: Reglamento (CE) n° 1916/2005 de la Comisión de 24.11.2005 (DO L 307 de 25.11.2005, p. 10),
- 32006 R 0592: Reglamento (CE) n° 592/2006 de la Comisión de 12.4.2006 (DO L 104 de 13.4.2006, p. 13),
- 32006 R 0699: Reglamento (CE) n° 699/2006 de la Comisión de 5.5.2006 (DO L 121 de 6.5.2006, p. 36),
- 32006 R 0780: Reglamento (CE) n° 780/2006 de la Comisión de 24.5.2006 (DO L 137 de 25.5.2006, p. 9).
- a) En el artículo 2, se incluye el siguiente guión antes del texto en español:
- «— en búlgaro: биологичен»,
- y, entre los textos en portugués y en eslovaco:
- «— en rumano: ecologic»,
- b) En la parte A del anexo V, antes del texto en español, se incluye el texto siguiente:
- «BG: Биологично земеделие — Система на контрол на ЕО»,
- y, entre los textos en portugués y en eslovaco:
- «RO: Agricultură Ecologică — Sistem de control CE».
- c) En la parte B.3.1 del anexo V, antes del texto en español, se incluye el texto siguiente:
- «BG: БИОЛОГИЧНО ЗЕМЕДЕЛИЕ»,
- y, entre los textos en portugués y en eslovaco:
- «RO: AGRICULTURĂ ECOLOGICĂ».
4. 31992 R 2137: Reglamento (CEE) n° 2137/92 del Consejo, de 23 de julio de 1992, relativo al modelo comunitario de clasificación de canales de ovino y se determina la calidad tipo comunitaria de las canales de ovino frescas o refrigeradas y por el que se prorroga el Reglamento (CEE) no 338/91 (DO L 214 de 30.7.1992, p. 1), modificado por:
- 31994 R 1278: Reglamento (CE) n° 1278/94 del Consejo de 30.5.1994 (DO L 140 de 3.6.1994, p. 5),
- 31997 R 2536: Reglamento (CE) n° 2536/97 del Consejo de 16.12.1997 (DO L 347 de 18.12.1997, p. 6),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el apartado 2 del artículo 3 se añade el párrafo siguiente:

«Si Bulgaria o Rumanía desean hacer uso de esta autorización, deberán informar de ello a la Comisión y a los demás Estados miembros antes de que transcurra un año a partir de la fecha de adhesión.»

5. 31999 R 1493: Reglamento (CE) n° 1493/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola (DO L 179 de 14.7.1999, p. 1), modificado por:

— 32000 R 1622: Reglamento (CE) n° 1622/2000 de la Comisión de 24.7.2000 (DO L 194 de 31.7.2000, p. 1),

— 32000 R 2826: Reglamento (CE) n° 2826/2000 del Consejo de 19.12.2000 (DO L 328 de 23.12.2000, p. 2),

— 32001 R 2585: Reglamento (CE) n° 2585/2001 del Consejo de 19.12.2001 (DO L 345 de 29.12.2001, p. 10),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 0806: Reglamento (CE) n° 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),

— 32003 R 1795: Reglamento (CE) n° 1795/2003 de la Comisión de 13.10.2003 (DO L 262 de 4.10.2003, p. 13),

— 32005 R 2165: Reglamento (CE) n° 2165/2005 del Consejo de 20.12.2005 (DO L 345 de 28.12.2005, p. 1).

a) El tercer guión de la letra b) del punto 2 de la letra A del anexo VII se sustituye por el siguiente:

«— una de las siguientes menciones, en condiciones que se habrán de determinar: "Landwein", "vin de pays", "indicazione geografica tipica", "ονομασία κατά παράδοση", "οίνος τοπικός", "vino de la tierra", "vinho regional", "regional wine", "landwijn", "geograafilise tähistusega lauavein", "tájbor", "inbid tradizzjonali tal-lokal", "zemské víno", "deželno vino PGO", "deželno vino s priznako geografsko oznako", "регионално вино" o "vin cu indicație geografică"; en caso de utilizarse una de estas menciones, dejará de ser obligatoria la mención "vino de mesa".»;

b) En el tercer párrafo del punto 1 de la letra D del anexo VII, tras las palabras «productos originarios de Grecia» se añaden las palabras siguientes:

«o Bulgaria.»;

c) Los guiones del punto 3 de la letra D del anexo VIII se sustituyen por los siguientes:

«— "brut nature", "naturherb", "bruto natural", "pas dosé", "dosage zéro", "natūralis briutas", "īsts bruts", "přírodně tvrdé", "popolnoma suho", "dosaggio zero", "брют нату̀р" o "brut natur": si su contenido en azúcar es inferior a 3 gramos por litro; estas menciones únicamente podrán utilizarse para el vino espumoso al que no se añada azúcar después del degüello;

— "extra brut", "extra herb", "ekstra briutas", "ekstra brut", "ekstra bruts", "zvláště tvrdé", "extra bruto", "izredno suho", "ekstra wytrawne" o "екстра брју̀т": si su contenido en azúcar se sitúa entre 0 y 6 gramos por litro;

— "brut", "herb", "briutas", "bruts", "tvrdé", "bruto", "zelo suho", "bardzo wytrawne" o "брју̀т": si su contenido en azúcar es inferior a 15 gramos por litro;

— "extra dry", "extra trocken", "extra seco", "labai sausas", "ekstra kuiv", "ekstra sausais", "különlegesen száraz", "wytrawne", "suho", "zvláště suché", "extra suché", "екстра цу̀хо" o "extra

sec": si su contenido en azúcar se sitúa entre 12 y 20 gramos por litro;

— "sec", "trocken", "secco" o "asciutto", "dry", "tør", "ξηρός", "seco", "torr", "kuiva", "sausas", "kuiv", "sausais", "száraz", "półwytrawne", "polsuho", "suché" o "cyxo": si su contenido en azúcar se sitúa entre 17 y 35 gramos por litro;

— "demi-sec", "halbtrocken", "abboccato", "medium dry", "halvtør", "ημιξηρός", "semi seco", "meio seco", "halvtorr", "puolikuiva", "pusiau sausas", "poolkuiv", "pussausais", "félsszáraz", "półslodkie", "polsladko" o "polosuché", "polosladké" o "полусухо": si su contenido en azúcar se sitúa entre 33 y 50 gramos por litro;

— "doux", "mild", "dolce", "sweet", "sød", "γλυκύς", "dulce", "doce", "söt", "makea", "saldus", "magus", "pussaldais", "édes", "helu", "słodkie", "sladko", "sladké", "сладко" o "dulce": si su contenido en azúcar es superior a 50 gramos por litro.»;

d) En la letra a) del punto F del anexo VIII, las palabras «los productos contemplados en los guiones primero y segundo que hayan sido elaborados en Grecia y Chipre» se sustituirán por las palabras «los productos contemplados en los guiones primero y segundo que hayan sido elaborados en Grecia, Chipre y Bulgaria».

6. 32006 R 0510: Reglamento (CE) n° 510/2006 del Consejo, de 20 de marzo de 2006, sobre la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios (DO L 93 de 31.3.2006, p. 12).

a) En el apartado 8 del artículo 5 se añade el párrafo siguiente:

«Bulgaria y Rumanía introducirán dichas disposiciones legales, reglamentarias y administrativas a más tardar un año después de la fecha de adhesión.».

b) En el artículo 5 se añade el texto siguiente:

«11. Para Bulgaria y Rumanía, la protección nacional de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen existentes en la fecha de su adhesión podrá continuar durante doce meses a partir de dicha fecha.

Cuando, en el sentido del presente Reglamento, se presente a la Comisión una solicitud de registro antes de finalizar el período antes mencionado, la protección cesará a partir de la fecha en la que se adopte una decisión sobre la inscripción en el registro en virtud del presente Reglamento.

La responsabilidad de las consecuencias de dicha protección nacional, en caso de que no se registre la denominación en el sentido del presente Reglamento, corresponderá únicamente al Estado miembro de que se trate.».

B. LEGISLACIÓN VETERINARIA Y FITOSANITARIA

I. LEGISLACIÓN VETERINARIA

1. 31979 D 0542: Decisión 79/542/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1979, por la que se confecciona una lista de terceros países o partes de terceros países, y se establecen las condiciones de certificación veterinaria, sanitaria y zoonosanitaria, para la importación a la Comunidad de determinados animales vivos y de su carne (DO L 146 de 14.6.1979, p. 15), modificada por:

— 31979 D 0560: Decisión 79/560/CEE de la Comisión de 4.5.1979 (DO L 147 de 15.6.1979, p. 49),

— 31984 D 0134: Decisión 84/134/CEE de la Comisión de 2.3.1984 (DO L 70 de 13.3.1984, p. 18),

— 31985 D 0473: Decisión 85/473/CEE de la Comisión de 2.10.1985 (DO L 278 de 18.10.1985, p. 35),

- 31985 D 0488: Decisión 85/488/CEE de la Comisión de 17.10.1985 (DO L 293 de 5.11.1985, p. 17),
- 31985 D 0575: Decisión 85/575/CEE del Consejo de 19.12.1985 (DO L 372 de 31.12.1985, p. 28),
- 31986 D 0425: Decisión 86/425/CEE de la Comisión de 29.7.1986 (DO L 243 de 28.8.1986, p. 34),
- 31989 D 0008: Decisión 89/8/CEE de la Comisión de 14.12.1988 (DO L 7 de 10.1.1989, p. 27),
- 31990 D 0390: Decisión 90/390/CEE de la Comisión de 16.7.1990 (DO L 193 de 25.7.1990, p. 36),
- 31990 D 0485: Decisión 90/485/CEE de la Comisión de 27.9.1990 (DO L 267 de 29.9.1990, p. 46),
- 31991 D 0361: Decisión 91/361/CEE de la Comisión de 14.6.1991 (DO L 195 de 18.7.1991, p. 43),
- 31992 D 0014: Decisión 92/14/CEE de la Comisión de 17.12.1991 (DO L 8 de 14.1.1992, p. 12),
- 31992 D 0160: Decisión 92/160/CEE de la Comisión de 5.3.1992 (DO L 71 de 18.3.1992, p. 27),
- 31992 D 0162: Decisión 92/162/CEE de la Comisión de 9.3.1992 (DO L 71 de 18.3.1992, p. 30),
- 31992 D 0245: Decisión 92/245/CEE de la Comisión de 14.4.1992 (DO L 124 de 9.5.1992, p. 42),
- 31992 D 0376: Decisión 92/376/CEE de la Comisión de 2.7.1992 (DO L 197 de 16.7.1992, p. 70),
- 31993 D 0099: Decisión 93/99/CEE de la Comisión de 22.12.1992 (DO L 40 de 17.2.1993, p. 17),
- 31993 D 0100: Decisión 93/100/CEE de la Comisión de 19.1.1993 (DO L 40 de 17.2.1993, p. 23),
- 31993 D 0237: Decisión 93/237/CEE de la Comisión de 6.4.1993 (DO L 108 de 1.5.1993, p. 129),
- 31993 D 0344: Decisión 93/344/CEE de la Comisión de 17.5.1993 (DO L 138 de 9.6.1993, p. 1),
- 31993 D 0435: Decisión 93/435/CEE de la Comisión de 27.7.1993 (DO L 201 de 11.8.1993, p. 28),
- 31993 D 0507: Decisión 93/507/CEE de la Comisión de 21.9.1993 (DO L 237 de 22.9.1993, p. 36),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31994 D 0059: Decisión 94/59/CE de la Comisión de 26.1.1994 (DO L 27 de 1.2.1994, p. 53),
- 31994 D 0310: Decisión 94/310/CE de la Comisión de 18.5.1994 (DO L 137 de 1.6.1994, p. 72),
- 31994 D 0453: Decisión 94/453/CE de la Comisión de 29.6.1994 (DO L 187 de 22.7.1994, p. 11),
- 31994 D 0561: Decisión 94/561/CE de la Comisión de 27.7.1994 (DO L 214 de 19.8.1994, p. 17),
- 31995 D 0288: Decisión 95/288/CE de la Comisión de 18.7.1995 (DO L 181 de 1.8.1995, p. 42),
- 31995 D 0322: Decisión 95/322/CE de la Comisión de 25.7.1995 (DO L 190 de 11.8.1995, p. 9),
- 31995 D 0323: Decisión 95/323/CE de la Comisión de 25.7.1995 (DO L 190 de 11.8.1995, p. 11),
- 31996 D 0132: Decisión 96/132/CE de la Comisión de 26.1.1996 (DO L 30 de 8.2.1996, p. 52),
- 31996 D 0279: Decisión 96/279/CE de la Comisión de 26.2.1996 (DO L 107 de 30.4.1996, p. 1),
- 31996 D 0605: Decisión 96/605/CE de la Comisión de 11.10.1996 (DO L 267 de 19.10.1996, p. 29),
- 31996 D 0624: Decisión 96/624/CE de la Comisión de 17.10.1996 (DO L 279 de 31.10.1996, p. 33),
- 31997 D 0010: Decisión 97/10/CE de la Comisión de 12.12.1996 (DO L 3 de 7.1.1997, p. 9),
- 31997 D 0160: Decisión 97/160/CE de la Comisión de 14.2.1997 (DO L 62 de 4.3.1997, p. 39),
- 31997 D 0736: Decisión 97/736/CE de la Comisión de 14.10.1997 (DO L 295 de 29.10.1997, p. 37),
- 31998 D 0146: Decisión 98/146/CE de la Comisión de 6.2.1998 (DO L 46 de 17.2.1998, p. 8),
- 31998 D 0594: Decisión 98/594/CE de la Comisión de 6.10.1998 (DO L 286 de 23.10.1998, p. 53),
- 31998 D 0622: Decisión 98/622/CE de la Comisión de 27.10.1998 (DO L 296 de 5.11.1998, p. 16),
- 31999 D 0228: Decisión 1999/228/CE de la Comisión de 5.3.1999 (DO L 83 de 27.3.1999, p. 77),
- 31999 D 0236: Decisión 1999/236/CE de la Comisión de 17.3.1999 (DO L 87 de 31.3.1999, p. 13),
- 31999 D 0301: Decisión 1999/301/CE de la Comisión de 30.4.1999 (DO L 117 de 5.5.1999, p. 52),
- 31999 D 0558: Decisión 99/558/CE de la Comisión de 26.7.1999 (DO L 211 de 11.8.1999, p. 53),
- 31999 D 0759: Decisión 1999/759/CE de la Comisión de 5.11.1999 (DO L 300 de 23.11.1999, p. 30),
- 32000 D 0002: Decisión 2000/2/CE de la Comisión de 17.12.1999 (DO L 1 de 4.1.2000, p. 17),
- 32000 D 0162: Decisión 2000/162/CE de la Comisión de 14.2.2000 (DO L 51 de 24.2.2000, p. 41),
- 32000 D 0209: Decisión 2000/209/CE de la Comisión de 24.2.2000 (DO L 64 de 11.3.2000, p. 22),
- 32000 D 0236: Decisión 2000/236/CE de la Comisión de 22.3.2000 (DO L 74 de 23.3.2000, p. 19),
- 32000 D 0623: Decisión 2000/623/CE de la Comisión de 29.9.2000 (DO L 260 de 14.10.2000, p. 52),
- 32001 D 0117: Decisión 2001/117/CE de la Comisión de 26.1.2001 (DO L 43 de 14.2.2001, p. 38),
- 32001 D 0731: Decisión 2001/731/CE de la Comisión de 16.10.2001 (DO L 274 de 17.10.2001, p. 22),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

- 32004 D 0081: Decisión 2004/81/CE de la Comisión de 6.1.2004 (DO L 17 de 24.1.2004, p. 41),
- 32004 D 0212: Decisión 2004/212/CE de la Comisión de 6.1.2004 (DO L 73 de 11.3.2004, p. 11),
- 32004 D 0372: Decisión 2004/372/CE de la Comisión de 13.4.2004 (DO L 118 de 23.4.2004, p. 45),
- 32004 D 0410: Decisión 2004/410/CE de la Comisión de 28.4.2004 (DO L 151 de 30.4.2004, p. 31),
- 32004 D 0542: Decisión 2004/542/CE de la Comisión de 25.6.2004 (DO L 240 de 10.7.2004, p. 7),
- 32004 D 0554: Decisión 2004/554/CE de la Comisión de 9.7.2004 (DO L 248 de 22.7.2004, p. 1),
- 32004 D 0620: Decisión 2004/620/CE de la Comisión de 26.7.2004 (DO L 279 de 28.8.2004, p. 30),
- 32004 D 0882: Decisión 2004/882/CE de la Comisión de 3.12.2004 (DO L 373 de 21.12.2004, p. 52),
- 32005 D 0234: Decisión 2005/234/CE de la Comisión de 14.3.2005 (DO L 72 de 18.3.2005, p. 35),
- 32005 D 0620: Decisión 2005/620/CE de la Comisión de 18.8.2005 (DO L 216 de 20.8.2005, p. 11),
- 32005 D 0753: Decisión 2005/753/CE de la Comisión de 24.10.2005 (DO L 282 de 26.10.2005, p. 22),
- 32006 D 0009: Decisión 2006/9/CE de la Comisión de 6.1.2006 (DO L 7 de 12.1.2006, p. 23),
- 32006 D 0259: Decisión 2006/259/CE de la Comisión de 27.3.2006 (DO L 93 de 31.3.2006, p. 65),
- 32006 D 0296: Decisión 2006/296/CE de la Comisión de 18.4.2006 (DO L 108 de 21.4.2006, p. 28),
- 32006 D 0360: Decisión 2006/360/CE de la Comisión de 28.2.2006 (DO L 134 de 20.5.2006, p. 34).

a) En la parte I del anexo I se suprimen las referencias a los países siguientes:

Bulgaria,

Rumanía;

b) En la parte I del anexo I, bajo el epígrafe «*Condiciones específicas* (véanse las notas a pie de página de cada certificado)» se suprime el texto siguiente:

«VI: Restricciones geográficas:

En el caso de Bulgaria, código de territorio BG-1, los animales certificados de conformidad con los modelos de certificado veterinario BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X y OVI-Y, sólo podrán importarse a aquellas partes del territorio de un Estado miembro que figuren en el anexo II de la Decisión 2001/138/CE de la Comisión, de 9 de febrero de 2001, si así lo autoriza dicho Estado miembro.»

c) En la parte I del anexo II se suprimen las referencias a los países siguientes:

Bulgaria,

Rumanía;

2. 31982 D 0735: Decisión 82/735/CEE del Consejo, de 18 de octubre de 1982, relativa a la lista de establecimientos de la República Popular de Bulgaria autorizados para la exportación de carnes frescas a la Comunidad (DO n° L 311 de 8.11.1982, p. 16).

Queda derogada la Decisión 82/735/CEE.

3. 31990 D 0424: Decisión 90/424/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a determinados gastos en el sector veterinario (DO L 224 de 18.8.1990, p. 19), modificada por:

— 31991 D 0133: Decisión 91/133/CEE del Consejo de 4.3.1991 (DO L 66 de 13.3.1991, p. 18),

— 31991 R 3763: Reglamento (CEE) n° 3763/91 del Consejo de 16.12.1991 (DO L 356 de 24.12.1991, p. 1),

— 31992 D 0337: Decisión 92/337/CEE del Consejo de 16.6.1992 (DO L 187 de 7.7.1992, p. 45),

— 31992 D 0438: Decisión 92/438/CEE del Consejo de 13.7.1992 (DO L 243 de 25.8.1992, p. 27),

— 31992 L 0117: Directiva 92/117/CEE del Consejo de 17.12.1992 (DO L 62 de 15.3.1993, p. 38),

— 31992 L 0119: Directiva 92/119/CEE del Consejo de 17.12.1992 (DO L 62 de 15.3.1993, p. 69),

— 31993 D 0439: Decisión 93/439/CEE de la Comisión de 30.6.1993 (DO L 203 de 13.8.1993, p. 34),

— 31994 D 0077: Decisión 94/77/CE de la Comisión de 7.2.1994 (DO L 36 de 8.2.1994, p. 15),

— 31994 D 0370: Decisión 94/370/CE del Consejo de 21.6.1994 (DO L 168 de 2.7.1994, p. 31),

— 31999 R 1258: Reglamento (CE) n° 1258/1999 del Consejo de 17.5.1999 (DO L 160 de 26.6.1999, p. 103),

— 32001 D 0012: Decisión 2001/12/CE del Consejo de 19.12.2000 (DO L 3 de 6.1.2001, p. 27),

— 32001 D 0572: Decisión 2001/572/CE del Consejo de 23.7.2001 (DO L 203 de 28.7.2001 p. 16),

— 32003 R 0806: Reglamento (CE) n° 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),

— 32003 L 0099: Directiva 2003/99/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17.11.2003 (DO L 325 de 12.12.2003, p. 31),

— 32006 D 0053: Decisión 2006/53/CE del Consejo de 23.1.2006 (DO L 29 de 2.2.2006, p. 37).

En el artículo 24 se añade el apartado siguiente:

«13. Las fechas de 1 de junio mencionada en el apartado 3, de 15 de julio y 1 de septiembre mencionadas en el apartado 4 y de 15 de octubre mencionada en el apartado 5 no se aplicarán a los programas que vayan a llevarse a cabo en Bulgaria o Rumanía en 2007.»

4. 32000 R 1760: Reglamento (CE) n° 1760/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de julio de 2000, que establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 820/97 del Consejo (DO L 204 de 11.8.2000, p. 1), modificado por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el apartado 1 del artículo 4, después de la segunda frase se añade la frase siguiente:

«Todos los animales de una determinada explotación de Bulgaria o Rumanía nacidos con anterioridad a la fecha de adhesión o que después de esa fecha se destinan al comercio intracomunitario serán identificados mediante una marca colocada en cada oreja, autorizada por la autoridad competente.»

b) En el apartado 2 del artículo 4, después del párrafo cuarto, se añade el párrafo siguiente:

«No podrá abandonar la explotación ningún animal nacido en Bulgaria o Rumanía con posterioridad a la fecha de adhesión que no haya sido identificado de acuerdo con lo dispuesto en el presente artículo.»

c) En el apartado 1 del artículo 6 se añade después del párrafo segundo el párrafo siguiente:

«A partir de la fecha de adhesión, la autoridad competente de Bulgaria o Rumanía expedirá, para cada animal que con arreglo al artículo 4 tenga que ser identificado, un pasaporte dentro de los catorce días siguientes a la notificación de su nacimiento o, en el caso de los animales importados de terceros países, a la notificación de su reidentificación por el Estado miembro en cuestión, de acuerdo con lo establecido en el apartado 3 del artículo 4.»

d) En el artículo 20 se añade la frase siguiente:

«En el caso de Bulgaria y Rumanía, la designación deberá tener lugar a más tardar tres meses después de la fecha de adhesión.»

5. 32001 R 0999: Reglamento (CE) n° 999/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de mayo de 2001, por el que se establecen disposiciones para la prevención, el control y la erradicación de determinadas encefalopatías espongiiformes transmisibles (DO L 147 de 31.5.2001, p. 1), modificado por:

— 32001 R 1248: Reglamento (CE) n° 1248/2001 de la Comisión de 22.6.2001 (DO L 173 de 27.6.2001, p. 12),

— 32001 R 1326: Reglamento (CE) n° 1326/2001 de la Comisión de 29.6.2001 (DO L 177 de 30.6.2001, p. 60),

— 32002 R 0270: Reglamento (CE) n° 270/2002 de la Comisión de 14.2.2002 (DO L 45 de 15.2.2002, p. 4),

— 32002 R 1494: Reglamento (CE) n° 1494/2002 de la Comisión de 21.8.2002 (DO L 225 de 22.8.2002, p. 3),

— 32003 R 0260: Reglamento (CE) n° 260/2003 de la Comisión de 12.2.2003 (DO L 37 de 13.2.2003, p. 7),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 0650: Reglamento (CE) n° 650/2003 de la Comisión de 10.4.2003 (DO L 95 de 11.4.2003, p. 15),

— 32003 R 1053: Reglamento (CE) n° 1053/2003 de la Comisión de 19.6.2003 (DO L 152 de 20.6.2003, p. 8),

— 32003 R 1128: Reglamento (CE) n° 1128/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.6.2003 (DO L 160 de 28.6.2003, p. 1),

— 32003 R 1139: Reglamento (CE) n° 1139/2003 de la Comisión de 27.6.2003 (DO L 160 de 28.6.2003, p. 22),

— 32003 R 1234: Reglamento (CE) n° 1234/2003 de la Comisión de 10.7.2003 (DO L 173 de 11.7.2003, p. 6),

— 32003 R 1809: Reglamento (CE) n° 1809/2003 de la Comisión, de 15.10.2003 (DO L 265 de 16.10.2003, p. 10)

— 32003 R 1915: Reglamento (CE) n° 1915/2003 de la Comisión de 30.10.2003 (DO L 283 de 31.10.2003, p. 29),

— 32003 R 2245: Reglamento (CE) n° 2245/2003 de la Comisión de 19.12.2003 (DO L 333 de 20.12.2003, p. 28),

— 32004 R 0876: Reglamento (CE) n° 876/2004 de la Comisión de 29.4.2004 (DO L 162 de 30.4.2004, p. 52),

— 32004 R 1471: Reglamento (CE) n° 1471/2004 de la Comisión de 18.8.2004 (DO L 271 de 19.8.2004, p. 24),

— 32004 R 1492: Reglamento (CE) n° 1492/2004 de la Comisión de 23.8.2004 (DO L 274 de 24.8.2004, p. 3),

— 32004 R 1993: Reglamento (CE) n° 1993/2004 de la Comisión de 19.11.2004 (DO L 344 de 20.11.2004, p. 12),

— 32005 R 0036: Reglamento (CE) n° 36/2005 de la Comisión de 12.1.2005 (DO L 10 de 13.1.2005, p. 9),

— 32005 R 0214: Reglamento (CE) n° 214/2005 de la Comisión de 9.2.2005 (DO L 37 de 10.2.2005, p. 9),

— 32005 R 0260: Reglamento (CE) n° 260/2005 de la Comisión de 16.2.2005 (DO L 46 de 17.2.2005, p. 31),

— 32005 R 0932: Reglamento (CE) n° 932/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo de 8.6.2005 (DO L 163 de 23.6.2005, p. 1),

— 32005 R 1292: Reglamento (CE) n° 1292/2005 de la Comisión de 5.8.2005 (DO L 205 de 6.8.2005, p. 3),

— 32005 R 1974: Reglamento (CE) n° 1974/2005 de la Comisión de 2.12.2005 (DO L 317 de 3.12.2005, p. 4),

— 32006 R 0253: Reglamento (CE) n° 253/2006 de la Comisión de 14.2.2006 (DO L 44 de 15.2.2006, p. 9),

— 32006 R 0339: Reglamento (CE) n° 339/2006 de la Comisión de 24.2.2006 (DO L 55 de 25.2.2006, p. 5),

— 32006 R 0657: Reglamento (CE) n° 657/2006 de la Comisión de 10.4.2006 (DO L 116 de 29.4.2006, p. 9),

— 32006 R 0688: Reglamento (CE) n° 688/2006 de la Comisión de 4.5.2006 (DO L 120 de 5.5.2006, p. 10).

En el punto 3 del capítulo A del anexo X, se añade el texto siguiente en la lista:

«Bulgaria: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. Д-р Георги Павлов”
Национална референтна лаборатория “Трансмисивни спонгиформни енцефалопатии”
бул. “Пенчо Slaveйков” 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov” National Reference Laboratory for Transmissible Spongiform Encephalopathies 15, Pencho Slaveykov Blvd. 1606 Sofia),

«Rumanía: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, București.»

6. 32003 R 2160: Reglamento (CE) n° 2160/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de noviembre de 2003, sobre el control de la salmonela y otros agentes zoonóticos específicos transmitidos por los alimentos (DO L 325 de 12.12.2003, p. 1), modificado por:

— 32005 R 1003: Reglamento (CE) n° 1003/2005 de la Comisión de 30.6.2005 (DO L 170 de 1.7.2005, p. 12).

En el apartado 7 del artículo 5, se añade el párrafo siguiente:

«En el caso de Bulgaria y Rumanía, cuando ya haya vencido el plazo de presentación de los programas nacionales de control para los demás Estados miembros, la fecha de presentación será la fecha de adhesión.»

7. 32004 R 0021: Reglamento (CE) n° 21/2004 del Consejo, de 17 de diciembre de 2003, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina y se modifica el Reglamento (CE) n° 1782/2003 y las Directivas 92/102/CEE y 64/432/CEE (DO L 5 de 9.1.2004, p. 8).

a) En los apartados 1 y 4 del artículo 4, el apartado 1 del artículo 6, el apartado 3 del artículo 7, el apartado 1 del artículo 8 y el apartado 1 de la parte B del anexo, se añade el texto siguiente después de «9 de julio de 2005»:

«o, en el caso de Bulgaria y Rumanía, de la fecha de adhesión»;

b) En la nota (1) a pie de página de la parte A del anexo, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria BG 100»;

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía RO 642».

8. 32004 R 0853: Reglamento (CE) n° 853/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, por el que se establecen normas específicas de higiene de los alimentos de origen animal (DO L 139 de 30.4.2004, p. 55), modificado por:

— 32005 R 2074: Reglamento (CE) n° 2074/2005 de la Comisión de 5.12.2005 (DO L 338 de 22.12.2005, p. 27),

— 32005 R 2076: Reglamento (CE) n° 2076/2005 de la Comisión de 5.12.2005 (DO L 338 de 22.12.2005, p. 83).

a) En la sección I del anexo II, en el párrafo segundo del punto B.6, después del código correspondiente a Bélgica (BE), se añade el código siguiente:

«BG»,

y, antes del código correspondiente a Suecia (SE):

«RO».

b) En la sección I del anexo II, en el punto B.8, después de la sigla «EK», se añade la sigla siguiente:

«EO».

9. 32004 R 0854: Reglamento (CE) n° 854/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, por el que se establecen normas específicas para la organización de controles oficiales de los productos de origen animal destinados al consumo humano (DO L 139 de 30.4.2004, p. 206), modificado por:

— 32004 R 0882: Reglamento (CE) n° 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.4.2004 (DO L 165 de 30.4.2004, p. 1),

— 32005 R 2074: Reglamento (CE) n° 2074/2005 de la Comisión de 5.12.2005 (DO L 338 de 22.12.2005, p. 27),

— 32005 R 2076: Reglamento (CE) n° 2076/2005 de la Comisión de 5.12.2005 (DO L 338 de 22.12.2005, p. 83).

a) En el capítulo III de la sección I del anexo I, en la última frase de la letra a) del punto 3, después del código correspondiente a Bélgica (BE), se añade el código siguiente:

«BG»,

y, antes del código correspondiente a Eslovenia (SI):

«RO».

b) En el capítulo III de la sección I del anexo I, en la letra c) del punto 3, después de la sigla «EK», se añade la sigla siguiente:

«EO».

10. 32004 R 0882: Reglamento (CE) n° 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre los controles oficiales efectuados para garantizar la verificación del cumplimiento de la legislación en materia de piensos y alimentos y la normativa sobre salud animal y bienestar de los animales (DO L 165 de 30.4.2004, p. 1), modificado por:

— 32006 R 0776: Reglamento (CE) n° 776/2006 de la Comisión de 23.5.2006 (DO L 136 de 24.5.2006, p. 3).

El anexo I se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO I

TERRITORIOS A QUE SE REFIERE EL APARTADO 15 DEL ARTÍCULO 2

1. Territorio del Reino de Bélgica.
2. Territorio de la República de Bulgaria.
3. Territorio del Reino de Dinamarca, excepto las Islas Feroe y Groenlandia.
4. Territorio de la República Federal de Alemania.
5. Territorio de la República Helénica.
6. Territorio del Reino de España, excepto Ceuta y Melilla.
7. Territorio de la República Francesa.
8. Territorio de Irlanda.
9. Territorio de la República Italiana.
10. Territorio del Gran Ducado de Luxemburgo.
11. Territorio del Reino de los Países Bajos en Europa.
12. Territorio de la República de Austria.
13. Territorio de la República Portuguesa.
14. Territorio de Rumanía.
15. Territorio de la República de Finlandia.
16. Territorio del Reino de Suecia.
17. El territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.»

II. LEGISLACIÓN FITOSANITARIA

1. 32003 D 0017: Decisión 2003/17/CE del Consejo, de 16 de diciembre de 2002, sobre la equivalencia de las inspecciones sobre el terreno realizadas en terceros países en cultivos productores de semillas y la equivalencia de las semillas producidas en terceros países (DO L 8 de 14.1.2003, p. 10), modificada por:

— 32003 D 0403: Decisión 2003/403/CE del Consejo de 26.5.2003 (DO L 141 de 7.6.2003, p. 23),

— 32004 R 0885: Reglamento (CE) n° 885/2004 del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 1),

— 32005 D 0834: Decisión 2005/834/CE del Consejo de 8.11.2005 (DO L 312 de 29.11.2005, p. 51).

En el anexo I se suprimen las referencias a los países siguientes:

Bulgaria,

Rumanía.

2. 32005 D 0834: Decisión 2005/834/CE del Consejo de 8.11.2005, relativa a la equivalencia de los controles realizados en determinados terceros países sobre las selecciones conservadoras y por la que se modifica la Decisión 2003/17/CE (DO L 312 de 29.11.2005, p. 51).

a) En el anexo se suprimen las referencias a los países siguientes:

BG,

RO.

b) En la nota a pie de página del anexo, se suprime lo siguiente:

«BG: Bulgaria»,

«RO: Rumanía».

6. POLÍTICA DE TRANSPORTES

A. TRANSPORTE INTERIOR

31970 R 1108: Reglamento (CEE) n° 1108/70 del Consejo, de 4 de junio de 1970, por el que se establece una contabilidad de los gastos relativos a las infraestructuras de los transportes por ferrocarril, por carretera y por vía navegable (DO L 130 de 15.6.1970, p. 4), modificado por:

— 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),

— 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

— 11979 R 1384: Reglamento (CEE) n° 1384/79 del Consejo de 25.6.1979 (DO L 167 de 5.7.1979, p. 1),

— 31981 R 3021: Reglamento (CEE) n° 3021/81 del Consejo de 19.10.1981 (DO L 302 de 23.10.1981, p. 8),

— 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

— 31990 R 3572: Reglamento (CEE) n° 3572/90 del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 12),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 R 0013: Reglamento (CE) n° 13/2004 de la Comisión de 8.12.2003 (DO L 3 de 7.1.2004, p. 3).

El anexo II queda modificado como sigue:

a) En el punto «A.1. FERROCARRIL — Redes principales» se añade el texto siguiente:

«República de Bulgaria

— Национална компания “Железопътна инфраструктура” (НК “ЖИ”»,

«Rumanía

— Compania Națională de Căi Ferate “C.F.R.” — S.A. (CFR);

b) En el punto «A.2. FERROCARRIL — Redes abiertas al tráfico público y conectadas con la red principal (excepto las redes urbanas)» se añade el texto siguiente:

«Rumanía

— Compania Națională de Căi Ferate “C.F.R.” — S.A. (CFR);

c) En el punto «B. CARRETERA» se añade el texto siguiente:

«República de Bulgaria

1. Автомагистрالی

2. Републикански пътища

3. Общински пътища»

«Rumanía

1. Autostrăzi

2. Drumuri naționale

3. Drumuri județene

4. Drumuri comunale».

B. TRANSPORTE POR CARRETERA

1. 31985 R 3821: Reglamento (CEE) n° 3821/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo al aparato de control en el sector de los transportes por carretera (DO L 370 de 31.12.1985, p. 8), modificado por:

— 31990 R 3314: Reglamento (CEE) n° 3314/90 de la Comisión de 16.11.1990 (DO L 318 de 17.11.1990, p. 20),

— 31990 R 3572: Reglamento (CEE) n° 3572/90 del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 12),

— 31992 R 3688: Reglamento (CEE) n° 3688/92 de la Comisión de 21.12.1992 (DO L 374 de 22.12.1992, p. 12),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 31995 R 2479: Reglamento (CE) n° 2479/95 de la Comisión de 25.10.1995 (DO L 256 de 26.10.1995, p. 8),

— 31997 R 1056: Reglamento (CE) n° 1056/97 de la Comisión de 11.6.1997 (DO L 154 de 12.6.1997, p. 21),

— 31998 R 2135: Reglamento (CE) n° 2135/98 del Consejo de 24.9.1998 (DO L 274 de 9.10.1998, p. 1),

— 32002 R 1360: Reglamento (CE) n° 1360/2002 de la Comisión de 13.6.2002 (DO L 207 de 5.8.2002, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1882: Reglamento (CE) n° 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1),

- 32004 R 0432: Reglamento (CE) nº 432/2004 de la Comisión de 5.3.2004 (DO L 71 de 10.3.2004, p. 3),
- 32006 R 0561: Reglamento (CE) nº 561/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo de 15.3.2006 (DO L 102 de 11.4.2006, p. 1).

a) En el anexo I B, el texto correspondiente al punto 172 de la parte 1 de la sección IV se sustituye por el texto siguiente:

«las mismas palabras en las demás lenguas oficiales de la Comunidad, impresas de modo que sirvan de fondo del permiso de conducción:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТА ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗВАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHREKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBŅĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT»

b) En el anexo I B, el texto correspondiente al punto 174 de la parte 1 de la sección IV se sustituye por el texto siguiente:

«el distintivo del Estado miembro que expida la tarjeta, impreso en negativo en un rectángulo azul rodeado de doce estrellas amarillas; los distintivos serán los siguientes:

B:	Bélgica
BG:	Bulgaria
CZ:	República Checa
DK:	Dinamarca
D:	Alemania
EST:	Estonia
GR:	Grecia
E:	España
F:	Francia
IRL:	Irlanda
I:	Italia
CY:	Chipre
LV:	Letonia
LT:	Lituania
L:	Luxemburgo
H:	Hungría
M:	Malta
NL:	Países Bajos
A:	Austria
PL:	Polonia
P:	Portugal
RO:	Rumanía
SLO:	Eslovenia
SK:	Eslovaquia
FIN:	Finlandia
S:	Suecia
UK:	Reino Unido.»

c) En el anexo II, en el punto 1 de la sección I, tras el texto correspondiente a Bélgica se introduce el texto siguiente:

«Bulgaria 34,»;

y, tras el texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía 19,».

2. 31992 R 0881: Reglamento (CEE) n° 881/92 del Consejo, de 26 de marzo de 1992, relativo al acceso al mercado de los transportes de mercancías por carretera en la Comunidad, que tengan como punto de partida o de destino el territorio de un Estado miembro o efectuados a través del territorio de uno o más Estados miembros (DO L 95 de 9.4.1992, p. 1), modificado por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 32002 R 0484: Reglamento (CE) n° 484/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo de 1.3.2002 (DO L 76 de 19.3.2002, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En la nota a pie de página 1 de la primera página de la licencia del anexo I y en la nota a pie de página 1 de la primera página del certificado del anexo III se añade el texto siguiente:

«(BG) Bulgaria»,

«(RO) Rumanía».

3. 31992 R 0684: Reglamento (CEE) n° 684/92 del Consejo, de 16 de marzo de 1992, por el que se establecen normas comunes para los transportes internacionales de viajeros efectuados con autocares y autobuses (DO L 74 de 20.3.1992, p. 1), modificado por:

— 31998 R 0011: Reglamento (CE) n° 11/98 del Consejo de 11.12.1997 (DO L 4 de 8.1.1998, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En la nota a pie de página 1 del anexo se añade el texto siguiente:

«(BG) Bulgaria»,

«(RO) Rumanía».

C. TRANSPORTE POR FERROCARRIL

31969 R 1192: Reglamento (CEE) n° 1192/69 del Consejo, de 26 de junio de 1969, relativo a las normas comunes para la normalización de las cuentas de las empresas ferroviarias (DO L 156 de 28.6.1969, p. 8), modificado por:

— 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),

— 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

— 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

— 31990 R 3572: Reglamento (CEE) n° 3572/90 del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 12),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el apartado 1 del artículo 3 se añade el texto siguiente:

«— Национална компания “Железопътна инфраструктура” (НК “ЖИ”),

Български държавни железници ЕАД (БДЖ ЕАД);

«— Compania Națională de Căi Ferate “C.F.R.” — S.A. (CFR),

Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă “C.F.R. Marfă” — S.A. (CFR Marfa),

Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători “C.F.R. Călători” — S.A. (CFR Călători),

Societatea de Administrare Active Feroviare “S.A.A.F.” — S.A. (SAAF).».

D. RED TRANSEUROPEA DE TRANSPORTE

31996 D 1692: Decisión nº 1692/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de julio de 1996, sobre las orientaciones comunitarias para el desarrollo de la red transeuropea de transporte (DO L 228 de 9.9.1996, p. 1), modificada por:

— 32001 D 1346: Decisión nº 1346/2001/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 22.5.2001 (DO L 185 de 6.7.2001, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la Repú-

blica de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 D 0884: Decisión nº 884/2004/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.4.2004 (DO L 167 de 30.4.2004, p. 1).

El anexo I se modifica como sigue:

i) en la «Sección 2: Red de Carreteras» se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

Rumanía»;

ii) en la «Sección 3: Red de Ferrocarriles» se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

Rumanía»;

iii) en la «Sección 4: Red de navegación interior y puertos de navegación interior» se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

Rumanía»;

iv) en la «Sección 5: Puertos marítimos — Categoría A» se añade el texto siguiente:

«Bulgaria/Rumanía»;

v) en la «Sección 6: Aeropuertos» se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

Rumanía»;

vi) en lo que se refiere a los mapas:

— en la sección 2, el mapa «2.0» se sustituye por el mapa siguiente:



— en la sección 2, se añaden los mapas siguientes:





— en la sección 3, el mapa «3.0» se sustituye por el mapa siguiente:

3.0

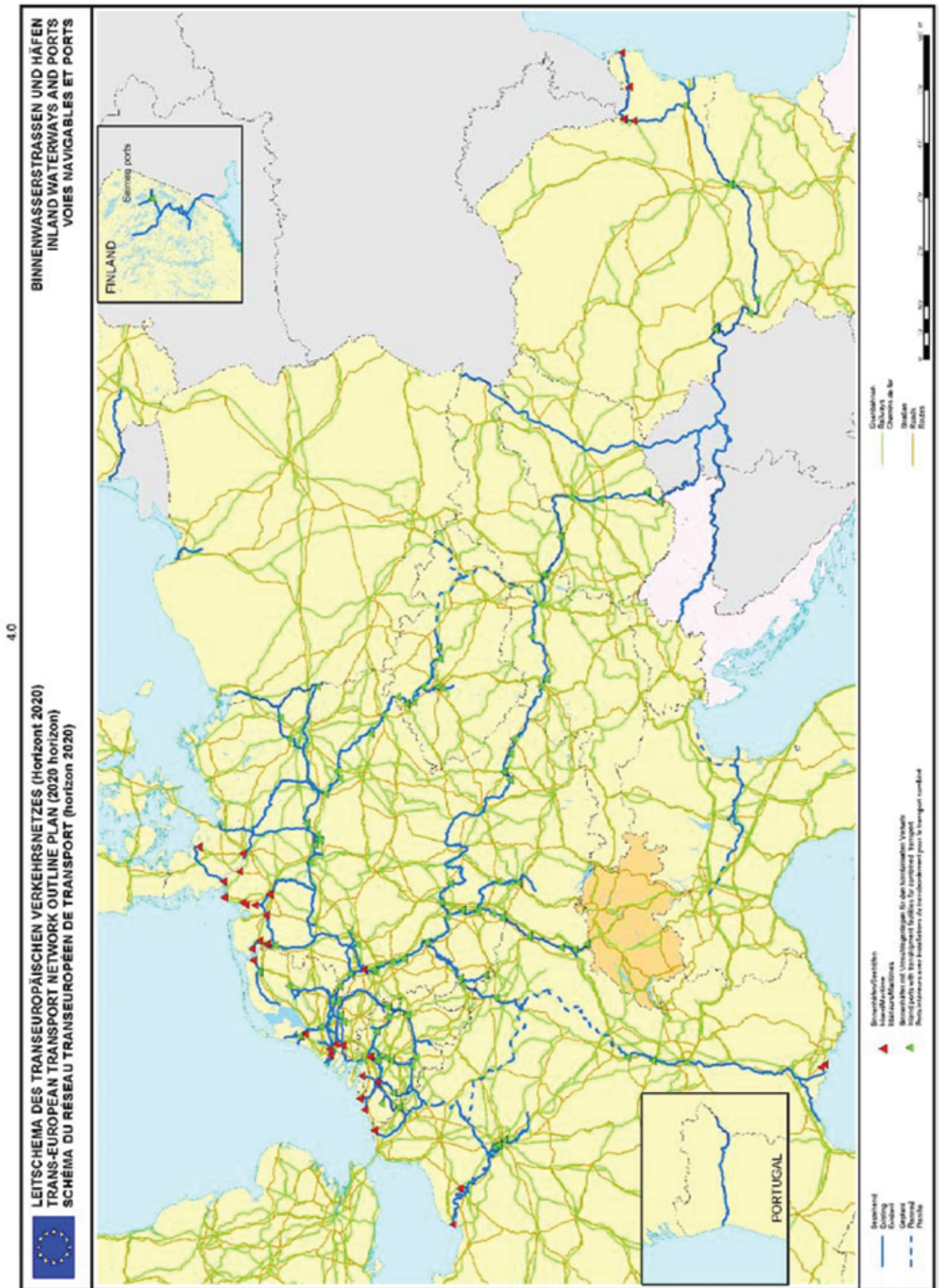


— en la sección 3, se añaden los mapas siguientes:

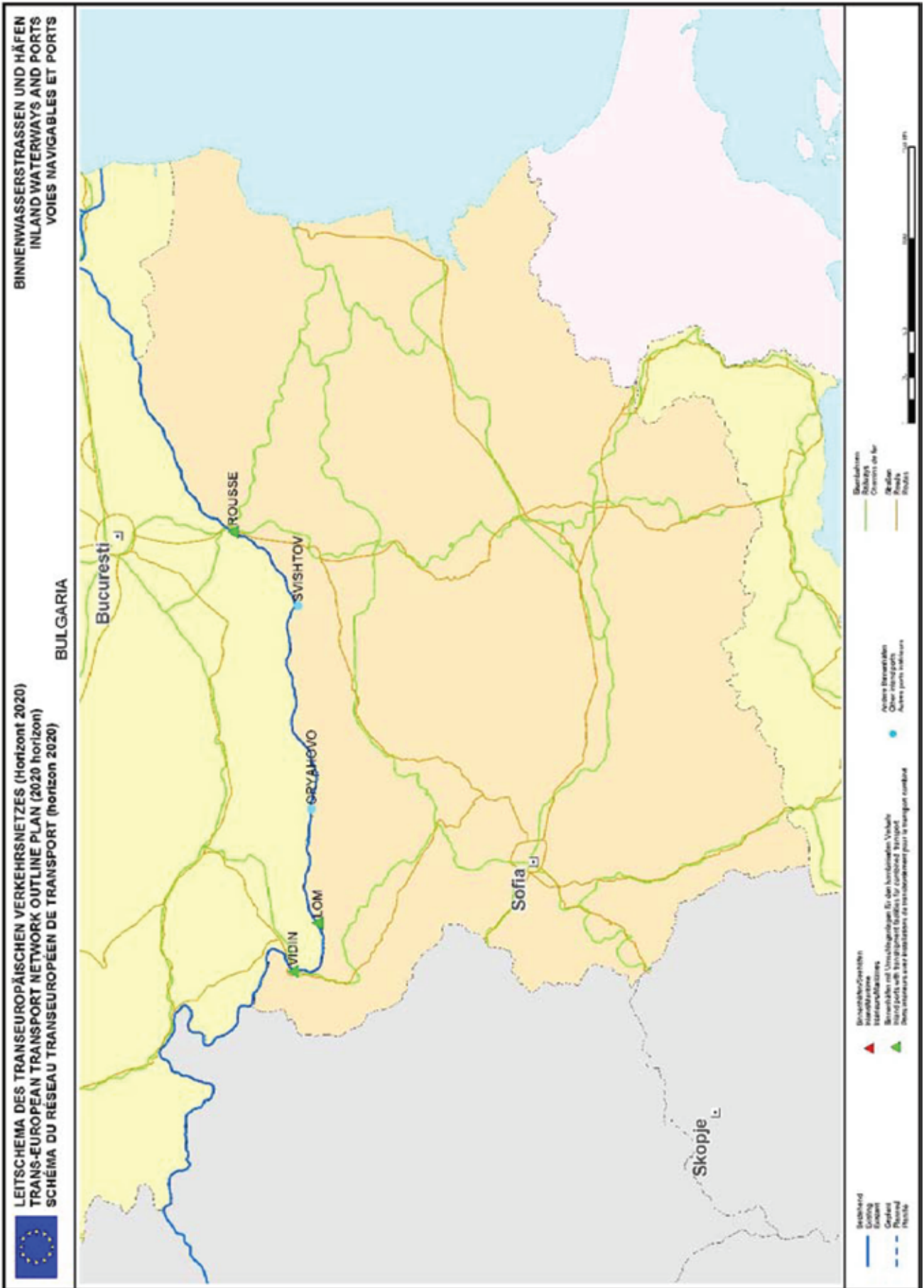


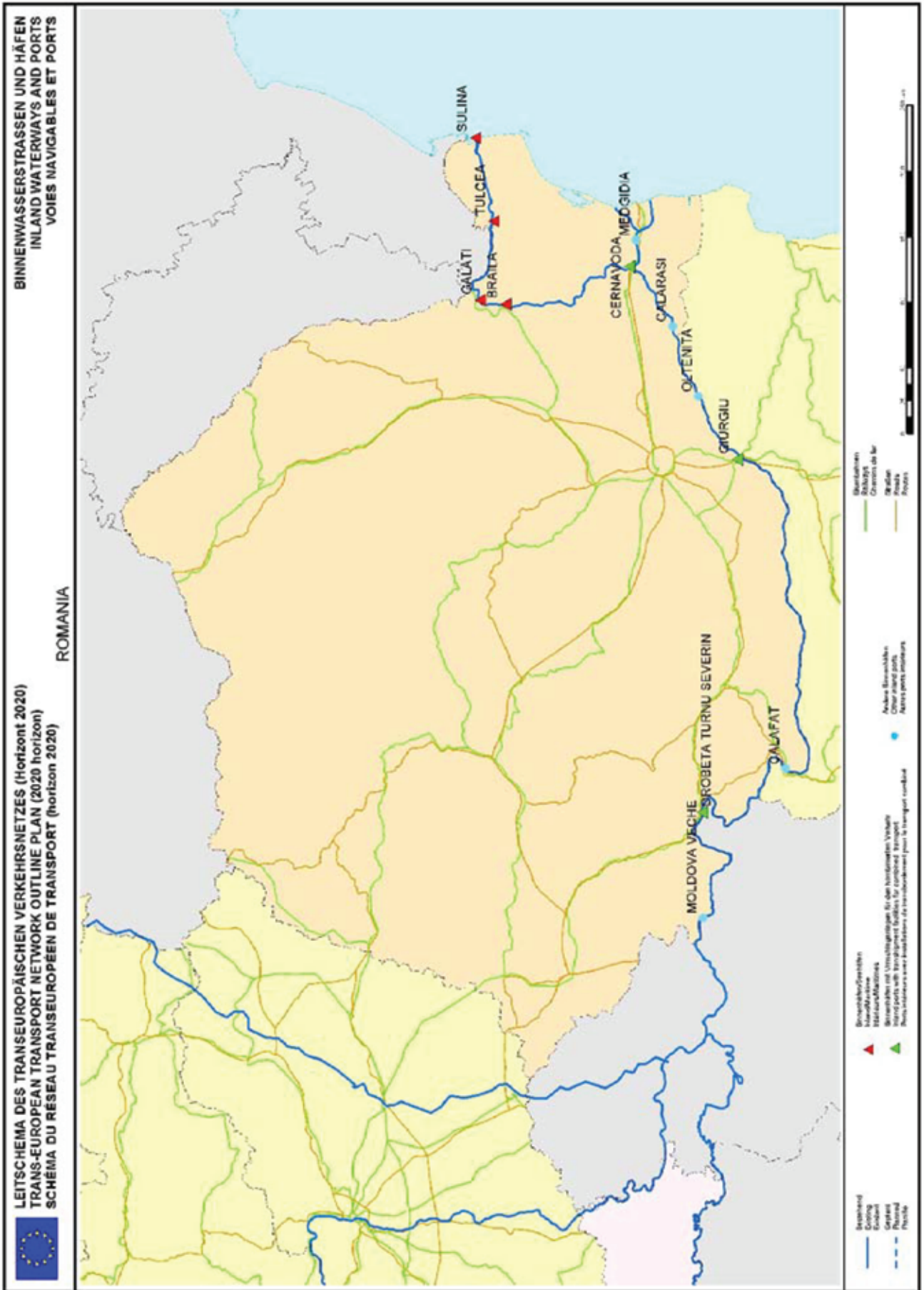


— en la sección 4, el mapa «4.0» se sustituye por el mapa siguiente:



— en la sección 4, se añaden los mapas siguientes:





— en la sección 5, el mapa «5.0» se sustituye por el mapa siguiente:

5.0

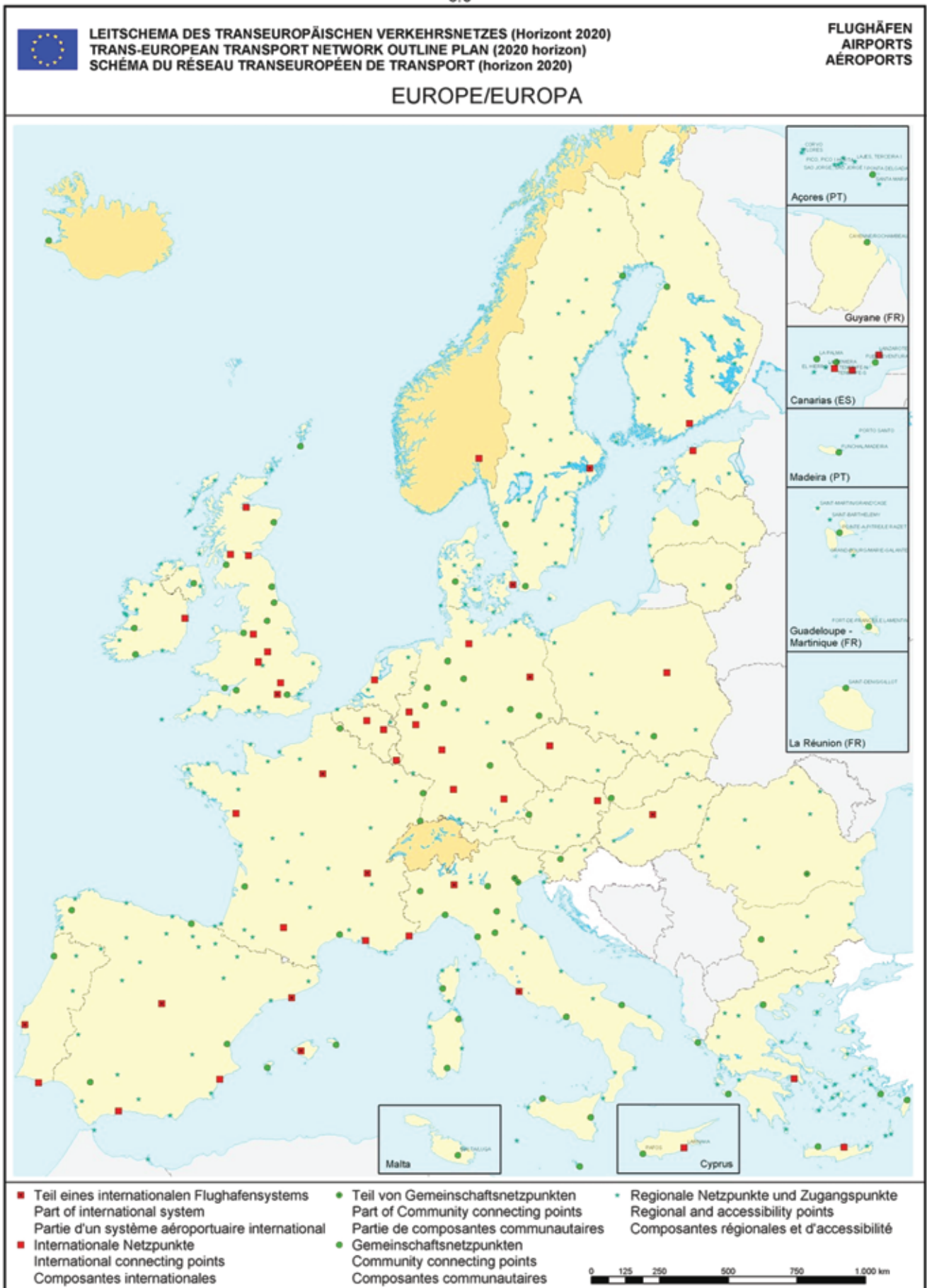


— en la sección 5, se añade el mapa siguiente:



— en la sección 6, el mapa «6.0» se sustituye por el mapa siguiente:

6.0



— en la sección 6, se añaden los mapas siguientes:





— en la sección 7, el mapa «7.1-A» se sustituye por el siguiente:

7.1-A



E. TRANSPORTE AÉREO

31992 R 2408: Reglamento (CEE) no 2408/92 del Consejo, de 23 de julio de 1992, relativo al acceso de las compañías aéreas de la Comunidad a las rutas aéreas intracomunitarias (DO L 240 de 24.8.1992, p. 8), modificado por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1882: Reglamento (CE) n° 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

a) En el anexo I se añade el texto siguiente:

- «BULGARIA: Aeropuerto de Sofía»,
- «RUMANÍA: Sistema aeroportuario de Bucarest».

b) En el anexo II se añade el texto siguiente:

- «RUMANÍA: Sistema aeroportuario de Bucarest: Aeropuerto Internacional de Bucarest "Henri Coandă"/Aeropuerto Internacional Bucarest-Băneasa "Aurel Vlaicu"».

7. FISCALIDAD

32003 R 1798: Reglamento (CE) n° 1798/2003 del Consejo, de 7 de octubre de 2003, relativo a la cooperación administrativa en el ámbito del impuesto sobre el valor añadido y por el que se deroga el Reglamento (CEE) n° 218/92 (DO L 264 de 15.10.2003, p. 1), modificado por:

- 32004 R 0885: Reglamento (CE) n° 885/2004 del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 1).

En el apartado 1 del artículo 2, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«— en Bulgaria:

Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите,»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«— en Rumanía:

Agenția Națională de Administrare Fiscală,».

8. ESTADÍSTICAS

1. 31975 R 2782: Reglamento (CEE) n° 2782/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, relativo a la producción y comercialización de los huevos para incubar y de los pollitos de aves de corral (DO L 282 de 1.11.1975, p. 100), modificado por:

- 31980 R 3485: Reglamento (CEE) n° 3485/80 del Consejo de 22.12.1980 (DO L 365 de 31.12.1980, p. 1),

— 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

- 31985 R 3791: Reglamento (CEE) n° 3791/85 del Consejo de 20.12.1985 (DO L 367 de 31.12.1985, p. 6),

- 31986 R 3494: Reglamento (CEE) n° 3494/86 del Consejo de 13.11.1986 (DO L 323 de 18.11.1986, p. 1),

- 31987 R 3987: Reglamento (CEE) n° 3987/87 de la Comisión de 22.12.1987 (DO L 376 de 31.12.1987, p. 20),

- 31991 R 1057: Reglamento (CEE) n° 1057/91 de la Comisión de 26.4.1991 (DO L 107 de 27.4.1991, p. 11),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

- 31995 R 2916: Reglamento (CE) n° 2916/95 de la Comisión de 18.12.1995 (DO L 305 de 19.12.1995, p. 49),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el apartado 2 del artículo 5 se añade el texto siguiente:

«, яйца за люпене, ouă puse la incubat»

b) En la primera frase del artículo 6 se añade lo siguiente:

«, за люпене, incubare».

2. 31979 R 0357: Reglamento (CEE) n° 357/79 del Consejo, de 5 de febrero de 1979, relativo a las encuestas estadísticas sobre las superficies vitícolas (DO L 54 de 5.3.1979, p. 124), modificado por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

- 31980 R 1992: Reglamento (CEE) n° 1992/80 del Consejo de 22.7.1980 (DO L 195 de 29.7.1980, p. 10),

- 31981 R 3719: Reglamento (CEE) n° 3719/81 del Consejo de 21.12.1981 (DO L 373 de 29.12.1981, p. 5),

- 31985 R 3768: Reglamento (CEE) n° 3768/85 del Consejo de 20.12.1985 (DO L 362 de 31.12.1985, p. 8),

- 31986 R 0490: Reglamento (CEE) n° 490/86 del Consejo de 25.2.1986 (DO L 54 de 1.3.1986, p. 22),

- 31990 R 3570: Reglamento (CEE) n° 3570/90 del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 8),

- 31993 R 3205: Reglamento (CE) n° 3205/93 del Consejo de 16.11.1993 (DO L 289 de 24.11.1993, p. 4),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

5. 31998 R 1172: Reglamento (CE) n° 1172/98 del Consejo, de 25 de mayo de 1998, sobre la relación estadística de los transportes de mercancías por carretera (DO L 163 de 6.6.1998, p. 1), modificado por:

- 31999 R 2691: Reglamento (CE) n° 2691/1999 de la Comisión de 17.12.1999 (DO L 326 de 18.12.1999, p. 39),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 1882: Reglamento (CE) n° 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

a) En el anexo G, el cuadro de los códigos de país de la letra a) se sustituye por el texto siguiente:

«País	Código
Bélgica	BE
Bulgaria	BG
República Checa	CZ
Dinamarca	DK
Alemania	DE
Estonia	EE
Grecia	GR
España	ES
Francia	FR
Irlanda	IE
Italia	IT
Chipre	CY
Letonia	LV
Lituania	LT
Luxemburgo	LU
Hungría	HU
Malta	MT
Países Bajos	NL
Austria	AT
Polonia	PL
Portugal	PT
Rumanía	RO
Eslovenia	SI
Eslovaquia	SK

«País	Código
Finlandia	FI
Suecia	SE
Reino Unido	UK»

b) En el anexo G, en el cuadro de la letra b) se suprimen las menciones siguientes:

«Bulgaria BG»,
«Rumanía RO».

6. 32003 R 0437: Reglamento (CE) n° 437/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de febrero de 2003, relativo a las estadísticas de transporte aéreo de pasajeros, carga y correo (DO L 66 de 11.3.2003, p. 1), modificado por:

- 32003 R 1358: Reglamento (CE) n° 1358/2003 de la Comisión de 31.7.2003 (DO L 194 de 1.8.2003, p. 9),
- 32005 R 0546: Reglamento (CE) n° 546/2005 de la Comisión de 8.4.2005 (DO L 91 de 9.4.2005, p. 5).

En el anexo I, en el apartado «1. País declarante» de la sección «CÓDIGOS», se añade el texto siguiente:

«Bulgaria LB
Rumanía LR».

7. 32003 R 1177: Reglamento (CE) n° 1177/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de junio de 2003, relativo a las estadísticas comunitarias sobre la renta y las condiciones de vida (EU-SILC) (DO L 165 de 3.7.2003, p. 1), modificado por:

- 32005 R 1553: Reglamento (CE) n° 1553/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo de 7.9.2005 (DO L 255 de 30.9.2005, p. 6).

a) En el anexo II, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria	4 500	3 500	10 000	7 500»
-----------	-------	-------	--------	--------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía	5 250	4 000	12 750	9 500»
----------	-------	-------	--------	--------

b) La línea «Total Estados miembros de la UE» se sustituye por el texto siguiente:

«Total Estados miembros de la UE	130 750	98 250	272 900	203 850»
----------------------------------	---------	--------	---------	----------

c) La línea «Total incluyendo Islandia y Noruega» se sustituye por el texto siguiente:

«Total incluyendo Islandia y Noruega	136 750	102 700	282 900	211 300»
--------------------------------------	---------	---------	---------	----------

9. ENERGÍA

1. 31958 Q 1101: Consejo Euratom: Estatutos de la Agencia de Abastecimiento de la Euratom (DO n° 27 de 6.12.1958, p. 534), modificados por:

- 31973 D 0045: Decisión 73/45/Euratom del Consejo, de 8 de marzo de 1973, por la que se modifican los estatutos de la Agencia de Abastecimiento de la Euratom con motivo de la adhesión de nuevos Estados miembros a la Comunidad (DO L 83 de 30.3.1973, p. 20),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

— 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 31995 D 0001: Decisión 95/1/CE, Euratom, CEEA del Consejo de la Unión Europea, de 1 de enero de 1995, por la que se adaptan los instrumentos relativos a la adhesión de los nuevos Estados miembros a la Unión Europea (DO L 1 de 1.1.1995, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) Los apartados 1 y 2 del artículo V se sustituyen por el texto siguiente:

«1. El capital de la Agencia será de 5 824 000 euros.

2. El capital se suscribirá como sigue:

Bélgica	EUR	192 000
Bulgaria	EUR	96 000
República Checa	EUR	192 000
Dinamarca	EUR	96 000
Alemania	EUR	672 000
Estonia	EUR	32 000
Grecia	EUR	192 000
España	EUR	416 000
Francia	EUR	672 000
Irlanda	EUR	32 000
Italia	EUR	672 000
Chipre	EUR	32 000
Letonia	EUR	32 000
Lituania	EUR	32 000
Luxemburgo	EUR	—
Hungría	EUR	192 000
Malta	EUR	—
Países Bajos	EUR	192 000
Austria	EUR	96 000
Polonia	EUR	416 000
Portugal	EUR	192 000
Rumanía	EUR	288 000
Eslovenia	EUR	32 000
Eslovaquia	EUR	96 000
Finlandia	EUR	96 000
Suecia	EUR	192 000
Reino Unido	EUR	672 000»

b) Los apartados 1 y 2 del artículo X se sustituyen por el texto siguiente:

«1. Se crea un Comité consultivo de la Agencia constituido por setenta y cinco miembros.

2. Se repartirán los puestos entre los nacionales de los Estados miembros de la forma siguiente:

Bélgica	3	miembros
Bulgaria	2	miembros
República Checa	3	miembros
Dinamarca	2	miembros
Alemania	6	miembros
Estonia	1	miembro

Grecia	3	miembros
España	5	miembros
Francia	6	miembros
Irlanda	1	miembro
Italia	6	miembros
Chipre	1	miembro
Letonia	1	miembro
Lituania	1	miembro
Luxemburgo	—	
Hungría	3	miembros
Malta	—	
Países Bajos	3	miembros
Austria	2	miembros
Polonia	5	miembros
Portugal	3	miembros
Rumanía	4	miembros
Eslovenia	1	miembro
Eslovaquia	2	miembros
Finlandia	2	miembros
Suecia	3	miembros
Reino Unido	6	miembros»

2. 31977 D 0270: Decisión 77/270/Euratom del Consejo, de 29 de marzo de 1977, por la que se faculta a la Comisión para contratar empréstitos Euratom con vistas a contribuir a la financiación de las centrales nucleoelectricas (DO L 88 de 6.4.1977, p. 9), modificada por:

— 31994 D 0179: Decisión 94/179/Euratom del Consejo, de 21.3.1994 (DO L 84 de 29.3.1994, p. 41),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

Las menciones siguientes se suprimen del anexo:

«— República de Bulgaria»

«— Rumanía».

3. 32002 R 1407: Reglamento (CE) nº 1407/2002 del Consejo, de 23 de julio de 2002, sobre las ayudas estatales a la industria del carbón (DO L 205 de 2.8.2002, p.1), modificado por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el apartado 2 del artículo 6 se añade el párrafo siguiente:

«No obstante lo dispuesto en el párrafo primero y con relación a los Estados miembros que se adhieran a la Unión el 1 de enero de 2007, el volumen global de las ayudas a la industria del carbón concedidas con arreglo a los artículos 4 y 5 no superará, para ningún año posterior a 2007, el volumen de ayuda autorizado por la Comisión de conformidad con el artículo 10 para el año 2007.»;

b) En el artículo 9, tras el apartado 6 bis se añade el apartado siguiente:

«6 ter. Los Estados miembros que se adhieran a la Unión el 1 de enero de 2007 presentarán los planes mencionados en los apartados 4, 5 y 6 del artículo 9 tan pronto como sea posible tras la adhesión y, a más tardar, el 30 de abril de 2007.»;

c) En el apartado 8 del artículo 9 se añade la frase siguiente:

«Los Estados miembros que se adhieran a la Unión el 1 de enero de 2007 podrán hacer esta notificación con posterioridad a su adhesión, pero en ningún caso después del 30 de abril de 2007.».

10. MEDIO AMBIENTE

A. PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA

1. 31997 D 0602: Decisión 97/602/CE del Consejo, de 22 de julio de 1997, relativa a la lista citada en el párrafo segundo del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 3254/91 y en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 35/97 de la Comisión (DO L 242 de 4.9.1997, p. 64), modificada por:

— 31998 D 0188: Decisión 98/188/CE de la Comisión de 2.3.1998 (DO L 70 de 10.3.1998, p. 28),

— 31998 D 0596: Decisión 98/596/CE de la Comisión de 14.10.1998 (DO L 286 de 23.10.1998, p. 56),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo se suprimen las rúbricas de los países siguientes, junto con las especies correspondientes:

Bulgaria,

Rumanía.

2. 32002 D 0813: Decisión 2002/813/CE del Consejo, de 3 de octubre de 2002, por la que se establece, de conformidad con la Directiva 2001/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, el modelo de resumen de la notificación de la liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente para fines distintos de su puesta en el mercado (DO L 280 de 18.10.2002, p. 62), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo, el punto 3 de la sección B de la primera parte se sustituye por el texto siguiente:

«3. Distribución geográfica del organismo

a)	Autóctono del país que notifica o establecido en él:		
	Sí	<input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/> No se sabe <input type="checkbox"/>
b)	Autóctono de otros países de la Comunidad o establecido en ellos:		
	i)	Sí	<input type="checkbox"/>
	En caso afirmativo, indíquese el tipo de ecosistema en que se encuentra:		
		Atlántico	<input type="checkbox"/>
		Mar Negro	<input type="checkbox"/>
		Mediterráneo	<input type="checkbox"/>
		Boreal	<input type="checkbox"/>
		Alpino	<input type="checkbox"/>
		Continental	<input type="checkbox"/>
		Macaronésico	<input type="checkbox"/>
		Panónico	<input type="checkbox"/>
		Estepario	<input type="checkbox"/>
	ii)	No	<input type="checkbox"/>
	iii)	No se sabe	<input type="checkbox"/>
c)	¿Se usa frecuentemente en el país que notifica?		
	Sí	<input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
d)	¿Es frecuente su tenencia en el país que notifica?		
	Sí	<input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

B. CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN INDUSTRIAL Y GESTIÓN DE RIESGOS

32001 R 0761: Reglamento (CE) n° 761/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de marzo de 2001, por el que se permite que las organizaciones se adhieran con carácter voluntario a un sistema comunitario de gestión y auditoría medioambientales (EMAS) (DO L 114 de 24.4.2001, p. 1), modificado por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32006 R 0196: Reglamento (CE) n° 196/2006 de la Comisión de 3.2.2006 (DO L 32 de 4.2.2006, p. 4).

a) En el anexo I, en el epígrafe «Lista de organismos nacionales de normalización», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade lo siguiente:

«BG: BDS (Български институт по стандартизация)»,

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RO: ASRO (Asociația de Standardizare din România)».

b) En el anexo IV, el texto que figura bajo el logotipo se sustituye por el siguiente:

«El logotipo puede ser utilizado por una organización registrada en un EMAS en cualquiera de las 22 lenguas, siempre y cuando se usen los términos siguientes:

	Versión 1	Versión 2
Búlgaro:	“Проверено управление по околна среда”	“валидирана информация”
Español:	“Gestión ambiental verificada”	“información validada”
Checo:	“ověřený systém environmentálního řízení”	“platná informace”
Danés:	“verificeret miljøledelse”	“bekræftede oplysninger”
Alemán:	“geprüftes Umweltmanagement”	“geprüfte Information”
Estonio:	“Tõendatud keskkonnajuhtimine”	“kinnitatud informatsioon”
Griego:	“επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση”	“επικυρωμένες πληροφορίες”
Francés:	“Management environnemental vérifié”	“information validée”
Italiano:	“Gestione ambientale verificata”	“informazione convalidata”
Letón:	“verificēta vides pārvaldība”	“apstiprināta informācija”
Lituano:	“įvertinta aplinkosaugos vadyba”	“patvirtinta informacija”
Húngaro:	“hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer”	“hitelesített információ”
Maltés:	“Immaniġġjar Ambjentali Verifikat”	“Informazzjoni Konvalidata”
Neerlandés:	“Geverifieerd milieuzorgsysteem”	“gevalideerde informatie”
Polaco:	“zweryfikowany system zarządzania środowiskowego”	“informacja potwierdzona”
Portugués:	“Gestão ambiental verificada”	“informação validada”
Rumano:	“Management de mediu verificat”	“Informatii validate”
Eslovaco:	“overený systém environmentálneho riadenia”	“platná informácia”
Esloveno:	“Preverjen sistem ravnanja z okoljem”	“preverjene informacije”
Finés:	“todennettu ympäristöasioiden hallinta”	“vahvistettua tietoa”
Sueco:	“Kontrollerat miljöledningssystem”	“godkänd information”

Ambas versiones del logotipo llevarán siempre el número de registro de la organización.

El logotipo se utilizará de una de las formas siguientes:

— en tres colores (Pantone n° 355 verde; Pantone n° 109 amarillo; Pantone n° 286 azul)

— en negro sobre blanco, o

— en blanco sobre negro.».

C. PRODUCTOS QUÍMICOS

32000 R 2037: Reglamento (CE) n° 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de junio de 2000, sobre las sustancias que agotan la capa de ozono (DO L 244 de 29.9.2000, p. 1), modificado por:

— 32000 R 2038: Reglamento (CE) n° 2038/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 28.9.2000 (DO L 244 de 29.9.2000, p. 25),

- 32000 R 2039: Reglamento (CE) n° 2039/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 28.9.2000 (DO L 244 de 29.9.2000, p. 26),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 D 0160: Decisión 2003/160/CE de la Comisión de 7.3.2003 (DO L 65 de 8.3.2003, p. 29),
- 32003 R 1804: Reglamento (CE) n° 1804/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 22.9.2003 (DO L 265 de 16.10.2003, p. 1),
- 32004 D 0232: Decisión 2004/232/CE de la Comisión de 3.3.2004 (DO L 71 de 10.3.2004, p. 28),
- 32004 R 2077: Reglamento (CE) n° 2077/2004 de la Comisión de 3.12.2004 (DO L 359 de 4.12.2004, p. 28),
- 32006 R 0029: Reglamento (CE) n° 29/2006 de la Comisión de 10.1.2006 (DO L 6 de 11.1.2006, p. 27).

En el anexo III, el cuadro se sustituye por el siguiente:

«ANEXO III

Límites cuantitativos totales para los productos e importadores que comercialicen sustancias controladas y las utilicen por cuenta propia en la Comunidad

(1999-2003 — UE-15; 2004-2006 — UE-25; 2007-2015 — UE-27)

(niveles calculados expresados en toneladas de PAO)

Sustancia Para períodos de 12 meses del 1 de enero al 31 de diciembre	Grupo I	Grupo II	Grupo III	Grupo IV	Grupo V	Grupo VI (*) Para usos distintos de la cuarentena y operaciones previas a la expedición	Grupo VI (*) Para la cuarentena y operaciones previas a la expedición	Grupo VII	Grupo VIII
1999 (UE 15)	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000 (UE 15)						8 665			8 079
2001 (UE 15)						4 621	607		6 678
2002 (UE 15)						4 621	607		5 676
2003 (UE 15)						2 888	607		3 005
2004 (UE 25)						2 945	607		2 209
2005 (UE 25)						0	607		2 209
2006 (UE 25)							607		2 209
2007 (UE 27)							607		2 250
2008 (UE 27)							607		1 874
2009 (UE 27)							607		1 874
2010 (UE 27)							607		0
2011 (UE 27)							607		0
2012 (UE 27)							607		0
2013 (UE 27)							607		0
2014 (UE 27)							607		0
2015 (UE 27)							607		0

(*) Calculados sobre la base de PAO = 0.6».

11. COOPERACIÓN EN LOS ÁMBITOS DE LA JUSTICIA Y DE LOS ASUNTOS DE INTERIOR

A. COOPERACIÓN JUDICIAL EN MATERIA CIVIL Y MERCANTIL

1. 32000 R 1346: Reglamento (CE) n° 1346/2000 del Consejo, de 29 de mayo de 2000, sobre procedimientos de insolvencia (DO L 160 de 30.6.2000, p. 1), modificado por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32005 R 0603: Reglamento (CE) n° 603/2005 del Consejo de 12.4.2005 (DO L 100 de 20.4.2005, p. 1),

— 32006 R 0694: Reglamento (CE) n° 694/2006 del Consejo de 27.4.2006 (DO L 121 de 6.5.2006, p. 1).

a) En el apartado 1 del artículo 44 se añade el texto siguiente:

«x) Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Helénica sobre asistencia judicial en materia civil y penal y su Protocolo, firmados en Bucarest el 19 de octubre de 1972;

y) Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Francesa sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en París el 5 de noviembre de 1974;

z) Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Helénica sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Atenas el 10 de abril de 1976;

aa) Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República de Chipre sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Nicosia el 29 de abril de 1983;

ab) Acuerdo entre el Gobierno de la República Popular de Bulgaria y el Gobierno de la República Francesa sobre asistencia judicial en materia civil, firmado en Sofía el 18 de enero de 1989;

ac) Tratado entre Rumanía y la República Checa sobre asistencia judicial en materia civil, firmado en Bucarest el 11 de julio de 1994;

ad) Tratado entre Rumanía y Polonia sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, firmado en Bucarest el 15 de mayo de 1999.»

b) En el anexo A, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«ROMÂNIA

— Procedura reorganizării judiciare și a falimentului»

c) En el anexo B, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«ROMÂNIA

— Faliment»

d) En el anexo C, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«БЪЛГАРИЯ

— Назначен предварително временен синдик

— Временен синдик

— (Постоянен) синдик

— Служебен синдик»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«ROMÂNIA

— Administrator (judiciar)

— Lichidator (judiciar)»

2. 32001 R 0044: Reglamento (CE) n° 44/2001 del Consejo, de 22 de diciembre de 2000, relativo a la competencia, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil (DO L 12 de 16.1.2001, p. 1), modificado por:

— 32002 R 1496: Reglamento (CE) n° 1496/2002 de la Comisión de 21.8.2002 (DO L 225 de 22.8.2002, p. 13),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 R 1937: Reglamento (CE) n° 1937/2004 de la Comisión de 9.11.2004 (DO L 334 de 10.11.2004, p. 3),

— 32004 R 2245: Reglamento (CE) n° 2245/2004 de la Comisión de 27.12.2004 (DO L 381 de 28.12.2004, p. 10).

a) En el artículo 69 se añade el texto siguiente:

«— el Convenio entre Bulgaria y Bélgica sobre determinadas cuestiones judiciales, firmado en Sofía el 2 de julio de 1930,

— el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular Federativa de Yugoslavia sobre asistencia judicial, firmado en Sofía el 23 de marzo de 1956, aún en vigor entre Bulgaria y Eslovenia,

— el Tratado entre la República Popular de Rumanía y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Bucarest el 7 de octubre de 1958,

— el Tratado entre la República Popular de Rumanía y la República de Checoslovaquia sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Praga el 25 de octubre de 1958, aún en vigor entre Rumanía y Eslovaquia,

— el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular de Rumanía sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Sofía el 3 de diciembre de 1958,

— el Tratado entre la República Popular de Rumanía y la República Popular Federativa de Yugoslavia sobre asistencia judicial, firmado en Belgrado el 18 de octubre de 1960 y su Protocolo, aún en vigor entre Rumanía y Eslovenia,

- el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular de Polonia sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, familiar y penal, firmado en Varsovia el 4 de diciembre de 1961,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República de Austria sobre asistencia judicial en cuestiones de Derecho civil y de familia y sobre validez y notificación o traslado de documentos, y su Protocolo anejo, firmados en Viena el 17 de noviembre de 1965,
 - el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Popular de Hungría sobre asistencia judicial en materia civil, familiar y penal, firmado en Sofía el 16 de mayo de 1966,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Helénica sobre asistencia judicial en materia civil y penal y su Protocolo, firmados en Bucarest el 19 de octubre de 1972,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Italiana sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Bucarest el 11 de noviembre de 1972,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y la República Francesa sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en París el 5 de noviembre de 1974,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en Bucarest el 30 de octubre de 1975,
 - el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Helénica sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Atenas el 10 de abril de 1976,
 - el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Socialista de Checoslovaquia sobre asistencia judicial y conciliación de relaciones en materia civil, familiar y penal, firmado en Sofía el 25 de noviembre de 1976,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en Londres el 15 de junio de 1978,
 - el Protocolo Adicional al Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre asistencia judicial en materia civil y mercantil, firmado en Bucarest el 30 de octubre de 1979,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones en materia de obligaciones alimentarias, firmado en Bucarest el 30 de octubre de 1979,
 - el Convenio entre la República Socialista de Rumanía y el Reino de Bélgica sobre reconocimiento y ejecución de resoluciones de divorcio, firmado en Bucarest el 6 de noviembre de 1980,
 - el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República de Chipre sobre asistencia judicial en materia civil y penal, firmado en Nicosia el 29 de abril de 1983,
 - el Acuerdo entre el Gobierno de la República Popular de Bulgaria y el Gobierno de la República Francesa sobre asistencia judicial en materia civil, firmado en Sofía el 18 de enero de 1989,
 - el Acuerdo entre la República Popular de Bulgaria y la República Italiana sobre asistencia judicial y ejecución de decisiones en materia civil, firmado en Roma el 18 de mayo de 1990,
 - el Convenio de asistencia judicial en materia civil entre el Reino de España y la República de Bulgaria, firmado en Sofía el 23 de mayo de 1993,
 - el Tratado entre Rumanía y la República Checa sobre asistencia judicial en materia civil, firmado en Bucarest el 11 de julio de 1994,
 - el Convenio entre Rumanía y el Reino de España sobre competencia judicial, reconocimiento y ejecución de decisiones en materia civil y mercantil, firmado en Bucarest el 17 de noviembre de 1997,
 - el Convenio entre Rumanía y el Reino de España complementario del Convenio relativo al procedimiento civil concluido en La Haya el 1 de marzo de 1954, firmado en Bucarest el 17 de noviembre de 1997,
 - el Tratado entre Rumanía y la República de Polonia sobre asistencia judicial y relaciones jurídicas en materia civil, firmado en Bucarest el 15 de mayo de 1999.»
- b) En el anexo I, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:
- «— en Bulgaria: el apartado 1 del artículo 4 del Código de Derecho internacional privado,»
- y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:
- «— en Rumanía: los artículos 148 a 157 de la Ley nº 105/1992 sobre relaciones de Derecho internacional privado,»
- c) En el anexo II, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:
- «— en Bulgaria, el “Софийски градски съд”,»
- y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:
- «— en Rumanía, el “Tribunal”,».
- d) En el anexo III, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:
- «— en Bulgaria, el Апелативен съд — София,»
- y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:
- «— en Rumanía, el “Curte de Apel”.»
- e) En el anexo IV, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:
- «— en Bulgaria, обжалване пред Върховния касационен съд,»
- y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:
- «— en Rumanía, un contestatie in anulare o un revizuire.»

B. POLÍTICA DE VISADOS

1. 31995 R 1683: Reglamento (CE) nº 1683/95 del Consejo, de 29 de mayo de 1995, por el que se establece un modelo uniforme de visado (DO L 164 de 14.7.1995, p. 1), modificado por:
 - 32002 R 0334: Reglamento (CE) nº 334/2002 del Consejo de 18.2.2002 (DO L 53 de 23.2.2002, p. 7),
 - 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo, el texto del punto 3 se sustituye por el texto siguiente:

«3. En este espacio deberá aparecer el logotipo consistente en una o más letras distintivas del Estado miembro emisor en forma de imagen latente (“BNL” en el caso de los países del Benelux, esto es, Bélgica, Luxemburgo y Países Bajos). Este logotipo tiene una tonalidad clara cuando se mantiene en posición horizontal y oscura cuando se gira 90°. Se utilizarán los siguientes logotipos: A para Austria, BG para Bulgaria, BNL para los países del Benelux, CY para Chipre, CZE para la República Checa, D para Alemania, DK para Dinamarca, E para España, EST para Estonia, F para Francia, FIN para Finlandia, GR para Grecia, H para Hungría, I para Italia, IRL para Irlanda, LT para Lituania, LVA para Letonia, M para Malta, P para Portugal, PL para Polonia, ROU para Rumanía, S para Suecia, SK para Eslovaquia, SVN para Eslovenia y UK para el Reino Unido.».

2. 41999 D 0013: la versión definitiva de la Instrucción consular común (SCH/Com-ex (99) 13) (DO L 239 de 22.9.2000, p. 317), adoptada mediante la Decisión del Comité ejecutivo de 28 de abril de 1999, ha sido modificada posteriormente por los actos que se enumeran a continuación. La versión revisada de la Instrucción consular común donde figuran estas modificaciones, junto con otras efectuadas de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 789/2001 del Consejo, de 24 de abril de 2001 (DO L 116 de 26.4.2001, p. 2), está publicada en el DO C 326 de 22.12.2005, p. 1.

— 32001 D 0329: Decisión 2001/329/CE del Consejo de 24.4.2001 (DO L 116 de 26.4.2001, p. 32),

— 32001 D 0420: Decisión 2001/420/CE del Consejo de 28.5.2001 (DO L 150 de 6.6.2001, p. 47),

— 32001 R 0539: Reglamento (CE) n° 539/2001 del Consejo de 15.3.2001 (DO L 81 de 21.3.2001, p. 1),

— 32001 R 1091: Reglamento (CE) n° 1091/2001 del Consejo de 28.5.2001 (DO L 150 de 6.6.2001, p. 4),

— 32001 R 2414: Reglamento (CE) n° 2414/2001 del Consejo de 7.12.2001 (DO L 327 de 12.12.2001, p. 1),

— 32002 D 0044: Decisión 2002/44/CE del Consejo de 20.12.2001 (DO L 20 de 23.1.2002, p. 5),

— 32002 R 0334: Reglamento (CE) n° 334/2002 del Consejo de 18.2.2002 (DO L 53 de 23.2.2002, p. 7),

— 32002 D 0352: Decisión 2002/352/CE del Consejo de 25.4.2002 (DO L 123 de 9.5.2002, p. 47),

— 32002 D 0354: Decisión 2002/354/CE del Consejo de 25.4.2002 (DO L 123 de 9.5.2002, p. 50),

— 32002 D 0585: Decisión 2002/585/CE del Consejo de 12.7.2002 (DO L 187 de 16.7.2002, p. 44),

— 32002 D 0586: Decisión 2002/586/CE del Consejo de 12.7.2002 (DO L 187 de 16.7.2002, p. 48),

— 32002 D 0587: Decisión 2002/587/CE del Consejo de 12.7.2002 (DO L 187 de 16.7.2002, p. 50),

— 32003 R 0693: Reglamento (CE) n° 693/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 99 de 17.4.2003, p. 8),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 D 0454: Decisión 2003/454/CE del Consejo de 13.6.2003 (DO L 152 de 20.6.2003, p. 82),

— 32003 D 0585: Decisión 2003/585/CE del Consejo de 28.7.2003 (DO L 198 de 6.8.2003, p. 13),

— 32003 D 0586: Decisión 2003/586/CE del Consejo de 28.7.2003 (DO L 198 de 6.8.2003, p. 15),

— 32004 D 0014: Decisión 2004/14/CE del Consejo de 22.12.2003 (DO L 5 de 9.1.2004, p. 74),

— 32004 D 0015: Decisión 2004/15/CE del Consejo de 22.12.2003 (DO L 5 de 9.1.2004, p. 76),

— 32004 D 0016: Decisión 2004/16/CE del Consejo de 22.12.2003 (DO L 5 de 9.1.2004, p. 78),

— 32004 D 0017: Decisión 2004/17/CE del Consejo de 22.12.2003 (DO L 5 de 9.1.2004, p. 79),

— 32006 D 0440: Decisión 2006/440/CE del Consejo de 1.6.2006 (DO L 175 de 29.6.2006, p. 77).

En la Instrucción consular común se efectuarán las siguientes adaptaciones:

a) En la parte II del anexo 1 se suprimen los nombres de los países siguientes:

«BULGARIA»,

«RUMANÍA»

b) En el anexo 2, se suprime el siguiente país del inventario A:

«Rumanía»

c) En el anexo 2, se añade el texto siguiente en el inventario A:

	«BG	RO
Albania	DS (*)	D
Argelia		D
Angola		
Antigua y Barbuda		
Armenia	D	DS
Azerbaiyán	DS	DS
Bahamas		
Barbados		
Belarús		DS
Benín		
Bosnia y Herzegovina	DS	DS
Botsuana		
Burkina Faso		
Camboya		
Cabo Verde		
República Centroafricana		DS
Chad		

	«BG	RO
República Popular de China	DS (**)	DS
Colombia		DS
Congo		DS
Costa de Marfil		
Cuba		
Dominica		
República Dominicana		
Ecuador		
Egipto		
Fiji		
Antigua República Yugoslava de Macedonia	DS (**)	DS
Gabón		
Gambia		
Ghana		DS
Guinea		DS
Guyana		
Georgia	D (*)	DS
India		
Irán	DS (**)	D
Jamaica		
Jordania		D
Kazajstán		DS
Kenia		
Kuwait		
Kirguistán		DS
Laos		
Lesotho		
Malawi		
Maldivas		
Marruecos	DS	DS
Mauritania		DS
Moldova	DS	DS
Mongolia	DS	DS
Mozambique		
Namibia		

	«BG	RO
Níger		
Corea del Norte	DS (*)	
Pakistán		DS
Perú	DS	DS
Filipinas		DS
Federación de Rusia	DS (*)	DS
Samoa		
Santo Tomé y Príncipe		DS
Senegal		DS
Serbia y Montenegro	DS (**)	
Seychelles		
Sierra Leona		DS
Sudáfrica	DS	DS
Suazilandia		
Tayikistán		DS
Tanzania		DS
Tailandia		DS
Togo		
Trinidad y Tobago		
Túnez		DS
Turquía	DS (*) (**)	DS
Turkmenistán		DS
Uganda		
Ucrania	DS	DS
Uzbekistán		D
Vietnam	DS	DS
Yemen		
Zambia		D
Zimbabue		

(*) Los titulares de pasaportes diplomáticos o de servicio que estén acreditados como personal diplomático o consular en el territorio de Bulgaria estarán sujetos a la obligación de visado en su primera entrada, pero quedarán exentos de dicha obligación durante el tiempo restante de su nombramiento.

(**) Los titulares de pasaportes diplomáticos o de servicio que no estén acreditados como personal diplomático o consular en el territorio de Bulgaria estarán exentos de la obligación de visado durante un periodo máximo de treinta (30) días.»

d) En el anexo 2, se añade el texto siguiente en el inventario B:

	«BG	RO
Australia	X	
Chile		
Israel		
México		
Estados Unidos	X»	

e) En la parte I del anexo 3, el texto de la nota a pie de página correspondiente a Irán se sustituye por el texto siguiente:

«Para Bulgaria, Alemania y Chipre

No se exige VTA:

— a los titulares de pasaportes diplomáticos y de servicio.

Para Polonia

No se exige VTA:

— a los titulares de pasaportes diplomáticos.»

f) En la parte II del anexo 3, se añade a la lista el siguiente texto:

	«BG	RO
Albania		
Angola	X	
Armenia		
Azerbaiyán		
Burkina Faso		
Camerún		
Congo		
Costa de Marfil		
Cuba		
Egipto		
Etiopía		X
Gambia		
Guinea		
Guinea-Bissau		
Haití		
India		X
Jordania		
Líbano		
Liberia	X	
Libia		
Malí		
Corea del Norte		
Islas Marianas del Norte		

	«BG	RO
Filipinas		
Ruanda		
Senegal		
Sierra Leona		
Sudán	X	
Siria		
Togo		
Turquía		
Vietnam»		

g) En el anexo 7, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

De conformidad con la Ley de extranjería y con el Reglamento que lo desarrolla, cualquier extranjero que desee entrar en la República de Bulgaria para una breve estancia o transitar por este país deberá demostrar que dispone de:

— medios económicos suficientes para subvenir a sus necesidades diarias en la República de Bulgaria, a saber, un mínimo de 50 BGN diarios o su equivalente en moneda de otro país;

— medios económicos suficientes para abandonar la República de Bulgaria;

en efectivo, en medios de pago distintos del efectivo (como tarjetas de crédito, cheques, etc.), en bonos de servicios turísticos u otra prueba fidedigna.»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA

El Decreto gubernamental de urgencia n° 194/2002 sobre el régimen de extranjeros en Rumanía contiene las siguientes disposiciones pertinentes:

Artículo 6

“Podrá autorizarse la entrada en territorio rumano a los extranjeros que cumplan las siguientes condiciones:

[...]

c) deberán presentar, ateniéndose a las restricciones del presente Decreto de urgencia, documentos que justifiquen la finalidad y las condiciones de su estancia y que demuestren que disponen de medios suficientes para subvenir a sus necesidades durante su estancia y para regresar al país de origen, o para el tránsito hacia otro país en el que exista certeza de que van a ser admitidos;

[...].”

Apartado 2 del artículo 29

“Como prueba de que el interesado dispone de medios económicos podrá aceptarse el dinero en efectivo en moneda convertible, los cheques de viaje, los talonarios de cheques con cargo a una cuenta en divisas, las tarjetas de crédito acompañadas de un extracto de cuenta fechado no más de dos días antes de la fecha de solicitud del visado, o cualquier otra prueba que demuestre la existencia de medios económicos suficientes.”

Artículo 35

“Para la obtención del visado de corta duración en las misiones diplomáticas y oficinas consulares rumanas, al margen de otras consideraciones establecidas por ley, los extranjeros deberán presentar pruebas de que disponen de medios económicos por importe de 100 euros diarios, o el valor equivalente en moneda convertible, para la totalidad de su estancia.

Se exige el cumplimiento de esta condición para los siguientes tipos de visado de corta duración:

de turismo;

de visita;

de negocios;

para actividades culturales, científicas o humanitarias, tratamiento médico de corta duración u otras actividades que no infrinjan la legislación rumana.”»

h) En el anexo del anexo 8, el texto del punto 3 se sustituye por el siguiente texto:

«3. En este espacio deberá aparecer el logotipo consistente en una o más letras distintivas del Estado miembro emisor en forma de imagen latente (“BNL” en el caso de los países del Benelux, esto es, Bélgica, Luxemburgo y Países Bajos). Este logotipo tiene una tonalidad clara cuando se mantiene en posición horizontal y oscura cuando se gira 90°. Se utilizarán los siguientes logotipos: A para Austria, BG para Bulgaria, BNL para los países del Benelux, CY para Chipre, CZE para la República Checa, D para Alemania, DK para Dinamarca, E para España, EST para Estonia, F para Francia, FIN para Finlandia, GR para Grecia, H para Hungría, I para Italia, IRL para Irlanda, LT para Lituania, LVA para Letonia, M para Malta, P para Portugal, PL para Polonia, ROU para Rumanía, S para Suecia, SK para Eslovaquia, SVN para Eslovenia y UK para el Reino Unido.»

3. 32001 R 0539: Reglamento (CE) n° 539/2001 del Consejo, de 15 de marzo de 2001, por el que se establecen la lista de terceros países cuyos nacionales están sometidos a la obligación de visado para cruzar las fronteras exteriores y la lista de terceros países cuyos nacionales están exentos de esa obligación (DO L 81 de 21.3.2001, p. 1), modificado por:

— 32001 R 2414: Reglamento (CE) n° 2414/2001 del Consejo de 7.12.2001 (DO L 327 de 12.12.2001, p. 1),

— 32003 R 0453: Reglamento (CE) n° 453/2003 del Consejo de 6.3.2003 (DO L 69 de 13.3.2003, p. 10),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32005 R 0851: Reglamento (CE) n° 851/2005 del Consejo de 2.6.2005 por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 539/2001 (DO L 141 de 4.6.2005, p. 3).

En el punto 1 del anexo II se suprimen los nombres de los países siguientes:

«Bulgaria»,

«Rumanía».

C. VARIOS

41994 D 0028: Decisión del Comité ejecutivo de 22 de diciembre de 1994 relativa al certificado de transporte de estupefacientes o sustancias psicotrópicas en el marco de un tratamiento médico [SCH/Com-ex(94) 28 rev.] (DO L 239 de 22.9.2000 p. 463), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo II, entre los textos correspondientes a Bélgica y a la República Checa, se inserta el texto siguiente:

«BULGARIA:

Ministerio de Sanidad
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tel: + 359 2 930 11 52
Fax: + 359 2 981 18 33»

y, entre los textos correspondientes a Portugal y Eslovenia:

«RUMANÍA:

Dirección General de Farmacia
Ministerio de Sanidad
Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3
Bucharest Sector 3
Tel: +40 21 307 25 49
Fax: +40 21 307 25 48».

12. UNIÓN ADUANERA

ADAPTACIONES TÉCNICAS DEL CÓDIGO ADUANERO

31992 R 2913: Reglamento (CEE) n° 2913/92 del Consejo, de 12 de octubre de 1992, por el que se aprueba el Código Aduanero Comunitario (DO L 302 de 19.10.1992, p. 1), modificado por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 31997 R 0082: Reglamento (CE) n° 82/97 del Parlamento Europeo y del Consejo de 19.12.1996 (DO L 17 de 21.1.1997, p. 1),

— 31999 R 0955: Reglamento (CE) n° 955/1999 del Parlamento Europeo y del Consejo de 13.4.1999 (DO L 119 de 7.5.1999, p. 1),

— 32000 R 2700: Reglamento (CE) n° 2700/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.11.2000 (DO L 311 de 12.12.2000, p. 17),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 R 0060: Reglamento (CE) n° 60/2004 de la Comisión de 14.1.2004 (DO L 9 de 15.1.2004, p. 8),

— 32005 R 0648: Reglamento (CE) n° 648/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo de 13.4.2005 (DO L 117 de 4.5.2005, p. 13).

En el apartado 1 del artículo 3 se añade el texto siguiente:

«— el territorio de la República de Bulgaria;

— el territorio de Rumanía».

13. RELACIONES EXTERIORES

1. 31993 R 3030: Reglamento (CEE) nº 3030/93 del Consejo, de 12 de octubre de 1993, relativo al régimen común aplicable a las importaciones de algunos productos textiles originarios de países terceros (DO L 275 de 8.11.1993, p. 1), modificado por:
- 31993 R 3617: Reglamento (CE) nº 3617/93 de la Comisión de 22.12.1993 (DO L 328 de 29.12.1993, p. 22),
 - 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
 - 31994 R 0195: Reglamento (CE) nº 195/94 de la Comisión de 12.1.1994 (DO L 29 de 2.2.1994, p. 1),
 - 31994 R 3169: Reglamento (CE) nº 3169/94 de la Comisión de 21.12.1994 (DO L 335 de 23.12.1994, p. 33),
 - 31994 R 3289: Reglamento (CE) nº 3289/94 del Consejo de 22.12.1994 (DO L 349 de 31.12.1994, p. 85),
 - 31995 R 1616: Reglamento (CE) nº 1616/95 de la Comisión de 4.7.1995 (DO L 154 de 5.7.1995, p. 3),
 - 31995 R 3053: Reglamento (CE) nº 3053/95 de la Comisión de 20.12.1995 (DO L 323 de 30.12.1995, p. 1),
 - 31996 R 0941: Reglamento (CE) nº 941/96 de la Comisión de 28.5.1996 (DO L 128 de 29.5.1996, p. 15),
 - 31996 R 1410: Reglamento (CE) nº 1410/96 de la Comisión de 19.7.1996 (DO L 181 de 20.7.1996, p. 15),
 - 31996 R 2231: Reglamento (CE) nº 2231/96 de la Comisión de 22.11.1996 (DO L 307 de 28.11.1996, p. 1),
 - 31996 R 2315: Reglamento (CE) nº 2315/96 del Consejo de 25.11.1996 (DO L 314 de 4.12.1996, p. 1),
 - 31997 R 0152: Reglamento (CE) nº 152/97 de la Comisión de 28.1.1997 (DO L 26 de 29.1.1997, p. 8),
 - 31997 R 0447: Reglamento (CE) nº 447/97 de la Comisión de 7.3.1997 (DO L 68 de 8.3.1997, p. 16),
 - 31997 R 0824: Reglamento (CE) nº 824/97 del Consejo de 29.4.1997 (DO L 119 de 8.5.1997, p. 1),
 - 31997 R 1445: Reglamento (CE) nº 1445/97 de la Comisión de 24.7.1997 (DO L 198 de 25.7.1997, p. 1),
 - 31998 R 0339: Reglamento (CE) nº 339/98 de la Comisión de 11.2.1998 (DO L 45 de 16.2.1998, p. 1),
 - 31998 R 0856: Reglamento (CE) nº 856/98 de la Comisión de 23.4.1998 (DO L 122 de 24.4.1998, p. 11),
 - 31998 R 1053: Reglamento (CE) nº 1053/98 de la Comisión de 20.5.1998 (DO L 151 de 21.5.1998, p. 10),
 - 31998 R 2798: Reglamento (CE) nº 2798/98 de la Comisión de 22.12.1998 (DO L 353 de 29.12.1998, p. 1),
 - 31999 R 1072: Reglamento (CE) nº 1072/1999 de la Comisión de 10.5.1999 (DO L 134 de 28.5.1999, p. 1),
 - 32000 R 1591: Reglamento (CE) nº 1591/2000 de la Comisión de 10.7.2000 (DO L 186 de 25.7.2000, p. 1),
 - 32000 R 1987: Reglamento (CE) nº 1987/2000 de la Comisión de 20.9.2000 (DO L 237 de 21.9.2000, p. 24),
 - 32000 R 2474: Reglamento (CE) nº 2474/2000 del Consejo de 9.11.2000 (DO L 286 de 11.11.2000, p. 1),
 - 32001 R 0391: Reglamento (CE) nº 391/2001 del Consejo de 26.2.2001 (DO L 58 de 28.2.2001, p. 3),
 - 32001 R 1809: Reglamento (CE) nº 1809/2001 de la Comisión de 9.8.2001 (DO L 252 de 20.9.2001, p. 1),
 - 32002 R 0027: Reglamento (CE) nº 27/2002 de la Comisión de 28.12.2001 (DO L 9 de 11.1.2002, p. 1),
 - 32002 R 0797: Reglamento (CE) nº 797/2002 de la Comisión de 14.5.2002 (DO L 128 de 15.5.2002, p. 29),
 - 32002 R 2344: Reglamento (CE) nº 2344/2002 de la Comisión de 18.12.2002 (DO L 357 de 31.12.2002, p. 91),
 - 32003 R 0138: Reglamento (CE) nº 138/2003 del Consejo de 21.1.2003 (DO L 23 de 28.1.2003, p. 1),
 - 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
 - 32004 R 0260: Reglamento (CE) nº 260/2004 de la Comisión de 6.2.2004 (DO L 51 de 20.2.2004, p. 1),
 - 32004 R 0487: Reglamento (CE) nº 487/2004 del Consejo de 11.3.2004 (DO L 79 de 17.3.2004, p. 1),
 - 32004 R 1627: Reglamento (CE) nº 1627/2004 del Consejo de 13.9.2004 (DO L 295 de 18.9.2004, p. 1),
 - 32004 R 2200: Reglamento (CE) nº 2200/2004 del Consejo de 13.12.2004 (DO L 374 de 22.12.2004, p. 1),
 - 32005 R 0930: Reglamento (CE) nº 930/2005 de la Comisión de 6.6.2005 (DO L 162 de 23.6.2005, p. 1),
 - 32005 R 1084: Reglamento (CE) nº 1084/2005 de la Comisión de 8.7.2005 (DO L 177 de 9.7.2005, p. 19),
 - 32005 R 1478: Reglamento (CE) nº 1478/2005 de la Comisión de 12.9.2005 (DO L 236 de 13.9.2005, p. 3),
 - 32006 R 0035: Reglamento (CE) nº 35/2006 de la Comisión de 11.1.2006 (DO L 7 de 12.1.2006, p. 8).
- a) En el artículo 2 se añade el apartado siguiente:
- «10. El despacho a libre práctica en uno de los dos nuevos Estados miembros que se adherirán a la Unión Europea el 1 de enero de 2007, a saber, Bulgaria y Rumanía, de productos textiles que estén sujetos a límites cuantitativos o a vigilancia en la Comunidad y que hayan sido expedidos con anterioridad al 1 de enero de 2007 y entren en el territorio de los dos nuevos Estados miembros a partir del 1 de enero de 2007 estarán sujetos a la presentación de una licencia de importación. Dicha licencia será concedida automáticamente y sin limitación cuantitativa por las autoridades competentes del Estado miembro de que se trate, previa presentación de la prueba adecuada -por ejemplo, el conocimiento de embarque-, de que los productos han sido expedidos con anterioridad al 1 de enero de 2007.
- Tales licencias se comunicarán a la Comisión.»

b) En el artículo 5 se añade el párrafo siguiente:

«El despacho a libre práctica de productos textiles enviados desde uno de los dos nuevos Estados miembros que se adherirán a la Unión Europea el 1 de enero de 2007 a un destino fuera de la Comunidad para su transformación con anterioridad al 1 de enero de 2007, y que sean reimportados en el mismo Estado miembro a partir de la citada fecha, no estará sujeto, previa presentación de la prueba adecuada -por ejemplo, la declaración de exportación-, a límites cuantitativos ni a la obligación de presentar una licencia de importación. Las autoridades competentes del Estado miembro de que se trate deberán proporcionar información sobre dichas importaciones a la Comisión.»

c) En el anexo III, en el segundo guión del apartado 6 del artículo 28, entre el texto correspondiente a Austria y el correspondiente a Benelux, se añade lo siguiente:

«— BG = Bulgaria»

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Suecia:

«— RO = Rumanía.»

2. 31994 R 0517: Reglamento (CE) nº 517/94 del Consejo, de 7 de marzo de 1994, relativo al régimen común aplicable a las importaciones de productos textiles de determinados países terceros que no estén cubiertos por Acuerdos bilaterales, Protocolos, otros Acuerdos o por otros regímenes específicos comunitarios de importación (DO L 67 de 10.3.1994, p. 1), modificado por:

— 31994 R 1470: Reglamento (CE) nº 1470/94 de la Comisión de 27.6.1994 (DO L 159 de 28.6.1994, p. 14),

— 31994 R 1756: Reglamento (CE) nº 1756/94 de la Comisión de 18.7.1994 (DO L 183 de 19.7.1994, p. 9),

— 31994 R 2612: Reglamento (CE) nº 2612/94 de la Comisión de 27.10.1994 (DO L 279 de 28.10.1994, p. 7),

— 31994 R 2798: Reglamento (CE) nº 2798/94 del Consejo de 14.11.1994 (DO L 297 de 18.11.1994, p. 6),

— 31994 R 2980: Reglamento (CE) nº 2980/94 de la Comisión de 7.12.1994 (DO L 315 de 8.12.1994, p. 2),

— 31995 R 1325: Reglamento (CE) nº 1325/95 del Consejo de 6.6.1995 (DO L 128 de 13.6.1995, p. 1),

— 31996 R 0538: Reglamento (CE) nº 538/96 del Consejo de 25.3.1996 (DO L 79 de 29.3.1996, p. 1),

— 31996 R 1476: Reglamento (CE) nº 1476/96 de la Comisión de 26.7.1996 (DO L 188 de 27.7.1996, p. 4),

— 31996 R 1937: Reglamento (CE) nº 1937/96 de la Comisión de 8.10.1996 (DO L 255 de 9.10.1996, p. 4),

— 31997 R 1457: Reglamento (CE) nº 1457/97 de la Comisión de 25.7.1997 (DO L 199 de 26.7.1997, p. 6),

— 31999 R 2542: Reglamento (CE) nº 2542/1999 de la Comisión de 25.11.1999 (DO L 307 de 2.12.1999, p. 14),

— 32000 R 0007: Reglamento (CE) nº 7/2000 del Consejo de 21.12.1999 (DO L 2 de 5.1.2000, p. 51),

— 32000 R 2878: Reglamento (CE) nº 2878/2000 de la Comisión de 28.12.2000 (DO L 333 de 29.12.2000, p. 60),

— 32001 R 2245: Reglamento (CE) nº 2245/2001 de la Comisión de 19.11.2001 (DO L 303 de 20.11.2001, p. 17),

— 32002 R 0888: Reglamento (CE) nº 888/2002 de la Comisión de 24.5.2002 (DO L 146 de 4.6.2002, p. 1),

— 32002 R 1309: Reglamento (CE) nº 1309/2002 del Consejo de 12.7.2002 (DO L 192 de 20.7.2002, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1437: Reglamento (CE) nº 1437/2003 de la Comisión de 12.8.2003 (DO L 204 de 13.8.2003, p. 3),

— 32003 R 1484: Reglamento (CE) nº 1484/2003 de la Comisión de 21.8.2003 (DO L 212 de 22.8.2003, p. 46),

— 32003 R 2309: Reglamento (CE) nº 2309/2003 de la Comisión de 29.12.2003 (DO L 342 de 30.12.2003, p. 21),

— 32004 R 1877: Reglamento (CE) nº 1877/2004 de la Comisión de 28.10.2004 (DO L 326 de 29.10.2004, p. 25),

— 32005 R 0931: Reglamento (CE) nº 931/2005 de la Comisión de 6.6.2005 (DO L 162 de 23.6.2005, p. 37).

a) En el anexo III A, se suprime del epígrafe «Francia, Lista AMF y países similares, Países miembros del GATT» la siguiente mención:

«Rumanía»

b) En el anexo III A, se suprime del epígrafe «Países que no son miembros del GATT» la siguiente mención:

«Bulgaria»

c) En el anexo III A, el tercer párrafo bajo el epígrafe «Área Textil Residual Reino Unido» se sustituye por el texto siguiente:

«El "Área CEFTA" comprende Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, los Países Bajos, Polonia, Portugal, el Reino Unido, la República Checa, Rumanía, Suecia y Suiza.»

d) En el anexo III A, el párrafo séptimo bajo el epígrafe «Área Textil Residual Reino Unido» se sustituye por el texto siguiente:

«El "Área de Comercio de Estado" comprende Albania, Camboya, Corea del Norte, China, Laos, Mongolia, la Unión Soviética y Vietnam.»

3. 32002 R 0152: Reglamento (CE) nº 152/2002 del Consejo, de 21 de enero de 2002, relativo a la exportación de determinados productos siderúrgicos de la CECA y la CE de la Antigua República Yugoslava de Macedonia a la Comunidad Europea (sistema de doble control) y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 190/98 (DO L 25 de 29.1.2002, p. 1), modificado por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 R 0885: Reglamento (CE) nº 885/2004 del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 1).

a) A continuación del artículo 4 bis se añade el artículo siguiente:

«Artículo 4 ter

En cuanto al despacho a libre práctica en Bulgaria y Rumanía a partir del 1 de enero de 2007 de los productos siderúrgicos cubiertos por el presente Reglamento y expedidos antes del 1 de enero de 2007, no se requerirá un documento de importación a condición de que las mercancías hayan sido embarcadas antes del 1 de enero de 2007 y de que se haya presentado el conocimiento de embarque u otro documento de transporte que las autoridades de la Comunidad consideren equivalente para demostrar la fecha de embarque.»

b) El título del anexo III se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO III

СПИСКЪ НА НАЦИОНАЛНИТЕ КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ
 LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
 SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
 RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
 ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
 VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
 ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
 AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
 LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
 LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
 LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE KOMPETENTE
 SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
 ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAI-SISTA
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER»

c) En el anexo III, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
 (Ministerio de Economía y Energía)
 ул. "Славянска" № 8
 гр. София, 1052
 Tel: +359 2 940 71
 Fax: +359 2 987 2190»

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«ROMÂNIA

Ministerul Economiei și Comerțului
 Departamentul de Comerț Exterior
 Strada Ion Câmpineanu nr. 16
 Sector 1, București
 Tel: +40 21 401 0507
 Fax: +40 21 315 9698».

4. 32002 R 2368: Reglamento (CE) n.º 2368/2002 del Consejo, de 20 de diciembre de 2002, por el que se aplica el sistema de certificación del proceso de Kimberley para el comercio internacional de diamantes en bruto (DO L 358 de 31.12.2002, p. 28), modificado por:

— 32003 R 0254: Reglamento (CE) n.º 254/2003 del Consejo de 11.2.2003 (DO L 36 de 12.2.2003, p. 7),

— 32003 R 0257: Reglamento (CE) n.º 257/2003 de la Comisión de 11.2.2003 (DO L 36 de 12.2.2003, p. 11),

— 32003 R 0418: Reglamento (CE) n.º 418/2003 de la Comisión de 6.3.2003 (DO L 64 de 7.3.2003, p. 13),

— 32003 R 0762: Reglamento (CE) n.º 762/2003 de la Comisión de 30.4.2003 (DO L 109 de 1.5.2003, p. 10),

— 32003 R 0803: Reglamento (CE) n.º 803/2003 de la Comisión de 8.4.2003 (DO L 115 de 9.5.2003, p. 53),

— 32003 R 1214: Reglamento (CE) n.º 1214/2003 de la Comisión de 7.7.2003 (DO L 169 de 8.7.2003, p. 30),

— 32003 R 1536: Reglamento (CE) n.º 1536/2003 de la Comisión de 29.8.2003 (DO L 218 de 30.8.2003, p. 31),

— 32003 R 1768: Reglamento (CE) n.º 1768/2003 de la Comisión de 8.10.2003 (DO L 256 de 9.10.2003, p. 9),

— 32003 R 1880: Reglamento (CE) n.º 1880/2003 de la Comisión de 24.10.2003 (DO L 275 de 25.10.2003, p. 26),

— 32003 R 2062: Reglamento (CE) n.º 2062/2003 de la Comisión de 24.11.2003 (DO L 308 de 25.11.2003, p. 7),

— 32004 R 0101: Reglamento (CE) n.º 101/2004 de la Comisión de 21.1.2004 (DO L 15 de 22.1.2004, p. 20),

— 32004 R 0657: Reglamento (CE) n.º 657/2004 de la Comisión de 7.4.2004 (DO L 104 de 8.4.2004, p. 62),

— 32004 R 0913: Reglamento (CE) n.º 913/2004 de la Comisión de 29.4.2004 (DO L 163 de 30.4.2004, p. 73),

— 32004 R 1459: Reglamento (CE) n.º 1459/2004 de la Comisión de 16.8.2004 (DO L 269 de 17.8.2004, p. 26),

— 32004 R 1474: Reglamento (CE) n.º 1474/2004 de la Comisión de 18.8.2004 (DO L 271 de 19.8.2004, p. 29),

— 32005 R 0522: Reglamento (CE) n.º 522/2005 de la Comisión de 1.4.2005 (DO L 84 de 2.4.2005, p. 8),

— 32005 R 0718: Reglamento (CE) n.º 718/2005 de la Comisión de 12.5.2005 (DO L 121 de 13.5.2005, p. 64),

— 32005 R 1285: Reglamento (CE) n.º 1285/2005 de la Comisión de 3.8.2005 (DO L 203 de 4.8.2005, p. 12),

— 32005 R 1574: Reglamento (CE) n.º 1574/2005 de la Comisión de 28.9.2005 (DO L 253 de 29.9.2005, p. 11).

a) En el anexo II, se suprimen las rúbricas siguientes:

«BULGARIA

Ministerio de Economía
 Dirección de Comercio Multilateral, Política Económica y Cooperación Regional
 12, Al. Batenberg str.
 1000 Sofía
 Bulgaria»

«RUMANÍA

National Authority for Consumer Protection
 Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
 Bucarest
 Rumanía»

- b) En el anexo III, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Т.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
Correo electrónico: feedback@minfin.bg

Ministerio de Hacienda
C/ "G.S. Rakovsky", 102
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
Correo electrónico: feedback@minfin.bg»

y entre el texto correspondiente a Alemania y el correspondiente al Reino Unido:

«RUMANÍA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
Direcția Metale Prețioase și Pietre Prețioase
Str. Splaiul Unirii nr. 8, bl B4, sc 1, et 2, ap 6
Sector 4, București
Tel. 0040.21.318.46.35
Fax 0040.21.318.46.35»

5. 32005 R 1236: Reglamento (CE) n.º 1236/2005 del Consejo, de 27 de junio de 2005, sobre el comercio de determinados productos

que pueden utilizarse para aplicar la pena de muerte o infligir tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes (DO L 200 de 30.7.2005, p. 1).

En el anexo I, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«БЪЛГАРИЯ

BULGARIA

Министерство на икономиката и енергетиката
(Ministry of Economy and Energy)
ул. "Славянска" № 8
гр. София, 1052
Tel.: +359 2 940 71
Fax: +359 2 987 21 90»

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA

Ministerul Economiei și Comerțului
Departamentul pentru Comerț Exterior
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Sector 1, București
Tel. 0040.21.40.10.502
0040.21.40.10.503
Fax 0040.21.315.07.73»

14. POLÍTICA EXTERIOR Y DE SEGURIDAD COMÚN

1. 32000 R 2488: Reglamento (CE) n.º 2488/2000 del Consejo, de 10 de noviembre de 2000, por el que se mantiene la congelación de capitales en relación con el Sr. Milosevic y las personas de su entorno y por el que se derogan los Reglamentos (CE) n.º 1294/1999 y 607/2000 y el artículo 2 del Reglamento (CE) n.º 926/98 (DO L 287 de 14.11.2000, p. 19), modificado por:

— 32001 R 1205: Reglamento (CE) n.º 1205/2001 de la Comisión de 19.6.2001 (DO L 163 de 20.6.2001, p. 14),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32006 R 0068: Reglamento (CE) n.º 68/2006 de la Comisión de 16.1.2006 (DO L 11 de 17.1.2006, p. 11).

En el anexo II, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se incluye el siguiente texto:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Т.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro»

2. 32001 R 2580: Reglamento (CE) n.º 2580/2001 del Consejo, de 27 de diciembre de 2001, sobre medidas restrictivas específicas dirigidas a determinadas personas y entidades con el fin de luchar contra el terrorismo (DO L 344 de 28.12.2001, p. 70), modificado por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 0745: Reglamento (CE) n.º 745/2003 de la Comisión de 28.4.2003 (DO L 106 de 29.4.2003, p. 22),

— 32005 D 0221: Decisión 2005/221/PESC del Consejo de 14.3.2005 (DO L 69 de 16.3.2005, p. 64),

— 32005 D 0722: Decisión 2005/722/CE del Consejo de 17.10.2005 (DO L 272 de 18.10.2005, p. 15),

— 32005 D 0848: Decisión 2005/848/CE del Consejo de 29.11.2005 (DO L 314 de 30.11.2005, p. 46),

- 32005 R 1207: Reglamento (CE) nº 1207/2005 de la Comisión de 27.7.2005 (DO L 197 de 28.7.2005, p. 16),
- 32005 R 1957: Reglamento (CE) nº 1957/2005 de la Comisión de 29.11.2005 (DO L 314 de 30.11.2005, p. 16),
- 32006 D 0379: Decisión 2006/379/CE del Consejo de 29.5.2006 (DO L 144 de 31.5.2006, p. 21).

En el anexo, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se incluye el siguiente texto:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel: +40 21 231 0262
Fax: +40 21 312 0513».

3. 32002 R 0881: Reglamento (CE) n.o 881/2002 del Consejo, de 27 de mayo de 2002, por el que se imponen determinadas medidas restrictivas específicas dirigidas contra determinadas personas y entidades asociadas con Usamah bin Ladin, la red Al-Qaida y los talibanes y por el que se deroga el Reglamento (CE) n.o 467/2001 del Consejo por el que se prohíbe la exportación de determinadas mercancías y servicios a Afganistán, se refuerza la prohibición de vuelos y se amplía la congelación de capitales y otros recursos financieros de los talibanes de Afganistán (DO L 139 de 29.5.2002, p. 9), modificado por:

- 32002 R 0951: Reglamento (CE) nº 951/2002 de la Comisión de 3.6.2002 (DO L 145 de 4.6.2002, p. 14),
- 32002 R 1580: Reglamento (CE) nº 1580/2002 de la Comisión de 4.9.2002 (DO L 237 de 5.9.2002, p. 3),
- 32002 R 1644: Reglamento (CE) nº 1644/2002 de la Comisión de 13.9.2002 (DO L 247 de 14.9.2002, p. 25),

- 32002 R 1754: Reglamento (CE) nº 1754/2002 de la Comisión de 1.10.2002 (DO L 264 de 2.10.2002, p. 23),
- 32002 R 1823: Reglamento (CE) nº 1823/2002 de la Comisión de 11.10.2002 (DO L 276 de 12.10.2002, p. 26),
- 32002 R 1893: Reglamento (CE) nº 1893/2002 de la Comisión de 23.10.2002 (DO L 286 de 24.10.2002, p. 19),
- 32002 R 1935: Reglamento (CE) nº 1935/2002 de la Comisión de 29.10.2002 (DO L 295 de 30.10.2002, p. 11),
- 32002 R 2083: Reglamento (CE) nº 2083/2002 de la Comisión de 22.11.2002 (DO L 319 de 23.11.2002, p. 22),
- 32003 R 0145: Reglamento (CE) nº 145/2003 de la Comisión de 27.1.2003 (DO L 23 de 28.1.2003, p. 22),
- 32003 R 0215: Reglamento (CE) nº 215/2003 de la Comisión de 3.2.2003 (DO L 28 de 4.2.2003, p. 41),
- 32003 R 0244: Reglamento (CE) nº 244/2003 de la Comisión de 7.2.2003 (DO L 33 de 8.2.2003, p. 28),
- 32003 R 0342: Reglamento (CE) nº 342/2003 de la Comisión de 21.2.2003 (DO L 49 de 22.2.2003, p. 13),
- 32003 R 0350: Reglamento (CE) nº 350/2003 de la Comisión de 25.2.2003 (DO L 51 de 26.2.2003, p. 19),
- 32003 R 0370: Reglamento (CE) nº 370/2003 de la Comisión de 27.2.2003 (DO L 53 de 28.2.2003, p. 33),
- 32003 R 0414: Reglamento (CE) nº 414/2003 de la Comisión de 5.3.2003 (DO L 62 de 6.3.2003, p. 24),
- 32003 R 0561: Reglamento (CE) nº 561/2003 del Consejo de 27.3.2003 (DO L 82 de 29.3.2003, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 0742: Reglamento (CE) nº 742/2003 de la Comisión de 28.4.2003 (DO L 106 de 29.4.2003, p. 16),
- 32003 R 0866: Reglamento (CE) nº 866/2003 de la Comisión de 19.5.2003 (DO L 124 de 20.5.2003, p. 19),
- 32003 R 1012: Reglamento (CE) nº 1012/2003 de la Comisión de 12.6.2003 (DO L 146 de 13.6.2003, p. 50),
- 32002 R 1184: Reglamento (CE) nº 1184/2003 de la Comisión de 2.7.2003 (DO L 165 de 3.7.2003, p. 21),
- 32003 R 1456: Reglamento (CE) nº 1456/2003 de la Comisión de 14.8.2003 (DO L 206 de 15.8.2003, p. 27),
- 32003 R 1607: Reglamento (CE) nº 1607/2003 de la Comisión de 12.9.2003 (DO L 229 de 13.9.2003, p. 19),
- 32003 R 1724: Reglamento (CE) nº 1724/2003 de la Comisión de 29.9.2003 (DO L 247 de 30.9.2003, p. 18),
- 32003 R 1991: Reglamento (CE) nº 1991/2003 de la Comisión de 12.11.2003 (DO L 295 de 13.11.2003, p. 81),
- 32003 R 2049: Reglamento (CE) nº 2049/2003 de la Comisión de 20.11.2003 (DO L 303 de 21.11.2003, p. 20),
- 32003 R 2157: Reglamento (CE) nº 2157/2003 de la Comisión de 10.12.2003 (DO L 324 de 11.12.2003, p. 17),

- 32004 R 0019: Reglamento (CE) nº 19/2004 de la Comisión de 7.1.2004 (DO L 4 de 8.1.2004, p. 11),
- 32004 R 0100: Reglamento (CE) nº 100/2004 de la Comisión de 21.1.2004 (DO L 15 de 22.1.2004, p. 18),
- 32004 R 0180: Reglamento (CE) nº 180/2004 de la Comisión de 30.1.2004 (DO L 28 de 31.1.2004, p. 15),
- 32004 R 0391: Reglamento (CE) nº 391/2004 de la Comisión de 1.3.2004 (DO L 64 de 2.3.2004, p. 36),
- 32004 R 0524: Reglamento (CE) nº 524/2004 de la Comisión de 19.3.2004 (DO L 83 de 20.3.2004, p. 10),
- 32004 R 0667: Reglamento (CE) nº 667/2004 de la Comisión de 7.4.2004 (DO L 104 de 8.4.2004, p. 110),
- 32004 R 0950: Reglamento (CE) nº 950/2004 de la Comisión de 6.5.2004 (DO L 173 de 7.5.2004, p. 6),
- 32004 R 0984: Reglamento (CE) nº 984/2004 de la Comisión de 14.5.2004 (DO L 180 de 15.5.2004, p. 24),
- 32004 R 1187: Reglamento (CE) nº 1187/2004 de la Comisión de 25.6.2004 (DO L 227 de 26.6.2004, p. 19),
- 32004 R 1237: Reglamento (CE) nº 1237/2004 de la Comisión de 5.7.2004 (DO L 235 de 6.7.2004, p. 5),
- 32004 R 1277: Reglamento (CE) nº 1277/2004 de la Comisión de 12.7.2004 (DO L 241 de 13.7.2004, p. 12),
- 32004 R 1728: Reglamento (CE) nº 1728/2004 de la Comisión de 1.10.2004 (DO L 306 de 2.10.2004, p. 13),
- 32004 R 1840: Reglamento (CE) nº 1840/2004 de la Comisión de 21.10.2004 (DO L 322 de 23.10.2004, p. 5),
- 32004 R 2034: Reglamento (CE) nº 2034/2004 de la Comisión de 26.11.2004 (DO L 353 de 27.11.2004, p. 11),
- 32004 R 2145: Reglamento (CE) nº 2145/2004 de la Comisión de 15.12.2004 (DO L 370 de 17.12.2004, p. 6),
- 32005 R 0014: Reglamento (CE) nº 14/2005 de la Comisión de 5.1.2005 (DO L 5 de 7.1.2005, p. 10),
- 32005 R 0187: Reglamento (CE) nº 187/2005 de la Comisión de 2.2.2005 (DO L 31 de 4.2.2005, p. 4),
- 32005 R 0301: Reglamento (CE) nº 301/2005 de la Comisión de 23.2.2005 (DO L 51 de 24.2.2005, p. 15),
- 32005 R 0717: Reglamento (CE) nº 717/2005 de la Comisión de 11.5.2005 (DO L 121 de 13.5.2005, p. 62),
- 32005 R 0757: Reglamento (CE) nº 757/2005 de la Comisión de 18.5.2005 (DO L 126 de 19.5.2005, p. 38),
- 32005 R 0853: Reglamento (CE) nº 853/2005 de la Comisión de 3.6.2005 (DO L 141 de 4.6.2005, p. 8),
- 32005 R 1190: Reglamento (CE) nº 1190/2005 de la Comisión de 20.7.2005 (DO L 193 de 23.7.2005, p. 27),
- 32005 R 1264: Reglamento (CE) nº 1264/2005 de la Comisión de 28.7.2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 29),
- 32005 R 1278: Reglamento (CE) nº 1278/2005 de la Comisión de 2.8.2005 (DO L 202 de 3.8.2005, p. 34),
- 32005 R 1347: Reglamento (CE) nº 1347/2005 de la Comisión de 16.8.2005 (DO L 212 de 17.8.2005, p. 26),
- 32005 R 1378: Reglamento (CE) nº 1378/2005 de la Comisión de 22.8.2005 (DO L 219 de 24.8.2005, p. 27),
- 32005 R 1551: Reglamento (CE) nº 1551/2005 de la Comisión de 22.9.2005 (DO L 247 de 23.9.2005, p. 30),
- 32005 R 1629: Reglamento (CE) nº 1629/2005 de la Comisión de 5.10.2005 (DO L 260 de 6.10.2005, p. 9),
- 32005 R 1690: Reglamento (CE) nº 1690/2005 de la Comisión de 14.10.2005 (DO L 271 de 15.10.2005, p. 31),
- 32005 R 1797: Reglamento (CE) nº 1797/2005 de la Comisión de 28.10.2005 (DO L 288 de 29.10.2005, p. 44),
- 32005 R 1825: Reglamento (CE) nº 1825/2005 de la Comisión de 9.11.2005 (DO L 294 de 10.11.2005, p. 5),
- 32005 R 1956: Reglamento (CE) nº 1956/2005 de la Comisión de 29.11.2005 (DO L 314 de 30.11.2005, p. 14),
- 32005 R 2018: Reglamento (CE) nº 2018/2005 de la Comisión de 9.12.2005 (DO L 324 de 10.12.2005, p. 21),
- 32005 R 2100: Reglamento (CE) nº 2100/2005 de la Comisión de 20.12.2005 (DO L 335 de 21.12.2005, p. 34),
- 32006 R 0076: Reglamento (CE) nº 76/2006 de la Comisión de 17.1.2006 (DO L 12 de 18.1.2006, p. 7),
- 32006 R 0142: Reglamento (CE) nº 142/2006 de la Comisión de 26.1.2006 (DO L 23 de 27.1.2006, p. 55),
- 32006 R 0246: Reglamento (CE) nº 246/2006 de la Comisión de 10.2.2006 (DO L 40 de 11.2.2006, p. 13),
- 32006 R 0357: Reglamento (CE) nº 357/2006 de la Comisión de 28.2.2006 (DO L 59 de 1.3.2006, p. 35),
- 32006 R 0674: Reglamento (CE) nº 674/2006 de la Comisión de 28.4.2006 (DO L 116 de 29.4.2006, p. 58).

En el anexo II, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se incluye el siguiente texto:

«BULGARIA

En lo referente a la asistencia técnica y a las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел. (359-2) 987 9145
факс (359-2) 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359-2) 987 9145
Fax (359-2) 988 0379

En lo referente a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului
Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 6161
Fax: (40) 21 312 0772
e-mail: cabmin@mt.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. +40 21 231 0262
Fax +402 1 312 0513».

4. 32003 R 1210: Reglamento (CE) n.o 1210/2003 del Consejo, de 7 de julio de 2003, relativo a determinadas restricciones específicas aplicables a las relaciones económicas y financieras con Iraq y por el que se deroga el Reglamento (CE) n.o 2465/96 del Consejo (DO L 169 de 8.7.2003, p. 6), modificado por:

- 32003 R 1799: Reglamento (CE) n.o 1799/2003 del Consejo de 13.10.2003 (DO L 264 de 15.10.2003, p. 12),
- 32003 R 2119: Reglamento (CE) n.o 2119/2003 de la Comisión de 2.12.2003 (DO L 318 de 3.12.2003, p. 9),
- 32003 R 2204: Reglamento (CE) n.o 2204/2003 de la Comisión de 17.12.2003 (DO L 330 de 18.12.2003, p. 7),
- 32004 R 0924: Reglamento (CE) n.o 924/2004 de la Comisión de 29.4.2004 (DO L 163 de 30.4.2004, p. 100),
- 32004 R 0979: Reglamento (CE) n.o 979/2004 de la Comisión de 15.5.2004 (DO L 180 de 15.5.2004, p. 9),
- 32004 R 1086: Reglamento (CE) n.o 1086/2004 de la Comisión de 9.6.2004 (DO L 207 de 10.6.2004, p. 10),
- 32004 R 1412: Reglamento (CE) n.o 1412/2004 del Consejo de 3.8.2004 (DO L 257 de 4.8.2004, p. 1),
- 32004 R 1566: Reglamento (CE) n.o 1566/2004 de la Comisión de 31.8.2004 (DO L 285 de 4.9.2004, p. 6),
- 32005 R 1087: Reglamento (CE) n.o 1087/2005 de la Comisión de 8.7.2005 (DO L 177 de 9.7.2005, p. 32),
- 32005 R 1286: Reglamento (CE) n.o 1286/2005 de la Comisión de 3.8.2005 (DO L 203 de 4.8.2005, p. 17),
- 32005 R 1450: Reglamento (CE) n.o 1450/2005 de la Comisión de 5.9.2005 (DO L 230 de 7.9.2005, p. 7),
- 32006 R 0785: Reglamento (CE) n.o 785/2006 de la Comisión de 23.5.2005 (DO L 138 de 25.5.2006, p. 7).

En el anexo V, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Por lo que respecta a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Por lo que respecta a la asistencia técnica y a las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359 2) 987 9145
факс: (359 2) 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359 2) 987 9145
Fax: (359 2) 988 0379»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Administrației și Internelor
Str. Piața Revoluției, nr. 1A
Sector 1, București
Tel: (40) 21 312 1245
Fax: (40) 21 314 6960
e-mail: cabinet@mai.gov.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel.: (40 21) 231 0262
Fax: (40 21) 312 0513».

5. 32004 R 0131: Reglamento (CE) n.o 131/2004 del Consejo, de 26 de enero de 2004, relativo a la adopción de determinadas medidas restrictivas contra Sudán (DO L 21 de 28.1.2004, p. 1), modificado por:

- 32004 R 1353: Reglamento (CE) n.o 1353/2004 del Consejo de 26.7.2004 (DO L 251 de 27.7.2004, p. 1),

- 32004 R 1516: Reglamento (CE) nº 1516/2004 de la Comisión de 25.8.2004 (DO L 278 de 27.8.2004, p. 15),
- 32005 R 0838: Reglamento (CE) nº 838/2005 del Consejo de 30.5.2005 (DO L 139 de 2.6.2005, p. 3),
- 32005 R 1354: Reglamento (CE) nº 1354/2005 de la Comisión de 17.8.2005 (DO L 213 de 18.8.2005, p. 11).

En el anexo, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

En cuestiones de asistencia técnica y de restricciones a la importación y la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел. (359) 2 987 91 45
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

En cuestiones de congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

6. 32004 R 0234: Reglamento (CE) nº 234/2004 del Consejo, de 10 de febrero de 2004, relativo a determinadas medidas restrictivas contra Liberia y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1030/2003 (DO L 40 de 12.2.2004, p. 1), modificado por:

- 32004 R 1489: Reglamento (CE) nº 1489/2004 de la Comisión de 20.8.2004 (DO L 273 de 21.8.2004, p. 16),
- 32005 R 1452: Reglamento (CE) nº 1452/2005 de la Comisión de 6.9.2005 (DO L 230 de 7.9.2005, p. 11).

En el anexo I, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

En relación con la asistencia técnica y las restricciones de importaciones-exportaciones:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел. (359) 2 987 91 45
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

En relación con la congelación de activos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

7. 32004 R 0314: Reglamento (CE) nº 314/2004 del Consejo, de 19 de febrero de 2004, relativo a determinadas medidas restrictivas respecto de Zimbabwe (DO L 55 de 24.2.2004, p. 1), modificado por:

- 32004 R 1488: Reglamento (CE) nº 1488/2004 de la Comisión de 20.8.2004 (DO L 273 de 21.8.2004, p. 12),
- 32005 R 0898: Reglamento (CE) nº 898/2005 de la Comisión de 15.6.2005 (DO L 153 de 16.6.2005, p. 9),
- 32005 R 1272: Reglamento (CE) nº 1272/2005 de la Comisión de 1.8.2005 (DO L 201 de 2.8.2005, p. 40),
- 32005 R 1367: Reglamento (CE) nº 1367/2005 de la Comisión de 19.8.2005 (DO L 216 de 20.8.2005, p. 6).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Para la asistencia técnica y las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 91 45
Fax: (359) 2 988 03 79

Para las cuestiones relativas a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13».

8. 32004 R 0872: Reglamento (CE) nº 872/2004 del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativo a la adopción de medidas restrictivas adicionales contra Liberia (DO L 162 de 30.4.2004, p. 32), modificado por:

- 32004 R 1149: Reglamento (CE) nº 1149/2004 de la Comisión de 22.6.2004 (DO L 222 de 23.6.2004, p. 17),
- 32004 R 1478: Reglamento (CE) nº 1478/2004 de la Comisión de 18.8.2004 (DO L 271 de 19.8.2004, p. 36),
- 32004 R 1580: Reglamento (CE) nº 1580/2004 de la Comisión de 8.9.2004 (DO L 289 de 10.9.2004, p. 4),
- 32004 R 2136: Reglamento (CE) nº 2136/2004 de la Comisión de 14.12.2004 (DO L 369 de 16.12.2004, p. 14),
- 32005 R 0874: Reglamento (CE) nº 874/2005 de la Comisión de 9.6.2005 (DO L 146 de 10.6.2005, p. 5),
- 32005 R 1453: Reglamento (CE) nº 1453/2005 de la Comisión de 6.9.2005 (DO L 230 de 7.9.2005, p. 14),
- 32005 R 2024: Reglamento (CE) nº 2024/2005 de la Comisión de 12.12.2005 (DO L 326 de 13.12.2005, p. 10).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

En lo que atañe a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

En lo que atañe a la asistencia técnica y a las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379».

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel: 0040 21 23 10262
Fax: 0040 21 31 20513».

9. 32004 R 1763: Reglamento (CE) nº 1763/2004 del Consejo, de 11 de octubre de 2004, por el que se imponen determinadas medidas restrictivas en apoyo de la aplicación efectiva del mandato del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPIY) (DO L 315 de 14.10.2004, p. 14), modificado por:

— 32004 R 1965: Reglamento (CE) nº 1965/2004 de la Comisión de 15.11.2004 (DO L 339 de 16.11.2004, p. 4),

— 32004 R 2233: Reglamento (CE) nº 2233/2004 de la Comisión de 22.12.2004 (DO L 379 de 24.12.2004, p. 75),

— 32005 R 0295: Reglamento (CE) nº 295/2005 de la Comisión de 22.2.2005 (DO L 50 de 23.2.2005, p. 5),

— 32005 R 0607: Reglamento (CE) nº 607/2005 de la Comisión de 18.4.2005 (DO L 100 de 20.4.2005, p. 17),

— 32005 R 0830: Reglamento (CE) nº 830/2005 de la Comisión de 30.5.2005 (DO L 137 de 31.5.2005, p. 24),

— 32005 R 1208: Reglamento (CE) nº 1208/2005 de la Comisión de 27.7.2005 (DO L 197 de 28.7.2005, p. 19),

— 32005 R 1636: Reglamento (CE) nº 1636/2005 de la Comisión de 6.10.2005 (DO L 261 de 7.10.2005, p. 20),

— 32006 R 0023: Reglamento (CE) nº 23/2006 de la Comisión de 9.1.2006 (DO L 5 de 10.1.2006, p. 8),

— 32006 R 0416: Reglamento (CE) nº 416/2006 de la Comisión de 10.3.2006 (DO L 72 de 11.3.2006, p. 7).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel: (359-2) 985 91
Tel: (359-2) 985 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

10. 32005 R 0174: Reglamento (CE) nº 174/2005 del Consejo, de 31 de enero de 2005, por el que se imponen restricciones al suministro de asistencia a Costa de Marfil en relación con actividades militares (DO L 29 de 2.2.2005, p. 5), modificado por:

— 32005 R 1209: Reglamento (CE) nº 1209/2005 de la Comisión de 27.7.2005 (DO L 197 de 28.7.2005, p. 21).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

En lo que atañe a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

En lo que atañe a la asistencia técnica y a las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

11. 32005 R 0560: Reglamento (CE) nº 560/2005 del Consejo, de 12 de abril de 2005, por el que se imponen algunas medidas restrictivas específicas dirigidas contra determinadas personas y entidades habida cuenta de la situación en Costa de Marfil (DO L 95 de 14.4.2005, p. 1), modificado por:

— 32006 R 0250: Reglamento (CE) nº 250/2006 de la Comisión de 13.2.2006 (DO L 42 de 14.2.2006, p. 24),

— 32006 R 0869: Reglamento (CE) nº 869/2006 de la Comisión de 14.6.2006 (DO L 163 de 15.6.2006, p. 8).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

12. 32005 R 0889: Reglamento (CE) nº 889/2005 del Consejo, de 13 de junio de 2005, por el que se imponen determinadas medidas restrictivas respecto de la República Democrática del Congo y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1727/2003 (DO L 152 de 15.6.2005, p. 1).

En el anexo, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

En lo que atañe a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

En lo que atañe a la asistencia técnica y a las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

13. 32005 R 1183: Reglamento (CE) nº 1183/2005 del Consejo, de 18 de julio de 2005, por el que se imponen medidas restrictivas específicas dirigidas contra personas que incurren en violación del embargo de armas en relación con la República Democrática del Congo (DO L 193 de 23.7.2005, p. 1), modificado por:

— 32005 R 1824: Reglamento (CE) nº 1824/2005 de la Comisión de 9.11.2005 (DO L 294 de 10.11.2005, p. 3),

— 32006 R 0084: Reglamento (CE) nº 84/2006 de la Comisión de 18.1.2006 (DO L 14 de 19.1.2006, p. 14).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

14. 32005 R 1184: Reglamento (CE) nº 1184/2005 del Consejo, de 18 de julio de 2005, por el que se imponen medidas restrictivas específicas en contra de determinadas personas que obstaculizan el proceso de paz y vulneran el Derecho internacional en el conflicto de la región de Darfur en Sudán (DO L 193 de 23.7.2005, p. 9), modificado por:

— 32006 R 0760: Reglamento (CE) nº 760/2006 de la Comisión de 18.5.2006 (DO L 132 de 19.5.2006, p. 28).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

15. 32005 R 1859: Reglamento (CE) nº 1859/2005 del Consejo, de 14 de noviembre de 2005, mediante el que se imponen a Uzbekistán determinadas medidas restrictivas (DO L 299 de 16.11.2005, p. 23).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Por lo que se refiere a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
Correo electrónico: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
Correo electrónico: feedback@minfin.bg

Por lo que se refiere a la asistencia técnica y a las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
Correo electrónico: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
Correo electrónico: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

16. 32006 R 0305: Reglamento (CE) nº 305/2006 del Consejo, de 21 de febrero de 2006, por el que se imponen medidas restrictivas específicas dirigidas contra determinadas personas sospechosas de estar implicadas en el asesinato del ex Primer Ministro libanés, Sr. Rafiq Hariri (DO L 51 de 22.2.2006, p. 1).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

17. 32006 R 0765: Reglamento (CE) n° 765/2006 del Consejo, de 18 de mayo de 2006, relativo a la adopción de medidas restrictivas contra el Presidente Lukashenko y determinados funcionarios de Belarús (DO L 134 de 20.5.2006, p. 1).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Por lo que respecta a la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Por lo que respecta a la asistencia técnica y a las restricciones a la importación y a la exportación:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

18. 32006 R 0817: Reglamento (CE) n° 817/2006 del Consejo, de 29 de mayo de 2006, por el que se renuevan las medidas restrictivas aplicables a Birmania/Myanmar, y se deroga el Reglamento (CE) n° 798/2004 (DO L 148 de 2.6.2006, p. 1).

En el anexo II, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

En relación con la congelación de fondos:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

En relación con la asistencia técnica y las restricciones a la importación y a la exportación:

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilization Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 91 45
Fax: (359) 2 988 03 79

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

15. INSTITUCIONES

1. 31958 R 0001: Reglamento nº 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se fija el régimen lingüístico de la Comunidad Económica Europea (DO L 17 de 6.10.1958, p. 385), modificado por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32005 R 0920: Reglamento (CE) nº 920/2005 del Consejo de 13.6.2005 (DO L 156 de 18.6.2005, p. 3).

a) El artículo 1 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 1

Las lenguas oficiales y las lenguas de trabajo de las instituciones de la Unión serán el alemán, el búlgaro, el castellano, el checo, el danés, el eslovaco, el esloveno, el estonio, el finés, el francés, el griego, el húngaro, el inglés, el irlandés, el italiano, el letón, el lituano, el maltés, el neerlandés, el polaco, el portugués, el rumano y el sueco.»

b) El artículo 4 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 4

Los reglamentos y demás textos de alcance general se redactarán en las lenguas oficiales.»

c) El artículo 5 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 5

El *Diario Oficial de la Unión Europea* se publicará en las lenguas oficiales.»

2. 31958 R 0001: Reglamento nº 1 del Consejo, de 15 de abril de 1958, por el que se fija el régimen lingüístico de la Comunidad Europea de la Energía Atómica (DO B 17 de 6.10.1958, p. 401), modificado por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: El Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32005 R 0920: Reglamento (CE) nº 920/2005 del Consejo de 13.6.2005 (DO L 156 de 18.6.2005, p. 3).

a) El artículo 1 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 1

Las lenguas oficiales y las lenguas de trabajo de las instituciones de la Unión serán el alemán, el búlgaro, el castellano, el checo, el danés, el eslovaco, el esloveno, el estonio, el finés, el francés, el griego, el húngaro, el inglés, el irlandés, el italiano, el letón, el lituano, el maltés, el neerlandés, el polaco, el portugués, el rumano y el sueco.»

b) El artículo 4 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 4

Los reglamentos y demás textos de alcance general se redactarán en las lenguas oficiales.»

c) El artículo 5 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 5

El *Diario Oficial de la Unión Europea* se publicará en las lenguas oficiales.»

DIRECTIVA 2006/96/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la libre circulación de mercancías, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indicaba que las Altas Partes Contratantes habían llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invitaba al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas
- | | | |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 69/493/CEE ⁽²⁾ , | 70/156/CEE ⁽³⁾ , | 70/157/CEE, |
| 70/157/CEE ⁽⁴⁾ , | 70/220/CEE ⁽⁵⁾ , | 70/221/CEE ⁽⁶⁾ , |
| 70/388/CEE ⁽⁷⁾ , | 71/127/CEE ⁽⁸⁾ , | 71/316/CEE ⁽⁹⁾ , |
| 71/320/CEE ⁽¹⁰⁾ , | 71/347/CEE ⁽¹¹⁾ , | 72/245/CEE ⁽¹²⁾ , |
| 74/61/CEE ⁽¹³⁾ , | 74/408/CEE ⁽¹⁴⁾ , | 74/483/CEE ⁽¹⁵⁾ , |
| 75/322/CEE ⁽¹⁶⁾ , | 76/114/CEE ⁽¹⁷⁾ , | 76/757/CEE ⁽¹⁸⁾ , |
| 76/758/CEE ⁽¹⁹⁾ , | 76/759/CEE ⁽²⁰⁾ , | 76/760/CEE ⁽²¹⁾ , |

76/761/CEE ⁽²²⁾ ,	76/762/CEE ⁽²³⁾ ,	76/767/CEE ⁽²⁴⁾ ,
77/536/CEE ⁽²⁵⁾ ,	77/538/CEE ⁽²⁶⁾ ,	77/539/CEE ⁽²⁷⁾ ,
77/540/CEE ⁽²⁸⁾ ,	77/541/CEE ⁽²⁹⁾ ,	78/318/CEE ⁽³⁰⁾ ,
78/764/CEE ⁽³¹⁾ ,	78/932/CEE ⁽³²⁾ ,	79/622/CEE ⁽³³⁾ ,
86/298/CEE ⁽³⁴⁾ ,	87/402/CEE ⁽³⁵⁾ ,	89/173/CEE ⁽³⁶⁾ ,
91/226/CEE ⁽³⁷⁾ ,	94/11/CE ⁽³⁸⁾ ,	94/20/CE ⁽³⁹⁾ ,
95/28/CE ⁽⁴⁰⁾ ,	96/74/CE ⁽⁴¹⁾ ,	98/34/CE ⁽⁴²⁾ ,
1999/45/CE ⁽⁴³⁾ ,	2000/25/CE ⁽⁴⁴⁾ ,	2000/40/CE ⁽⁴⁵⁾ ,
2001/56/CE ⁽⁴⁶⁾ ,	2001/85/CE ⁽⁴⁷⁾ ,	2002/24/CE ⁽⁴⁸⁾ ,
2003/37/CE ⁽⁴⁹⁾ ,	2003/97/CE ⁽⁵⁰⁾ ,	2004/22/CE ⁽⁵¹⁾
y 2005/66/CE ⁽⁵²⁾ .		

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Las Directivas 69/493/CEE, 70/156/CEE, 70/157/CEE, 70/220/CEE, 70/221/CEE, 70/388/CEE, 71/127/CEE, 71/316/CEE, 71/320/CEE, 71/347/CEE, 72/245/CEE, 74/61/CEE, 74/408/CEE, 74/483/CEE, 75/322/CEE, 76/114/CEE, 76/757/CEE, 76/758/CEE, 76/759/CEE, 76/760/CEE, 76/761/CEE, 76/762/CEE, 76/767/CEE, 77/536/CEE, 77/538/CEE, 77/539/CEE, 77/540/CEE, 77/541/CEE, 78/318/CEE, 78/764/CEE, 78/932/CEE, 79/622/CEE, 86/298/CEE, 87/402/CEE, 89/173/CEE, 91/226/CEE, 94/11/CE, 94/20/CE, 95/28/CE, 96/74/CE, 98/34/CE, 1999/45/CE, 2000/25/CE, 2000/40/CE, 2001/56/CE, 2001/85/CE, 2002/24/CE, 2003/37/CE, 2003/97/CE, 2004/22/CE y 2005/66/CE se modificarán con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 326 de 29.12.1969, p. 36.⁽³⁾ DO L 42 de 23.2.1970, p. 1.⁽⁴⁾ DO L 42 de 23.2.1970, p. 16.⁽⁵⁾ DO L 76 de 6.4.1970, p. 1.⁽⁶⁾ DO L 76 de 6.4.1970, p. 23.⁽⁷⁾ DO L 176 de 10.8.1970, p. 12.⁽⁸⁾ DO L 68 de 22.3.1971, p. 1.⁽⁹⁾ DO L 202 de 6.9.1971, p. 1.⁽¹⁰⁾ DO L 202 de 6.9.1971, p. 37.⁽¹¹⁾ DO L 239 de 25.10.1971, p. 1.⁽¹²⁾ DO L 152 de 6.7.1972, p. 15.⁽¹³⁾ DO L 38 de 11.2.1974, p. 22.⁽¹⁴⁾ DO L 221 de 12.8.1974, p. 1.⁽¹⁵⁾ DO L 266 de 2.10.1974, p. 4.⁽¹⁶⁾ DO L 147 de 9.6.1975, p. 28.⁽¹⁷⁾ DO L 24 de 30.1.1976, p. 1.⁽¹⁸⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 32.⁽¹⁹⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 54.⁽²⁰⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 71.⁽²¹⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 85.⁽²²⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 96.⁽²³⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 122.⁽²⁴⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 153.⁽²⁵⁾ DO L 220 de 29.8.1977, p. 1.⁽²⁶⁾ DO L 220 de 29.8.1977, p. 60.⁽²⁷⁾ DO L 220 de 29.8.1977, p. 72.⁽²⁸⁾ DO L 220 de 29.8.1977, p. 83.⁽²⁹⁾ DO L 220 de 29.8.1977, p. 95.⁽³⁰⁾ DO L 81 de 28.3.1978, p. 49.⁽³¹⁾ DO L 255 de 18.9.1978, p. 1.⁽³²⁾ DO L 325 de 20.11.1978, p. 1.⁽³³⁾ DO L 179 de 17.7.1979, p. 1.⁽³⁴⁾ DO L 186 de 8.7.1986, p. 26.⁽³⁵⁾ DO L 220 de 8.8.1987, p. 1.⁽³⁶⁾ DO L 67 de 10.3.1989, p. 1.⁽³⁷⁾ DO L 103 de 23.4.1991, p. 5.⁽³⁸⁾ DO L 100 de 19.4.1994, p. 37.⁽³⁹⁾ DO L 195 de 29.7.1994, p. 1.⁽⁴⁰⁾ DO L 281 de 23.11.1995, p. 1.⁽⁴¹⁾ DO L 32 de 3.2.1997, p. 38.⁽⁴²⁾ DO L 204 de 21.7.1998, p. 37.⁽⁴³⁾ DO L 200 de 30.7.1999, p. 1.⁽⁴⁴⁾ DO L 173 de 12.7.2000, p. 1.⁽⁴⁵⁾ DO L 203 de 10.8.2000, p. 9.⁽⁴⁶⁾ DO L 292 de 9.11.2001, p. 21.⁽⁴⁷⁾ DO L 42 de 13.2.2002, p. 1.⁽⁴⁸⁾ DO L 124 de 9.5.2002, p. 1.⁽⁴⁹⁾ DO L 171 de 9.7.2003, p. 1.⁽⁵⁰⁾ DO L 25 de 29.1.2004, p. 1.⁽⁵¹⁾ DO L 135 de 30.4.2004, p. 1.⁽⁵²⁾ DO L 309 de 25.11.2005, p. 37.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Por el Consejo

El Presidente

J. KORKEAOJA

ANEXO

LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

A. VEHÍCULOS DE MOTOR

1. 31970 L 0156: Directiva 70/156/CEE del Consejo, de 6 de febrero de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la homologación de vehículos a motor y de sus remolques (DO L 42 de 23.2.1970, p. 1), modificada por:
 - 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
 - 31978 L 0315: Directiva 78/315/CEE del Consejo de 21.12.1977 (DO L 81 de 28.3.1978, p. 1),
 - 31978 L 0547: Directiva 78/547/CEE del Consejo de 12.6.1978 (DO L 168 de 26.6.1978, p. 39),
 - 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
 - 31980 L 1267: Directiva 80/1267/CEE del Consejo de 16.12.1980 (DO L 375 de 31.12.1980, p. 34),
 - 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
 - 31987 L 0358: Directiva 87/358/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 51),
 - 31987 L 0403: Directiva 87/403/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 220 de 8.8.1987, p. 44),
 - 31992 L 0053: Directiva 92/53/CEE del Consejo de 18.6.1992 (DO L 225 de 10.8.1992, p. 1),
 - 31993 L 0081: Directiva 93/81/CEE de la Comisión de 29.9.1993 (DO L 264 de 23.10.1993, p. 49),
 - 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
 - 31995 L 0054: Directiva 95/54/CE de la Comisión de 31.10.1995 (DO L 266 de 8.11.1995, p. 1),
 - 31996 L 0027: Directiva 96/27/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 20.5.1996 (DO L 169 de 8.7.1996, p. 1),
 - 31996 L 0079: Directiva 96/79/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.12.1996 (DO L 18 de 21.1.1997, p. 7)
 - 31997 L 0027: Directiva 97/27/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 22.7.1997 (DO L 233 de 25.8.1997, p. 1),
 - 31998 L 0014: Directiva 98/14/CE de la Comisión de 6.2.1998 (DO L 91 de 25.3.1998, p. 1),
 - 31998 L 0091: Directiva 98/91/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.12.1998 (DO L 11 de 16.1.1999, p. 25),
 - 32000 L 0040: Directiva 2000/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26.6.2000 (DO L 203 de 10.8.2000, p. 9),
 - 32001 L 0056: Directiva 2001/56/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27.9.2001 (DO L 292 de 9.11.2001, p. 21),
 - 32001 L 0085: Directiva 2001/85/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 20.11.2001 (DO L 42 de 13.2.2002, p. 1),
 - 32001 L 0092: Directiva 2001/92/CE de la Comisión de 30.10.2001 (DO L 291 de 8.11.2001, p. 24),
 - 32001 L 0116: Directiva 2001/116/CE de la Comisión de 20.12.2001 (DO L 18 de 21.1.2002, p. 1),
 - 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
 - 32003 L 0097: Directiva 2003/97/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 10.11.2003 (DO L 25 de 29.1.2004, p. 1),
 - 32003 L 0102: Directiva 2003/102/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17.11.2003 (DO L 321 de 6.12.2003, p. 15),
 - 32003 R 0807: Reglamento (CE) nº 807/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 36),

- 32004 L 0003: Directiva 2004/3/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 11.2.2004 (DO L 49 de 19.2.2004, p. 36),
- 32004 L 0078: Directiva 2004/78/CE de la Comisión de 29.4.2004 (DO L 153 de 30.4.2004, p. 103),
- 32004 L 0104: Directiva 2004/104/CE de la Comisión de 14.10.2004 (DO L 337 de 13.11.2004, p. 13),
- 32005 L 0049: Directiva 2005/49/CE de la Comisión de 25.7.2005 (DO L 194 de 26.7.2005, p. 12),
- 32005 L 0064: Directiva 2005/64/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26.10.2005 (DO L 310 de 25.11.2005, p. 10),
- 32005 L 0066: Directiva 2005/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26.10.2005 (DO L 309 de 25.11.2005, p. 37),
- 32006 L 0028: Directiva 2006/28/CE de la Comisión de 6.3.2006 (DO L 65 de 7.3.2006, p. 27),
- 32006 L 0040: Directiva 2006/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17.5.2006 (DO L 161 de 14.6.2006, p. 12).

a) En el anexo VII, en la lista de la sección 1 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria, 19 para Rumanía.»

b) En el anexo IX, el punto 47 de todas las caras 2 de la parte I y de todas las caras 2 de la parte II se sustituye por el siguiente:

«47. Potencia fiscal o número(s) de código nacional(es), si procede:

Bélgica:	Bulgaria:	República Checa:
Dinamarca:	Alemania:	Estonia:
Grecia:	España:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Chipre:
Letonia:	Lituania:	Luxemburgo:
Hungría:	Malta:	Países Bajos:
Austria:	Polonia:	Portugal:
Rumanía:	Eslovenia:	Eslovaquia:
Finlandia:	Suecia:	Reino Unido: »

2. 31970 L 0157: Directiva 70/157/CEE del Consejo, de 6 de febrero de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el nivel sonoro admisible y el dispositivo de escape de los vehículos a motor (DO L 42 de 23.2.1970, p. 16), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 31973 L 0350: Directiva 73/350/CEE de la Comisión de 7.11.1973 (DO L 321 de 22.11.1973, p. 33),
- 31977 L 0212: Directiva 77/212/CEE del Consejo de 8.3.1977 (DO L 66 de 12.3.1977, p. 33),
- 31981 L 0334: Directiva 81/334/CEE de la Comisión de 13.4.1981 (DO L 131 de 18.5.1981, p. 6),
- 31984 L 0372: Directiva 84/372/CEE de la Comisión de 3.7.1984 (DO L 196 de 26.7.1984, p. 47),
- 31984 L 0424: Directiva 84/424/CEE del Consejo de 3.9.1984 (DO L 238 de 6.9.1984, p. 31),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31989 L 0491: Directiva 89/491/CEE de la Comisión de 17.7.1989 (DO L 238 de 15.8.1989, p. 43),
- 31992 L 0097: Directiva 92/97/CEE del Consejo de 10.11.1992 (DO L 371 de 19.12.1992, p. 1),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31996 L 0020: Directiva 96/20/CE de la Comisión de 27.3.1996 (DO L 92 de 13.4.1996, p. 23),
- 31999 L 0101: Directiva 1999/101/CE de la Comisión de 15.12.1999 (DO L 334 de 28.12.1999, p. 41),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo II, se añade el texto siguiente al punto 4.2:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

3. 31970 L 0220: Directiva 70/220/CEE del Consejo, de 20 de marzo de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de medidas contra la contaminación atmosférica causada por las emisiones de los vehículos de motor (DO L 76 de 6.4.1970, p. 1), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 31974 L 0290: Directiva 74/290/CEE del Consejo de 28.5.1974 (DO L 159 de 15.6.1974, p. 61),
- 31977 L 0102: Directiva 77/102/CEE de la Comisión de 30.11.1976 (DO L 32 de 3.2.1977, p. 32),
- 31978 L 0665: Directiva 78/665/CEE de la Comisión de 14.7.1978 (DO L 223 de 14.8.1978, p. 48),
- 31983 L 0351: Directiva 83/351/CEE del Consejo de 16.6.1983 (DO L 197 de 20.7.1983, p. 1),
- 31988 L 0076: Directiva 88/76/CEE del Consejo de 3.12.1987 (DO L 36 de 9.2.1988, p. 1),
- 31988 L 0436: Directiva 88/436/CEE del Consejo de 16.6.1988 (DO L 214 de 6.8.1988, p. 1),
- 31989 L 0458: Directiva 89/458/CEE del Consejo de 18.7.1989 (DO L 226 de 3.8.1989, p. 1),
- 31989 L 0491: Directiva 89/491/CEE de la Comisión de 17.7.1989 (DO L 238 de 15.8.1989, p. 43),
- 31991 L 0441: Directiva 91/441/CEE del Consejo de 26.6.1991 (DO L 242 de 30.8.1991, p. 1),
- 31993 L 0059: Directiva 93/59/CEE del Consejo de 28.6.1993 (DO L 186 de 28.7.1993, p. 21),
- 31994 L 0012: Directiva 94/12/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 23.3.1994 (DO L 100 de 19.4.1994, p. 42),
- 31996 L 0044: Directiva 96/44/CE de la Comisión de 1.7.1996 (DO L 210 de 20.8.1996, p. 25),
- 31996 L 0069: Directiva 96/69/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8.10.1996 (DO L 282 de 1.11.1996, p. 64),
- 31998 L 0069: Directiva 98/69/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 13.10.1998 (DO L 350 de 28.12.1998, p. 1),
- 31998 L 0077: Directiva 98/77/CE de la Comisión de 2.10.1998 (DO L 286 de 23.10.1998, p. 34),
- 31999 L 0102: Directiva 1999/102/CE de la Comisión de 15.12.1999 (DO L 334 de 28.12.1999, p. 43),
- 32001 L 0001: Directiva 2001/1/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 22.1.2001 (DO L 35 de 6.2.2001, p. 34),
- 32001 L 0100: Directiva 2001/100/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 7.12.2001 (DO L 16 de 18.1.2002, p. 32),
- 32002 L 0080: Directiva 2002/80/CE de la Comisión de 3.10.2002 (DO L 291 de 28.10.2002, p. 20),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 L 0076: Directiva 2003/76/CE de la Comisión de 11.8.2003 (DO L 206 de 15.8.2003, p. 29).

En el anexo XIII, en la lista que figura bajo el punto 5.2 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

4. 31970 L 0221: Directiva 70/221/CEE del Consejo, de 20 de marzo de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los depósitos de carburante líquido y los dispositivos de protección trasera de los vehículos de motor y de sus remolques (DO L 76 de 6.4.1970, p. 23), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 31979 L 0490: Directiva 79/490/CEE de la Comisión de 18.4.1979 (DO L 128 de 26.5.1979, p. 22),
- 31981 L 0333: Directiva 81/333/CEE de la Comisión de 13.4.1981 (DO L 131 de 18.5.1981, p. 4),
- 31997 L 0019: Directiva 97/19/CE de la Comisión de 18.4.1997 (DO L 125 de 16.5.1997, p. 1),
- 32000 L 0008: Directiva 2000/8/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 20.3.2000 (DO L 106 de 3.5.2000, p. 7),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32006 L 0020: Directiva 2006/20/CE de la Comisión de 17.2.2006 (DO L 48 de 18.2.2006, p. 16).

En el anexo II, en la lista que figura bajo el punto 6.2 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

5. 31970 L 0388: Directiva 70/388/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los aparatos productores de señales acústicas de los vehículos a motor (DO L 176 de 10.8.1970, p. 12), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en el texto que figura entre paréntesis en el punto 1.4.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

6. 31971 L 0127: Directiva 71/127/CEE del Consejo, de 1 de marzo de 1971, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los retrovisores de los vehículos a motor (DO L 68 de 22.3.1971, p. 1), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 31979 L 0795: Directiva 79/795/CEE de la Comisión de 20.7.1979 (DO L 239 de 22.9.1979, p. 1),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31985 L 0205: Directiva 85/205/CEE de la Comisión de 18.2.1985 (DO L 90 de 29.3.1985, p. 1),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31986 L 0562: Directiva 86/562/CEE de la Comisión de 6.11.1986 (DO L 327 de 22.11.1986, p. 49),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),

- 31988 L 0321: Directiva 88/321/CEE de la Comisión de 16.5.1988 (DO L 147 de 14.6.1988, p. 77),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el apéndice 2 del anexo II, en la enumeración de números o letras distintivos que figura en el punto 4.2 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

7. 31971 L 0320: Directiva 71/320/CEE del Consejo, de 26 de julio de 1971, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de frenado de determinadas categorías de vehículos a motor y de sus remolques (DO L 202 de 6.9.1971, p. 37), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 31974 L 0132: Directiva 74/132/CEE de la Comisión de 11.2.1974 (DO L 74 de 19.3.1974, p. 7),
- 31975 L 0524: Directiva 75/524/CEE de la Comisión de 25.7.1975 (DO L 236 de 8.9.1975, p. 3),
- 31979 L 0489: Directiva 79/489/CEE de la Comisión de 18.4.1979 (DO L 128 de 26.5.1979, p. 12),
- 31985 L 0647: Directiva 85/647/CEE de la Comisión de 23.12.1985 (DO L 380 de 31.12.1985, p. 1),
- 31988 L 0194: Directiva 88/194/CEE de la Comisión de 24.3.1988 (DO L 92 de 9.4.1988, p. 47),
- 31991 L 0422: Directiva 91/422/CEE de la Comisión de 15.7.1991 (DO L 233 de 22.8.1991, p. 21),
- 31998 L 0012: Directiva 98/12/CE de la Comisión de 27.1.1998 (DO L 81 de 18.3.1998, p. 1),
- 32002 L 0078: Directiva 2002/78/CE de la Comisión de 1.10.2002 (DO L 267 de 4.10.2002, p. 23),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo XV, en la lista que figura en el punto 4.4.2 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

8. 31972 L 0245: Directiva 72/245/CEE del Consejo, de 20 de junio de 1972, relativa a las interferencias de radio (compatibilidad electromagnética) de los vehículos (DO L 152 de 6.7.1972, p. 15), modificada por:

- 31989 L 0491: Directiva 89/491/CEE de la Comisión de 17.7.1989 (DO L 238 de 15.8.1989, p. 43),
- 31995 L 0054: Directiva 95/54/CE de la Comisión de 31.10.1995 (DO L 266 de 8.11.1995, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32004 L 0104: Directiva 2004/104/CE de la Comisión de 14.10.2004 (DO L 337 de 13.11.2004, p. 13),
- 32005 L 0049: Directiva 2005/49/CE de la Comisión de 25.7.2005 (DO L 194 de 26.7.2005, p. 12),
- 32005 L 0083: Directiva 2005/83/CE de la Comisión de 23.11.2005 (DO L 305 de 24.11.2005, p. 32),
- 32006 L 0028: Directiva 2006/28/CE de la Comisión de 6.3.2006 (DO L 65 de 7.3.2006, p. 27).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 5.2 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

9. 31974 L 0061: Directiva 74/61/CEE del Consejo, de 17 de diciembre de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de protección contra la utilización no autorizada de los vehículos a motor (DO L 38 de 11.2.1974, p. 22), modificada por:

- 31995 L 0056: Directiva 95/56/CE, Euratom de la Comisión de 8.11.1995 (DO L 286 de 29.11.1995, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 5.1.1 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

10. 31974 L 0408: Directiva 74/408/CEE del Consejo, de 22 de julio de 1974, relativa a los asientos, a sus anclajes y a los apoyacabezas de los vehículos a motor (DO L 221 de 12.8.1974, p. 1), modificada por:

- 31981 L 0577: Directiva 81/577/CEE del Consejo de 20.7.1981 (DO L 209 de 29.7.1981, p. 34),
- 31996 L 0037: Directiva 96/37/CE de la Comisión de 17.6.1996 (DO L 186 de 25.7.1996, p. 28),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32005 L 0039: Directiva 2005/39/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 7.9.2005 (DO L 255 de 30.9.2005, p. 143).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 6.2.1 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

11. 31974 L 0483: Directiva 74/483/CEE del Consejo, de 17 de diciembre de 1974, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los salientes exteriores de los vehículos a motor (DO L 266 de 2.10.1974, p. 4), modificada por:

- 31979 L 0488: Directiva 79/488/CEE de la Comisión de 18.4.1979 (DO L 128 de 26.5.1979, p. 1),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la nota a pie de página correspondiente al punto 3.2.2.2 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

12. 31975 L 0322: Directiva 75/322/CEE del Consejo, de 20 de mayo de 1975, relativa a la supresión de parásitos radioeléctricos (compatibilidad electromagnética) producidos por los tractores agrícolas o forestales (DO L 147 de 9.6.1975, p. 28), modificada por:

- 31982 L 0890: Directiva 82/890/CEE del Consejo de 17.12.1982 (DO L 378 de 31.12.1982, p. 45),
- 31997 L 0054: Directiva 97/54/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 23.9.1997 (DO L 277 de 10.10.1997, p. 24),
- 32000 L 0002: Directiva 2000/2/CE de la Comisión de 14.1.2000 (DO L 21 de 26.1.2000, p. 23),
- 32001 L 0003: Directiva 2001/3/CE de la Comisión de 8.1.2001 (DO L 28 de 30.1.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en el punto 5.2 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

13. 31976 L 0114: Directiva 76/114/CEE del Consejo, de 18 de diciembre de 1975, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las placas e inscripciones reglamentarias, así como a su emplazamiento y modo de colocación, en lo que se refiere a los vehículos a motor y a sus remolques (DO L 24 de 30.1.1976, p. 1), modificada por:

- 31978 L 0507: Directiva 78/507/CEE de la Comisión de 19.5.1978 (DO L 155 de 13.6.1978, p. 31),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el texto que figura entre paréntesis en el punto 2.1.2 del anexo se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

14. 31976 L 0757: Directiva 76/757/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los catadióptricos de los vehículos a motor y de sus remolques (DO L 262 de 27.9.1976, p. 32), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0029: Directiva 97/29/CE de la Comisión de 11.6.1997 (DO L 171 de 30.6.1997, p. 11),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 4.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

15. 31976 L 0758: Directiva 76/758/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las luces de galibo, las luces de posición, delanteras y traseras, las luces de frenado, las luces de circulación diurna y las luces de posición laterales de los vehículos de motor y de sus remolques (DO L 262 de 27.9.1976, p. 54), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31989 L 0516: Directiva 89/516/CEE de la Comisión de 1.8.1989 (DO L 265 de 12.9.1989, p. 1),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0030: Directiva 97/30/CE de la Comisión de 11.6.1997 (DO L 171 de 30.6.1997, p. 25),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 5.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

16. 31976 L 0759: Directiva 76/759/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los indicadores de dirección de los vehículos a motor y de sus remolques (DO L 262 de 27.9.1976, p. 71), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31989 L 0277: Directiva 89/277/CEE de la Comisión de 28.3.1989 (DO L 109 de 20.4.1989, p. 25),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0015: Directiva 1999/15/CE de la Comisión de 16.3.1999 (DO L 97 de 12.4.1999, p. 14),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 4.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

17. 31976 L 0760: Directiva 76/760/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de alumbrado de la placa posterior de matrícula de los vehículos a motor y de sus remolques (DO L 262 de 27.9.1976, p. 85), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0031: Directiva 97/31/CE de la Comisión de 11.6.1997 (DO L 171 de 30.6.1997, p. 49),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 4.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

18. 31976 L 0761: Directiva 76/761/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los proyectores para vehículos de motor que realizan la función de luces de carretera o de cruce y sobre las fuentes luminosas (lámparas de incandescencia u otras) destinadas a unidades de luces homologadas de los vehículos de motor y de sus remolques (DO L 262 de 27.9.1976, p. 96), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31989 L 0517: Directiva 89/517/CEE de la Comisión de 1.8.1989 (DO L 265 de 12.9.1989, p. 15),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, de la República de Finlandia y del Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0017: Directiva 1999/17/CE de la Comisión de 18.3.1999 (DO L 97 de 12.4.1999, p. 45),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en las listas que figuran en los puntos 5.2.1 y 6.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

19. 31976 L 0762: Directiva 76/762/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los faros antiniebla delanteros de los vehículos de motor (DO L 262 de 27.9.1976, p. 122), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0018: Directiva 1999/18/CE de la Comisión de 18.3.1999 (DO L 97 de 12.4.1999, p. 82),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 4.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

20. 31977 L 0536: Directiva 77/536/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de protección en caso de vuelco de los tractores agrícolas o forestales de ruedas (DO L 220 de 29.8.1977, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31989 L 0680: Directiva 89/680/CEE del Consejo de 21.12.1989 (DO L 398 de 30.12.1989, p. 26),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0055: Directiva 1999/55/CE de la Comisión de 1.6.1999 (DO L 146 de 11.6.1999, p. 28),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En la lista que figura en el anexo VI se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

21. 31977 L 0538: Directiva 77/538/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las luces antiniebla traseras de los vehículos a motor y de sus remolques (DO L 220 de 29.8.1977, p. 60), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31989 L 0518: Directiva 89/518/CEE de la Comisión de 1.8.1989 (DO L 265 de 12.9.1989, p. 24),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0014: Directiva 1999/14/CE de la Comisión de 16.3.1999 (DO L 97 de 12.4.1999, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 4.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

22. 31977 L 0539: Directiva 77/539/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los proyectores de marcha atrás de los vehículos a motor y de sus remolques (DO L 220 de 29.8.1977, p. 72), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0032: Directiva 97/32/CE de la Comisión de 11.6.1997 (DO L 171 de 30.6.1997, p. 63),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 4.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

23. 31977 L 0540: Directiva 77/540/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las luces de estacionamiento de los vehículos a motor (DO L 220 de 29.8.1977, p. 83), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0016: Directiva 1999/16/CE de la Comisión de 16.3.1999 (DO L 97 de 12.4.1999, p. 33),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 4.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

24. 31977 L 0541: Directiva 77/541/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los cinturones de seguridad y los sistemas de retención de los vehículos a motor (DO L 220 de 29.8.1977, p. 95), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31981 L 0576: Directiva 81/576/CEE del Consejo de 20.7.1981 (DO L 209 de 29.7.1981, p. 32),
- 31982 L 0319: Directiva 82/319/CEE de la Comisión de 2.4.1982 (DO L 139 de 19.5.1982, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31990 L 0628: Directiva 90/628/CEE de la Comisión de 30.10.1990 (DO L 341 de 6.12.1990, p. 1),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31996 L 0036: Directiva 96/36/CE de la Comisión de 17.6.1996 (DO L 178 de 17.7.1996, p. 15),

- 32000 L 0003: Directiva 2000/3/CE de la Comisión de 22.2.2000 (DO L 53 de 25.2.2000, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32005 L 0040: Directiva 2005/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 7.9.2005 (DO L 255 de 30.9.2005, p. 146).

En el anexo III, en la lista que figura en el punto 1.1.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria, 19 para Rumanía.»

25. 31978 L 0318: Directiva 78/318/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los limpiaparabrisas y lavaparabrisas de los vehículos a motor (DO L 81 de 28.3.1978, p. 49), modificada por:

- 31994 L 0068: Directiva 94/68/CE de la Comisión de 16.12.1994 (DO L 354 de 31.12.1994, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 7.2 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

26. 31978 L 0764: Directiva 78/764/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el asiento del conductor de los tractores agrícolas o forestales de ruedas (DO L 255 de 18.9.1978, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31982 L 0890: Directiva 82/890/CEE del Consejo de 17.12.1982 (DO L 378 de 31.12.1982, p. 45),
- 31983 L 0190: Directiva 83/190/CEE de la Comisión de 28.3.1983 (DO L 109 de 26.4.1983, p. 13),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31988 L 0465: Directiva 88/465/CEE de la Comisión de 30.6.1988 (DO L 228 de 17.8.1988, p. 31),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0054: Directiva 97/54/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 23.9.1997 (DO L 277 de 10.10.1997, p. 24),
- 31999 L 0057: Directiva 1999/57/CE de la Comisión de 7.6.1999 (DO L 148 de 15.6.1999, p. 35),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo II, en la lista que figura en el punto 3.5.2.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

27. 31978 L 0932: Directiva 78/932/CEE del Consejo, de 16 de octubre de 1978, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los reposacabezas de los asientos de los vehículos a motor (DO L 325 de 20.11.1978, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo VI, en la lista que figura en el punto 1.1.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

28. 31979 L 0622: Directiva 79/622/CEE del Consejo, de 25 de junio de 1979, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los dispositivos de protección en caso de vuelco de los tractores agrícolas o forestales de ruedas (pruebas estáticas) (DO L 179 de 17.7.1979, p. 1), modificada por:

- 31982 L 0953: Directiva 82/953/CEE de la Comisión de 15.12.1982 (DO L 386 de 31.12.1982, p. 31),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31988 L 0413: Directiva 88/413/CEE de la Comisión de 22.6.1988 (DO L 200 de 26.7.1988, p. 32),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0040: Directiva 1999/40/CE de la Comisión de 6.5.1999 (DO L 124 de 18.5.1999, p. 11),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En la lista que figura en el anexo VI se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

29. 31986 L 0298: Directiva 86/298/CEE del Consejo, de 26 de mayo de 1986, sobre los dispositivos de protección, instalados en la parte trasera, en caso de vuelco de los tractores agrícolas y forestales de ruedas, de vía estrecha (DO L 186 de 8.7.1986, p. 26), modificada por:

- 31989 L 0682: Directiva 89/682/CEE del Consejo de 21.12.1989 (DO L 398 de 30.12.1989, p. 29),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32000 L 0019: Directiva 2000/19/CE de la Comisión de 13.4.2000 (DO L 94 de 14.4.2000, p. 31),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32005 L 0067: Directiva de la Comisión 2005/67/CE de 18.10.2005 (DO L 273 de 19.10.2005, p. 17).

En la lista que figura en el anexo VI se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

30. 31987 L 0402: Directiva 87/402/CEE del Consejo, de 25 de junio de 1987, sobre los dispositivos de protección, instalados en la parte delantera, en caso de vuelco de los tractores agrícolas o forestales de ruedas de vía estrecha (DO L 220 de 8.8.1987, p. 1), modificada por:

- 31989 L 0681: Directiva 89/681/CEE del Consejo de 21.12.1989 (DO L 398 de 30.12.1989, p. 27),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32000 L 0022: Directiva 2000/22/CE de la Comisión de 28.4.2000 (DO L 107 de 4.5.2000, p. 26),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32005 L 0067: Directiva 2005/67/CE de la Comisión de 18.10.2005 (DO L 273 de 19.10.2005, p. 17).

En la lista que figura en el anexo VII se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

31. 31989 L 0173: Directiva 89/173/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1988, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre determinados elementos y características de los tractores agrícolas o forestales de ruedas (DO L 67 de 10.3.1989, p. 1), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0054: Directiva 97/54/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 23.9.1997 (DO L 277 de 10.10.1997, p. 24),
- 32000 L 0001: Directiva 2000/1/CE de la Comisión de 14.1.2000 (DO L 21 de 26.1.2000, p. 16),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32006 L 0026: Directiva 2006/26/CE de la Comisión de 2.3.2006 (DO L 65 de 7.3.2006, p. 22).

a) En el anexo III A, en la nota a pie de página 1 correspondiente al punto 5.4.1, se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

b) En el anexo IV, en el primer guión del apéndice 4 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

c) En el anexo V, en el tercer párrafo del punto 2.1.3 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

32. 31991 L 0226: Directiva 91/226/CEE del Consejo, de 27 de marzo de 1991, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los sistemas antiproyección de determinadas categorías de vehículos de motor y de sus remolques (DO L 103 de 23.4.1991, p. 5), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo II, en el punto 3.4.1 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

33. 31994 L 0020: Directiva 94/20/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de mayo de 1994, relativa a los dispositivos mecánicos de acoplamiento de los vehículos de motor y sus remolques y a su sujeción a dichos vehículos (DO L 195 de 29.7.1994, p. 1), modificada por:

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 3.3.4 se añade el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

34. 31995 L 0028: Directiva 95/28/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, sobre el comportamiento frente al fuego de los materiales utilizados en la fabricación del interior de determinadas categorías de vehículos a motor (DO L 281 de 23.11.1995, p. 1), modificada por:

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 6.1.1 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía.»

35. 32000 L 0025: Directiva 2000/25/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de mayo de 2000, relativa a las medidas que deben adoptarse contra las emisiones de gases contaminantes y de partículas contaminantes procedentes de motores destinados a propulsar tractores agrícolas o forestales y por la que se modifica la Directiva 74/150/CEE del Consejo (DO L 173 de 12.7.2000, p. 1), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32005 L 0013: Directiva 2005/13/CE de la Comisión de 21.2.2005 (DO L 55 de 1.3.2005, p. 35).

En el anexo I, en la lista que figura en la sección 1 del punto 1 del apéndice 4 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

36. 32000 L 0040: Directiva 2000/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la protección delantera contra el empotramiento de los vehículos de motor y por la que se modifica la Directiva 70/156/CEE (DO L 203 de 10.8.2000, p. 9), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 3.2 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

37. 32001 L 0056: Directiva 2001/56/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de septiembre de 2001, sobre los sistemas de calefacción de los vehículos de motor y de sus remolques, y por la que se modifica la Directiva 70/156/CEE del Consejo, y por la que se deroga la Directiva 78/548/CEE del Consejo (DO L 292 de 9.11.2001, p. 21), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 L 0078: Directiva 2004/78/CE de la Comisión de 29.4.2004 (DO L 153 de 30.4.2004, p. 103).

En el anexo I, en la lista que figura en el punto 1.1.1 del apéndice 5 se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

38. 32001 L 0085: Directiva 2001/85/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de noviembre de 2001, relativa a las disposiciones especiales aplicables a los vehículos utilizados para el transporte de viajeros con más de ocho plazas además del asiento del conductor, y por la que se modifican las Directivas 70/156/CEE y 97/27/CE (DO L 42 de 13.2.2002, p. 1).

a) En el anexo I, en la lista que figura en el punto 7.6.11.1, a continuación de 'Nödutgång' se añade el texto siguiente:

«Авариен изход»

«Ieșire de siguranță»;

b) En el anexo I, en la lista que figura en el punto 7.7.9.1, a continuación de 'stannar' se añade el texto siguiente:

«Спиране на автобуса»

«Oprire».

39. 32002 L 0024: Directiva 2002/24/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de marzo de 2002, relativa a la homologación de los vehículos de motor de dos o tres ruedas y por la que se deroga la Directiva 92/61/CEE del Consejo (DO L 124 de 9.5.2002, p. 1), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 L 0077: Directiva 2003/77/CE de la Comisión de 11.8.2003 (DO L 211 de 21.8.2003, p. 24),

— 32005 L 0030: Directiva 2005/30/CE de la Comisión de 22.4.2005 (DO L 106 de 27.4.2005, p. 17).

- a) En el anexo IV, el punto 47 de la cara 2 del modelo de la parte A se sustituye por el siguiente:

«47. Potencia fiscal o número(s) de código nacional(es), si procede:

Bélgica:	Bulgaria:	República Checa:
Dinamarca:	Alemania:	Estonia:
Grecia:	España:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Chipre:
Letonia:	Lituania:	Luxemburgo:
Hungría:	Malta:	Países Bajos:
Austria:	Polonia:	Portugal:
Rumanía:	Eslovenia:	Eslovaquia:
Finlandia:	Suecia:	Reino Unido: » ;

- b) En el anexo V, en la lista que figura a continuación de «Sección 1:», en el punto 1 de la parte A, se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

- c) En el anexo V, en la lista que figura en el punto 1.1 de la parte B se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

40. 32003 L 0037: Directiva 2003/37/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de mayo de 2003, relativa a la homologación de los tractores agrícolas o forestales, de sus remolques y de su maquinaria intercambiable remolcada, así como de los sistemas, componentes y unidades técnicas de dichos vehículos y por la que se deroga la Directiva 74/150/CEE (DO L 171 de 9.7.2003, p. 1), modificada por:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35),

— 32005 L 0013: Directiva 2005/13/CE de la Comisión de 21.2.2005 (DO L 55 de 1.3.2005, p. 35),

— 32005 L 0067: Directiva 2005/67/CE de la Comisión de 18.10.2005 (DO L 273 de 19.10.2005, p. 17).

- a) En el anexo II, en el primer subapartado del punto 1 del apéndice 1 del capítulo C se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

- b) En el anexo III, parte I, el punto 16 de la sección «A — Tractores completos/completados» se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es)

Bélgica:	Bulgaria:	República Checa:
Dinamarca:	Alemania:	Estonia:
Grecia:	España:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Chipre:
Letonia:	Lituania:	Luxemburgo:
Hungría:	Malta:	Países Bajos:
Austria:	Polonia:	Portugal:
Rumanía:	Eslovenia:	Eslovaquia:
Finlandia:	Suecia:	Reino Unido: » ;

- c) En el anexo III, parte I, el punto 16 de la sección «B — Remolques agrícolas o forestales — completos/completados» se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica:	Bulgaria:	República Checa:
Dinamarca:	Alemania:	Estonia:
Grecia:	España:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Chipre:
Letonia:	Lituania:	Luxemburgo:
Hungría:	Malta:	Países Bajos:
Austria:	Polonia:	Portugal:
Rumanía:	Eslovenia:	Eslovaquia:
Finlandia:	Suecia:	Reino Unido: » ;

- d) En el anexo III, parte I, el punto 16 de la sección «C — Maquinaria intercambiable remolcada — completa/completada» se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica:	Bulgaria:	República Checa:
Dinamarca:	Alemania:	Estonia:
Grecia:	España:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Chipre:
Letonia:	Lituania:	Luxemburgo:
Hungría:	Malta:	Países Bajos:
Austria:	Polonia:	Portugal:
Rumanía:	Eslovenia:	Eslovaquia:
Finlandia:	Suecia:	Reino Unido: » ;

- e) En el anexo III, parte II, el punto 16 de la sección «A — Remolques agrícolas o forestales — incompletos» se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica:	Bulgaria:	República Checa:
Dinamarca:	Alemania:	Estonia:
Grecia:	España:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Chipre:
Letonia:	Lituania:	Luxemburgo:
Hungría:	Malta:	Países Bajos:
Austria:	Polonia:	Portugal:
Rumanía:	Eslovenia:	Eslovaquia:
Finlandia:	Suecia:	Reino Unido: » ;

f) En el anexo III, parte II, el punto 16 de la sección «B — Maquinaria intercambiable remolcada — incompleta» se sustituye por el texto siguiente:

«16. Potencia(s) [o categoría(s)] fiscal(es) (si procede)

Bélgica:	Bulgaria:	República Checa:
Dinamarca:	Alemania:	Estonia:
Grecia:	España:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Chipre:
Letonia:	Lituania:	Luxemburgo:
Hungría:	Malta:	Países Bajos:
Austria:	Polonia:	Portugal:
Rumanía:	Eslovenia:	Eslovaquia:
Finlandia:	Suecia:	Reino Unido: » .

41. 32003 L 0097: Directiva 2003/97/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de noviembre de 2003, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la homologación de los dispositivos de visión indirecta y de los vehículos equipados con estos dispositivos, por la que se modifica la Directiva 70/156/CEE y se deroga la Directiva 71/127/CEE (DO L 25 de 29.1.2004, p. 1), modificada por:

— 32005 L 0027: Directiva 2005/27/CE de la Comisión de 29.3.2005 (DO L 81 de 30.3.2005, p. 44).

En el anexo I, en el punto 1.1 del apéndice 5, entre el texto correspondiente a Dinamarca y el correspondiente a Polonia, se introduce el texto siguiente:

«19 para Rumanía,»

y, entre el texto correspondiente a Letonia y el correspondiente a Lituania:

«34 para Bulgaria.»

42. 32005 L 0066: Directiva 2005/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de octubre de 2005, relativa al uso de sistemas de protección delantera en vehículos de motor y por la que se modifica la Directiva 70/156/CEE del Consejo (DO L 309 de 25.11.2005, p. 37).

En el anexo II, en la lista que figura en el punto 3.2.1. se introduce el texto siguiente:

«34 para Bulgaria», «19 para Rumanía».

B. METROLOGÍA LEGAL Y EMBALAJE Y ENVASADO PREVIOS

1. 31971 L 0316: Directiva 71/316/CEE del Consejo, de 26 de julio de 1971, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las disposiciones comunes a los instrumentos de medida y a los métodos de control metrológico (DO L 202 de 6.9.1971, p. 1), modificada por:

— 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),

— 31972 L 0427: Directiva 72/427/CEE del Consejo de 19.12.1972 (DO L 291 de 28.12.1972, p. 156),

— 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

— 31983 L 0575: Directiva 83/575/CEE del Consejo de 26.10.1983 (DO L 332 de 28.11.1983, p. 43),

— 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

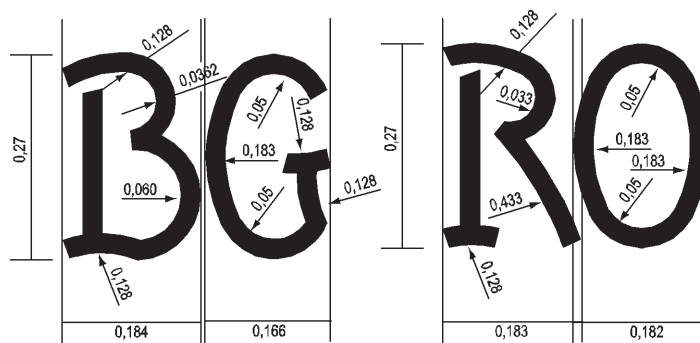
— 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),

— 31987 L 0355: Directiva 87/355/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 46),

— 31988 L 0665: Directiva 88/665/CEE del Consejo de 21.12.1988 (DO L 382 de 31.12.1988, p. 42),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 0807: Reglamento (CE) nº 807/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 36).
- a) En los textos que figuran entre paréntesis en el primer guión del punto 3.1 del anexo I y en el primer guión de la letra a) del punto 3.1.1.1 del anexo II se añade el texto siguiente:
 - «BG para Bulgaria, RO para Rumanía»;
- b) Los dibujos a que se refiere el punto 3.2.1 del anexo II se completan con los dibujos siguientes:

«



»

2. 31971 L 0347: Directiva 71/347/CEE del Consejo, de 12 de octubre de 1971, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la medición de la masa hectolítrica de cereales (DO L 239 de 25.10.1971, p. 1), modificada por:
 - 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
 - 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
 - 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
 - 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
 - 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el texto que figura entre paréntesis en la letra a) del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«хектолитрова маса ЕИО»

«masă hectolitrică CEE».

3. 32004 L 0022: Directiva 2004/22/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, relativa a los instrumentos de medida (DO L 135 de 30.4.2004, p. 1).

En el artículo 23 se añade el párrafo siguiente:

«A efectos del citado periodo transitorio, en el caso de Bulgaria y Rumanía los valores monetarios a que se refiere el punto 4.8.1 del capítulo IV del anexo de la Directiva 71/348/CEE quedan fijados en:

1 стотинка (1 stotinka)

1 nuevo leu».

C. APARATOS DE PRESIÓN

31976 L 0767: Directiva 76/767/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las disposiciones comunes a los aparatos de presión y a los métodos de control de dichos aparatos (DO L 262 de 27.9.1976, p. 153), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31987 L 0354: Directiva 87/354/CEE del Consejo de 25.6.1987 (DO L 192 de 11.7.1987, p. 43),
- 31988 L 0665: Directiva 88/665/CEE del Consejo de 21.12.1988 (DO L 382 de 31.12.1988, p. 42),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 0807: Reglamento (CE) nº 807/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 36).

En los textos que figuran entre paréntesis en el primer guión del punto 3.1 del anexo I y en el primer guión del punto 3.1.1.1.1 del anexo II se añade el texto siguiente:

«BG para Bulgaria, RO para Rumanía.»

D. PRODUCTOS TEXTILES Y CALZADO

1. 31994 L 0011: Directiva 94/11/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de marzo de 1994, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros en relación con el etiquetado de los materiales utilizados en los componentes principales del calzado destinado a la venta al consumidor (DO L 100 de 19.4.1994, p. 37), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el anexo I, en la letra a) del punto 1, a continuación de «SK Vrch» se añade el texto siguiente:

«BG лицева част

RO față»;

b) En el anexo I, en la letra b) del punto 1, a continuación de «SK Podšívka a stielka» se añade el texto siguiente:

«BG подплата и стелка

RO cătușeală și acoperiș de brant»;

c) En el anexo I, en la letra c) del punto 1, a continuación de «SK Podošva» se añade el texto siguiente:

«BG външно ходило

RO talpă exterioară»;

d) En el anexo I, en el inciso i) de la letra a) del punto 2, a continuación de «SK Useň» se añade el texto siguiente:

«BG кожа

RO piei cu față naturală»;

e) En el anexo I, en el inciso ii) de la letra a) del punto 2, a continuación de «SK Povrstvená useň» se añade el texto siguiente:

«BG кожа с покритие

RO piei cu față corectată»;

f) En el anexo I, en la letra b) del punto 2, a continuación de «SK Textil» se añade el texto siguiente:

«BG текстил

RO textile»;

g) En el anexo I, en la letra c) del punto 2, a continuación de «SK Iný materiál» se añade el texto siguiente:

«BG всички други материали

RO alte materiale».

2. 31996 L 0074: Directiva 96/74/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 1996, relativa a las denominaciones textiles (DO L 32 de 3.2.1997, p. 38), modificada por:

- 31997 L 0037: Directiva 97/37/CE de la Comisión de 19.6.1997 (DO L 169 de 27.6.1997, p. 74),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32004 L 0034: Directiva 2004/34/CE de la Comisión de 23.3.2004 (DO L 89 de 26.3.2004, p. 35),
- 32006 L 0003: Directiva 2006/3/CE de la Comisión de 9.1.2006 (DO L 5 de 10.1.2006, p. 14).

En el apartado 1 del artículo 5 se introduce el texto siguiente:

- «— “необработена вълна”,
- “lână virgină”»

E. CRISTAL

31969 L 0493: Directiva 69/493/CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1969, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre vidrio cristal (DO L 326 de 29.12.1969, p. 36), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el anexo I, en la columna b del punto 1 se introduce el texto siguiente:

- «ТЕЖЪК ОЛОВЕН КРИСТАЛ 30 %,
- CRISTAL SUPERIOR 30 %»;

b) En el anexo I, en la columna b del punto 2 se introduce el texto siguiente:

- «ОЛОВЕН КРИСТАЛ 24 %,
- CRISTAL CU PLUMB 24 %»;

c) En el anexo I, en la columna b del punto 3 se introduce el texto siguiente:

- «КРИСТАЛИН,
- STICLĂ CRISTALINĂ»;

d) En el anexo I, en la columna b del punto 4 se introduce el texto siguiente:

- «КРИСТАЛНО СЪКЛО,
- CRISTALIN — STICLĂ SONORĂ»

F. MEDIDAS HORIZONTALES Y DE PROCEDIMIENTO

31998 L 0034: Directiva 98/34/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de junio de 1998, por la que se establece un procedimiento de información en materia de las normas y reglamentaciones técnicas y de las reglas relativas a los servicios de la sociedad de la información (DO L 204 de 21.7.1998, p. 37), modificada por:

- 31998 L 0048: Directiva 98/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 20.7.1998 (DO L 217 de 5.8.1998, p. 18),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

El anexo II se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO II

ORGANISMOS NACIONALES DE NORMALIZACIÓN

1. BÉLGICA
IBN/BIN
Institut belge de normalisation
Belgisch Instituut voor Normalisatie
CEB/BEC
Comité électrotechnique belge
Belgisch Elektrotechnisch Comité
2. BULGARIA
БИС
Български институт за стандартизация
3. REPÚBLICA CHECA
ČSNÍ
Český normalizační institut
4. DINAMARCA
DS
Dansk Standard
NTA
Telestyrelsen, National Telecom Agency
5. ALEMANIA
DIN
Deutsches Institut für Normung e.V.
DKE
Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE
6. ESTONIA
EVS
Eesti Standardikeskus
Sideamet
7. GRECIA
ΕΛΟΤ
Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης
8. ESPAÑA
AENOR
Asociación Española de Normalización y Certificación
9. FRANCIA
AFNOR
Association française de normalisation
UTE
Union technique de l'électricité — Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR
10. IRLANDA
NSAI
National Standards Authority of Ireland
ETCI
Electrotechnical Council of Ireland

11. ITALIA
 - UNI (*)
 - Ente nazionale italiano di unificazione
 - CEI (*)
 - Comitato elettrotecnico italiano
12. CHIPRE
 - ΚΟΠΠ
 - Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (The Cyprus Organisation for Quality Promotion)
13. LETONIA
 - LVS
 - Latvijas Standarts
14. LITUANIA
 - LST
 - Lietuvos standartizacijos departamentas
15. LUXEMBURGO
 - ITM
 - Inspection du travail et des mines
 - SEE
 - Service de l'énergie de l'État
16. HUNGRÍA
 - MSZT
 - Magyar Szabványügyi Testület
17. MALTA
 - MSA
 - L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)
18. PAÍSES BAJOS
 - NNI
 - Nederlands Normalisatie Instituut
 - NEC
 - Nederlands Elektrotechnisch Comité
19. AUSTRIA
 - ÖN
 - Österreichisches Normungsinstitut
 - ÖVE
 - Österreichischer Verband für Elektrotechnik
20. POLONIA
 - PKN
 - Polski Komitet Normalizacyjny
21. PORTUGAL
 - IPQ
 - Instituto Português da Qualidade
22. RUMANÍA
 - ASRO
 - Asociația de Standardizare din România

23. ESLOVENIA

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

24. ESLOVAQUIA

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

25. FINLANDIA

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

THK/TFC

Telehallintokeskus

Teleförvaltningscentralen

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

26. SUECIA

SIS

Standardiseringen i Sverige

SEK

Svenska elektriska kommissionen

ITS

Informationstekniska standardiseringen

27. REINO UNIDO

BSI

British Standards Institution

BEC

British Electrotechnical Committee

(*) El UNI y el CEI, en cooperación con el Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni y el ministero dell'Industria, han atribuido al CONCIT (Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione) los trabajos que se deban realizar dentro del ETSI.»

G. PRODUCTOS QUÍMICOS

31999 L 0045: Directiva 1999/45/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de mayo de 1999, sobre la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas a la clasificación, el envasado y el etiquetado de preparados peligrosos (DO L 200 de 30.7.1999, p. 1), modificada por:

— 32001 L 0060: Directiva 2001/60/CE de la Comisión de 7.8.2001 (DO L 226 de 22.8.2001, p. 5),

— 32003 R 1882: Reglamento (CE) nº 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1),

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35),

— 32006 L 0008: Directiva 2006/8/CE de la Comisión de 23.1.2006 (DO L 19 de 24.1.2006, p. 12).

En el anexo VI, parte A, punto 5, la lista de países se sustituye por la lista siguiente:

«Bélgica:

Bulgaria:

República Checa:

Dinamarca:
Alemania:
Estonia:
Grecia:
España:
Francia:
Irlanda:
Italia:
Chipre:
Letonia:
Lituania:
Luxemburgo:
Hungría:
Malta:
Países Bajos:
Austria:
Polonia:
Portugal:
Rumanía:
Eslovenia:
Eslovaquia:
Finlandia:
Suecia:
Reino Unido».

DIRECTIVA 2006/97/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan determinadas Directivas en el ámbito de la libre circulación de mercancías con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Artículo 2

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto original.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 92/13/CEE ⁽²⁾, 2004/17/CE ⁽³⁾ y 2004/18/CE ⁽⁴⁾.

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Artículo 1

Las Directivas 92/13/CEE, 2004/17/CE y 2004/18/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157, de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 76, de 23.3.1992, p. 14.⁽³⁾ DO L 134, de 30.4.2004, p. 1.⁽⁴⁾ DO L 134, de 30.4.2004, p. 114.

ANEXO

LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

CONTRATOS PÚBLICOS

1. 31992 L 0013: Directiva 92/13/CEE del Consejo, de 25 de febrero de 1992, relativa a la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes a la aplicación de las normas comunitarias en los procedimientos de formalización de contratos de las entidades que operen en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de las telecomunicaciones (DO L 76 de 23.3.1992, p. 14), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo se añade el texto siguiente:

«EN BULGARIA

Агенция по обществени поръчки (Agencia de Contratación Pública)

EN RUMANÍA

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Autoridad Nacional de Regulación y Supervisión de la Contratación Pública)».

2. 32004 L 0017: Directiva 2004/17/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre la coordinación de los procedimientos de adjudicación de contratos en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de los servicios postales (DO L 134 de 30.4.2004, p. 1), modificada por:

- 32004 R 1874: Reglamento (CE) nº 1874/2004 de la Comisión de 28.10.2004 (DO L 326 de 29.10.2004, p. 17),
- 32005 L 0051: Directiva 2005/51/CE de la Comisión de 7.9.2005 (DO L 257 de 1.10.2005, p. 127),
- 32005 R 2083: Reglamento (CE) nº 2083/2005 de la Comisión de 19.12.2005 (DO L 333 de 20.12.2005, p. 28).

a) En el anexo I «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE GAS O CALEFACCIÓN», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

— Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades autorizadas para la producción o el transporte de calefacción con arreglo al apartado 1 del artículo 39 de la Ley de energía (publicada en la Gaceta del Estado nº 107/9.12.2003)).

- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Девен АД.
- ТЕЦ “Марица 3” — АД.
- Топлофикация Бургас — ЕАД.
- Топлофикация Варна — ЕАД.
- Топлофикация Велико Търново — ЕАД.
- Топлофикация Враца — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.
- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Ловеч — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.

- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
 - Топлофикация Плевен — ЕАД.
 - Топлофикация Правец — ЕАД.
 - Топлофикация Разград — ЕАД.
 - Топлофикация Русе — ЕАД.
 - Топлофикация Самоков — ЕАД.
 - Топлофикация Сливен — ЕАД.
 - Топлофикация София — ЕАД.
 - Топлофикация Шумен — ЕАД.
 - Топлофикация Ямбол ЕАД.
- Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades autorizadas para el transporte, la distribución y el servicio o suministro público de gas con arreglo al apartado 1 del artículo 39 de la Ley de energía (publicada en la Gaceta del Estado nº 107/9.12.2003)).
- Булгаргаз — ЕАД.
 - Балкангаз 2000 АД.
 - Варнагаз АД.
 - Велбъжцгаз АД.
 - Газинженеринг — ООД.
 - Газоснабдяване Асеновград АД.
 - Газоснабдяване Бургас ЕАД.
 - Газоснабдяване Враца ЕАД.
 - Газоснабдяване Нова Загора АД.
 - Газоснабдяване Нови Пазар АД.
 - Газоснабдяване Попово АД.
 - Газоснабдяване Първомай АД.
 - Газоснабдяване Разград АД.
 - Газоснабдяване Русе ЕАД.
 - Газоснабдяване Стара Загора ООД.
 - Добруджа газ АД.
 - Каварна газ ООД.
 - Камено-газ ЕООД.
 - Кнежа газ ООД.
 - Кожухгаз АД.
 - Комекес АД.
 - Ловечгаз 96 АД.
 - Монтанагаз АД.
 - Овергаз Инк. АД.
 - Павгаз АД.
 - Плевенгаз АД.
 - Правецгаз 1 АД.
 - Примагаз АД.
 - Раховецгаз 96 АД.
 - Севлиевогаз -2000 — АД.

- Софиягаз ЕАД.
- Хебросгаз АД.
- Централ газ АД.
- Черноморска технологична компания АД.
- Ямболгаз 92 АД.»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- “Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — SA Mediaș”.
- “Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Sud — SA București”.
- “Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Nord — SA București”.
- “Societăți de distribuție locală (Empresas locales de distribución).”;

b) en el anexo II «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PRODUCCIÓN, TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE ELECTRICIDAD», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades autorizadas para la producción, el transporte, la distribución y el servicio o suministro público de electricidad con arreglo al apartado 1 del artículo 39 de la Ley de energía (publicada en la Gaceta del Estado nº 107/9.12.2003),
- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД.
- Девен АД.
- ЕЙ И ЕС — ЗС Марица Изток 1.
- Електроразпределение Варна — ЕАД.
- Електроразпределение Горна Оряховица — ЕАД.
- Електроразпределение Плевен — ЕАД.
- Електроразпределение Пловдив — ЕАД.
- Електроразпределение София Област — ЕАД.
- Електроразпределение Стара Загора — ЕАД.
- Електроразпределение Столично — ЕАД.
- Енергийна компания Марица Изток III — АД.
- Енерго-про България — АД.
- ЕРП Златни пясъци АД.
- Златни пясъци-сервиз АД.
- НЕК ЕАД.
- Петрол АД.
- Руно-Казанлък АД.
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД.
- Сииф Мекамити-Литекс ООД.
- Слънчев бряг АД.
- ТЕЦ — Бобов Дол ЕАД.
- ТЕЦ — Варна ЕАД.
- ТЕЦ “Марица 3” — АД.
- ТЕЦ Марица Изток 2 — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.

- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.
- Топлофикация Плевен — ЕАД.
- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
- Топлофикация Русе — ЕАД.
- Топлофикация Сливен — ЕАД.
- Топлофикация София — ЕАД.
- Топлофикация Шумен — ЕАД.»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- “Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica — SA București”
 - “Societatea Națională Nuclearelectrica — SA”
 - “Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA”
 - “S.C. Electrocentrale Deva SA”
 - “S.C. Electrocentrale București SA”
 - “S.C. Electrocentrale Galați SA”
 - “S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA”
 - “Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari”
 - “Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni”
 - “Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova”
 - “Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica — SA București”
 - “Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica — SA București”:
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica BANAT” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica DOBROGEA” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MOLDOVA” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MUNTENIA SUD” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MUNTENIA NORD” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica OLTENIA” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica TRANSILVANIA SUD” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica TRANSILVANIA NORD” “SA”;
- c) en el anexo III «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PRODUCCIÓN, TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- “В И К — Батак” — ЕООД, Батак
- “В и К — Белово” — ЕООД, Белово
- “Водоснабдяване и канализация Берковица” — ЕООД, Берковица
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Благоевград
- “В и К — Бебреш” — ЕООД, Ботевград
- “Инфрастрой” — ЕООД, Брацигово
- “Водоснабдяване” — ЕООД, Брезник
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕАД, Бургас
- “Бързийска вода” — ЕООД, Бързия
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Варна
- “ВиК-Златни пясъци” — ООД, Варна
- “Водоснабдяване и канализация Йовковци” — ООД, Велико Търново
- “Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг” — ЕООД, Велинград

- “ВИК” — ЕООД, Видин
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Враца
- “В И К” — ООД, Габрово
- “В И К” — ООД, Димитровград
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Добрич
- “Водоснабдяване и канализация — Дупница” — ЕООД, Дупница
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Исперих
- “В И К — Кресна” — ЕООД, Кресна
- “Меден кладенец” — ЕООД, Кубрат
- “ВИК” — ООД, Кърджали
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Кюстендил
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Ловеч
- “В и К — Стримон” — ЕООД, Микрево
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Монтана
- “Водоснабдяване и канализация — П” — ЕООД, Панагюрише
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Перник
- “В И К” — ЕООД, Петрич
- “Водоснабдяване, канализация и строителство” — ЕООД, Пещера
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Плевен
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Пловдив
- “Водоснабдяване—Дунав” — ЕООД, Разград
- “ВКТВ” — ЕООД, Ракиово
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Русе
- “УВЕКС” — ЕООД, Сандански
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕАД, Свишов
- “Бяла” — ЕООД, Севлиево
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Силистра
- “В и К” — ООД, Сливен
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Смолян
- “Софийска вода” — АД, София
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, София
- “Стамболово” — ЕООД, Стамболово
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Стара Загора
- “Водоснабдяване и канализация-С” — ЕООД, Стрелча
- “Водоснабдяване и канализация — Тетевен” — ЕООД, Тетевен
- “В и К — Стенето” — ЕООД, Троян
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Търговище
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Хасково
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Шумен
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Ямбол»

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«**Rumanía**

- Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (servicios de las autoridades locales y empresas locales que producen, transportan y distribuyen agua);

- d) en el anexo IV «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS DE FERROCARRILES», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- Национална компания “Железопътна инфраструктура”
- “Български държавни железници” ЕАД
- “Българска Железопътна Компания” АД
- “Булмаркет — ДМ” ООД»,

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- Societatea Națională Căile Ferate Române — SNCFR S.A.,
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători “CFR — Călători”»;

- e) en el anexo V «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS DE FERROCARRILES URBANOS, TRANVÍAS, TROLEBUSES O AUTOBUSES», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- “Метрополитен” ЕАД София,
- “Столичен електротранспорт” ЕАД София,
- “Столичен автотранспорт” ЕАД, София,
- “Бургасбус” ЕООД, Бургас,
- “Традски транспорт” ЕАД, Варна,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Враца,
- “Общински пътнически транспорт” ЕООД, Габрово,
- “Автобусен транспорт” ЕООД, Добрич,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Добрич,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Пазарджик,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Перник,
- “Автобусни превози” ЕАД, Плевен,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Плевен,
- “Традски транспорт Пловдив” ЕАД, Пловдив,
- “Традски транспорт” ЕООД, Русе,
- “Пътнически превози” ЕАД, Сливен,
- “Автобусни превози” ЕООД, Стара Загора,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Хасково»,

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- SC Transport cu Metroul București “METROREX” SA,
- Regii autonome locale de transport urban de călători (empresas locales independientes de transporte urbano de pasajeros)»;

- f) en el anexo VI «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS POSTALES», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- “Български пощи” ЕАД»,

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- Compania Națională “Poșta Română SA”»;

g) en el anexo VII «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PROSPECCIÓN Y EXTRACCIÓN DE PETRÓLEO O GAS», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entidades dedicadas a la prospección o extracción de petróleo o gas en virtud de la Ley de recursos minerales y metalíferos (publicada en la Gaceta del Estado nº 23/12.3.1999) o de la Ley de concesiones (publicada en la Gaceta del Estado nº 92/17.10.1995)),
- “Аншуц България” — ЕООД, София,
- “Петреко-България” — ЕООД, София,
- “Проучване и добив на нефт и газ” — АД, София,
- “Мерлоуз Рисорсиз” — ООД, Люксембург,
- “Петреко САРЛ”, Люксембург,
- “ОМВ (България) Извънтериториално проучване” — ООД, Виена, Австрия,
- “Джей Кей Екс България Лимитид” — Лондон, Англия,
- “Рамко България Лимитид” — Абърдийн, Шотландия,
- “Болкан Експлорърс (България) Лимитид” — Дъблин, Ирландия,
- ОАО “Башкиргеология”, Уфа, Руска федерация,
- Си Би Ем Енерджи Лимитид — Хюстън, Тексас, САЩ,
- “Винтидж Петролеум България, Инк.” — Кайманови острови.»,

у, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- “Societatea Națională a Petrolului Petrom SA București”,
- “Societatea Națională Romgaz SA Mediaș”.»;

h) en el anexo VIII «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN LOS SECTORES DE PROSPECCIÓN Y EXTRACCIÓN DE CARBÓN Y DE OTROS COMBUSTIBLES SÓLIDOS», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entidades dedicadas a la prospección y extracción de carbón y de otros combustibles sólidos en virtud de la Ley de recursos minerales y metalíferos (publicada en la Gaceta del Estado nº 23/12.3.1999) o de la Ley de concesiones (publicada en la Gaceta del Estado nº 92/17.10.1995)),
- “Балкан МК” — ЕООД,
- “Въглища Перник” — ООД,
- “Елшица-99” — АД,
- “Карбон Инвест” — ООД,
- “Каусто-голд” — АД,
- “Мес Ко ММ5” — ЕООД,
- “Мина Балкан — 2000” — АД,
- “Мина Бели брег” — АД,
- “Мина Открит въгледобив” — ЕАД,
- “Мина Пирин” — ЕАД,
- “Мина Станянци” — АД,
- “Мина Черно море — Бургас” — ЕАД,

- “Мина Чукурово” — АД,
- “Мини Бобов дол” — ЕАД,
- “Мини Марица-изток” — ЕАД,
- “Рекоул” — АД,
- “Руен Холдинг” — АД,
- “Фундаментал” — ЕООД,

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- Compania Națională a Huilei — SA Petroșani
- Societatea Națională a Lignitului Oltenia — SA
- Societatea Națională a Cărbunelui — SA Ploiești
- Societatea Comercială Minieră “Banat-Anina” SA
- Compania Națională a Uraniului SA București
- Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele;

i) en el anexo IX «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LOS PUERTOS MARÍTIMOS O FLUVIALES U OTRAS TERMINALES», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- ДП “Пристанишна инфраструктура”
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entidades que, en virtud de derechos especiales o exclusivos, explotan puertos de transporte público de importancia nacional o partes de los mismos, enumeradas en el anexo 1 del artículo 103 bis de la Ley sobre el espacio marítimo, las vías navegables interiores y los puertos de la República de Bulgaria (publicada en la Gaceta del Estado nº 12/11.2.2000))
 - “Пристанище Варна” ЕАД
 - “Порт Балчик” АД
 - “БМ Порт” АД
 - “Пристанище Бургас” ЕАД
 - “Пристанищен комплекс — Русе” ЕАД
 - “Пристанищен комплекс — Лом” ЕАД
 - “Пристанище Видин” ЕООД
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entidades que, en virtud de derechos especiales o exclusivos, explotan puertos de transporte público de importancia regional o partes de los mismos, enumeradas en el anexo 2 del artículo 103 bis de la Ley sobre el espacio marítimo, las vías navegables interiores y los puertos de la República de Bulgaria (publicada en la Gaceta del Estado nº 12/11.2.2000))
 - “Фиш Порт” АД
 - Кораборемонтен завод “Порт — Бургас” АД
 - “Либърти металс груп” АД
 - “Транстрой — Бургас” АД
 - “Одесос ПБМ” АД
 - “Поддържане чистотата на морските води” АД
 - “Поларис 8” ООД
 - “Лесил” АД
 - “Ромпетрол — България” АД

- “Булмаркет — ДМ” ООД
- “Свободна зона — Русе” ЕАД
- “Дунавски драгажен флог” — АД
- “Свилоза” АД
- “ТЕЦ Свилоза” АД
- НЕК ЕАД — клон “АЕЦ — Белене”
- “Нафтекс Петрол” ЕООД
- “Фериботен комплекс” АД
- “Дунавски драгажен флот Дуним” АД
- “Екопетролиум” ООД
- СО МАТ АД — клон Видин
- “Свободна зона — Видин” ЕАД
- “Дунавски драгажен флот Видин”
- “Дунав турс” АД»,

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- Compania Națională “Administrația Porturilor Maritime” SA Constanța
- Compania Națională “Administrația Canalelor Navigabile SA”
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale “RADIONAV” SA
- Regia Autonomă “Administrația Fluvială a Dunării de Jos”
- Compania Națională “Administrația Porturilor Dunării Maritime”
- Compania Națională “Administrația Porturilor Dunării Fluviale” SA
- Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală — ARISN
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele»;

j) en el anexo X «ENTIDADES ADJUDICADORAS EN EL SECTOR DE LAS INSTALACIONES DE AEROPUERTOS», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

- Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Dirección General “Administración de Aviación Civil”)
- ДП “Ръководство на въздушното движение”
- Летишни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Operadores aeroportuarios de aeropuertos civiles de uso público, definidos por el Consejo de Ministros con arreglo al artículo 43, apartado 3, de la Ley de aviación civil (publicada en la Gaceta del Estado nº 94/1.12.1972))
- “Летище София” ЕАД
- “Летище Варна” ЕАД
- “Летище Бургас” ЕАД
- “Летище Пловдив” ЕАД
- “Летище Русе” ЕООД
- “Летище Горна Оряховица” ЕАД»,

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía

- Compania Națională “Aeroportul Internațional Henri Coandă București” — SA
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional București — Băneasa” — SA

- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Constanța” — SA
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia” — SA
- Regia Autonomă “Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian — ROMATSA”
- Regia Autonomă “Autoritatea Aeronautică Civilă Română”
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:
 - Regia Autonomă Aeroportul Arad
 - Regia Autonomă Aeroportul Bacău
 - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
 - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș
 - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca
 - Regia Autonomă Aeroportul Craiova
 - Regia Autonomă Aeroportul Iași
 - Regia Autonomă Aeroportul Oradea
 - Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
 - Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
 - Regia Autonomă Aeroportul Suceava
 - Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
 - Regia Autonomă Aeroportul Tulcea».
- 3. 32004 L 0018: Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios (DO L 134 de 30.4.2004, p. 114), modificada por:
 - 32004 R 1874: Reglamento (CE) nº 1874/2004 de la Comisión de 28.10.2004 (DO L 326 de 29.10.2004, p. 17),
 - 32005 L 0051: Directiva 2005/51/CE de la Comisión de 7.9.2005 (DO L 257 de 1.10.2005, p. 127),
 - 32005 L 0075: Directiva 2005/75/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.11.2005 (DO L 323 de 9.12.2005, p. 55),
 - 32005 R 2083: Reglamento (CE) nº 2083/2005 de la Comisión de 19.12.2005 (DO L 333 de 20.12.2005, p. 28).
- a) En el anexo III «LISTA DE LOS ORGANISMOS Y DE LAS CATEGORÍAS DE ORGANISMOS DE DERECHO PÚBLICO CONTEMPLADOS EN EL PÁRRAFO SEGUNDO DEL APARTADO 9 DEL ARTÍCULO 1», se añade el texto siguiente:

«XXVI — EN BULGARIA

Organismos

- Икономически и социален съвет (Consejo Económico y Social)
- Национален осигурителен институт (Instituto Nacional de la Seguridad Social)
- Национална здравноосигурителна каса (Fondo Nacional del Seguro Sanitario)
- Български червен кръст (Cruz Roja Búlgara)
- Българска академия на науките (Academia de Ciencias de Bulgaria)
- Национален център за аграрни науки (Centro Nacional de Ciencias Agrarias)
- Български институт за стандартизация (Instituto Búlgaro de Normalización)
- Българско национално радио (Radio Nacional Búlgara)
- Българска национална телевизия (Televisión Nacional Búlgara)

Categorías

- Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Empresas estatales en el sentido del apartado 3 del artículo 62 de la Ley de comercio (publicada en la Gaceta del Estado nº 48/18.6.1991)).
 - Национална компания “Железопътна инфраструктура”
 - ДП “Пристанищна инфраструктура”
 - ДП “Ръководство на въздушното движение”

- ДП “Строителство и възстановяване”
- ДП “Транспортно строителство и възстановяване”
- ДП “Съобщително строителство и възстановяване”
- ДП “Радиоактивни отпадъци”
- ДП “Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда”
- ДП “Български спортен тотализатор”
- ДП “Държавна парично-предметна лотария”
- ДП “Кабинюк”, Шумен
- Държавни дивечовъдни станции (Granjas estatales de cría de caza)
- Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Universidades estatales, creadas en virtud del artículo 13 de la Ley de enseñanza superior (publicada en la Gaceta del Estado nº 112/27.12.1995)).
 - Аграрен университет — Пловдив (Universidad Agraria, Plovdiv)
 - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство — Пловдив (Academia de Música, Danza y Bellas Artes, Plovdiv)
 - Великотърновски университет “Св. св. Кирил и Методий” (Universidad San Cirilo y San Metodio de Veliko Tarnovo)
 - Висше военноморско училище “Н. Й. Вапцаров” — Варна (Academia Naval N. Y. Vaptsarov, Varna)
 - Висше строително училище “Любен Каравелов” — София (Escuela Superior de Ingeniería Civil “Lyuben Karavelov”, Sofia)
 - Висше транспортно училище “Тодор Каблешков” — София (Escuela Superior de Transportes “Todor Kableshkov”, Sofia)
 - Военна академия “Т. С. Раковски” — София (Academia Militar “G. S. Rakovski”, Sofia)
 - Държавна музикална академия “Проф. Панчо Владигеров” — София (Academia Estatal de Música “Prof. Pancho Vladigerov”, Sofia)
 - Икономически университет — Варна (Universidad de Ciencias Económicas, Varna)
 - Колеж по телекомуникации и пощи — София (Escuela de Correos y Telecomunicaciones, Sofia)
 - Лесотехнически университет — София (Universidad de Ciencias Forestales, Sofia)
 - Медицински университет “Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов” — Варна (Universidad de Medicina “Prof. D-r Paraskev Stoyanov”, Varna)
 - Медицински университет — Плевен (Universidad de Medicina, Pleven)
 - Медицински университет — Пловдив (Universidad de Medicina, Plovdiv)
 - Медицински университет — София (Universidad de Medicina, Sofia)
 - Минно-геоложки университет “Св. Иван Рилски” — София (Universidad de Minas y Geología “San Iván Rilski”, Sofia)
 - Национален военен университет “Васил Левски” — Велико Търново (Universidad Nacional Militar “Vasil Levski”, Veliko Tarnovo)
 - Национална академия за театрално и филмово изкуство “Кръстьо Сарафов” — София (Academia Nacional de Cinematografía y Artes Escénicas “Krasyo Sarafov”, Sofia)
 - Национална спортна академия “Васил Левски” — София (Academia Nacional de Deportes “Vasil Levski”, Sofia)
 - Национална художествена академия — София (Academia Nacional de las Artes, Sofia)
 - Пловдивски университет “Паисий Хилендарски” (Universidad “Paisiy Hilendarski” de Plovdiv)
 - Русенски университет “Ангел Кънчев” (Universidad “Angel Kanchev” de Rousses)
 - Софийски университет “Св. Климент Охридски” (Universidad “San Clemente Ohridski” de Sofia)
 - Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии — София (Escuela Superior Especializada de Biblioteconomía y Tecnologías de la Información, Sofia)
 - Стопанска академия “Д. А. Ценов” — Свищов (Academia de Ciencias Económicas “D. A. Tsenov”, Svishtov)
 - Технически университет — Варна (Universidad Técnica, Varna)

- Технически университет — Габрово (Universidad Técnica, Gabrovo)
- Технически университет — София (Universidad Técnica, Sofía)
- Тракийски университет — Стара Загора (Universidad Trakia, Stara Zagora)
- Университет “Проф. д-р Асен Златаров” — Бургас (Universidad “Prof. D-r Asen Zlatarov”, Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство — София (Universidad de Economía Nacional y Mundial, Sofía)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия — София (Universidad de Arquitectura, Ingeniería Civil y Geodesia, Sofía)
- Университет по хранителни технологии — Пловдив (Universidad de Tecnologías Alimentarias, Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет — София (Universidad de Tecnología Química y Metalurgia, Sofía)
- Шуменски университет “Епископ Константин Преславски” (Universidad “Konstantin Preslavski”, Shumen)
- Югозападен университет “Неофит Рилски” — Благоевград (Universidad del Sudoeste “Neofit Rilski”, Blagoevgrad)
- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Institutos culturales en el sentido de la Ley de protección y desarrollo cultural (publicada en la Gaceta del Estado nº 50/1.6.1999)).
 - Народна библиотека “Св. св. Кирил и Методий” (Biblioteca Nacional San Cirilo y San Metodio)
 - Българска национална фонотека (Archivo Nacional Búlgaro)
 - Българска национална филмотека (Archivo Cinematográfico Nacional Búlgaro)
 - Национален фонд “Култура” (Fondo Nacional para la Cultura)
 - Национален институт за паметниците на културата (Instituto Nacional de Monumentos Culturales)
 - Театри (Teatros)
 - Оперни, филхармонии и ансамбли (Óperas, orquestas filarmónicas, conjuntos)
 - Музеи и галерии (Museos y galerías)
 - Училища по изкуствата и културата (Escuelas de cultura y bellas artes)
 - Български културни институти в чужбина (Institutos culturales búlgaros en el extranjero)
- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Instituciones médicas estatales o municipales a que se refiere el apartado 1 del artículo 3 de la Ley de instituciones médicas (publicada en la Gaceta del Estado nº 62/9.7.1999)).
- Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Instituciones médicas a que se refiere el apartado 1 del artículo 5 de la Ley de instituciones médicas (publicada en la Gaceta del Estado nº 62/9.7.1999)).
 - Домове за медико-социални грижи за деца (Instituciones de asistencia médica y social para la infancia)
 - Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Instituciones médicas de asistencia psiquiátrica hospitalaria)
 - Центрове за спешна медицинска помощ (Centros de asistencia médica de urgencia)
 - Центрове за трансфузионна хематология (Centros de transfusión sanguínea)
 - Болница “Лозенец” (Hospital “Lozenets”)
 - Военномедицинска академия (Academia Médica Militar)
 - Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Instituto Médico adscrito al Ministerio de Interior)
 - Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Instituciones médicas adscritas al Ministerio de Justicia)
 - Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Instituciones médicas adscritas al Ministerio de Transportes)

- Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (Personas jurídicas sin ánimo de lucro creadas con objeto de satisfacer necesidades de interés general con arreglo a la Ley de personas jurídicas sin ánimo de lucro (publicada en la Gaceta del Estado nº 81/6.10.2000) y que cumplen las condiciones del §1 del punto 1 de la Ley de contratos públicos (publicada en la Gaceta del Estado nº 28/6.4.2004)).

XXVII — EN RUMANÍA

Organismos

1. Academia Română (Academia Rumana)
2. Biblioteca Națională (Biblioteca Nacional)
3. Institutul Cultural Român (Instituto Cultural Rumano)
4. Institutul European din România (Instituto Europeo de Rumanía)
5. Institutul de Memorie Culturală (Instituto de Memoria Cultural)
6. Agenția Națională "Socrates" (Agencia Nacional "Sócrates")
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (Centro Europeo para la Enseñanza Superior CEPES-UNESCO)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Comisión Nacional Rumana para la UNESCO)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Sociedad Rumana de Radiodifusión)
10. Societatea Română de Televiziune (Sociedad Rumana de Televisión)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Sociedad Nacional de Radiocomunicación)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (Oficina Nacional de Cinematografía)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Estudio de Creación Cinematográfica)
14. Arhiva Națională de Filme (Archivo Cinematográfico Nacional)
15. Oficiul Național pentru Documentare și Expoziții de Artă (Oficina Nacional de Documentación y Exposiciones Artísticas)
16. Corul Național de Cameră "Madrigal" (Coro Nacional de Cámara "Madrigal")
17. Inspectoratul muzicilor militare (Instituto de Música Militar)
18. Palatul Național al Copiilor (Palacio Nacional de la Infancia)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Oficina Nacional de Becas para el Extranjero)
20. Agenția Socială a Studenților (Agencia Social de Estudiantes)
21. Comitetul Olimpic Român (Comité Olímpico Rumano)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Agencia Rumana de Fomento de la Cooperación Europea en el Ámbito de la Juventud)
23. Centrul de Informare și Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Centro de Información y Orientación para la Juventud)
24. Centrul de Studii și Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Centro de Estudios e Investigación sobre la Juventud)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Centro de Investigación sobre los Deportes)
26. Societatea Națională de Cruce Roșie (Sociedad Nacional Rumana de la Cruz Roja)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Consejo Nacional de Lucha contra la Discriminación)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Secretaría de Estado para los Problemas de los Revolucionarios de Diciembre de 1989)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Secretaría de Estado de Asuntos Religiosos)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Agencia Nacional de Vivienda)
31. Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caja Nacional de Pensiones y otros Derechos de Seguridad Social)

32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Caja Nacional de Seguridad Social)
33. Inspekția Muncii (Inspección de Trabajo)
34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Oficina Central del Estado para Problemas Especiales)
35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Inspección General para Situaciones de Urgencia)
36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Agencia Nacional de Orientación Agraria)
37. Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (Agencia Nacional de Fomento y Reproducción Zootécnica)
38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Laboratorio Central de Cuarentena Fitosanitaria)
39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Laboratorio Central de Control de la Calidad de las Semillas)
40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Instituto de Control de Productos Biológicos y Medicamentos de Uso Veterinario)
41. Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Instituto de Higiene y Sanidad Pública Veterinaria)
42. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Instituto de Diagnóstico y Sanidad Animal)
43. Institutul de Stat pentru Testarea și Înregistrarea Soiurilor (Instituto del Estado de Pruebas y Registro de Variedades)
44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Banco de Recursos Genéticos Vegetales)
45. Institutul Diplomatic Roman (Instituto Diplomático Rumano)
46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Administración Nacional de Reservas del Estado)
47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Agencia Nacional de Desarrollo y Aplicación de Programas de Reconstrucción de Regiones Mineras)
48. Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (Agencia Nacional de Substancias Químicas Peligrosas)
49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (Agencia Nacional de Control de Exportaciones Estratégicas y Prohibición de Armas Químicas)
50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Agencia Nacional de Vigilancia de la Radiactividad Ambiental)
51. Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea (Administración de la Reserva Natural de la Biosfera "Delta del Danubio" Tulcea)
52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Administración Nacional de Bosques)
53. Administrația Națională Apele Române (Administración Nacional de las Aguas Rumanas)
54. Administrația Națională de Meteorologie (Administración Nacional de Meteorología)
55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Comisión Nacional de Reciclado de Materiales)
56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Comisión Nacional de Control de la Actividad Nuclear)
57. Agenția Națională pentru Știință, Tehnologie și Inovare (Agencia Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación)
58. Agenția Națională pentru Comunicații și Informatică (Agencia Nacional de Comunicación e Informática)
59. Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației (Inspección General de Comunicación y Tecnología de la Información)
60. Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații (Oficina de Administración y Gestión de la Infraestructura de Comunicación de Datos)
61. Inspekția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (Inspección del Estado para el Control de Calderas, Aparatos de Presión y Equipos Elevadores)
62. Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale — CERONAV (Centro Rumano de Instrucción y Formación de Personal de Transporte Naval)

63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspección de Navegación Civil)
64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Sociedad de Servicios de Gestión Ferroviaria)
65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Sociedad de Administración de Activos Ferroviarios)
66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Empresa autónoma de servicio público — Registro Rumano de Automóviles)
67. Agenția Spațială Română (Agencia Espacial Rumana)
68. Școala Superioară de Aviație Civilă (Escuela Superior de Aviación Civil)
69. Aeroclubul României (Aeroclub Rumano)
70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Centro de Formación del Personal de la Industria de Busteni)
71. Centrul Român de Comerț Exterior (Centro Rumano de Comercio Exterior)
72. Centrul de Formare și Management pentru Comerț București (Centro de Gestión y Formación para el Comercio de Bucarest)
73. Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii Militare (Agencia de Investigación sobre Técnica y Tecnología Militar)
74. Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Asociación Rumana de Normalización)
75. Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Asociación Rumana de Certificación)
76. Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Comisión Nacional de Previsión)
77. Institutul Național de Statistică (INS) (Instituto Nacional de Estadística)
78. Consiliul Concurenței (CC) (Consejo de Competencia)
79. Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Comisión Nacional de Valores Mobiliarios)
80. Consiliul Economic și Social (CES) (Consejo Económico y Social)
81. Oficiul Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie (Oficina de Participaciones Públicas y Privatización Industrial)
82. Agenția Domeniilor Statului (Agencia de Dominios Públicos)
83. Oficiul Național al Registrului Comerțului (Oficina Nacional del Registro Comercial)
84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Autoridad para la Recuperación de Activos del Estado)
85. Oficiul Național de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Oficina Nacional de Prevención y Lucha contra el Blanqueo de Dinero)
86. Consiliul Național pentru Studiarea Arhivelor Securității (Consejo Nacional de Estudio de los Archivos de la Seguridad)
87. Avocatul Poporului (Defensor del Pueblo)
88. Autoritatea Electorală Permanentă (Autoridad Electoral Permanente)
89. Institutul Național de Administrație (INA) (Instituto Nacional de Administración)
90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Inspección Nacional de Registros Personales)
91. Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (Oficina del Estado de Inventos y Marcas)
92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Oficina Rumana de Derechos de Autor)
93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Oficina Nacional de Protección del Patrimonio)
94. Agenția Națională Antidrog (Agencia Nacional Antidrogas)
95. Biroul Român de Metrologie Legală (Oficina Rumana de Metrología Legal)
96. Inspekția de Stat în Construcții (Inspección del Estado en el sector de la Construcción)
97. Compania Națională de Investiții (Sociedad Nacional de Inversiones)
98. Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Sociedad Nacional Rumana de Autopistas y Carreteras Nacionales)

99. Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (Agencia Nacional del Catastro y la Publicidad Inmobiliaria)
100. Direcția topografică militară (Departamento de Topografía Militar)
101. Administrația Națională a Îmbunătățirilor Funciare (Administración Nacional para la Mejora del Territorio)
102. Garda Financiară (Guardia de Finanzas)
103. Garda Națională de Mediu (Guardia Nacional del Medio Ambiente)
104. Institutul Național de Expertize Criminalistice (Instituto Nacional de Conocimientos Criminológicos)
105. Institutul Național al Magistraturii (Instituto Nacional de la Magistratura)
106. Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Magistraților (Instituto Nacional de Formación Profesional de los Magistrados)
107. Institutul Național de Criminologie (Instituto Nacional de Criminología)
108. Centrul de Pregătire și Perfecționare a Grefierilor și a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Centro de Formación de Oficiales Judiciales y Personal Auxiliar Especializado)
109. Direcția Generală a Penitenciarelor (Dirección General de Penitenciarías)
110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Oficina del Registro Nacional de Secretos Oficiales)
111. Autoritatea Națională a Vămilelor (Autoridad Nacional de Aduanas)
112. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Constanța-Sud" (Empresa autónoma de servicio público "Administración de la Zona Franca de Constanța-Sud")
113. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Brăila" (Empresa autónoma de servicio público "Administración de la Zona Franca de Brăila")
114. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Galați" (Empresa autónoma de servicio público "Administración de la Zona Franca de Galați")
115. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Sulina" (Empresa autónoma de servicio público "Administración de la Zona Franca de Sulina")
116. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Giurgiu" (Empresa autónoma de servicio público "Administración de la Zona Franca de Giurgiu")
117. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Curtici" (Empresa autónoma de servicio público "Administración de la Zona Franca de Curtici")
118. Banca Națională a României (Banco Nacional de Rumanía)
119. Regia Autonomă "Monetăria Statului" (Empresa autónoma de servicio público "Fábrica de Moneda de Rumanía")
120. Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale" (Empresa autónoma de servicio público "Imprenta del Banco Nacional")
121. Regia Autonomă "Imprimeria Națională" (Empresa autónoma de servicio público "Imprenta Nacional")
122. Regia Autonomă "Monitorul Oficial" (Empresa autónoma de servicio público "Diario Oficial")
123. Regia Autonomă "Rasirom" (Empresa autónoma de servicio público "Rasirom")
124. Regia Autonomă "Unifarm" București (Empresa autónoma de servicio público "Unifarm" Bucarest)
125. Regia Autonomă "România Film" (Empresa autónoma de servicio público "Romania Film")
126. Compania Națională "Loteria Română" (Sociedad Nacional "Lotería Rumana")
127. Compania Națională "Romtehnica" (Sociedad Nacional "Romtehnica")
128. Compania Națională "Romarm" (Sociedad Nacional "Romarm")
129. Regia Autonomă "Romavia" (Empresa autónoma de servicio público "Romavia")
130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Agencia Nacional de Noticias ROMPRES)
131. Regia Autonomă "Editura Didactică și Pedagogică" (Empresa autónoma de servicio público "Editorial de Material Didáctico y Pedagógico")
132. Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Empresa autónoma de servicio público "Administración del Patrimonio del Estado y del Protocolo")

Categorías

1. Institute și centre de cercetare (Institutos y centros de investigación)
 2. Instituții de învățământ de stat (Institutos públicos de enseñanza)
 3. Universități de stat (Universidades públicas)
 4. Muzee (Museos)
 5. Biblioteci de stat (Bibliotecas públicas)
 6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre și case de cultură (Teatros públicos, óperas, orquestas filarmónicas, casas y centros culturales)
 7. Reviste (Revistas)
 8. Edituri (Editoriales)
 9. Inspectorate școlare, de cultură, de culte (Inspecciones de enseñanza, cultura y cultos)
 10. Complexuri, federații și cluburi sportive (Federaciones y clubes de deportes)
 11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (Hospitales, sanatorios, clínicas, dispensarios, institutos de medicina legal, ambulatorios)
 12. Unități de asistență socială (Unidades de asistencia social)
 13. Tribunale (Tribunales)
 14. Judecătorii (Tribunales de paz)
 15. Curți de apel (Tribunales de apelación)
 16. Penitenciare (Penitenciarias)
 17. Parchetele de pe lângă instanțele judecătorești (Fiscalías)
 18. Unități militare (Unidades militares)
 19. Instanțe militare (Tribunales militares)
 20. Inspectorate de Poliție (Comisarías de Policía)
 21. Centre de odihnă (Residencias de ancianos).
- b) En el anexo IV «AUTORIDADES GUBERNAMENTALES CENTRALES» , después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

- Администрация на Народното събрание (Administración de la Asamblea Nacional)
- Администрация на Президента (Administración del Presidente)
- Администрация на Министерския съвет (Administración del Consejo de Ministros)
- Конституционен съд (Tribunal Constitucional)
- Българска народна банка (Banco Nacional Búlgaro)
- Министерство на външните работи (Ministerio de Asuntos Exteriores)
- Министерство на вътрешните работи (Ministerio del Interior)
- Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerio de Administraciones Públicas y Reforma Administrativa)
- Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministerio de Protección Civil)
- Министерство на земеделието и горите (Ministerio de Agricultura y Bosques)
- Министерство на здравеопазването (Ministerio de Sanidad)
- Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerio de Economía y Energía)
- Министерство на културата (Ministerio de Cultura)
- Министерство на образованието и науката (Ministerio de Educación y Ciencia)
- Министерство на околната среда и водите (Ministerio de Medio Ambiente y Aguas)
- Министерство на отбраната (Ministerio de Defensa)

- Министерство на правосъдието (Ministerio de Justicia)
- Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerio de Desarrollo Regional y Obras Públicas)
- Министерство на транспорта (Ministerio de Transporte)
- Министерство на труда и социалната политика (Ministerio de Trabajo y Política Social)
- Министерство на финансите (Ministerio de Finanzas)
- държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (agencias estatales, comisiones nacionales, agencias ejecutivas y otras autoridades públicas creadas por ley o por decreto del Consejo de Ministros y cuya función está relacionada con el ejercicio del poder ejecutivo),
 - Агенция за ядрено регулиране (Agencia de Regulación Nuclear)
 - Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Comisión Nacional de Regulación de la Energía y las Aguas)
 - Държавна комисия по сигурността на информацията (Comisión Nacional de Seguridad de la Información)
 - Комисия за защита на конкуренцията (Comisión de Defensa de la Competencia)
 - Комисия за защита на личните данни (Comisión de Protección de Datos Personales)
 - Комисия за защита от дискриминация (Comisión de Protección contra la Discriminación)
 - Комисия за регулиране на съобщенията (Comisión de Regulación de las Comunicaciones)
 - Комисия за финансов надзор (Comisión de Supervisión Financiera)
 - Патентно ведомство на Република България (Oficina de Patentes de la República de Bulgaria)
 - Сметна палата на Република България (Oficina Nacional de Auditoría de la República de Bulgaria)
 - Агенция за приватизация (Agencia de Privatización)
 - Агенция за следприватизационен контрол (Agencia de Control Post-privatización)
 - Български институт по метрология (Instituto Búlgaro de Metrología)
 - Главно управление на архивите (Departamento General de Archivos)
 - Държавна агенция “Държавен резерв и военновременни запаси” (Agencia Estatal “Reserva del Estado y reservas para tiempos de guerra”)
 - Държавна агенция за бежанците (Agencia Estatal para los Refugiados)
 - Държавна агенция за българите в чужбина (Agencia Estatal para los Búlgaros en el Extranjero)
 - Държавна агенция за закрила на детето (Agencia Estatal de Protección de la Infancia)
 - Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Agencia Estatal para la Tecnología de la Información y las Comunicaciones)
 - Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Agencia Estatal de Vigilancia Metrológica y Técnica)
 - Държавна агенция за младежта и спорта (Agencia Estatal de Juventud y Deportes)
 - Държавна агенция по туризма (Agencia Estatal de Turismo)
 - Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Comisión Nacional de los Mercados y Bolsas de Materias Primas)
- Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instituto de Administración Pública e Integración Europea)
- Национален статистически институт (Instituto Nacional de Estadística)
- Агенция “Митници” (Agencia de Aduanas)
- Агенция за държавна и финансова инспекция (Agencia de Inspección de las Finanzas Públicas)
- Агенция за държавни вземания (Agencia de Cobro de Deudas del Estado)
- Агенция за социално подпомагане (Agencia de Asistencia Social)
- Агенция за финансово разузнаване (Agencia de Información Financiera)
- Агенция за хората с увреждания (Agencia para las Personas con Discapacidad)
- Агенция по вписванията (Agencia del Registro)
- Агенция по енергийна ефективност (Agencia de Eficiencia Energética)
- Агенция по заетостта (Agencia de Empleo)

- Агенция по кадастъра (Agencia del Catastro)
- Агенция по обществени поръчки (Agencia de Contratación Pública)
- Българска агенция за инвестиции (Agencia de Inversión Búlgara)
- Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Dirección General “Administración de Aviación Civil”)
- Дирекция за национален строителен контрол (Dirección de Supervisión Nacional de Obras)
- Държавна комисия по хазарта (Comisión Estatal de Juegos de Azar)
- Изпълнителна агенция “Автомобилна администрация” (Agencia Ejecutiva “Administración de Automóviles”)
- Изпълнителна агенция “Борба с градушките” (Agencia Ejecutiva “Lucha contra el Granizo”)
- Изпълнителна агенция “Българска служба за акредитация” (Agencia Ejecutiva “Servicio Búlgaro de Certificación”)
- Изпълнителна агенция “Главна инспекция по труда” (Agencia Ejecutiva “Inspección General de Trabajo”)
- Изпълнителна агенция “Железопътна администрация” (Agencia Ejecutiva “Administración Ferroviaria”)
- Изпълнителна агенция “Морска администрация” (Agencia Ejecutiva “Administración Marítima”)
- Изпълнителна агенция “Национален филмов център” (Agencia Ejecutiva “Centro Nacional de Cinematografía”)
- Изпълнителна агенция “Пристанищна администрация” (Agencia Ejecutiva “Administración Portuaria”)
- Изпълнителна агенция “Проучване и поддръжане на река Дунав” (Agencia Ejecutiva “Exploración y conservación del Danubio”)
- Изпълнителна агенция “Пътища” (Agencia Ejecutiva de Carreteras)
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Agencia Ejecutiva de Análisis y Previsión Económicos)
- Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Agencia Ejecutiva de Fomento de la Pequeña y Mediana Empresa)
- Изпълнителна агенция по лекарствата (Agencia Ejecutiva de Medicamentos)
- Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agencia Ejecutiva sobre el Vino y la Viticultura)
- Изпълнителна агенция по околна среда (Agencia Ejecutiva de Medio Ambiente)
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Agencia Ejecutiva de Recursos del Suelo)
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Agencia Ejecutiva de Pesca y Acuicultura)
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Agencia Ejecutiva de Selección y Reproducción Ganadera)
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Agencia Ejecutiva de Pruebas de Variedades Vegetales, Inspección del Suelo y Control de Semillas)
- Изпълнителна агенция по трансплантация (Agencia Ejecutiva de Transplantes)
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Agencia Ejecutiva de Irrigación)
- Комисията за защита на потребителите (Comisión de Protección de los Consumidores)
- Контролно-техническата инспекция (Inspección de Control Técnico)
- Национална агенция за приходите (Agencia del Tesoro Público)
- Национална ветеринарномедицинска служба (Servicio Veterinario Nacional)
- Национална служба за растителна защита (Servicio Nacional de Protección de las Plantas)
- Национална служба по зърното и фуражите (Servicio Nacional de Piensos y Grano)
- Национално управление по горите (Junta Nacional de Bosques),

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«RUMANÍA

1. Administrația Prezidențială (Administración Presidencial)
2. Senatul României (Senado Rumano)
3. Camera Deputaților (Cámara de Diputados)

4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Tribunal Supremo)
5. Curtea Constituțională (Tribunal Constitucional)
6. Consiliul Legislativ (Consejo Legislativo)
7. Curtea de Conturi (Tribunal de Cuentas)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Consejo Superior de la Magistratura)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Oficina del Fiscal General adscrita al Tribunal Supremo)
10. Secretariatul General al Guvernului (Secretaría General del Gobierno)
11. Cancelaria Primului-Ministru (Gabinete del Primer Ministro)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerio de Asuntos Exteriores)
13. Ministerul Integrării Europene (Ministerio de Integración Europea)
14. Ministerul Finanțelor Publice (Ministerio de Finanzas Públicas)
15. Ministerul Justiției (Ministerio de Justicia)
16. Ministerul Apărării Naționale (Ministerio de Defensa Nacional)
17. Ministerul Administrației și Internelor (Ministerio de Administración e Interior)
18. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministerio de Trabajo, Solidaridad Social y Familia)
19. Ministerul Economiei și Comerțului (Ministerio de Economía y Comercio)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Desarrollo Rural)
21. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (Ministerio de Transporte, Obras Públicas y Turismo)
22. Ministerul Educației și Cercetării (Ministerio de Educación e Investigación)
23. Ministerul Sănătății (Ministerio de Sanidad)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministerio de Cultura y Asuntos Religiosos)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informațiilor (Ministerio de Comunicaciones y Tecnología de la Información)
26. Ministerul Mediului și Gospodării Apelor (Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Hídricos)
27. Ministerul Public (Ministerio Público)
28. Serviciul Român de Informații (Servicio Rumano de Información)
29. Serviciul Român de Informații Externe (Servicio Rumano de Información Exterior)
30. Serviciul de Protecție și Pază (Servicio de Protección y Guardia)
31. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Servicio Especial de Telecomunicaciones)
32. Consiliul Național al Audiovizualului (Consejo Audiovisual Nacional)
33. Direcția Națională Anticorupție (Departamento Nacional de Lucha contra la Corrupción)
34. Inspectoratul General de Poliție (Inspección General de Policía)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Autoridad Nacional de Regulación y Supervisión de la Contratación Pública)
36. Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (Autoridad Nacional de Regulación de las Comunicaciones)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Autoridad Nacional de Regulación de los Servicios Públicos y la Administración Rural)
38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Autoridad Nacional de Sanidad Veterinaria y Seguridad Alimentaria)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Autoridad Nacional de Protección de los Consumidores)
40. Autoritatea Navală Română (Autoridad Naval Rumana)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Autoridad Ferroviaria Rumana)

42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Autoridad Rumana de Carreteras)
 43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție (Autoridad Nacional de Adopción y Protección de la Infancia)
 44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Autoridad Nacional para las Personas con Discapacidad)
 45. Autoritatea Națională pentru Turism (Autoridad Nacional de Turismo)
 46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agencia de Estrategias Gubernamentales)
 47. Agenția Națională a Medicamentului (Agencia Nacional de Medicamentos)
 48. Agenția Națională pentru Sport (Agencia Nacional de Deportes)
 49. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Agencia Nacional de Empleo)
 50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Agencia Nacional de Regulación Energética)
 51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Agencia Rumana de Conservación de Energía)
 52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Agencia Nacional de Recursos Minerales)
 53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Agencia Rumana de Inversión Extranjera)
 54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperatie (Agencia Nacional para las Pequeñas y Medianas Empresas y la Cooperación)
 55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Agencia Nacional de Funcionarios Públicos)
 56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Agencia Nacional de Administración Fiscal).».
- c) En el anexo IX A «CONTRATOS PÚBLICOS DE OBRAS», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:
- «— en Bulgaria: “Търговски регистър”,
- y, después del texto correspondiente a Portugal:
- «— en Rumanía: “Registrul Comerțului”».
- d) En el anexo IX B «CONTRATOS PÚBLICOS DE SUMINISTRO», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:
- «— en Bulgaria: “Търговски регистър”,
- y, después del texto correspondiente a Portugal:
- «— en Rumanía: “Registrul Comerțului”».
- e) En el anexo IX C «CONTRATOS PÚBLICOS DE SERVICIOS», después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:
- «— en Bulgaria: “Търговски регистър”,
- y, después del texto correspondiente a Portugal:
- «— en Rumanía: “Registrul Comerțului”».
-

DIRECTIVA 2006/98/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan determinadas Directivas en el ámbito de la fiscalidad, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 69/335/CEE ⁽²⁾, 77/388/CEE ⁽³⁾, 77/799/CEE ⁽⁴⁾, 79/1072/CEE ⁽⁵⁾, 83/182/CEE ⁽⁶⁾, 90/434/CEE ⁽⁷⁾, 90/435/CEE ⁽⁸⁾, 2003/48/CE ⁽⁹⁾ y 2003/49/CE ⁽¹⁰⁾.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Las Directivas 69/335/CEE, 77/388/CEE, 77/799/CEE, 79/1072/CEE, 83/182/CEE, 90/434/CE, 90/435/CEE,

2003/48/CE y 2003/49/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 249 de 3.10.1969, p. 25.⁽³⁾ DO L 145 de 13.6.1977, p. 1.⁽⁴⁾ DO L 336 de 27.12.1977, p. 15.⁽⁵⁾ DO L 331 de 27.12.1979, p. 11.⁽⁶⁾ DO L 105 de 23.4.1983, p. 59.⁽⁷⁾ DO L 225 de 20.8.1990, p. 1.⁽⁸⁾ DO L 225 de 20.8.1990, p. 6.⁽⁹⁾ DO L 157 de 26.6.2003, p. 38.⁽¹⁰⁾ DO L 157 de 26.6.2003, p. 49.

ANEXO

FISCALIDAD

1. 31969 L 0335: Directiva 69/335/CEE del Consejo, de 17 de julio de 1969, relativa a los impuestos indirectos que gravan la concentración de capitales (DO L 249 de 3.10.1969, p. 25), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados-Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 31973 L 0079: Directiva 73/79/CEE del Consejo de 9.4.1973 (DO L 103 de 18.4.1973, p. 13),
- 31974 L 0553: Directiva 74/553/CEE del Consejo de 7.11.1974 (DO L 303 de 13.11.1974, p. 9),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31985 L 0303: Directiva 85/303/CEE del Consejo de 10.6.1985 (DO L 156 de 15.6.1985, p. 23),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En la letra a) del apartado 1 del artículo 3 se añade el texto siguiente:

«las sociedades de derecho búlgaro denominadas:

- “Акционерно дружество”
- “Командитно дружество с акции”
- “Дружество с ограничена отговорност”;

las sociedades de derecho rumano denominadas:

- “societăți în nume colectiv”
- “societăți în comandită simplă”
- “societăți pe acțiuni”
- “societăți în comandită pe acțiuni”
- “societăți cu răspundere limitată”.»

2. 31977 L 0388: Sexta Directiva 77/388/CEE del Consejo, de 17 de mayo de 1977, en materia de armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a los impuestos sobre el volumen de negocios — Sistema común del Impuesto sobre el Valor Añadido: base imponible uniforme (DO L 145 de 13.6.1977, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 95),
- 31980 L 0368: Directiva 80/368/CEE del Consejo de 26.3.1980 (DO L 90 de 3.4.1980, p. 41),
- 31984 L 0386: Directiva 84/386/CEE del Consejo de 31.7.1984 (DO L 208 de 3.8.1984, p. 58),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 167),
- 31989 L 0465: Directiva 89/465/CEE del Consejo de 18.7.1989 (DO L 226 de 3.8.1989, p. 21),
- 31991 L 0680: Directiva 91/680/CEE del Consejo de 16.12.1991 (DO L 376 de 31.12.1991, p. 1),
- 31992 L 0077: Directiva 92/77/CEE del Consejo de 19.10.1992 (DO L 316 de 31.10.1992, p. 1),
- 31992 L 0111: Directiva 92/111/CEE del Consejo de 14.12.1992 (DO L 384 de 30.12.1992, p. 47),
- 31994 L 0004: Directiva 94/4/CE del Consejo de 14.2.1994 (DO L 60 de 3.3.1994, p. 14),

- 31994 L 0005: Directiva 94/5/CE del Consejo de 14.2.1994 (DO L 60 de 3.3.1994, p. 16),
- 31994 L 0076: Directiva 94/76/CE del Consejo de 22.12.1994 (DO L 365 de 31.12.1994, p. 53),
- 31995 L 0007: Directiva 95/7/CE del Consejo de 10.4.1995 (DO L 102 de 5.5.1995, p. 18),
- 31996 L 0042: Directiva 96/42/CE del Consejo de 25.6.1996 (DO L 170 de 9.7.1996, p. 34),
- 31996 L 0095: Directiva 96/95/CE del Consejo de 20.12.1996 (DO L 338 de 28.12.1996, p. 89),
- 31998 L 0080: Directiva 98/80/CE del Consejo de 12.10.1998 (DO L 281 de 17.10.1998, p. 31),
- 31999 L 0049: Directiva 1999/49/CE del Consejo de 25.5.1999 (DO L 139 de 2.6.1999, p. 27),
- 31999 L 0059: Directiva 1999/59/CE del Consejo de 17.6.1999 (DO L 162 de 26.6.1999, p. 63),
- 31999 L 0085: Directiva 1999/85/CE del Consejo de 22.10.1999 (DO L 277 de 28.10.1999, p. 34),
- 32000 L 0017: Directiva 2000/17/CE del Consejo de 30.3.2000 (DO L 84 de 5.4.2000, p. 24),
- 32000 L 0065: Directiva 2000/65/CE del Consejo de 17.10.2000 (DO L 269 de 21.10.2000, p. 44),
- 32001 L 0004: Directiva 2001/4/CE del Consejo de 19.1.2001 (DO L 22 de 24.1.2001, p. 17),
- 32001 L 0115: Directiva 2001/115/CE del Consejo de 20.12.2001 (DO L 15 de 17.1.2002, p. 24),
- 32002 L 0038: Directiva 2002/38/CE del Consejo de 7.5.2002 (DO L 128 de 15.5.2002, p. 41),
- 32002 L 0093: Directiva 2002/93/CE del Consejo de 3.12.2002 (DO L 331 de 7.12.2002, p. 27),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 L 0092: Directiva 2003/92/CE del Consejo de 7.10.2003 (DO L 260 de 11.10.2003, p. 8),
- 32004 L 0007: Directiva 2004/7/CE del Consejo de 20.1.2004 (DO L 27 de 30.1.2004, p. 44),
- 32004 L 0015: Directiva 2004/15/CE del Consejo de 10.2.2004 (DO L 52 de 21.2.2004, p. 61),
- 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35),
- 32005 L 0092: Directiva 2005/92/CE del Consejo de 12.12.2005 (DO L 345 de 28.12.2005, p. 19),
- 32006 L 0018: Directiva 2006/18/CE del Consejo de 14.2.2006 (DO L 51 de 22.2.2006, p. 12).

a) El artículo 28 *decimocuarto* se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 28 *decimocuarto*

Tipo de conversión

La determinación del contravalor en moneda nacional de los importes contemplados en el presente título se hará al tipo de conversión aplicable el 16 de diciembre de 1991. No obstante, Bulgaria, la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Rumanía, Eslovenia y Eslovaquia usarán el tipo de cambio aplicable en la fecha de su adhesión.»

b) El título del TÍTULO XVI *quáter* se sustituye por el texto siguiente:

«TÍTULO XVI *quáter*

Medidas transitorias aplicables en el marco de la adhesión a la Unión Europea de Austria, Finlandia y Suecia el 1 de enero de 1995; de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia el 1 de mayo de 2004, y de Bulgaria y Rumanía el 1 de enero de 2007.»

c) En el TÍTULO XVI *quáter*, el segundo guión del apartado 1 del artículo 28 *decimoséptimo* se sustituye por el texto siguiente:

«— “nuevos Estados miembros”: el territorio de los Estados miembros que hayan entrado a formar parte de la Unión Europea el 1 de enero de 1995, el 1 de mayo de 2004 y el 1 de enero de 2007, tal como queda definido para cada uno de estos Estados miembros en el artículo 3 de la presente Directiva.»

d) En el TÍTULO XVI *quáter*, el último párrafo del apartado 7 del artículo 28 decimoséptimo se sustituye por el texto siguiente:

«Se considerará que se cumple este requisito en los siguientes casos:

- por lo que respecta a Austria, Finlandia y Suecia, cuando la fecha de primera entrada en servicio del medio de transporte sea anterior al 1 de enero de 1987;
- por lo que respecta a la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, cuando la fecha de primera entrada en servicio del medio de transporte sea anterior al 1 de mayo de 1996;
- por lo que respecta a Bulgaria y Rumanía, cuando la fecha de primera entrada en servicio del medio de transporte sea anterior al 1 de enero de 1999;
- cuando el importe del impuesto que se adeudaría en concepto de importación resulte insignificante.».

3. 31977 L 0799: Directiva 77/799/CEE del Consejo, de 19 de diciembre de 1977, relativa a la asistencia mutua entre las autoridades competentes de los Estados miembros en el ámbito de los impuestos directos y de los impuestos sobre las primas de seguros (DO L 336 de 27.12.1977, p. 15), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31979 L 1070: Directiva 79/1070/CEE del Consejo de 6.12.1979 (DO L 331 de 27.12.1979, p. 8),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31992 L 0012: Directiva 92/12/CEE del Consejo de 25.2.1992 (DO L 76 de 23.3.1992, p. 1),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 L 0093: Directiva 2003/93/CE del Consejo de 7.10.2003 (DO L 264 de 15.10.2003, p. 23),
- 32004 L 0056: Directiva 2004/56/CE del Consejo de 21.4.2004 (DO L 127 de 29.4.2004, p. 70),
- 32004 L 0106: Directiva 2004/106/CE del Consejo de 16.11.2004 (DO L 359 de 4.12.2004, p. 30).

a) En el apartado 3 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«en *Bulgaria*

данък върху доходите на физическите лица
 корпоративен данък
 данъци, удържани при източника
 алтернативни данъци на корпоративния данък
 окончателен годишен (патентен) данък

en *Rumanía*:

impozitul pe venit
 impozitul pe profit
 impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți
 impozitul pe veniturile microîntreprinderilor
 impozitul pe clădiri
 impozitul pe teren».

b) En el apartado 5 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«en *Bulgaria*:

Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите

en *Rumanía*:

Ministerul Finanțelor Publice o un reprezentante autorizado».

4. 31979 L 1072: Octava Directiva 79/1072/CEE del Consejo, de 6 de diciembre de 1979, en materia de armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a los impuestos sobre el volumen de negocios — Modalidades de devolución del Impuesto sobre el valor añadido a los sujetos pasivos no establecidos en el interior del país (DO L 331 de 27.12.1979, p. 11), modificada por:

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31986 L 0560: Decimotercera Directiva 86/560/CEE del Consejo de 17.11.1986 (DO L 326 de 21.11.1986, p. 40),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el punto D del anexo C se añade el texto siguiente:

«— Bulgaria:

— Rumanía:

b) En el párrafo primero del punto I del anexo C se añade el texto siguiente:

«BGN ...

RON ...».

c) En el párrafo segundo del punto I del anexo C se añade el texto siguiente:

«BGN ...

RON ...».

5. 31983 L 0182: Directiva 83/182/CEE del Consejo, de 28 de marzo de 1983, relativa a las franquicias fiscales aplicables en el interior de la Comunidad en materia de importación temporal de determinados medios de transporte (DO L 105 de 23.4.1983, p. 59), modificada por:

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31991 L 0680: Directiva 91/680/CEE del Consejo de 16.12.1991 (DO L 376 de 31.12.1991, p. 1),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

— данък върху превозните средства

RUMANÍA

— taxa asupra mijloacelor de transport (Codul Fiscal — art. 261- 265)

— accize pentru autoturisme și autoturisme de teren inclusive rulate (Codul Fiscal — art. 208, alin. 5 și art. 210, alin. 1(b)).

6. 31990 L 0434: Directiva 90/434/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1990, relativa al régimen fiscal común aplicable a las fusiones, escisiones, aportaciones de activos y canjes de acciones realizados entre sociedades de diferentes Estados miembros (DO L 225 de 20.8.1990, p. 1), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32005 L 0019: Directiva 2005/19/CE del Consejo de 17.2.2005 (DO L 58 de 4.3.2005, p. 19).

a) En la letra c) del artículo 3 se añade lo siguiente:

- «— корпоративен данък en Bulgaria,
- impozit pe profit en Rumanía.»

b) En el anexo se añade el texto siguiente:

«aa) las sociedades de derecho búlgaro denominadas: “събирателното дружество”, “командитното дружество”, “дружеството с ограничена отговорност”, “акционерното дружество”, “командитното дружество с акции”, “кооперации”, “кооперативни съюзи”, “държавни предприятия” constituidas con arreglo al derecho búlgaro y que ejercen actividades comerciales;

ab) las sociedades de derecho rumano denominadas: “societăți pe acțiuni”, “societăți în comandită pe acțiuni”, “societăți cu răspundere limitată”.»

7. 31990 L 0435: Directiva 90/435/CEE del Consejo, de 23 de julio de 1990, relativa al régimen fiscal común aplicable a las sociedades matrices y filiales de Estados miembros diferentes (DO L 225 de 20.8.1990, p. 6), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 L 0123: Directiva 2003/123/CE del Consejo de 22.12.2003 (DO L 7 de 13.1.2004, p. 41).

a) En la letra c) del apartado 1 del artículo 2 se añade el texto siguiente:

- «— корпоративен данък en Bulgaria,
- impozit pe profit en Rumanía.»

b) El anexo se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO

LISTA DE LAS SOCIEDADES A QUE HACE REFERENCIA LA LETRA A) DEL APARTADO 1 DEL ARTÍCULO 2

a) las sociedades constituidas al amparo de lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 2157/2001 del Consejo, de 8 de octubre de 2001, por el que se aprueba el Estatuto de la Sociedad Anónima Europea (SE), y la Directiva 2001/86/CE del Consejo, de 8 de octubre de 2001, por la que se completa el Estatuto de la Sociedad Anónima Europea en lo que respecta a la implicación de los trabajadores, y las sociedades cooperativas incorporadas en virtud del Reglamento (CE) n° 1435/2003 del Consejo, de 22 de julio de 2003, relativo al Estatuto de la Sociedad Cooperativa Europea (SCE), y la Directiva 2003/72/CE del Consejo, de 22 de julio de 2003, por la que se completa el Estatuto de la Sociedad Cooperativa Europea en lo que respecta a la implicación de los trabajadores;

b) las sociedades de derecho belga denominadas: “société anonyme”/“naamloze vennootschap”, “société en commandite par actions”/“commanditaire vennootschap op aandelen”, “société privée à responsabilité limitée”/“besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, “société coopérative à responsabilité limitée”/“coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, “société coopérative à responsabilité illimitée”/“coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, “société en nom collectif”/“vennootschap onder firma”, “société en commandite simple”/“gewone commanditaire vennootschap”, las entidades de derecho público que adopten alguna de las formas jurídicas acabadas de mencionar, así como otras sociedades constituidas con arreglo al derecho belga sujetas al impuesto sobre sociedades belga;

c) las sociedades de derecho búlgaro denominadas: “събирателното дружество”, “командитното дружество”, “дружеството с ограничена отговорност”, “акционерното дружество”, “командитното дружество с акции”, “неперсонифицирано дружество”, “кооперации”, “кооперативни съюзи” “държавни предприятия” constituidas con arreglo al derecho búlgaro y que ejercen actividades comerciales;

d) las sociedades de derecho checo denominadas: “akciová společnost”, “společnost s ručením omezeným”;

e) las sociedades de derecho danés denominadas: “aktieselskab” and “anpartsselskab”. Otras sociedades sujetas a imposición en virtud de la Ley relativa al impuesto sobre sociedades, siempre y cuando su renta imponible se calcule y grave conforme a las disposiciones generales en materia tributaria aplicables a “aktieselskaber”;

f) las sociedades de derecho alemán denominadas “Aktiengesellschaft”, “Kommanditgesellschaft auf Aktien”, “Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, “Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, “Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts”, así como otras sociedades constituidas con arreglo al derecho alemán sujetas al impuesto sobre sociedades alemán;

- g) las sociedades de derecho estonio denominadas: “täisühing”, “usaldusühing”, “osauhing”, “aktsiaselts”, “tulundusühistu”;
- h) las sociedades de derecho helénico denominadas: “αώνυμη εταιρεία”, “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)” así como otras sociedades constituidas con arreglo al derecho helénico sujetas al impuesto sobre sociedades helénico;
- i) las sociedades de derecho español denominadas: “sociedad anónima”, “sociedad comanditaria por acciones”, “sociedad de responsabilidad limitada”, así como las entidades de derecho público que operen en régimen de derecho privado. Otras entidades constituidas con arreglo al derecho español sujetas al impuesto sobre sociedades español;
- j) las sociedades de derecho francés denominadas: “société anonyme”, “société en commandite par actions”, “société à responsabilité limitée”, “sociétés par actions simplifiées”, “sociétés d’assurances mutuelles”, “caisses d’épargne et de prévoyance”, “sociétés civiles” which are automatically subject to corporation tax, “coopératives”, “unions de coopératives”, los establecimientos y empresas públicos de carácter industrial y comercial, así como otras sociedades constituidas con arreglo al derecho francés sujetas al impuesto sobre sociedades francés;
- k) las sociedades constituidas o reconocidas de conformidad con el derecho irlandés, las entidades registradas bajo el régimen de la Industrial and Provident Societies Act, las “building societies” constituidas al amparo de las “Building Societies Acts” y “trustee savings banks” según se definen en la “Trustee Savings Banks Act” de 1989;
- l) las sociedades de derecho italiano denominadas “società per azioni”, “società in accomandita per azioni”, “società a responsabilità limitata”, “società cooperativa”, “società di mutua assicurazione”, y las entidades públicas y privadas cuya actividad sea íntegra o principalmente de carácter comercial;
- m) en virtud del derecho chipriota: “εταιρείες”, según se definen en la Ley del impuesto sobre la renta;
- n) las sociedades de derecho letón denominadas: “akciju sabiedrība”, “sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- o) las sociedades constituidas con arreglo al derecho lituano;
- p) las sociedades de derecho luxemburgués denominadas “société anonyme”, “société en commandite par actions”, “société à responsabilité limitée”, “société coopérative”, “société coopérative organisée comme une société anonyme”, “association d’assurances mutuelles”, “association d’épargne-pension”, “entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public”, así como otras sociedades constituidas con arreglo al derecho luxemburgués sujetas al impuesto sobre sociedades luxemburgués;
- q) las sociedades de derecho húngaro denominadas: “közkereseti társaság”, “betéti társaság”, “közös vállalat”, “korlátolt felelősségű társaság”, “részvénytársaság”, “egyesülés”, “szövetkezet”;
- r) las sociedades de derecho maltés denominadas: “Kumpaniji ta’ Responsabilita’ Limitata”, “Soċjetajiet en commandite li l-kapital ta’ghom maqsum f’azzjonijiet”;
- s) las sociedades de derecho neerlandés denominadas “naamloze vennootschap”, “besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, “Open commanditaire vennootschap”, “Coöperatie”, “onderlinge waarborgmaatschappij”, “Fonds voor gemene rekening”, “vereniging op coöperatieve grondslag”, “vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt”, así como otras sociedades constituidas con arreglo al derecho neerlandés sujetas al impuesto sobre sociedades neerlandés;
- t) las sociedades de derecho austriaco denominadas “Aktiengesellschaft”, “Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, “Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit”, “Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”, “Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts”, “Sparkassen”, así como otras sociedades constituidas con arreglo al derecho austriaco sujetas al impuesto sobre sociedades austriaco;
- u) las sociedades de derecho polaco denominadas: “spółka akcyjna”, “spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;
- v) las sociedades mercantiles o las sociedades civiles con objeto mercantil, las cooperativas y las empresas públicas constituidas de conformidad con el derecho portugués;
- w) las sociedades de derecho rumano denominadas: “societăți pe acțiuni”, “societăți în comandită pe acțiuni”, “societăți cu răspundere limitată”;
- x) las sociedades de derecho esloveno denominadas: “delniška družba”, “komanditna družba”, “družba z omejeno odgovornostjo”;
- y) las sociedades de derecho eslovaco denominadas: “akciová spoločnosť”, “spoločnosť s ručením obmedzeným”, “komanditná spoločnosť”;
- z) las sociedades de derecho finlandés denominadas “osakeyhtiö”/“aktiebolag”, “osuuskunta”/“andelslag”, “säästöpankki”/“sparbank” y “vakuutusyhtiö”/“försäkringsbolag”;
- aa) las sociedades de derecho sueco denominadas “aktiebolag”, “försäkringsaktiebolag”, “ekonomiska föreningar”, “sparbanker”, “ömsesidiga försäkringsbolag”;
- ab) las sociedades constituidas de conformidad con el derecho del Reino Unido.»

8. 32003 L 0048: Directiva 2003/48/CE del Consejo, de 3 de junio de 2003, en materia de fiscalidad de los rendimientos del ahorro en forma de pago de intereses (DO L 157 de 26.6.2003, p. 38), modificada por:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35),

— 32004 D 0587: Decisión 2004/587/CE del Consejo de 19.7.2004 (DO L 257 de 4.8.2004, p. 7).

En el anexo, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a España, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria Общините (municipalidades)

Социалноосигурителни фондове (Fondos de la Seguridad Social)»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovaquia:

«Rumanía autoritățile administrației publice locale (autoridades de la administración pública local)».

9. 32003 L 0049: Directiva 2003/49/CEE del Consejo, de 3 de junio de 2003, relativa a un régimen fiscal común aplicable a los pagos de intereses y cánones efectuados entre sociedades asociadas de diferentes Estados miembros (DO L 157 de 26.6.2003, p. 49), modificada por:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35),

— 32004 L 0076: Directiva 2004/76/CE del Consejo de 29.4.2004 (DO L 157 de 30.4.2004, p. 106).

a) En el punto iii) de la letra a) del artículo 3 se añade el texto siguiente:

«— корпоративен данък en Bulgaria,

— impozit pe profit, impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți en Rumanía.».

b) En el anexo se añade el texto siguiente:

«aa) las sociedades de derecho búlgaro denominadas: “събирателното дружество”, “командитното дружество”, “дружеството с ограничена отговорност”, “акционерното дружество”, “командитното дружество с акции”, “кооперации”, “кооперативни съюзи”, “пържавни предприятия” constituidas con arreglo al derecho búlgaro y que ejercen actividades comerciales;

ab) las sociedades de derecho rumano denominadas: “societăți pe acțiuni”, “societăți în comandită pe acțiuni”, “societăți cu răspundere limitată”.»

DIRECTIVA 2006/99/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito del Derecho de sociedades, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Artículo 2

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto original.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 68/151/CEE ⁽²⁾, 77/91/CEE ⁽³⁾, 78/660/CEE ⁽⁴⁾, 78/855/CEE ⁽⁵⁾, 83/349/CEE ⁽⁶⁾ y 89/667/CEE ⁽⁷⁾.

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Artículo 1

Las Directivas 68/151/CEE, 77/91/CEE, 78/660/CEE, 78/855/CEE, 83/349/CEE y 89/667/CEE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 65 de 14.3.1968, p. 8.⁽³⁾ DO L 26 de 31.1.1977, p. 1.⁽⁴⁾ DO L 222 de 14.8.1978, p. 11.⁽⁵⁾ DO L 295 de 20.10.1978, p. 36.⁽⁶⁾ DO L 193 de 18.7.1983, p. 1.⁽⁷⁾ DO L 395 de 30.12.1989, p. 40.

ANEXO

DERECHO DE SOCIEDADES

A. DERECHO DE SOCIEDADES

1. 31968 L 0151: Primera Directiva 68/151/CEE del Consejo, de 9 de marzo de 1968, tendente a coordinar, para hacerlas equivalentes, las garantías exigidas en los Estados miembros a las sociedades definidas en el segundo párrafo del artículo 58 del Tratado, para proteger los intereses de socios y terceros (DO L 65 de 14.3.1968, p. 8), modificada por:

- 11972 B: Acta relativa a las condiciones de adhesión y a las adaptaciones de los Tratados — Adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (DO L 73 de 27.3.1972, p. 14),
- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 L 0058: Directiva 2003/58/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15.7.2003 (DO L 221 de 4.9.2003, p. 13).

En el artículo 1 se añade el texto siguiente:

«— *en Bulgaria:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *en Rumanía:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni».

2. 31977 L 0091: Segunda Directiva 77/91/CEE del Consejo, de 13 de diciembre de 1976, tendente a coordinar, para hacerlas equivalentes, las garantías exigidas en los Estados miembros a las sociedades, definidas en el párrafo segundo del artículo 58 del Tratado, con el fin de proteger los intereses de los socios y terceros, en lo relativo a la constitución de la sociedad anónima, así como al mantenimiento y modificaciones de su capital (DO L 26 de 31.1.1977, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31992 L 0101: Directiva 92/101/CEE del Consejo de 23.11.1992 (DO L 347 de 28.11.1992, p. 64),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el apartado 1 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«— *en Bulgaria:*

акционерно дружество;

— *en Rumanía:*

societate pe acțiuni».

3. 31978 L 0855: Tercera Directiva 78/855/CEE del Consejo, de 9 de octubre de 1978, basada en la letra g) del apartado 3 del artículo 54 del Tratado y relativa a las fusiones de las sociedades anónimas (DO L 295 de 20.10.1978, p. 36), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el apartado 1 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«— en Bulgaria:

акционерно дружество;

— en Rumanía:

societate pe acțiuni».

4. 31989 L 0667: Duodécima Directiva 89/667/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1989, en materia de derecho de sociedades, relativa a las sociedades de responsabilidad limitada de socio único (DO L 395 de 30.12.1989, p. 40), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el artículo 1 se añade el texto siguiente:

«— en Bulgaria:

дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество;

— en Rumanía:

societate cu răspundere limitată».

B. NORMAS DE CONTABILIDAD

1. 31978 L 0660: Cuarta Directiva 78/660/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, basada en la letra g) del apartado 3 del artículo 54 del Tratado y relativa a las cuentas anuales de determinadas formas de sociedad (DO L 222 de 14.8.1978, p. 11), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31983 L 0349: Séptima Directiva 83/349/CEE del Consejo de 13.6.1983 (DO L 193 de 18.7.1983, p. 1),
- 31984 L 0569: Directiva 84/569/CEE del Consejo de 27.11.1984 (DO L 314 de 4.12.1984, p. 28),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0666: Undécima Directiva 89/666/CEE del Consejo de 21.12.1989 (DO L 395 de 30.12.1989, p. 36),
- 31990 L 0604: Directiva 90/604/CEE del Consejo de 8.11.1990 (DO L 317 de 16.11.1990, p. 57),
- 31990 L 0605: Directiva 90/605/CEE del Consejo de 8.11.1990 (DO L 317 de 16.11.1990, p. 60),
- 31994 L 0008: Directiva 94/8/CE del Consejo de 21.3.1994 (DO L 82 de 25.3.1994, p. 33),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0060: Directiva 1999/60/CE del Consejo de 17.6.1999 (DO L 162 de 26.6.1999, p. 65),

- 32001 L 0065: Directiva 2001/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27.9.2001 (DO L 283 de 27.10.2001, p. 28),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 L 0038: Directiva 2003/38/CE del Consejo de 13.5.2003 (DO L 120 de 15.5.2003, p. 22),
- 32003 L 0051: Directiva 2003/51/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 18.6.2003 (DO L 178 de 17.7.2003, p. 16),
- 32006 L 0043: Directiva 2006/43/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17.5.2006 (DO L 157 de 9.6.2006, p. 87),
- 32006 L 0046: Directiva 2006/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.6.2006 (DO L 224 de 16.8.2006, p. 1).

a) En el párrafo primero del apartado 1 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«— *en Bulgaria:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *en Rumanía:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni».

b) En el párrafo segundo del apartado 1 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«— (z) *en Bulgaria:*

събирателно дружество, командитно дружество;

— (aa) *en Rumanía:*

asocietate în nume colectiv, societate în comandită simplă».

2. 31983 L 0349: Séptima Directiva 83/349/CEE del Consejo, de 13 de junio de 1983, basada en la letra g) del apartado 3 del artículo 54 del Tratado, relativa a las cuentas consolidadas (DO L 193 de 18.7.1983, p. 1), modificada por,

- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0666: Undécima Directiva 89/666/CEE del Consejo de 21.12.1989 (DO L 395 de 30.12.1989, p. 36),
- 31990 L 0604: Directiva 90/604/CEE del Consejo de 8.11.1990 (DO L 317 de 16.11.1990, p. 57),
- 31990 L 0605: Directiva 90/605/CEE del Consejo de 8.11.1990 (DO L 317 de 16.11.1990, p. 60),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0065: Directiva 2001/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27.9.2001 (DO L 283 de 27.10.2001, p. 28),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 L 0051: Directiva 2003/51/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 18.6.2003 (DO L 178 de 17.7.2003, p. 16),
- 32006 L 0043: Directiva 2006/43/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17.5.2006 (DO L 157 de 9.6.2006, p. 87),
- 32006 L 0046: Directiva 2006/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.6.2006 (DO L 224 de 16.8.2006, p. 1).

En el apartado 1 del artículo 4 se añade el texto siguiente:

«(z) — *en Bulgaria:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

(aa) — *en Rumanía:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni».

DIRECTIVA 2006/100/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la libre circulación de personas, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indicaba que las Altas Partes Contratantes habían llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de los actos adoptados por las instituciones que resultaban necesarias por motivos de la adhesión y se invitaba al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 92/51/CEE ⁽²⁾, 77/249/CEE ⁽³⁾, 98/5/CE ⁽⁴⁾, 93/16/CEE ⁽⁵⁾, 77/452/CEE ⁽⁶⁾, 78/686/CEE ⁽⁷⁾, 78/687/CEE ⁽⁸⁾, 78/1026/CEE ⁽⁹⁾, 80/154/CEE ⁽¹⁰⁾, 85/433/CEE ⁽¹¹⁾, 85/384/CEE ⁽¹²⁾ y 2005/36/CE ⁽¹³⁾.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Las Directivas 92/51/CEE, 77/249/CEE, 98/5/CE, 93/16/CEE, 77/452/CEE, 78/686/CEE, 78/687/CEE, 78/1026/CEE,

80/154/CEE, 85/433/CEE, 85/384/CEE y 2005/36/CE se modificarán con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva antes de la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea, como plazo límite. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía y a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 209 de 24.7.1992, p. 25.⁽³⁾ DO L 78 de 26.3.1977, p. 17.⁽⁴⁾ DO L 77 de 14.3.1998, p. 36.⁽⁵⁾ DO L 165 de 7.7.1993, p. 1.⁽⁶⁾ DO L 176 de 15.7.1977, p. 1.⁽⁷⁾ DO L 233 de 24.8.1978, p. 1.⁽⁸⁾ DO L 233 de 24.8.1978, p. 10.⁽⁹⁾ DO L 362 de 23.12.1978, p. 1.⁽¹⁰⁾ DO L 33 de 11.2.1980, p. 1.⁽¹¹⁾ DO L 253 de 24.9.1985, p. 37.⁽¹²⁾ DO L 223 de 21.8.1985, p. 15.⁽¹³⁾ DO L 255 de 30.9.2005, p. 22.

ANEXO

LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS

RECONOCIMIENTO MUTUO DE LAS CUALIFICACIONES PROFESIONALES

I. SISTEMA GENERAL

31992 L 0051: Directiva 92/51/CEE del Consejo, de 18 de junio de 1992, relativa a un segundo sistema general de reconocimiento de formaciones profesionales, que completa la Directiva 89/48/CEE (DO L 209 de 24.7.1992, p. 25), modificada por:

- 31994 L 0038: Directiva 94/38/CE de la Comisión de 26.7.1994 (DO L 217 de 23.8.1994, p. 8),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31995 L 0043: Directiva 95/43/CE de la Comisión de 20.7.1995 (DO L 184 de 3.8.1995, p. 21),
- 31997 L 0038: Directiva 97/38/CE de la Comisión de 20.6.1997 (DO L 184 de 12.7.1997, p. 31),
- 32000 L 0005: Directiva 2000/5/CE de la Comisión de 25.2.2000 (DO L 54 de 26.2.2000, p. 42),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 1882: Reglamento (CE) n.º 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1)
- 32004 D 0108: Decisión 2004/108/CE de la Comisión de 28.1.2004 (DO L 32 de 5.2.2004, p. 15).

En el anexo C «LISTA DE LAS FORMACIONES DE ESTRUCTURA ESPECÍFICA A LAS QUE SE REFIERE EL ARTÍCULO 1, LETRA a), PÁRRAFO PRIMERO, GUIÓN SEGUNDO, INCISO ii)» se añade el siguiente texto:

- a) Bajo el encabezamiento «3. Sector marítimo, a) Navegación marítima», después del texto relativo a los Países Bajos se añade el texto siguiente:

«En Rumanía:

las formaciones de:

- timonel marítimo del grado especificado en la sección II/4 del Código STCW (“timonier maritim”);

- b) Bajo el encabezamiento «3. Sector marítimo, a) Navegación marítima», después de la mención «que representan formaciones de:» y después del texto relativo a los Países Bajos, se añade el texto siguiente:

«en Rumanía:

- para timonel marítimo II/4 STCW (“timonier maritim”):

1. Edad mínima: 18 años;
2. a) Certificado de competencia de marinero (estudios secundarios en escuela naval); un periodo de embarco acreditado de 24 meses como marinero a bordo de buques de navegación marítima, de los cuales al menos 12 meses se han efectuado en el curso de los últimos cinco años; asistencia a un curso homologado para ascender al nivel de ejecución (siete días);
- b) o bien, certificado de competencia de marinero (estudios secundarios en escuela naval) y certificación de aptitud como radio-operador, operador técnico en el servicio móvil marítimo; periodo de embarco acreditado de 24 meses como marinero y como radio-operador, operador técnico en el servicio móvil marítimo u operador titular del certificado de operador general (GOC) del Sistema mundial de socorro y seguridad marítimo (GMDSS); asistencia a un curso homologado para ascender al nivel de ejecución (siete días);

II. PROFESIONES JURÍDICAS

1. 31977 L 0249: Directiva 77/249/CEE del Consejo, de 22 de marzo de 1977, dirigida a facilitar el ejercicio efectivo de la libre prestación de servicios por los abogados (DO L 78 de 26.3.1977, p. 17), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el apartado 2 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«Bulgaria Адвокат

Rumanía Avocat»

2. 31998 L 0005: Directiva 98/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de febrero de 1998, destinada a facilitar el ejercicio permanente de la profesión de abogado en un Estado miembro distinto de aquel en el que se haya obtenido el título (DO L 77 de 14.3.1998, p. 36), modificada por:

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En la letra a) del apartado 2 del artículo 1, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se inserta el texto siguiente:

«Bulgaria Адвокат»,

y, entre la referencia correspondiente a Portugal y la correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía Avocat».

III. ACTIVIDADES MÉDICAS Y PARAMÉDICAS

1. Médicos

31993 L 0016: Directiva 93/16/CEE del Consejo, de 5 de abril de 1993, destinada a facilitar la libre circulación de los médicos y el reconocimiento mutuo de sus diplomas, certificados y otros títulos (DO L 165 de 7.7.1993, p. 1), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31997 L 0050: Directiva 97/50/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 6.10.1997 (DO L 291 de 24.10.1997, p. 35),
- 31998 L 0021: Directiva 98/21/CE de la Comisión de 8.4.1998 (DO L 119 de 22.4.1998, p. 15),
- 31998 L 0063: Directiva 98/63/CE de la Comisión de 3.9.1998 (DO L 253 de 15.9.1998, p. 24),
- 31999 L 0046: Directiva 1999/46/CE de la Comisión de 21.5.1999 (DO L 139 de 2.6.1999, p. 25),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 52002 XC 0316(02): Comunicación de la Comisión de 16.3.2002 (DO C 67 de 16.3.2002, p. 26).
- 52002 XC 1128(01): Notificación de títulos de médico especialista de 28.11.2002 (DO C 293 de 28.11.2002, p. 2)
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 52003 XC 0924(034): Comunicación — Notificación del título profesional de médico generalista de conformidad con el artículo 41 de la Directiva 93/16/CEE de 24.9.2003 (DO C 228 de 24.9.2003, p. 9),
- 52003 XC 0924(045): Comunicación — Notificación de Títulos de Médico Especialista de 24.9.2003 (DO C 228 de 24.9.2003, p. 9),
- 32003 R 1882: Reglamento (CE) n.º 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1)
- 52003 XC 1121(02): Notificación de Títulos de Médico Especialista de 21.11.2003 (DO C 280 de 21.11.2003, p. 10),

- 52005 XC 0127(03): Comunicación — Notificación de Títulos de Médico Especialista de 27.1.2005 (DO C 22 de 27.1.2005, p. 11),
- 52005 XC 0521(03): Notificación de la denominación del título de médico generalista de conformidad con el artículo 41 de la Directiva 93/16/CEE de 21.5.2005 (DO C 123 de 21.5.2005, p. 5).
- 52005 XC 0521(05): Notificación de títulos de médico especialista y de los certificados que acompañan al título de 21.5.2005 (DO C 123 de 21.5.2005, p. 7).

a) Se añade el siguiente guión tras el quinto guión del apartado 1 del artículo 9:

«— la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía.»;

b) Se añade el siguiente guión tras el quinto guión del primer párrafo del apartado 2 del artículo 9:

«— la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía.»;

c) a continuación del artículo 9 bis se añade el siguiente artículo:

«Artículo 9 ter

1. No obstante lo dispuesto en la presente Directiva, Bulgaria podrá autorizar a los titulares de un diploma de “фелдшер” (feldsher) obtenido en Bulgaria antes del 31 de diciembre de 1999, que ejercieran esta profesión bajo el régimen de seguridad social búlgaro el 1 de enero de 2000, a seguir ejerciendo dicha profesión, aun cuando parte de sus actividades estén cubiertas por la presente Directiva.

2. Los titulares del diploma búlgaro de “фелдшер” (feldsher) a que se refiere el apartado 1 no estarán habilitados para obtener reconocimiento profesional en otros Estados miembros al amparo de la presente Directiva.»

d) Las referencias que figuran a continuación se incluirán en la comunicación prevista en el artículo 41, indicándose las denominaciones de los diplomas, certificados y otros títulos de médico generalista:

i) *denominaciones de los diplomas, certificados y otros títulos:*

Entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se añade el texto siguiente:

«Bulgaria: Свидетелство за призната специалност по Обща медицина»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía: Certificat de medic specialist medicină de familie»

ii) *denominaciones de títulos profesionales:*

Entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se añade el texto siguiente:

«Bulgaria: Лекар-специалист по Обща медицина»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía: Medic specialist medicină de familie»

e) En el anexo A, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен “магистър” по “Медицина” и професионална квалификация “Магистър-лекар”	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)»	
-----------	---	---	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România	Diplomă de licență de doctor medic	Universități»	
----------	------------------------------------	---------------	--

f) En el anexo B, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицинска академия»	
-----------	--------------------------------------	---	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătății Publici»	
----------	--------------------------------	-------------------------------	--

g) El anexo C se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO C

Diplomas de cursos de formación en medicina especializada

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ANESTESIOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie	
България	Анестезиология и интензивно лечение	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anesteziologia i intensywne terapie	
Portugal	Anestesiologia	
România	Anestezie și terapie intensivă	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CIRUGÍA GENERAL		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie/Heelkunde	
България	Хирургия	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	(Allgemeine) Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
România	Chirurgie generală	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia/Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
NEUROCIURUGÍA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	
България	Неврохирургия	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurosurgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
România	Neurochirurgie	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
OBSTETRICIA Y GINECOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde	
България	Акушерство, гинекология и репродуктивна медицина	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie — obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική — Γυναικολογία	
Latvija	Ginekologija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie — obstétrique	
Magyarország	Szülészet-nőgyógyászat	
Malta	Ostetricija u Ginekologija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
România	Obstetrică-ginecologie	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
MEDICINA INTERNA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Médecine interne/Inwendige geneeskunde	
България	Вътрешни болести	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Interne geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
România	Medicină internă	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútročné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
OFTALMOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien	Ophtalmologie/Oftalmologie	
България	Очни болести	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmic surgery	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloģija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
România	Oftalmologie	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit/Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
OTORRINOLARINGOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	
България	Ушно-носно-гърлени болести	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüingoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringolģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringolģija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheilkunde	
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
România	Otorinolaringologie	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
PEDIATRÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Pédiatrie/Pediatrie	
България	Детски болести	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinder und Jugendmedizin	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder — und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
România	Pediatrie	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit/Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
NEUMOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	
България	Пневмология и фтизиатрия	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumología	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	
Latvija	Ftizioņeimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
România	Pneumologie	
Slovenija	Pnevmoologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
UROLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Urologie	
България	Урология	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Urologia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloģija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
România	Urologie	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia/Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ORTOPEDIA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heekunde	
България	Ортопедия и травматология	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Cirugía ortopédica y traumatología	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
România	Ortopedie și traumatologie	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ANATOMÍA PATOLÓGICA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie	
България	Обща и клинична патология	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία — Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloģija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
România	Anatomie patologică	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia/Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
NEUROLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Neurologie	
България	Нервни болести	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloģija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
România	Neurologie	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
PSIQUIATRÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie	
България	Психиатрия	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
România	Psihiatrie	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria/Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
RADIODIAGNÓSTICO		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	
България	Образна диагностика	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	
Eesti	Radiologia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
România	Radiologie-imagistică medicală	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
RADIOTERAPIA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Radiothérapie-oncologie/Radiotherapie-oncologie	
България	Лъчелечение	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiation oncology	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloġija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie — Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
România	Radioterapie	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit/Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ANÁLISIS CLÍNICOS		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique/Klinische biologie	
България	Клинична лаборатория	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditsiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
România	Medicină de laborator	
Slovenija		
Slovensko	Laboratórna medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
HEMATOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична хематология	
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
MICROBIOLOGÍA Y PARASITOLOGÍA Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Микробиология	
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
BIOQUÍMICA CLÍNICA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Биохимия	
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland	Laboratoriumsmedizin	
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġġja Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia/Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
INMUNOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична имунология Имунология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Inmunología	
France		
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Immunologie	
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CIRUGÍA PLÁSTICA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
България	Пластично-възстановителна хирургия	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
România	Chirurgie plastică — microchirurgie reconstructivă	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	
Suomi/Finland	Plastiikkirurgia/Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CIRUGÍA TORÁCICA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax	
България	Гръдна хирургия Кардиохирургия	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Thoraxchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurgija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkasebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toracika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
România	Chirurgie toracică	
Slovenija	Torikalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän- ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CIRUGÍA PEDIÁTRICA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Детска хирургия	
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurgija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermeksebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
România	Chirurgie pediatrică	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ANGIOLOGÍA Y CIRUGÍA VASCULAR		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde	
България	Съдова хирургия	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland	Gefäßchirurgie	
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurgija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
România	Chirurgie vasculară	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CARDIOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	
България	Кардиология	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloġija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
România	Cardiologie	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia/Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
APARATO DIGESTIVO Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie/gastroenterologie	
България	Гастроентерология	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie	
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloģija	
Nederland	Leer van maag-darm-leverziekten	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreenterologia	
România	Gastroenterologie	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia/Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
REUMATOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie/reumatologie	
България	Ревматология	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatoloģija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
România	Reumatologie	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
HEMATOLOGÍA Y HEMOTERAPIA Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Трансфузионна хематология	
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie	
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology (clinical and laboratory)	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
România	Hematologie	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom	Haematology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ENDOCRINOLOGÍA Y NUTRICIÓN		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Ендокринология и болести на обмяната	
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloģija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
România	Endocrinologie	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia/endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
REHABILITACIÓN		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie	
България	Физикална и рехабилитационна медицина	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Medicina física y rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
România	Recuperare, medicină fizică și balneologie	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria/fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ESTOMATOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia (hasta el 31 de diciembre de 1994)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
NEUROSIQUIATRÍA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria (hasta el 31 de octubre de 1999)	
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw — en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
DERMATOLOGÍA MÉDICO-QUIRÚRGICA Y VENEREOLÓGIA		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénérologie/dermato-venerologie	
България	Кожни и венерически болести	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut — und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatovenerologia	
Ελλάς	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénérologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoloġija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
România	Dermatovenerologie	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia/hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
DERMATOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
VENEREOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Genito-urinary-medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
RADIOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Радиобиология	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland	Radiology	
Italia	Radiologia (hasta el 31 de octubre de 1993)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
MEDICINA TROPICAL		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
România		
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
PSIQUIATRÍA INFANTIL		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie infanto-junvénile/Kinder en Jeugdpsychiatrie	
България	Детска психиатрия	
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder — und Jugendpsychiatrie und — psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
România	Psihiatrie pediatrică	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria/barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
GERIATRÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Гериатрична медицина	
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatric medicine	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatric	
Luxembourg	Gériatrie	
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
România	Geriatric și gerontologie	
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finland	Geriatric/geriatric	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
NEFROLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Нефрология	
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie	
Eesti	Nefrologia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
România	Nefrologie	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia/nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ENFERMEDADES CONTAGIOSAS		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Инфекциозни болести	
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Infectious diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal	Infeciologia	
România	Boli infecțioase	
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
MEDICINA PREVENTIVA Y SALUD PÚBLICA Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Социална медицина и здравен мениджмънт Комунална хигиена	
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Public health medicine	
Italia	Igiene e medicina preventiva	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal	Saúde pública	
România	Sănătate publică și management	
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Verejné zdravotníctvo	
Suomi/Finland	Terveystieteiden tutkimuskeskus/hälsöförhållanden	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
FARMACOLOGÍA CLÍNICA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia	Farmacologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
România	Farmacologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
MEDICINA DEL TRABAJO		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail/arbeidsgeneeskunde	
България	Трудова медицина	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España	Medicina del trabajo	
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Mediċina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
România	Medicina muncii	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Pracovné lekárstvo	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto/företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
ALERGOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 3 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична алергология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
România	Alergologie și imunologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CIRUGÍA DEL APARATO DIGESTIVO		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/heelkunde op het abdomen	
България		
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
MEDICINA NUCLEAR		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire/nucleaire geneeskunde	
България	Нуклеарна медицина	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
România	Medicină nucleară	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede/ klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
TRAUMATOLOGÍA		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Спешна медицина	
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Aċċidenti u l-Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
România	Medicină de urgență	
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia/urgentná medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
NEUROFISIOLOGÍA CLÍNICA		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CIRUGÍA ORAL Y MAXILOFACIAL (FORMACIÓN MÉDICA BÁSICA)		
Duración mínima de la formación: 5 años		
Belgique/België/Belgien		
България	Лицево-челюстна хирургия	
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund — Kiefer — und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal	Cirurgia maxilo-facial	
România		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

País	Denominación del título	Organismo que expide el título
CIRUGÍA DENTAL, ORAL Y MAXILOFACIAL (FORMACIÓN MÉDICA Y ODONTOLÓGICA BÁSICA)		
Duración mínima de la formación: 4 años		
Belgique/ België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurgija tal-għadam tal-wieċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia/oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery»	

2. Diplomados en enfermería

31977 L 0452: Directiva 77/452/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1977, sobre el reconocimiento recíproco de los diplomas, certificados y otros títulos de enfermero responsable de cuidados generales, que contiene además medidas destinadas a facilitar el ejercicio efectivo del derecho de establecimiento y de libre prestación de servicios (DO L 176 de 15.7.1977, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31981 L 1057: Directiva 81/1057/CEE del Consejo de 14.12.1981 (DO L 385 de 31.12.1981, p. 25),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0594: Directiva 89/594/CEE del Consejo de 30.10.1989 (DO L 341 de 23.11.1989, p. 19),
- 31989 L 0595: Directiva 89/595/CEE del Consejo de 10.10.1989 (DO L 341 de 23.11.1989, p. 30),
- 31990 L 0658: Directiva 90/658/CEE del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 52005 XC 0127(05): Comunicación — Notificación de organismos que expiden el título de enfermero responsable de cuidados generales y de matrona de 27.1.2005 (DO C 22 de 27.1.2005, p. 18),
- 52005 XC 0521(04): Notificación del título profesional de enfermero responsable de cuidados generales de 21.5.2005 (DO C 123 de 21.5.2005, p. 6).

a) En el apartado 2 del artículo 1 se añade el texto siguiente:

«en Bulgaria:

“Медицинска сестра”;

en Rumanía:

“asistent medical generalist”».

b) A continuación del artículo 4 *quater* se añaden los artículos siguientes:

«Artículo 4 *quinquies*

1. No obstante lo dispuesto en la presente Directiva, Bulgaria podrá autorizar a los titulares de un diploma de “фелдшер” (feldsher) obtenido en Bulgaria antes del 31 de diciembre de 1999, que ejercieran esta profesión bajo el régimen de seguridad social búlgaro el 1 de enero de 2000, a seguir ejerciendo dicha profesión, aun cuando parte de sus actividades estén cubiertas por la presente Directiva.

2. Los titulares del diploma búlgaro de “фелдшер” (feldsher) a que se refiere el apartado 1 no estarán habilitados para obtener reconocimiento profesional en otros Estados miembros al amparo de la presente Directiva.

Artículo 4 *sexties*

Por lo que respecta a los títulos rumanos de enfermero responsable de cuidados generales, únicamente serán de aplicación las disposiciones siguientes en materia de derechos adquiridos:

Los Estados miembros reconocerán los siguientes diplomas, certificados y otros títulos de enfermero de cuidados generales de nacionales de los Estados miembros que hayan obtenido dichos diplomas, certificados y títulos en Rumanía antes de la fecha de adhesión o cuya formación hubiera comenzado en Rumanía antes de tal fecha, sin que se cumplieran los requisitos mínimos de formación señalados en el artículo 1 de la Directiva 77/453/CEE, si van acompañados de un certificado que acredite que dichos nacionales de los Estados miembros han ejercido efectiva y lícitamente en el territorio de Rumanía las actividades de enfermero responsable de cuidados generales durante los periodos que se indican a continuación:

- diploma de enfermero (*Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist*) con formación post-secundaria obtenida en una *școală postliceală*: al menos cinco años consecutivos en el transcurso de los siete años anteriores a la fecha de expedición del certificado.

En el ejercicio de las mencionadas actividades deberá haberse asumido la plena responsabilidad de la planificación, organización y prestación de los cuidados al paciente.»

- c) En el anexo, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Бакалавър" с професионална квалификация "Медицинска сестра"	Университет»	
-----------	---	--------------	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată	1. Universități	
	2. Diplomă de licență de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	2. Universități»	

3. Odontólogos

- a) 31978 L 0686: Directiva 78/686/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, sobre reconocimiento recíproco de los diplomas, certificados y otros títulos de odontólogo, que contiene además medidas destinadas a facilitar el ejercicio efectivo del derecho de establecimiento y de libre prestación de servicios (DO L 233 de 24.8.1978, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31981 L 1057: Directiva 81/1057/CEE del Consejo de 14.12.1981 (DO L 385 de 31.12.1981, p. 25),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0594: Directiva 89/594/CEE del Consejo de 30.10.1989 (DO L 341 de 23.11.1989, p. 19),
- 31990 L 0658: Directiva 90/658/CEE del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).
- 52005 XC 0127(04): Notificación de Títulos de Odontólogo Especialista de 27.1.2005 (DO C 22 de 27.1.2005, p. 17),
- 52005 XC 0521(02): Comunicación — Notificación de títulos de odontólogo y de odontólogo especialista de 21.5.2005 (DO C 123 de 21.5.2005, p. 4).

- i) En el artículo 1 se añade el texto siguiente:

«— in Bulgaria:

Лекар по дентална медицина,

— en Rumanía:

medic dentist».

- ii) En el apartado 1 del artículo 8 se sustituirán los términos «artículos 2, 4, 7, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater y 19 quinto» por los términos «artículos 2, 4, 7, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater, 19 quinto y 19 sexto».

- iii) En el artículo 17, los términos «previstas en el artículo 2, en el apartado 1 del artículo 7 y en los artículos 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater y 19 quinto» se sustituirán por los términos «previstas en el artículo 2, en el apartado 1 del artículo 7 y en los artículos 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater, 19 quinto y 19 sexto».
- iv) A continuación del artículo 19 quinto se añade el siguiente artículo:

«Artículo 19 sexto

1. A partir de la fecha de la adhesión de Rumanía, los Estados miembros reconocerán, a efectos del ejercicio de las actividades mencionadas en el artículo 1 de la presente Directiva, los diplomas, certificados y otros títulos de medicina expedidos en Rumanía a personas que hayan iniciado su formación universitaria en medicina antes del 1 de octubre de 2003, acompañados de un certificado expedido por las autoridades rumanas competentes que acredite que esas personas se han dedicado en Rumanía, efectivamente, de forma lícita y con carácter principal, a las actividades mencionadas en el artículo 5 de la Directiva 78/687/CEE durante al menos tres años consecutivos en el transcurso de los cinco años anteriores a la expedición del certificado y que esas personas están autorizadas para ejercer dichas actividades en las mismas condiciones que los titulares del diploma mencionado en el anexo A de la presente Directiva.

2. Quedarán dispensadas del requisito de los tres años de ejercicio contemplado en el apartado 1 las personas que hayan aprobado los estudios, de al menos tres años, que las autoridades competentes acrediten como equivalentes a la formación mencionada en el artículo 1 de la Directiva 78/687/CEE.»

- v) En el anexo A, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Магистър" по "Дентална медицина" с професионална квалификация "Магистър-лекар по дентална медицина"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	
-----------	---	---	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România	Diplomă de licență de medic dentist	Universități»	
----------	-------------------------------------	---------------	--

- vi) En la parte 1. Ortodoncia del anexo B, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Свидетелство за призната специалност по "Ортодонтия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	
-----------	--	---	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»			
-----------	--	--	--

- vii) En la parte 2. Cirugía oral del anexo B, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Свидетелство за призната специалност по "Орална хирургия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	
-----------	---	---	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»			
-----------	--	--	--

- b) 31978 L 0687: Directiva 78/687/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas a las actividades de los odontólogos (DO L 233 de 24.8.1978, p. 10), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el artículo 6, los términos «artículos 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater y 19 quinto» se sustituirán por los términos «artículos 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater, 19 quinto y 19 sexto».

4. Veterinaria

31978 L 1026: Directiva 78/1026/CEE del Consejo, de 18 de diciembre de 1978, sobre reconocimiento recíproco de los diplomas, certificados y otros títulos de veterinario, que contiene además medidas destinadas a facilitar el ejercicio efectivo del derecho de establecimiento y de libre prestación de servicios (DO L 362 de 23.12.1978, p. 1), modificada por:

- 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
- 31981 L 1057: Directiva 81/1057/CEE del Consejo de 14.12.1981 (DO L 385 de 31.12.1981, p. 25),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0594: Directiva 89/594/CEE del Consejo de 30.10.1989 (DO L 341 de 23.11.1989, p. 19),
- 31990 L 0658: Directiva 90/658/CEE del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	1. Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина 2. Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина»	
-----------	--	--	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități»	
----------	--	---------------	--

5. Matronas

31980 L 0154: Directiva 80/154/CEE del Consejo, de 21 de enero de 1980, sobre reconocimiento recíproco de diplomas, certificados y otros títulos de matrona y que contiene además medidas destinadas a facilitar el ejercicio efectivo del derecho de establecimiento y de libre prestación de servicios (DO L 33 de 11.2.1980, p. 1), modificada por:

- 31980 L 1273: Directiva 80/1273/CEE del Consejo de 22.12.1980 (DO L 375 de 31.12.1980, p. 74),
- 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
- 31989 L 0594: Directiva 89/594/CEE del Consejo de 30.10.1989 (DO L 341 de 23.11.1989, p. 19),
- 31990 L 0658: Directiva 90/658/CEE del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 73),

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 52005 XC 0127(05): Comunicación — Notificación de organismos que expiden el título de enfermero responsable de cuidados generales y de matrona de 27.1.2005 (DO C 22 de 27.1.2005, p. 18).

a) En el artículo 1 se añade el texto siguiente:

«en Bulgaria:

— “Акушерка”,

en Rumanía:

— “Мoaşă”»

b) A continuación del artículo 5 *quater* se añade el siguiente artículo:

«Artículo 5 *quinquies*

Por lo que respecta a los títulos rumanos de matrona, únicamente serán de aplicación las disposiciones siguientes en materia de derechos adquiridos:

En el caso de los nacionales de los Estados miembros cuyos diplomas, certificados y otros títulos de enfermero en obstetricia y ginecología (asistent medical obstetrică-ginecologie) hayan sido expedidos en Rumanía antes de la fecha de adhesión, y que no cumplan los requisitos mínimos de formación señalados en el artículo 1 de la Directiva 80/155/CEE, los Estados miembros reconocerán dichos diplomas, certificados o títulos a efectos de ejercer la actividad de matrona, si van acompañados de un certificado que acredite que dichos nacionales de los Estados miembros han ejercido efectiva y lícitamente esta actividad en Rumanía durante al menos cinco años consecutivos en el transcurso de los siete años anteriores a la fecha de expedición del certificado.»

c) En el anexo, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен “Бакалавър” с професионална квалификация “Акушерка”	Университет»	
-----------	--	--------------	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România	Diplomă de licență de moașă	Universități»	
----------	-----------------------------	---------------	--

6. Farmacia

31985 L 0433: Directiva 85/433/CEE del Consejo, de 16 de septiembre de 1985, relativa al reconocimiento mutuo de diplomas, certificados y otros títulos de farmacia y que incluye medidas tendentes a facilitar el ejercicio efectivo del derecho de establecimiento para ciertas actividades farmacéuticas (DO L 253 de 24.9.1985, p. 37), modificada por:

- 31985 L 0584: Directiva 85/584/CEE del Consejo de 20.12.1985 (DO L 372 de 31.12.1985, p. 42),
- 31990 L 0658: Directiva 90/658/CEE del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен “Магистър” по “Фармация” с професионална квалификация “Магистър-фармацевт”	Фармацевтичен факултет към Медицински университет»	
-----------	---	--	--

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România	Diplomă de licență de farmacist	Universități»	
----------	---------------------------------	---------------	--

IV. ARQUITECTURA

31985 L 0384: Directiva 85/384/CEE del Consejo, de 10 de junio de 1985, para el reconocimiento mutuo de diplomas, certificados y otros títulos en el sector de la arquitectura, y que incluye medidas destinadas a facilitar el ejercicio efectivo del derecho de establecimiento y de la libre prestación de servicios (DO L 223 de 21.8.1985, p. 15), modificada por:

- 31985 L 0614: Directiva 85/614/CEE del Consejo de 20.12.1985 (DO L 376 de 31.12.1985, p. 1),
- 31986 L 0017: Directiva 86/17/CEE del Consejo de 27.1.1986 (DO L 27 de 1.2.1986, p. 71),
- 31990 L 0658: Directiva 90/658/CEE del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 73),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 32001 L 0019: Directiva 2001/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14.5.2001 (DO L 206 de 31.7.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el artículo 11 se añade el texto siguiente:

«y) en Bulgaria:

títulos concedidos por centros acreditados de enseñanza superior con la cualificación “архитект” (arquitecto), “строителен инженер” (ingeniero civil) o “инженер” (ingeniero), como los siguientes:

Университет за архитектура, строителство и геодезия — София: специалности “Урбанизъм” и “Архитектура” (Universidad de Arquitectura, Ingeniería Civil y Geodesia — Sofia: especialidades de Urbanismo y Arquitectura) y todas las especialidades de ingeniería en los siguientes ámbitos: “конструкции на сгради и съоръжения” (construcción de edificios y estructuras), “пътища” (carreteras), “транспорт” (transportes), “хидротехника и водно строителство” (hidrotecnia y construcciones hidráulicas), “мелиорации и др.” (irrigación, etc.);

los títulos concedidos por universidades técnicas y centros de enseñanza superior para la construcción en los siguientes ámbitos: “электро- и топлотехника” (electrotecnia y termotecnia), “съобщителна и комуникационна техника” (técnicas y tecnologías de la telecomunicación), “строителни технологии” (tecnologías de la construcción), “приложна геодезия” (geodesia aplicada) y “ландшафт и др.” (paisaje, etc.) en el ámbito de la construcción.

Para llevar a cabo actividades de diseño en los ámbitos de la arquitectura y la construcción, los títulos deberán ir acompañados de un “придружени от удостоверение за проектантска правоспособност” (Certificado de Capacidad Legal en materia de Diseño), expedido por el “Камарата на архитектите” (Colegio de Arquitectos) y el “Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране” (Colegio de Ingenieros de Diseño de Instalaciones), que confiere el derecho a llevar a cabo actividades en el ámbito del diseño de instalaciones;

z) en Rumanía:

Universitatea de Arhitectură și Urbanism “Ion Mincu” București (Universidad de Arquitectura y Urbanismo “Ion Mincu” Bucarest):

— 1953-1966 Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest), Arhitect (Arquitecto),

- 1967-1974 Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (Título de Arquitecto, especialidad de Arquitectura),
- 1975-1977 Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, especialidad en Arquitectura),
- 1978-1991 Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură și Sistemizare (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura y Sistemización), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură și Sistemizare (Título de Arquitecto, especialidad en Arquitectura y Sistemización),
- 1992-1993 Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Arhitect, specializarea Arhitectură și Urbanism (Título de Arquitecto, especialidad de Arquitectura y Urbanismo),
- 1994-1997 Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- 1998-1999 Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- Desde 2000 Universitatea de Arhitectură și Urbanism “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură (Universidad de Arquitectura y Urbanismo “Ion Mincu” — Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Universidad Técnica Cluj-Napoca):

- 1990-1992 Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Instituto Politécnico Cluj-Napoca, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- 1993-1994 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- 1994-1997 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- 1998-1999 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- Desde 2000 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași (“Gh. Asachi” Universidad Técnica Iași):

- 1993 Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Técnica “Gh. Asachi” Iași, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- 1994-1999 Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Técnica “Gh. Asachi” Iași, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- 2000-2003 Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Técnica “Gh. Asachi” Iași, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- Desde 2004 Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Arhitectură (Technical University “Gh. Asachi” Iași, Faculty of Architecture), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

Universitatea Politehnica din Timișoara (Universidad Politécnica de Timișoara):

- 1993-1995 Universitatea Tehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Universidad Técnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură și urbanism, specializarea Arhitectură generală (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura y Urbanismo, especialidad de Arquitectura General),
- 1995-1998 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții (Universidad Politécnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- 1998-1999 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Politécnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- Desde 2000 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Politécnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

Universitatea din Oradea (Universidad de Oradea):

- 2002 Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecția Mediului (Universidad de Oradea, Facultad de Protección del Medio Ambiente), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura),
- Desde 2003 Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură și Construcții (Facultad de Arquitectura e Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

Universitatea Spiru Haret București (Universidad Spiru Haret de Bucarest):

- Desde 2002 Universitatea Spiru Haret București, Facultatea de Arhitectură (Universidad Spiru Haret de Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura).»

V. PROFESIONES REGULADAS EN GENERAL

32005 L 0036: Directiva 2005/36/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de septiembre de 2005, relativa al reconocimiento de cualificaciones profesionales (DO L 255 de 30.9.2005, p. 22).

(a) A continuación del artículo 23 se añade el siguiente artículo:

«Artículo 23 bis

Circunstancias específicas

1. No obstante lo dispuesto en la presente Directiva, Bulgaria podrá autorizar a las personas que posean un título de “фелдшер” (feldsher) obtenido en Bulgaria antes del 31 de diciembre de 1999, que ejercieran esta profesión bajo el régimen de seguridad social búlgaro el 1 de enero de 2000, a seguir ejerciendo dicha profesión, aun cuando parte de sus actividades estén cubiertas por las disposiciones de la presente Directiva sobre médicos y enfermeros responsables de cuidados generales, respectivamente.

2. Las personas que posean un título búlgaro de “фелдшер” (feldsher) a que se refiere el apartado 1 no estarán habilitadas para obtener reconocimiento profesional en otros Estados miembros ni como médicos ni como enfermeros responsables de cuidados generales al amparo de la presente Directiva.»

(b) A continuación del artículo 33 se añade el siguiente artículo:

«Artículo 33 bis

Por lo que respecta a los títulos rumanos de formación de enfermero responsable de cuidados generales, se aplicarán únicamente las normas sobre derechos adquiridos que figuran a continuación.

En el caso de nacionales de los Estados miembros cuyos títulos de formación de enfermero responsable de cuidados generales hayan sido expedidos en Rumanía o cuya formación hubiera comenzado en dicho Estado antes de la fecha de adhesión, y que no cumplan los requisitos mínimos en materia de formación establecidos en el artículo 31, los Estados miembros reconocerán los títulos de formación de enfermero responsable de cuidados generales (Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist), con titulación de enseñanza postsecundaria otorgada por una școală postliceală, si van acompañados de un certificado que acredite que esas personas han ejercido efectiva y lícitamente en Rumanía las actividades de enfermero, dispensando cuidados generales, durante al menos cinco años consecutivos en el transcurso de los siete años anteriores a la fecha de expedición del certificado.

Las actividades anteriormente mencionadas deberán haber incluido una responsabilidad plena en la programación, la organización y la administración de los cuidados de enfermería prestados al paciente.»

(c) En el primer párrafo del apartado 1 del artículo 37, el texto «[...] expedidos en Italia, España, Austria, la República Checa y Eslovaquia [...]» queda sustituido por el texto «expedidos en Italia, España, Austria, la República Checa, Eslovaquia y Rumanía».

(d) A continuación del artículo 43 se añade el siguiente artículo:

«Artículo 43 bis

Por lo que respecta a los títulos rumanos de matrona, se aplicarán únicamente las normas sobre derechos adquiridos que figuran a continuación:

En el caso de nacionales de los Estados miembros cuyos títulos de formación de matrona (asistent medical obstetrică-ginecologie) hayan sido expedidos en Rumanía antes de la fecha de adhesión, y que no cumplan los requisitos mínimos en materia de formación establecidos en el artículo 40, los Estados miembros reconocerán dichos títulos de formación a efectos del ejercicio de la actividad de matrona si van acompañados de un certificado que acredite que dichas personas han ejercido efectiva y lícitamente en Rumanía las actividades de matrona durante al menos cinco años consecutivos en el transcurso de los siete años anteriores a la fecha de expedición del certificado.»

(e) En el anexo II, «Lista de las formaciones de estructura específica a las que se refiere el artículo 11, letra c), inciso ii)», se añade el texto siguiente:

a) En el epígrafe «3. Sector marítimo, a) Navegación marítima», tras las entradas correspondientes a los Países Bajos se añade el texto siguiente:

«En Rumanía:

— timonel marítimo del grado especificado en la sección II/4 del Código STCW (“timonier maritim”);

b) En el epígrafe «3. Sector marítimo, a) Navegación marítima», después de la mención «que representan formaciones:» y tras las entradas correspondientes a los Países Bajos, se añade el texto siguiente:

«en Rumanía, para timonel marítimo II/4 STCW (“timonier maritim”):

1. edad mínima: 18 años;

2. a) certificado de competencia de marinero (estudios secundarios en escuela naval); embarco de 24 meses como marinero a bordo de buques de navegación marítima, de los cuales al menos 12 meses se han efectuado en el curso de los últimos cinco años; asistencia a un curso homologado para ascender al nivel de ejecución (siete días);

b) o bien, certificado de competencia de marinero (estudios secundarios en escuela naval) y certificación de aptitud como radio-operador, operador técnico en el servicio móvil marítimo; embarco de 24 meses como marinero y como radio-operador, operador técnico en el servicio móvil marítimo u operador titular del certificado de operador general (GOC) del Sistema mundial de socorro y seguridad marítimo (GMDSS); asistencia a un curso homologado para ascender al nivel de ejecución (siete días).»

(f) En el anexo V.1., punto 5.1.1. «Título de formación básica de médico», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен “магистър” по “Медицина” и професионална квалификация “Магистър-лекар”	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)		1 de enero de 2007»
------------	---	--	--	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»	Diplomă de licență de doctor medic	Universități		1 de enero de 2007»
-----------	------------------------------------	--------------	--	---------------------

(g) En el anexo V.1., punto 5.1.2. «Título de formación de médico especialista», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицинска академия		1 de enero de 2007»
------------	--------------------------------------	--	--	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătății Publici		1 de enero de 2007»
-----------	--------------------------------	------------------------------	--	---------------------

(h) En el anexo V.1, el punto 5.1.3., «Denominaciones de las formaciones en medicina especializada», se sustituye por el texto siguiente:

«5.1.3. Denominaciones de las formaciones en medicina especializada»

País	Anestesiología Duración mínima de formación: 3 años	Cirugía general Duración mínima de formación: 5 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie	Chirurgie/Heelkunde
България	Анестезиология и интензивно лечение	Хирургия
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	Chirurgie
Danmark	Anæstesiologi	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme
Deutschland	Anästhesiologie	(Allgemeine) Chirurgie
Eesti	Anestesioloogia	Üldkirurgia
Ελλάς	Αναισθησιολογία	Χειρουργική
España	Anestesiología y Reanimación	Cirugía general y del aparato digestivo
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	Chirurgie générale
Ireland	Anaesthesia	Cirugía general
Italia	Anestesia e rianimazione	Chirurgia generale
Κύπρος	Αναισθησιολογία	Γενική Χειρουργική
Latvija	Anesteziologija un reanimatologija	Ķirurgija
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	Chirurgija
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	Chirurgie générale
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	Sebészet
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	Kirurgija Ġenerali
Nederland	Anesthesiologie	Heelkunde
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	Chirurgie
Polska	Anestezjologia i intensywne terapie	Chirurgia ogólna
Portugal	Anestesiologia	Cirurgia geral
România	Anestezie și terapie intensivă	Chirurgie generală
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	Splošna kirurgija
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	Chirurgia
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård	Yleiskirurgia/Allmän kirurgi
Sverige	Anestesi och intensivvård	Kirurgi
United Kingdom	Anaesthetics	General surgery

País	Neurocirugía Duración mínima de formación: 5 años	Obstetricia y ginecología Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde
България	Неврохирургия	Акушерство, гинекология и репродуктивна медицина
Česká republika	Neurochirurgie	Gynekologie a porodnictví
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp
Deutschland	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Eesti	Neurokirurgia	Sünnitusabi ja günekoloogia
Ελλάς	Νευροχειρουργική	Μαιευτική-Γυναικολογία
España	Neurocirugía	Obstetricia y ginecología
France	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique
Ireland	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology
Italia	Neurochirurgia	Ginecologia e ostetricia
Κύπρος	Νευροχειρουργική	Μαιευτική — Γυναικολογία
Latvija	Neiroķirurgija	Ginekologija un dzemdniecība
Lietuva	Neurochirurgija	Akušerija ginekologija
Luxembourg	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique
Magyarország	Idegsebészet	Szülészet-nőgyógyászat
Malta	Newrokirurgija	Ostetriċja u Ġinekologija
Nederland	Neurochirurgie	Verloskunde en gynaecologie
Österreich	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Polska	Neurochirurgia	Położnictwo i ginekologia
Portugal	Neurocirurgia	Ginecologia e obstetricia
România	Neurochirurgie	Obstetrică-ginecologie
Slovenija	Nevrokirurgija	Ginekologija in porodništvo
Slovensko	Neurochirurgia	Gynekológia a pôrodníctvo
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar
Sverige	Neurokirurgi	Obstetrik och gynekologi
United Kingdom	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology

País	Medicina interna Duración mínima de formación: 5 años	Oftalmología Duración mínima de formación: 3 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Médecine interne/Inwendige geneeskunde	Ophthalmologie/Oftalmologie
България	Вътрешни болести	Очни болести
Česká republika	Vnitřní lékařství	Oftalmologie
Danmark	Intern medicin	Oftalmologi eller øjensygdomme
Deutschland	Innere Medizin	Augenheilkunde
Eesti	Sisehaigused	Oftalmoloogia
Ελλάς	Παθολογία	Οφθαλμολογία
España	Medicina interna	Oftalmología
France	Médecine interne	Ophthalmologie
Ireland	General medicine	Ophthalmic surgery
Italia	Medicina interna	Oftalmologia
Κύπρος	Παθολογία	Οφθαλμολογία
Latvija	Internā medicīna	Oftalmoloģija
Lietuva	Vidaus ligos	Oftalmologija
Luxembourg	Médecine interne	Ophthalmologie
Magyarország	Belgyógyászat	Szemészet
Malta	Medicina Interna	Oftalmoloģija
Nederland	Interne geneeskunde	Oogheelkunde
Österreich	Innere Medizin	Augenheilkunde und Optometrie
Polska	Choroby wewnętrzne	Okulistyka
Portugal	Medicina interna	Oftalmologia
România	Medicină internă	Oftalmologie
Slovenija	Interna medicina	Oftalmologija
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	Oftalmológia
Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	Silmätaudit/Ögonsjukdomar
Sverige	Internmedicin	Ögonsjukdomar (oftalmologi)
United Kingdom	General (internal) medicine	Ophthalmology

País	Otorrinolaringología Duración mínima de formación: 3 años	Pediatría Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	Pédiatrie/Pediatrie
България	Ушно-носно-гърлени болести	Детски болести
Česká republika	Otorinolaryngologie	Dětské lékařství
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	Pædiatri eller sygdomme hos børn
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	Kinder — und Jugendheilkunde
Eesti	Otorinolarüingoloogia	Pediaatria
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
España	Otorrinolaringología	Pediatría y sus áreas específicas
France	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Ireland	Otolaryngology	Paediatrics
Italia	Otorinolarinogiatria	Pédiatria
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
Latvija	Otolaringoloģija	Pediatrija
Lietuva	Otorinolarinologija	Vaikų ligos
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	Csecsemő- és gyermekgyógyászat
Malta	Otorinolarinologija	Pedjatrija
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	Kindergeneeskunde
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinder — und Jugendheilkunde
Polska	Otorynolaryngologia	Pediatria
Portugal	Otorrinolaringologia	Pediatria
România	Otorinolarinologie	Pediatrie
Slovenija	Otorinolarinoloģija	Pediatrija
Slovensko	Otorinolaryngológia	Pediatria
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	Lastentaudit/Barnsjukdomar
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	Barn- och ungdomsmedicin
United Kingdom	Otolaryngology	Paediatrics

País	Neumología Duración mínima de formación: 4 años	Urología Duración mínima de formación: 5 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	Urologie
България	Пневмология и фтизиатрия	Урология
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	Urologie
Danmark	Medicinske lungesygdomme	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme
Deutschland	Pneumologie	Urologie
Eesti	Pulmonoloogia	Uroloogia
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	Ουρολογία
España	Neumología	Urología
France	Pneumologie	Urologie
Ireland	Respiratory medicine	Urology
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	Urologia
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	Ουρολογία
Latvija	Ftiziopneimonoģija	Uroģija
Lietuva	Pulmonologija	Urologija
Luxembourg	Pneumologie	Urologie
Magyarország	Tüdőgyógyászat	Urológia
Malta	Medicina Respiratorja	Urologija
Nederland	Longziekten en tuberculose	Urologie
Österreich	Lungenkrankheiten	Urologie
Polska	Choroby płuc	Urologia
Portugal	Pneumologia	Urologia
România	Pneumologie	Urologie
Slovenija	Pnevmologija	Urologija
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	Urológia
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	Urologia/Urologi
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	Urologi
United Kingdom	Respiratory medicine	Urology

País	Ortopedia Duración mínima de formación: 5 años	Anatomía patológica Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heelkunde	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie
България	Ортопедия и травматология	Обща и клинична патология
Česká republika	Ortopedie	Patologická anatomie
Danmark	Ortopædisk kirurgi	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	Pathologie
Eesti	Ortopeedia	Patoloogia
Ελλάς	Ορθοπαιδική	Παθολογική Ανατομική
España	Cirugía ortopédica y traumatología	Anatomía patológica
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	Anatomie et cytologie pathologiques
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	Morbid anatomy and histopathology
Italia	Ortopedia e traumatologia	Anatomia patologica
Κύπρος	Ορθοπαιδική	Παθολογοανατομία — Ιστολογία
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	Patoloģija
Lietuva	Ortopedija traumatologija	Patologija
Luxembourg	Orthopédie	Anatomie pathologique
Magyarország	Ortopédia	Patológia
Malta	Kirurgija Ortopedika	Istopatoloģija
Nederland	Orthopedie	Pathologie
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	Patomorfologia
Portugal	Ortopedia	Anatomia patologica
România	Ortopedie și traumatologie	Anatomie patologică
Slovenija	Ortopedska kirurgija	Anatomska patologija in citopatologija
Slovensko	Ortopédia	Patologická anatomia
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi	Patologia/Patologi
Sverige	Ortopedi	Klinisk patologi
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	Histopathology

País	Neurología Duración mínima de formación: 4 años	Psiquiatría Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Neurologie	Psychiatrie de l'adulte/Volwassen psychiatrie
България	Нервни болести	Психиатрия
Česká republika	Neurologie	Psychiatrie
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	Psykiatri
Deutschland	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Eesti	Neurologia	Psiühiaatria
Ελλάς	Νευρολογία	Ψυχιατρική
España	Neurología	Psiquiatría
France	Neurologie	Psychiatrie
Ireland	Neurology	Psychiatry
Italia	Neurologia	Psichiatria
Κύπρος	Νευρολογία	Ψυχιατρική
Latvija	Neiroloģija	Psihiatrija
Lietuva	Neurologija	Psihiatrija
Luxembourg	Neurologie	Psychiatrie
Magyarország	Neurológia	Pszichiátria
Malta	Newroloġija	Psikjatrija
Nederland	Neurologie	Psychiatrie
Österreich	Neurologie	Psychiatrie
Polska	Neurologia	Psychiatria
Portugal	Neurologia	Psiquiatria
România	Neurologie	Psihiatrie
Slovenija	Nevrologija	Psihiatrija
Slovensko	Neurológia	Psychiatria
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	Psykiatria/Psykiatri
Sverige	Neurologi	Psykiatri
United Kingdom	Neurology	General psychiatry

País	Radiodiagnóstico Duración mínima de formación: 4 años	Radioterapia Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	Radiothérapie-oncologie/Radiotherapie-oncologie
България	Образна диагностика	Лъчелечение
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	Radiační onkologie
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	Onkologi
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	Strahlentherapie
Eesti	Radioloogia	Onkoloogia
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	Ακτινοθεραπευτική — Ογκολογία
España	Radiodiagnóstico	Oncología radioterápica
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	Oncologie radiothérapique
Ireland	Diagnostic radiology	Radiation oncology
Italia	Radiodiagnostica	Radioterapia
Κύπρος	Ακτινολογία	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	Terapeitiskā radioloģija
Lietuva	Radiologija	Onkologija radioterapija
Luxembourg	Radiodiagnostic	Radiothérapie
Magyarország	Radiológia	Sugárterápia
Malta	Radjoloġija	Onkoloġija u Radjoterapija
Nederland	Radiologie	Radiotherapie
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	Strahlentherapie — Radioonkologie
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	Radioterapia onkologiczna
Portugal	Radiodiagnóstico	Radioterapia
România	Radiologie-imagistică medicală	Radioterapie
Slovenija	Radiologija	Radioterapija in onkologija
Slovensko	Rádiológia	Radiačná onkológia
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	Syöpätaudit/Cancersjukdomar
Sverige	Medicinsk radiologi	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)
United Kingdom	Clinical radiology	Clinical oncology

País	Cirugía plástica Duración mínima de formación: 5 años	Biología clínica Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	Biologie clinique/Klinische biologie
България	Пластично-възстановителна хирургия	Клинична лаборатория
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	Laborimeditiin
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	Χειρουργική Θώρακος
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	Análisis clínicos
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	Biologie médicale
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	Patologia clinica
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	Laboratorinė medicina
Luxembourg	Chirurgie plastique	Biologie clinique
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	Orvosi laboratóriumi diagnosztika
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	Medizinische Biologie
Polska	Chirurgia plastyczna	Diagnostyka laboratoryjna
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	Patologia clínica
România	Chirurgie plastică — microchirurgie reconstructivă	Medicină de laborator
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	Laboratórna medicína
Suomi/Finland	Plastiikkirurgia/Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Cirugía plástica	

País	Microbiología-bacteriología Duración mínima de formación: 4 años	Química biológica Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		
България	Микробиология	БИОХИМИЯ
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	Klinická biochemie
Danmark	Klinisk mikrobiologi	Klinisk biokemi
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	Laboratoriumsmedizin
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	Bioquímica clínica
France		
Ireland	Microbiology	Chemical pathology
Italia	Microbiologia e virologia	Biochimica clinica
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	Chimie biologique
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	Patoloġija Kimika
Nederland	Medische microbiologie	Klinische chemie
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	Medizinische und Chemische Labordiagnostik
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	Medicinska biokemija
Slovensko	Klinická mikrobiológia	Klinická biochémia
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	Kliininen kemia/Klinisk kemi
Sverige	Klinisk bakteriologi	Klinisk kemi
United Kingdom	Medical microbiology and virology	Chemical pathology

País	Immunología Duración mínima de formación: 4 años	Cirugía torácica Duración mínima de formación: 5 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax (*)
България	Клинична имунология Имунология	Гръдна хирургия Кардиохирургия
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Kardiochirurgie
Danmark	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme
Deutschland		Thoraxchirurgie
Eesti		Torakaalkirurgia
Ελλάς		Χειρουργική Θώρακος
España	Inmunología	Cirugía torácica
France		Chirurgie thoracique et cardiovasculaire
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	Thoracic surgery
Italia		Chirurgia toracica; Cardiochirurgia
Κύπρος	Ανοσολογία	Χειρουργική Θώρακος
Latvija	Imunoloģija	Torakālā ķirurģija
Lietuva		Krūtinės chirurgija
Luxembourg	Immunologie	Chirurgie thoracique
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Mellkassebészet
Malta	Immunoloġija	Kirurgija Kardjo-Toracika
Nederland		Cardio-thoracale chirurgie
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	Chirurgia klatki piersiowej
Portugal		Cirurgia cardiotorácica
România		Chirurgie toracică
Slovenija		Torikalna kirurgija
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Hrudníková chirurgia
Suomi/Finland		Sydän- ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi
Sverige	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi
United Kingdom	Immunology	Cardo-thoracic surgery

Fechas de derogación a efectos del artículo 27, apartado 3:

(*) 1 de enero de 1983.

País	Cirugía pediátrica Duración mínima de formación: 5 años	Angiología y cirugía vascular Duración mínima de formación: 5 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde (*)
България	Детска хирургия	Съдова хирургия
Česká republika	Dětská chirurgie	Cévní chirurgie
Danmark		Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme
Deutschland	Kinderchirurgie	Gefäßchirurgie
Eesti	Lastekirurgia	Kardiovaskulaarkirurgia
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	Αγγειοχειρουργική
España	Cirugía pediátrica	Angiología y cirugía vascular
France	Chirurgie infantile	Chirurgie vasculaire
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	Chirurgia vascolare
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	Χειρουργική Αγγείων
Latvija	Bērnu ķirurgija	Asinsvadu ķirurgija
Lietuva	Vaikų chirurgija	Kraujagyslių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	Chirurgie vasculaire
Magyarország	Gyermeksebészet	Érsebészet
Malta	Kirurgija Pedjatrika	Kirurgija Vaskolari
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	Chirurgia naczyniowa
Portugal	Cirurgia pediátrica	Cirurgia vascular
România	Chirurgie pediatrică	Chirurgie vasculară
Slovenija		Kardiovaskularna kirurgija
Slovensko	Detská chirurgia	Cievna chirurgia
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Fechas de derogación a efectos del artículo 27, apartado 3:

(*) 1 de enero de 1983.

País	Cardiología Duración mínima de formación: 4 años	Aparato digestivo Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	Gastro-entérologie/Gastroenterologie
България	Кардиология	Гастроентерология
Česká republika	Kardiologie	Gastroenterologie
Danmark	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie
Eesti	Kardioloogia	Gastroenteroloogia
Ελλάς	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
España	Cardiología	Aparato digestivo
France	Pathologie cardio-vasculaire	Gastro-entérologie et hépatologie
Ireland	Cardiology	Gastro-enterology
Italia	Cardiologia	Gastroenterologia
Κύπρος	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
Latvija	Kardioloģija	Gastroenteroloģija
Lietuva	Kardiologija	Gastroenterologija
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	Gastro-enterologie
Magyarország	Kardiológia	Gasztroenterológia
Malta	Kardjoloġija	Gastroenteroloġija
Nederland	Cardiologie	Leer van maag-darm-leverziekten
Österreich		
Polska	Kardiologia	Gastrenterologia
Portugal	Cardiologia	Gastrenterologia
România	Cardiologie	Gastroenterologie
Slovenija		Gastroenterologija
Slovensko	Kardiológia	Gastroenterológia
Suomi/Finland	Kardiologia/Kardiologi	Gastroenterologia/Gastroenterologi
Sverige	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi
United Kingdom	Cardiology	Gastro-enterology

País	Reumatología Duración mínima de formación: 4 años	Hematología y hemoterapia Duración mínima de formación: 3 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie/reumatologie	
България	Ревматология	Трансфузионна хематология
Česká republika	Revmatologie	Hematologie a transfúzní lékařství
Danmark	Reumatologi	Hæmatologi eller blodsygdomme
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie
Eesti	Reumatoloogia	Hematoloogia
Ελλάς	Ρευματολογία	Αιματολογία
España	Reumatología	Hematología y hemoterapia
France	Rhumatologie	
Ireland	Rheumatology	Haematology (clinical and laboratory)
Italia	Reumatologia	Ematologia
Κύπρος	Ρευματολογία	Αιματολογία
Latvija	Reimatoloģija	Hematoloģija
Lietuva	Reumatologija	Hematologija
Luxembourg	Rhumatologie	Hématologie
Magyarország	Reumatológia	Haematológia
Malta	Rewmatoloģija	Ematoloģija
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	Hematologia
Portugal	Reumatologia	Imuno-hemoterapia
România	Reumatologie	Hematologie
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	Hematológia a transfúziológia
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi
Sverige	Reumatologi	Hematologi
United Kingdom	Rheumatology	Haematology

País	Endocrinología Duración mínima de formación: 3 años	Medicina física y rehabilitación Duración mínima de formación: 3 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie
България	Ендокринология и болести на обмяната	Физикална и рехабилитационна медицина
Česká republika	Endokrinologie	Rehabilitační a fyzikální medicína
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	Physikalische und Rehabilitative Medizin
Eesti	Endokrinoloogia	Taastusravi ja füsiaatria
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
España	Endocrinología y nutrición	Medicina física y rehabilitación
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	Medicina fisica e riabilitazione
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
Latvija	Endokrinoloģija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna
Lietuva	Endokrinologija	Fizinė medicina ir reabilitacija
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Magyarország	Endokrinológia	Fizioterápia
Malta	Endokrinoloģija u Dijabete	
Nederland		Revalidatiegeneeskunde
Österreich		Physikalische Medizin
Polska	Endokrynologia	Rehabilitacja medyczna
Portugal	Endocrinologia	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação
România	Endocrinologie	Recuperare, medicină fizică și balneologie
Slovenija		Fizikalna in rehabilitacijska medicina
Slovensko	Endokrinológia	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia
Suomi/Finland	Endokrinologia/Endokrinologi	Fysiatria/Fysiatri
Sverige	Endokrina sjukdomar	Rehabiliteringsmedicin
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

País	Neuropsiquiatría Duración mínima de formación: 5 años	Dermatología y venereología Duración mínima de formación: 3 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie (*)	Dermato-vénérologie/Dermato-venerologie
България		Кожни и венерически болести
Česká republika		Dermatovenerologie
Danmark		Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	Haut — und Geschlechtskrankheiten
Eesti		Dermatoveneroloogia
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία
España		Dermatología médico-quirúrgica y venereología
France	Neuropsychiatrie (**)	Dermatologie et vénéréologie
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria (***)	Dermatologia e venerologia
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία
Latvija		Dermatologija un venerologija
Lietuva		Dermatovenerologija
Luxembourg	Neuropsychiatrie (****)	Dermato-vénérologie
Magyarország		Bőrgyógyászat
Malta		Dermato-venerejologija
Nederland	Zenuw — en zielsziekten (*****)	Dermatologie en venerologie
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	Haut- und Geschlechtskrankheiten
Polska		Dermatologia i wenerologia
Portugal		Dermatovenereologia
România		Dermatovenerologie
Slovenija		Dermatovenerologija
Slovensko	Neuropsychiatria	Dermatovenerológia
Suomi/Finland		Ihotaudit ja allergologia/Hudsjukdomar och allergologi
Sverige		Hud- och könssjukdomar
United Kingdom		

Fechas de derogación a efectos del artículo 27, apartado 3:

(*) 1 de agosto de 1987, excepto en el caso de las personas que hayan iniciado la formación antes de esa fecha.

(**) 31 de diciembre de 1971.

(***) 31 de octubre de 1999.

(****) Ya no se expiden títulos para la formación emprendida después del 5 de marzo de 1982.

(*****) 9 de julio de 1984.

País	Radiología Duración mínima de formación: 4 años	Psiquiatría infantil Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		Psychiatrie infanto-juvénile/Kinder- en jeugdpsychiatrie
България	Радиобиология	Детска психиатрия
Česká republika		Dětská a dorostová psychiatrie
Danmark		Børne- og ungdomspsykiatri
Deutschland	Radiologie	Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	Παιδοψυχιατρική
España	Electroradiología	
France	Electro-radiologie (*)	Pédo-psychiatrie
Ireland	Radiology	Child and adolescent psychiatry
Italia	Radiologia (**)	Neuropsichiatria infantile
Κύπρος		Παιδοψυχιατρική
Latvija		Bērnu psihiatrija
Lietuva		Vaikų ir paauglių psichiatrija
Luxembourg	Électroradiologie (***)	Psychiatrie infantile
Magyarország	Radiológia	Gyermek-és ifjúságpszichiátria
Malta		
Nederland	Radiologie (****)	
Österreich	Radiologie	
Polska		Psychiatria dzieci i młodzieży
Portugal	Radiologia	Pedopsiquiatria
România		Psihiatrie pediatrică
Slovenija		Otroška in mladostniška psihiatrija
Slovensko		Detská psychiatria
Suomi/Finland		Lastenpsykiatria/Barnpsykiatri
Sverige		Barn- och ungdomspsykiatri
United Kingdom		Child and adolescent psychiatry

Fechas de derogación a efectos del artículo 27, apartado 3:

(*) 3 de diciembre de 1971.

(**) 31 de octubre de 1993.

(***) Ya no se expiden títulos para la formación emprendida después del 5 de marzo de 1982.

(****) 8 de julio de 1984.

País	Geriatría Duración mínima de formación: 4 años	Enfermedades renales Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		
България	Гериатрична медицина	Нефрология
Česká republika	Geriatric	Nefrologie
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme
Deutschland		Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie
Eesti		Nefrologia
Ελλάς		Νεφρολογία
España	Geriatría	Nefrología
France		Néphrologie
Ireland	Geriatric medicine	Nephrology
Italia	Geriatric	Nefrologia
Κύπρος	Γηριατρική	Νεφρολογία
Latvija		Nefrologija
Lietuva	Geriatric	Nefrologija
Luxembourg	Gériatrie	Néphrologie
Magyarország	Geriatría	Nefrológia
Malta	Ġerjatrija	Nefrologija
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	Nefrologia
Portugal		Nefrologia
România	Geriatric și gerontologie	Nefrologie
Slovenija		Nefrologija
Slovensko	Geriatric	Nefrológia
Suomi/Finland	Geriatric/Geriatric	Nefrologia/Nefrologi
Sverige	Geriatric	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)
United Kingdom	Geriatrics	Renal medicine

País	Enfermedades contagiosas Duración mínima de formación: 4 años	Salud pública y medicina preventiva Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		
България	Инфекциозни болести	Социална медицина и здравен мениджмънт комунална хигиена
Česká republika	Infekční lékařství	Hygiena a epidemiologie
Danmark	Infektionsmedicin	Samfundsmedicin
Deutschland		Öffentliches Gesundheitswesen
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		Κοινωνική Ιατρική
España		Medicina preventiva y salud pública
France		Santé publique et médecine sociale
Ireland	Infectious diseases	Public health medicine
Italia	Malattie infettive	Igiene e medicina preventiva
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	Υγιεινολογία/Κοινωνική Ιατρική
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	Santé publique
Magyarország	Infektológia	Megelőző orvostan és népegészségtan
Malta	Mard Infettiv	Saħħa Pubblika
Nederland		Maatschappij en gezondheid
Österreich		Sozialmedizin
Polska	Choroby zakaźne	Zdrowie publiczne, epidemiologia
Portugal	Infeciologia	Saúde pública
România	Boli infecțioase	Sănătate publică și management
Slovenija	Infektologija	Javno zdravje
Slovensko	Infektológia	Verejné zdravotníctvo
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/Infektionssjukdomar	Terveydenhuolto/Hälsövärd
Sverige	Infektionssjukdomar	Socialmedicin
United Kingdom	Infectious diseases	Public health medicine

País	Farmacología Duración mínima de formación: 4 años	Medicina del trabajo Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		Médecine du travail/Arbeidsgeneeskunde
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	Трудова медицина
Česká republika	Klinická farmakologie	Pracovní lékařství
Danmark	Klinisk farmakologi	Arbejdsmedicin
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Eesti		
Ελλάς		Ιατρική της Εργασίας
España	Farmacología clínica	Medicina del trabajo
France		Médecine du travail
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine
Italia	Farmacologia	Medicina del lavoro
Κύπρος		Ιατρική της Εργασίας
Latvija		Arodslimības
Lietuva		Darbo medicina
Luxembourg		Médecine du travail
Magyarország	Klinikai farmakológia	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	Mediċina Okkupazzjonali
Nederland		Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeits- und Betriebsmedizin
Polska	Farmakologia kliniczna	Medycyna pracy
Portugal		Medicina do trabalho
România	Farmacologie clinică	Medicina muncii
Slovenija		Medicina dela, prometa in športa
Slovensko	Klinická farmakológia	Pracovné lekárstvo
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/Klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	Työterveyshuolto/Företagshälsovård
Sverige	Klinisk farmakologi	Yrkes- och miljömedicin
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine

País	Alergología Duración mínima de formación: 3 años	Medicina nuclear Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		Médecine nucléaire/Nucleaire geneeskunde
България	Клинична алергология	Нуклеарна медицина
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Nukleární medicína
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin
Deutschland		Nuklearmedizin
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική
España	Alergología	Medicina nuclear
France		Médecine nucléaire
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	Medicina nucleare
Κύπρος	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		Médecine nucléaire
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)
Malta		Medicina Nukleari
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	Nucleaire geneeskunde
Österreich		Nuklearmedizin
Polska	Alergologia	Medycyna nuklearna
Portugal	Imuno-alergologia	Medicina nuclear
România	Alergologie și imunologie clinică	Medicină nucleară
Slovenija		Nuklearna medicina
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Nukleárna medicína
Suomi/Finland		Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede/Klinisk fysiologi och nukleärmedicin
Sverige	Allergisjukdomar	Nukleärmedicin
United Kingdom		Nuclear medicine

País	Cirurgía dental, bucal y maxilofacial Duración mínima de formación: 5 años
	Denominación
Belgique/België/Belgien	
България	Лицево-челюстна хирургия
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie
Danmark	
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	Cirurgía oral y maxilofacial
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie
Ireland	
Italia	Chirurgia maxillo-facciale
Κύπρος	
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurgija
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale
Magyarország	Szájsebészet
Malta	
Nederland	
Österreich	Mund- Kiefer- und Gesichtschirurgie
Polska	Chirurgia szczekowo-twarzowa
Portugal	Cirurgia maxilo-facial
România	
Slovenija	Maxilofacialna kirurgija
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

País	Hematología biológica Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación
Belgique/België/Belgien	
България	Клинична хематология
Česká republika	
Danmark	Klinisk blodtypeserologi (*)
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	
France	Hématologie
Ireland	
Italia	
Κύπρος	
Latvija	
Lietuva	
Luxembourg	Hématologie biologique
Magyarország	
Malta	
Nederland	
Österreich	
Polska	
Portugal	Hematologia clinica
România	
Slovenija	
Slovensko	
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

Fechas de derogación a efectos del artículo 27, apartado 3:

(*) 1 de enero de 1983, excepto en el caso de las personas que hayan iniciado la formación antes de esa fecha y la hayan completado antes del fin de 1988.

País	Estomatología Duración mínima de formación: 3 años	Dermatología Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		Dermatology
Italia	Odontostomatologia (*)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		Dermatologija
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		Dermatology

Fechas de derogación a efectos del artículo 27, apartado 3:

(*) 31 de diciembre de 1994.

País	Venereología Duración mínima de formación: 4 años	Medicina tropical Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Genito-urinary medicine	Tropical medicine
Italia		Medicina tropicale
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		Trópusi betegségek
Malta	Medicina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene
Polska		Medycyna transportu
Portugal		Medicina tropical
România		
Slovenija		
Slovensko		Tropická medicína
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	Tropical medicine

País	Cirugía gastroenterológica Duración mínima de formación: 5 años	Traumatología y urgencias Duración mínima de formación: 5 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/Heelkunde op het abdomen (*)	
България		Спешна медицина
Česká republika		Traumatologie Urgentní medicína
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		Emergency medicine
Italia	Chirurgia dell'apparato digerente	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		Traumatológia
Malta		Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza
Nederland		
Österreich		
Polska		Medycyna ratunkowa
Portugal		
România		Medicină de urgență
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	Úrazová chirurgia Urgentná medicína
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/Gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		Accident and emergency medicine

Fechas de derogación a efectos del artículo 27, apartado 3:

(*) 1 de enero de 1983.

País	Neurofisiología clínica Duración mínima de formación: 4 años	Cirugía dental, oral and maxilofacial (formación básica médica y dental) (*) Duración mínima de formación: 4 años
	Denominación	Denominación
Belgique/België/Belgien		Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie
България		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery
Italia		
Κύπρος		Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale
Magyarország		Arc-állcsont-szájsebészet
Malta	Newrofizjoloġija Klinika	Kirurgija tal-ghadam tal-wieċ
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/Klinisk neurofysiologi	Suu- ja leukakirurgia/Oral och maxillofacial kirurgi
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery

(*) La formación que permite reconocer la cualificación formal como especialista en cirugía dental, oral y maxilofacial (formación básica médica y dental) supone la conclusión y validación de estudios básicos de medicina (artículo 24) y, además, la conclusión y validación de estudios de odontología (artículo 34).»

- (i) En el anexo V.1., punto 5.1.4. «Título de formación en medicina general», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Свидетелство за призната специалност по Обща медицина	Лекар-специалист по Обща медицина	1 de enero de 2007»
------------	---	-----------------------------------	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»	Certificat de medic specialist medicină de familie	Medic specialist medicină de familie	1 de enero de 2007»
-----------	--	--------------------------------------	---------------------

- (j) En el anexo V.2., punto 5.2.2. «Títulos de formación de enfermero responsable de cuidados generales», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен «Бакалавър» с професионална квалификация «Медицинска сестра»	Университет	Медицинска сестра	1 de enero de 2007»
------------	---	-------------	-------------------	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată	1. Universități	asistent medical generalist	1 de enero de 2007»
	2. Diplomă de licență de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	2. Universități		

- (k) En el anexo V.3., punto 5.3.2. «Títulos de formación básica de odontólogo», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен «Магистър» по «Дентална медицина» с професионална квалификация «Магистър-лекар по дентална медицина»	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	Лекар по дентална медицина	1 de enero de 2007»
------------	---	--	----------------------------	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»	Diplomă de licență de medic dentist	Universități	medic dentist	1 de octubre de 2003»
-----------	-------------------------------------	--------------	---------------	-----------------------

- (l) En el anexo V.3., punto 5.3.3. «Títulos de formación de odontólogo especialista», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a Dinamarca de la sección de «Ortodoncia» se inserta el texto siguiente:

«България»	Свидетелство за призната специалност по «Ортодонтия»	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1 de enero de 2007»
------------	--	--	---------------------

- (m) En el anexo V.3., punto 5.3.3. «Títulos de formación de odontólogo especialista», tras el texto correspondiente a Dinamarca de la sección de «Cirugía bucal» se inserta el texto siguiente:

«България»	Свидетелство за призната специалност по «Орална хирургия»	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1 de enero de 2007»
------------	---	--	---------------------

- (n) En el anexo V.4., punto 5.4.2. «Títulos de formación de veterinario», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	— Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина — Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина		1 de enero de 2007»
------------	--	---	--	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități		1 de enero de 2007»
-----------	--	--------------	--	---------------------

- (o) En el anexo V.5., punto 5.5.2. «Títulos de formación de matrona», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен «Бакалавър» с професионална квалификация «Акушерка»	Университет	Акушерка	1 de enero de 2007»
------------	--	-------------	----------	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România»	Diplomă de licență de moașă	Universități	Moășă	1 de enero de 2007»
-----------	-----------------------------	--------------	-------	---------------------

- (p) En el anexo V.6., punto 5.6.2. «Títulos de formación de farmacéutico», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България»	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен «Магистър» по «Фармация» с професионална квалификация «Магистър-фармацевт»	Фармацевтичен факултет към Медицински университет	1 de enero de 2007»
------------	---	---	---------------------

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România Diplomă de licență de farmacist Universități 1 de enero de 2007»

- q) En el anexo VI, punto 6 «Título de formación de arquitectos que se benefician de derechos adquiridos en virtud del artículo 49, apartado 1», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se inserta el texto siguiente:

«България Тítulos concedidos por centros acreditados de enseñanza superior con la cualificación “архитект” (arquitecto), “строителен инженер” (ingeniero civil) o “инженер” (ingeniero), como los siguientes: 2009/2010»

— Университет за архитектура, строителство и геодезия — София: специалности “Урбанизъм” и “Архитектура” (Universidad de Arquitectura, Ingeniería Civil y Geodesia, Sofía: especialidades de Urbanismo y Arquitectura) y todas las especialidades de ingeniería en los siguientes ámbitos: “конструкции на сгради и съоръжения” (construcción de edificios y estructuras), “пътища” (carreteras), “транспорт” (transportes), “хидротехника и водно строителство” (hidrotécnica y construcciones hidráulicas), “мелиорации и др.” (irrigación, etc.);

— los títulos concedidos por universidades técnicas y centros de enseñanza superior para la construcción en los siguientes ámbitos: “електро- и топлотехника” (electrotécnica y termotécnica), “съобщителна и комуникационна техника” (técnicas y tecnologías de la telecomunicación), “строителни технологии” (tecnologías de la construcción), “приложна геодезия” (geodesia aplicada) y “ландшафт и др.” (paisaje, etc.) en el ámbito de la construcción.

Para llevar a cabo actividades de diseño en los ámbitos de la arquitectura y la construcción, los títulos deberán ir acompañados de un “придружени от удостоверение за проектантска правоспособност” (Certificado de Capacidad Legal en materia de Diseño), expedido por el “Камарата на архитектите” (Colegio de Arquitectos) y el “Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране” (Colegio de Ingenieros de Diseño de Instalaciones), que confiere el derecho a llevar a cabo actividades en el ámbito del diseño de instalaciones.

y entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«România Universitatea de Arhitectură și Urbanism “Ion Mincu” București (Universidad de Arquitectura y Urbanismo “Ion Mincu” Bucarest) 2009/2010»

— 1953-1966: Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest), Arhitect (Arquitecto);

— 1967-1974: Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (Título de Arquitecto, especialidad de Arquitectura);

— 1975-1977: Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, especialidad en Arquitectura);

— 1978-1991: Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură și Sistematizare (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura y Sistematización), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură și Sistematizare (Título de Arquitecto, especialidad en Arquitectura y Sistematización);

— 1992-1993: Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Arhitect, specializarea Arhitectură și Urbanism (Título de Arquitecto, especialidad de Arquitectura y Urbanismo);

— 1994-1997: Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— 1998-1999: Institutul de Arhitectură “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură (Instituto de Arquitectura “Ion Mincu” Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— Desde 2000: Universitatea de Arhitectură și Urbanism “Ion Mincu” București, Facultatea de Arhitectură (Universidad de Arquitectura y Urbanismo “Ion Mincu” — Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura).

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Universidad Técnica Cluj-Napoca):

— 1990-1992: Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Instituto Politécnico Cluj-Napoca, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— 1993-1994: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— 1994-1997: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— 1998-1999: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— Desde 2000: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Universidad Técnica Cluj-Napoca, Facultad de Arquitectura y Urbanismo), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura).

Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași (“Gh. Asachi” Universidad Técnica Iași):

— 1993: Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Técnica “Gh. Asachi” Iași, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— 1994-1999: Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Técnica “Gh. Asachi” Iași, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— 2000-2003: Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Técnica “Gh. Asachi” Iași, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

— Desde 2004: Universitatea Tehnică “Gh. Asachi” Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Técnica “Gh. Asachi” Iași, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura).

Universitatea Politehnică din Timișoara (Universidad Politécnica de Timișoara):

— 1993-1995: Universitatea Tehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Universidad Técnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură și urbanism, specializarea Arhitectură generală (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura y Urbanismo, especialidad de Arquitectura General);

— 1995-1998: Universitatea Politehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Universidad Politécnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);

- 1998-1999: Universitatea Politehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Politécnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Licență, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);
 - Desde 2000: Universitatea Politehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Universidad Politécnica de Timișoara, Facultad de Ingeniería Civil y Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura).
- Universitatea din Oradea (Universidad de Oradea):
- 2002: Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecția Mediului (Universidad de Oradea, Facultad de Protección del Medio Ambiente), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura);
 - Desde 2003: Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură și Construcții (Facultad de Arquitectura e Ingeniería Civil), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura).
- Universitatea Spiru Haret București (Universidad Spiru Haret de Bucarest):
- Desde 2002: Universitatea Spiru Haret București, Facultatea de Arhitectură (Universidad Spiru Haret de Bucarest, Facultad de Arquitectura), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (Título de Arquitecto, ámbito de Arquitectura, especialidad de Arquitectura).
-

DIRECTIVA 2006/101/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan las Directivas 73/239/CEE, 74/557/CEE y 2002/83/CE en el ámbito de la libre prestación de servicios, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Artículo 2

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las Instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto original.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 73/239/CEE ⁽²⁾, 74/557/CEE ⁽³⁾ y 2002/83/CE ⁽⁴⁾.

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Artículo 1

Las Directivas 73/239/CEE, 74/557/CEE y 2002/83/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 228 de 16.8.1973, p. 3.⁽³⁾ DO L 307 de 18.11.1974, p. 5.⁽⁴⁾ DO L 345 de 19.12.2002, p. 1.

ANEXO

LIBRE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

1. 31973 L 0239: Primera Directiva 73/239/CEE del Consejo, de 24 de julio de 1973, sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al acceso a la actividad del seguro directo distinto del seguro de vida, y a su ejercicio (DO L 228 de 16.8.1973, p. 3), modificada por:

— 31976 L 0580: Directiva 76/580/CEE del Consejo de 29.6.1976 (DO L 189 de 13.7.1976, p. 13),

— 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

— 31984 L 0641: Directiva 84/641/CEE del Consejo de 10.12.1984 (DO L 339 de 27.12.1984, p. 21),

— 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

— 31987 L 0343: Directiva 87/343/CEE del Consejo de 22.6.1987 (DO L 185 de 4.7.1987, p. 72),

— 31987 L 0344: Directiva 87/344/CEE del Consejo de 22.6.1987 (DO L 185 de 4.7.1987, p. 77),

— 31988 L 0357: Segunda Directiva 88/357/CEE del Consejo de 22.6.1988 (DO L 172 de 4.7.1988, p. 1),

— 31990 L 0618: Directiva 90/618/CEE del Consejo de 8.11.1990 (DO L 330 de 29.11.1990, p. 44),

— 31992 L 0049: Directiva 92/49/CEE del Consejo de 18.6.1992 (DO L 228 de 11.8.1992, p. 1),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 31995 L 0026: Directiva 95/26/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.6.1995 (DO L 168 de 18.7.1995, p. 7),

— 32000 L 0026: Directiva 2000/26/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.5.2000 (DO L 181 de 20.7.2000, p. 65),

— 32002 L 0013: Directiva 2002/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 5.3.2002 (DO L 77 de 20.3.2002, p. 17),

— 32002 L 0087: Directiva 2002/87/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.12.2002 (DO L 35 de 11.2.2003, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32005 L 0001: Directiva 2005/1/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9.3.2005 (DO L 79 de 24.3.2005, p. 9),

— 32005 L 0068: Directiva 2005/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.11.2005 (DO L 323 de 9.12.2005, p. 1).

En la letra a) del apartado 1 del artículo 8 se añade el texto siguiente:

«— en lo que se refiere a Bulgaria: “акционерно дружество”,

— en lo que se refiere a Rumanía: “societăți pe acțiuni”, “societăți mutuale”.»

2. 31974 L 0557: Directiva 74/557/CEE del Consejo, de 4 de junio de 1974, relativa a la realización de la libertad de establecimiento y de la libre prestación de servicios para las actividades no asalariadas y de intermediarios en el sector del comercio y la distribución de productos tóxicos (DO L 307 de 18.11.1974, p. 5), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo se añade el texto siguiente:

«— *Bulgaria:*

1. Sustancias y preparados contemplados en la Ley de Protección contra los Efectos Nocivos de las Sustancias y Preparados Químicos (SG 10/2000), y sus modificaciones, y la legislación de desarrollo de la misma, y sus modificaciones, por la que se establecen los procedimientos de evaluación de la peligrosidad de las sustancias y preparados químicos, el método para su clasificación y etiquetado, y la publicación de la Ficha de datos de seguridad para las sustancias y preparados químicos clasificados como peligrosos.
2. Sustancias químicas tóxicas y sus precursores, según se regulan en la Ley de Prohibición de las Armas Químicas y Control de las Sustancias Químicas Tóxicas y sus Precursores (SG 8/2000), y sus modificaciones.
3. Productos fitosanitarios aprobados de conformidad con la Ley de Protección Fitosanitaria (SG 91/1997), y sus modificaciones, y la legislación de desarrollo de la misma y sus modificaciones.

— *Rumanía:*

1. Productos fitosanitarios, incluidos los plaguicidas biológicos, cuyo comercio y distribución esté regulado por el Decreto n.º 4/1995 sobre la fabricación, el comercio y la utilización de productos fitosanitarios para el control de enfermedades, plagas y malas hierbas en la agricultura y la silvicultura, y sus modificaciones.
2. Sustancias y preparados peligrosos regulados por el Decreto-ley n.º 200/2000 sobre clasificación, embalaje y etiquetado de sustancias y preparados peligrosos, aprobado por la Ley n.º 451/2001, así como por la Orden n.º 490/2002 relativa a la aprobación de las normas metodológicas para la aplicación del Decreto n.º 200/2000, y por la Orden n.º 92/2003 relativa a la aprobación de las normas metodológicas sobre clasificación, etiquetado y embalaje de sustancias y preparados peligrosos.»

3. 32002 L 0083: Directiva 2002/83/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de noviembre de 2002, sobre el seguro de vida (DO L 345 de 19.12.2002, p. 1), modificada por:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35),

— 32005 L 0001: Directiva 2005/1/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9.3.2005 (DO L 79 de 24.3.2005, p. 9),

— 32005 L 0068: Directiva 2005/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.11.2005 (DO L 323 de 9.12.2005, p. 1).

a) En la letra a) del apartado 1 del artículo 6, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se inserta el texto siguiente:

«— en Bulgaria: “акционерно дружество”, “взаимозастрахователна кооперация”,»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«— en Rumanía: “societăți pe acțiuni”, “societăți mutuale”;»

b) El cuarto guión del apartado 3 del artículo 18 se sustituye por el texto siguiente:

«— 1 de mayo de 2004 para empresas autorizadas en la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia.»

c) Detrás del cuarto guión del apartado 3 del artículo 18 se añade el guión siguiente:

«— 1 de enero de 2007 para empresas autorizadas en Bulgaria y Rumanía, y» .

DIRECTIVA 2006/102/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adapta la Directiva 67/548/CEE relativa a la clasificación, embalaje y etiquetado de las sustancias peligrosas, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Artículo 2

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las Instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia la Directiva 67/548/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1967, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas en materia de clasificación, embalaje y etiquetado de las sustancias peligrosas ⁽²⁾.

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Artículo 1

La Directiva 67/548/CEE queda modificada con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.

⁽²⁾ DO L 196 de 16.8.1967, p. 1.

ANEXO

PRODUCTOS QUÍMICOS

- 31967 L 0548: Directiva 67/548/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1967, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas en materia de clasificación, embalaje y etiquetado de las sustancias peligrosas (DO L 196 de 16.8.1967, p. 1), modificada por:
- 31969 L 0081: Directiva 69/81/CEE del Consejo de 13.3.1969 (DO L 68 de 19.3.1969, p. 1),
 - 31970 L 0189: Directiva 70/189/CEE del Consejo de 6.3.1970 (DO L 59 de 14.3.1970, p. 33),
 - 31971 L 0144: Directiva 71/144/CEE del Consejo de 22.3.1971 (DO L 74 de 29.3.1971, p. 15),
 - 31973 L 0146: Directiva 73/146/CEE del Consejo de 21.5.1973 (DO L 167 de 25.6.1973, p. 1),
 - 31975 L 0409: Directiva 75/409/CEE del Consejo de 24.6.1975 (DO L 183 de 14.7.1975, p. 22),
 - 31976 L 0907: Directiva 76/907/CEE de la Comisión de 14.7.1976 (DO L 360 de 30.12.1976, p. 1),
 - 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),
 - 31979 L 0370: Directiva 79/370/CEE de la Comisión de 30.1.1979 (DO L 88 de 7.4.1979, p. 1),
 - 31979 L 0831: Directiva 79/831/CEE del Consejo de 18.9.1979 (DO L 259 de 15.10.1979, p. 10),
 - 31980 L 1189: Directiva 80/1189/CEE del Consejo de 4.12.1980 (DO L 366 de 31.12.1980, p. 1),
 - 31981 L 0957: Directiva 81/957/CEE de la Comisión de 23.10.1981 (DO L 351 de 7.12.1981, p. 5),
 - 31982 L 0232: Directiva 82/232/CEE de la Comisión de 25.3.1982 (DO L 106 de 21.4.1982, p. 18),
 - 31983 L 0467: Directiva 83/467/CEE de la Comisión de 29.7.1983 (DO L 257 de 16.9.1983, p. 1),
 - 31984 L 0449: Directiva 84/449/CEE de la Comisión de 25.4.1984 (DO L 251 de 19.9.1984, p. 1),
 - 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),
 - 31986 L 0431: Directiva 86/431/CEE de la Comisión de 24.6.1986 (DO L 247 de 1.9.1986, p. 1),
 - 31987 L 0432: Directiva 87/432/CEE del Consejo de 3.8.1987 (DO L 239 de 21.8.1987, p. 1),
 - 31988 L 0302: Directiva 88/302/CEE de la Comisión de 18.11.1987 (DO L 133 de 30.5.1988, p. 1),
 - 31988 L 0490: Directiva 88/490/CEE de la Comisión de 22.7.1988 (DO L 259 de 19.9.1988, p. 1),
 - 31990 L 0517: Directiva 90/517/CEE del Consejo de 9.10.1990 (DO L 287 de 19.10.1990, p. 37),
 - 31991 L 0325: Directiva 91/325/CEE de la Comisión de 1.3.1991 (DO L 180 de 8.7.1991, p. 1),
 - 31991 L 0326: Directiva 91/326/CEE de la Comisión de 5.3.1991 (DO L 180 de 8.7.1991, p. 79),
 - 31991 L 0410: Directiva 91/410/CEE de la Comisión de 22.7.1991 (DO L 228 de 17.8.1991, p. 67),
 - 31991 L 0632: Directiva 91/632/CEE de la Comisión de 28.10.1991 (DO L 338 de 10.12.1991, p. 23),
 - 31992 L 0032: Directiva 92/32/CEE del Consejo de 30.4.1992 (DO L 154 de 5.6.1992, p. 1),
 - 31992 L 0037: Directiva 92/37/CEE de la Comisión de 30.4.1992 (DO L 154 de 5.6.1992, p. 30),
 - 31993 L 0021: Directiva 93/21/CEE de la Comisión de 27.4.1993 (DO L 110 de 4.5.1993, p. 20),
 - 31993 L 0072: Directiva 93/72/CEE de la Comisión de 1.9.1993 (DO L 258 de 16.10.1993, p. 29),
 - 31993 L 0101: Directiva 93/101/CE de la Comisión de 11.11.1993 (DO L 13 de 15.1.1994, p. 1),
 - 31993 L 0105: Directiva 93/105/CE de la Comisión de 25.11.1993 (DO L 294 de 30.11.1993, p. 21),
 - 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
 - 31994 L 0069: Directiva 94/69/CE de la Comisión de 19.12.1994 (DO L 381 de 31.12.1994, p. 1),
 - 31996 L 0054: Directiva 96/54/CE de la Comisión de 30.7.1996 (DO L 248 de 30.9.1996, p. 1),
 - 31996 L 0056: Directiva 96/56/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 3.9.1996 (DO L 236 de 18.9.1996, p. 35),

- 31997 L 0069: Directiva 97/69/CE de la Comisión de 5.12.1997 (DO L 343 de 13.12.1997, p. 19),
- 31998 L 0073: Directiva 98/73/CE de la Comisión de 18.9.1998 (DO L 305 de 16.11.1998, p. 1),
- 31998 L 0098: Directiva 98/98/CE de la Comisión de 15.12.1998 (DO L 355 de 30.12.1998, p. 1),
- 31999 L 0033: Directiva 1999/33/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 10.5.1999 (DO L 199 de 30.7.1999, p. 57),
- 32000 L 0032: Directiva 2000/32/CE de la Comisión de 19.5.2000 (DO L 136 de 8.6.2000, p. 1),
- 32000 L 0033: Directiva 2000/33/CE de la Comisión de 25.4.2000 (DO L 136 de 8.6.2000, p. 90),
- 32001 L 0059: Directiva 2001/59/CE de la Comisión de 6.8.2001 (DO L 225 de 21.8.2001, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 0807: Reglamento (CE) n.º 807/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 36),
- 32004 L 0073: Directiva 2004/73/CE de la Comisión de 29.4.2004 (DO L 152 de 30.4.2004, p. 1).

a) En el prólogo al anexo I, la tabla A se sustituye por el texto siguiente:

«**ТАБЛИЦА А — TABLA A — TABULKA A — TABEL A — TABELLE A — TABEL A — ΠΙΝΑΚΑΣ Α — TABLE A — TABLEAU A — TABELLA A — A TABULA — A LENTELÉ — A. TÁBLÁZAT — TABELLA A — TABEL A — TABELA A — TABELA A — TABEL A — TABULKA A — TABELA A — TAULUKKO A — TABELL A**

- Списък на химичните елементи, подредени по техния атомен номер (Z)**
- Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)**
- Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)**
- Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)**
- Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)**
- Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi**
- Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)**
- List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)**
- Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)**
- Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)**
- Ķīmisko elementu saraksts — sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)**
- Cheminių elementų, išdėstytų pagal atominį skaičių (Z), sąrašas**
- Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)**
- Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)**
- Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)**
- Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)**
- Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)**
- Lista elementelor chimice, în ordinea numerelor atomice (Z)**
- Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísiel (Z)**
- Seznam kemijskih elementov, razvrščениh po vrstnem številu (Z)**
- Alkuaineiden luettelo, järjestyksellään mukaan (Z)**
- Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)**

Z	Símbolo	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Водород	Hidrógeno	Vodík	Hydrogen	Wasserstoff	Vesinik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdeņradis
2	He	Хелий	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ήλιο	Helium	Hélium	Elio	Hēlijs
3	Li	Литий	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Liitium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litijs
4	Be	Берилий	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berüllium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glucinium)	Berillio	Berilijs
5	B	Бор	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Въглерод	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Süsinik	Άνθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Азот	Nitrógeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lämmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpekļis
8	O	Кислород	Oxígeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hapnik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābekļis
9	F	Флуор	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	Φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Неон	Neón	Neon	Neon	Neon	Neoon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Натрий	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Магnezий	Magnesio	Hořčík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnesio	Magnijs
13	Al	Алуминий	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Alumiinium	Αργίλλιο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs
14	Si	Силиций	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Rāni	Πυρίτιο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Фосфор	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φωσφόρος	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Сяра	Azufre	Síra	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείον	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Хлор	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλώριο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Аргон	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αργό	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Калий	Potasio	Draslík	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Калций	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kaltsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcijs

Z	Símbolo	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
21	Sc	Скандий	Escandio	Skandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandijs
22	Ti	Титан	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τιτάνιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Ванадий	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Хром	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρόμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Манган	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangaan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganèse	Manganese	Mangāns
26	Fe	Железо	Hierro	Železo	Jern	Eisen	Raud	Σίδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Кобалт	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβάλτιο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Никел	Níquel	Nikl	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis
29	Cu	Мед	Cobre	Méd'	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Цинк	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Галлий	Galio	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Германий	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germaanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanio	Germānijs
33	As	Арсен	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Селен	Selenio	Selen	Selen	Selen	Seleen	Σελήνιο	Selenium	Séliénium	Selenio	Selēns
35	Br	Бром	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρόμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Криптон	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krüptoon	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptons
37	Rb	Рубидий	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubiidium	Ρουβήδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubīdijs
38	Sr	Стронций	Estroncio	Stroncium	Strontium	Strontium	Strontsium	Στρόντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijs
39	Y	Итрий	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Üttrium	Ύτριο	Yttrium	Yttrium	Ittrio	Itrijs
40	Zr	Цирконий	Circonio	Zirkonium	Zirconium	Zirkon	Tsirkoonium	Ζιρκόνιο	Zirconium	Zirconium	Zirconio	Cirkonijs

Z	Símbolo	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
41	Nb	Ниобий	Niobio	Niob	Niobium	Niob	Nioobium	Νιόβιο	Niobium	Niobium	Niobio	Niobijs
42	Mo	Молибден	Molibdeno	Molybden	Molybden	Molybdän	Molübdeen	Μολυβδένιο	Molybdenum	Molybdène	Molibdeno	Molibdēns
43	Tc	Технеций	Tecnecio	Technecium	Technetium	Technetium	Tehneetsium	Τεχνητίο	Technetium	Technetium	Tecnezio	Tehnēcijs
44	Ru	Рутений	Rutenio	Ruthenium	Ruthenium	Ruthenium	Ruteenium	Ρουθηνίο	Ruthenium	Ruthénium	Rutenio	Rutēnijs
45	Rh	Родий	Rodio	Rhodium	Rhodium	Rhodium	Roodium	Ρόδιο	Rhodium	Rhodium	Rodio	Rodijs
46	Pd	Паладий	Paladio	Palladium	Palladium	Palladium	Pallaadium	Παλλάδιο	Palladium	Palladium	Palladio	Pallādijs
47	Ag	Сребро	Plata	Stříbro	Sølv	Silber	Höbe	Άργυρος	Silver	Argent	Argento	Sudrabs
48	Cd	Кадмий	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Cadmium	Kaadium	Κάδμιο	Cadmium	Cadmium	Cadmio	Kadmijs
49	In	Индий	Indio	Indium	Indium	Indium	Indium	Ίνδιο	Indium	Indium	Indio	Indijs
50	Sn	Калай	Estaño	Čín	Tin	Zinn	Tina	Κασσίτερος	Tin	Étain	Stagno	Alva
51	Sb	АНТИМОН	Antimonio	Antimon	Antimon	Antimon	Antimon	Αντιμόνιο	Antimony	Antimoine	Antimonio	Antimons
52	Te	Телур	Telurio	Tellur	Telur	Tellur	Telluur	Τελλούριο	Tellurium	Tellure	Tellurio	Telūrs
53	I	Йод	Yodo	Jod	Jod	Jod	Jood	Ιώδιο	Iodine	Iode	Iodio	Jods
54	Xe	Ксенон	Xenón	Xenon	Xenon	Xenon	Ksenoon	Ξένο	Xenon	Xénon	Xenon	Ksenons
55	Cs	Цезий	Cesio	Cesium	Cæsium	Caesium	Tseesium	Καίσιο	Caesium	Césium	Cesio	Cēzijs
56	Ba	Барий	Bario	Baryum	Barium	Barium	Baarium	Βάριο	Barium	Baryum	Bario	Bārijs
57	La	Лантан	Lantano	Lanthan	Lanthan	Lanthan	Lantaan	Λανθάνιο	Lanthanum	Lanthane	Lantano	Lantāns
58	Ce	Церий	Cerio	Cer	Cerium	Cer	Tseerium	Διμήτριο	Cerium	Cérium	Cerio	Cērijs
59	Pr	Празеодим	Praseodimio	Praseodym	Praseodym	Praseodym	Praseodüüm	Πρασεοδύμιο	Praseodymium	Praséodyme	Praseodimio	Prazeodīms
60	Nd	Неодим	Nioidimio	Neodym	Neodym	Neodym	Neodüüm	Νεοδύμιο	Neodymium	Néodyme	Neoidimio	Neodīms
61	Pm	Прометий	Prometio	Promethium	Promethium	Promethium	Promeetium	Προμήθειο	Promethium	Prométhium	Promezio	Prometijs

Z	Símbolo	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
62	Sm	Самарий	Samario	Samarium	Samarium	Samarium	Samaarium	Σαμάριο	Samarium	Samarium	Samario	Samārijs
63	Eu	Ευρώπιο	Europio	Europium	Europium	Europium	Euroopium	Ευρώπιο	Europium	Europium	Europio	Eiropijs
64	Gd	Γαδολίνιο	Gadolinio	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Gadoliinium	Γαδολίνιο	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinio	Gadolīnijs
65	Tb	Τέρβιο	Terbio	Terbium	Terbium	Terbium	Terbium	Τέρβιο	Terbium	Terbium	Terbio	Terbijs
66	Dy	Δυσπρόσιο	Dispro시오	Dysprosium	Dysprosium	Dysprosium	Düsproosium	Δυσπρόσιο	Dysprosium	Dysprosium	Dispro시오	Disprozijs
67	Ho	Χολμίο	Holmio	Holmium	Holmium	Holmium	Holmium	Όλμιο	Holmium	Holmium	Olmio	Holmijs
68	Er	Ερβίο	Erbio	Erbium	Erbium	Erbium	Erbium	Έρβιο	Erbium	Erbium	Erbio	Erbijs
69	Tm	Τυλλίο	Tulio	Thulium	Thulium	Thulium	Tuulium	Θούλιο	Thulium	Thulium	Tulio	Tūlijs
70	Yb	Ίτερβίο	Iterbio	Ytterbium	Ytterbium	Ytterbium	Üterbium	Υτέρβιο	Ytterbium	Ytterbium	Itterbio	Iterbijs
71	Lu	Λυτεσίο	Lutecio	Lutecium	Lutetium	Lvtécium	Luteetsium	Λουτήτιο	Lutetium	Lutécium	Lutezio	Lutēcijs
72	Hf	Χαφνίο	Hafnio	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Άφνιο	Hafnium	Hafnium	Afnio	Hafnijs
73	Ta	Ταντάλο	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaal	Ταντάλιο	Tantalum	Tantale	Tantatio	Tantāls
74	W	Βολφράμ	Volframio	Wolfram	Wolfram	Wolfram	Volfram	Βολφράμιο (Τουγκοτένιο)	Tungsten	Tungstène	Tungsteno	Volframs
75	Re	Ρένιο	Renio	Rhenium	Rhenium	Rhenium	Reenium	Ρήνιο	Rhenium	Rhénium	Renio	Rēnijs
76	Os	Όσμιο	Osmio	Osmium	Osmium	Osmium	Osmium	Όσμιο	Osmium	Osmium	Osmio	Osmijs
77	Ir	Ιριδίο	Iridio	Iridium	Iridium	Iridium	Iriidium	Ιρίδιο	Iridium	Iridium	Iridio	Iridījs
78	Pt	Πλάτινα	Platino	Platina	Platin	Platin	Plaatina	Λευκόχρυσος	Platinum	Platine	Platino	Platīns
79	Au	Χρυσός	Oro	Zlato	Guld	Gold	Kuld	Χρυσός	Gold	Or	Oro	Zelts
80	Hg	Ζηβιάκ	Mercurio	Rtuť	Kviksølv	Quecksilber	Elavhøbe	Υδράργυρος	Mercury	Mercuré	Mercurio	Dzīvsudrabs
81	Tl	Θάλλιο	Talio	Thallium	Thalium	Thallium	Tallium	Θάλλιο	Thallium	Thallium	Tallio	Tallijs
82	Pb	Όλοβο	Plomo	Olovo	Bly	Blei	Plii	Μόλυβδος	Lead	Plomb	Piombo	Svins

Z	Símbolo	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
83	Bi	Бисмут	Bismuto	Bismut	Bismuth	Wismuth	Vismut	Βισμουΐθιο	Bismuth	Bismuth	Bismuto	Bismuts
84	Po	Полоний	Polonio	Polonium	Plonium	Polonium	Poloonium	Πολώνιο	Polonium	Polonium	Polonio	Polonijs
85	At	Астат	Astato	Astat	Astat	Astat	Astaat	Αστάτιο	Astatine	Astate	Astato	Astats
86	Rn	Радон	Radón	Radon	Radon	Radon	Radoon	Ραδόνιο	Radon	Radon	Radon	Radons
87	Fr	Франций	Francio	Francium	Francium	Francium	Frantsium	Φράγκιο	Francium	Francium	Francio	Francijs
88	Ra	Радий	Radio	Radium	Radium	Radium	Raadium	Ράδιο	Radium	Radium	Radio	Rādijs
89	Ac	Актиний	Actinio	Aktinium	Actinium	Actinium	Aktiinium	Ακτίνιο	Actinium	Actinium	Attinio	Aktīnijs
90	Th	Торий	Torio	Thorium	Thorium	Thorium	Toorium	Θόριο	Thorium	Thorium	Torio	Torijs
91	Pa	Протактиний	Protactinio	Protaktinium	Protactinium	Protactinium	Protaktiinium	Πρωτακτίνιο	Protactinium	Protactinium	Protoattinio	Protaktīnijs
92	U	Уран	Uranio	Uran	Uran	Uran	Uraan	Ουράνιο	Uranium	Uranium	Uranio	Urāns
93	Np	Нептуний	Neptunio	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Neptuunium	Νεπτούνιο (Ποσειδώνιο)	Neptunium	Neptunium	Nettunio	Neptūnijs
94	Pu	Плутоний	Plutonio	Plutonium	Plutonium	Plutonium	Plutoonium	Πλουτόνιο	Plutonium	Plutonium	Plutonio	Plutonijs
95	Am	Америций	Americio	Americium	Americium	Americium	Ameriitsium	Αμερίκιο	Americium	Américium	Americio	Amerīcijs
96	Cm	Кюрий	Curio	Curium	Curium	Curium	Kuurium	Κιούριο	Curium	Curium	Curio	Kirijs
97	Bk	Берклий	Berkelio	Berkelium	Berkelium	Berkelium	Berkeelium	Μπερκέλιο	Berkelium	Berkélium	Berkelio	Berklijs
98	Cf	Калифорний	Californio	Kalifornium	Californium	Californium	Kalifornium	Καλιφόρνιο	Californium	Californium	Californio	Kalifornijs
99	Es	Айнштейний	Einstenio	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Αϊνστάινιο	Einsteinium	Einsteinium	Einstenio	Eiņšteinījs
100	Fm	Фермий	Fermio	Fermium	Fermium	Fermium	Fermium	Φέρμιο	Fermium	Fermium	Fermio	Fermijs
101	Md	Менделеевий	Mendelevio	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Mendelee- vium	Μεντελέβιο	Mendelevium	Mendélévium	Mendelevio	Mendeļejevijs
102	No	Нобелий	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobeelium	Νομπέλιο	Nobelium	Nobélium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Лоуренсий	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lavrentsium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Lourensijs

Z	Símbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandenilis	Hidrogén	Idroġenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Hidrogen	Vodík	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elju	Helium	Hel	Hélio	Heliu	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Lítium	Litju	Lithium	Lit	Lítio	Litiu	Lítium	Litij	Litium	Litium
4	Be	Berilis	Berillium	Berillju	Beryllium	Beryl	Berílio	Beriliu	Beryllium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Boor	Bor	Boro	Bor	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szén	Karbonju	Koolstof	Węgiel	Carbono	Carbon	Uhlík	Ogljik	Hiili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Azot	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Deguonis	Oxigén	Ossigenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Oxigen	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Flúor	Fluor	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodju	Natrium	Sód	Sódio	Sodiu	Sodík	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manjesju	Magnesium	Magnez	Magnésio	Magneziu	Horčik	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aliuminis	Alumínium	Aluminju	Aluminium	Glin	Alumínio	Aluminiu	Hliník	Aluminij	Alumiini	Aluminium
14	Si	Silicis	Szilicium	Silikon	Silicium	Krzem	Silício	Siliciu	Kremík	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszfor	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Sulf	Síra	Žveplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klór	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Clor	Chlór	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Argon	Argón	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassju	Kalium	Potas	Potássio	Potasiu	Draslík	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalčju	Calcium	Wapń	Cálcio	Calciu	Vápnik	Kalcij	Kalsium	Kalcium

Z	Símbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandju	Scandium	Skand	Escândio	Scandiu	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Titán	Titanju	Titaan	Tytan	Titânio	Titan	Titán	Titan	Titaani	Titan
23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadju	Vanadium	Wanad	Vanádio	Vanadiu	Vanád	Vanadij	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromju	Chroom	Chrom	Crómio	Crom	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiž	Mangaan	Mangan	Manganês	Mangan	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan
26	Fe	Geležis	Vas	Hadid	Ijzer	Želazo	Ferro	Fier	Železo	Železo	Rauta	Järn
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Cobalt	Kobalt	Kobalt	Koboltti	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Nikiel	Níquel	Nichel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedz	Cobre	Cupru	Med	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Žingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinc	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Galis	Gallium	Gallju	Gallium	Gal	Gálio	Galiu	Gálium	Galij	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germánium	Ġermanju	Germanium	German	Germânio	Germaniu	Germánium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arseen	Arsen	Arsénio	Arsen	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenju	Selenium	Selen	Selénio	Seleniu	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Brom	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Kripton	Kripton	Krypton	Krypton	Krípton	Kripton	Kryptón	Kripton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubídium	Rubidju	Rubidium	Rubid	Rubídio	Rubidju	Rubídium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Stroncium	Stronzju	Strontium	Stront	Estrôncio	Stronțiu	Stroncium	Stroncij	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Ittriju	Yttrium	Itr	Ítrio	Ytriu	Yttrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkónium	Žirkonju	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirconiu	Zirkónium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium

Z	Símbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
41	Nb	Niobis	Nióbium	Nijobju	Niobium	Niob	Nióbio	Niobiu	Niób	Niobij	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molibden	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezju	Technetium	Technet	Tecnécio	Tehnețiu	Technécium	Tehnecij	Teknetium	Teknetium
44	Ru	Rutenis	Ruténium	Rutenju	Ruthernium	Ruten	Ruténio	Ruteniu	Ruténium	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodju	Rodium	Rod	Ródio	Rodiu	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladju	Palladium	Pallad	Paládio	Paladiu	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Ezüst	Fidda	Zilver	Srebro	Prata	Argent	Striebro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadmju	Cadmium	Kadm	Cádmio	Cadmiu	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indju	Indium	Ind	Índio	Indiu	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ón	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Staniu	Cín	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Sibis	Antimon	Antimonju	Antimoon	Antymon	Antimónio	Stibiu	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Telūras	Tellúr	Tellurju	Telluur	Tellur	Telúrio	Telur	Telúr	Telur	Telluuri	Tellur
53	I	Jodas	Jód	Jodju	Jood	Jod	Iodo	Iod	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Cézium	Česju	Cesium	Cez	Césio	Cesiu	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barju	Barium	Bar	Báριο	Bariu	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantânio	Lantan	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cérium	Čerju	Cerium	Cer	Cério	Ceriu	Cér	Cerij	Cerium	Cerium
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodí-mium	Prasedimju	Praseody-mium	Prazeodym	Praseodímio	Praseodim	Prazeodým	Prazeodim	Praseodyymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodímium	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodímio	Neodim	Neodým	Neodim	Neodyymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prométium	Prometju	Promethium	Promet	Promécio	Promețiu	Prométium	Prometij	Prometium	Prometium

Z	Símbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
62	Sm	Samaris	Szamárium	Samarju	Samarium	Samar	Samário	Samariu	Samárium	Samarij	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Európium	Ewropju	Europium	Europ	Európio	Europiu	Európium	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolinis	Gadolínium	Gadolinju	Gadolinium	Gadolin	Gadolínio	Gadolinu	Gadolínium	Gadolinij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbium	Terbju	Terbium	Terb	Térbio	Terbiu	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Diszprózium	Disprosj	Dysprosium	Dysproz	Disprósio	Dysprosiu	Dysprózium	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmium	Olmju	Holmium	Holm	Hólmio	Holmiu	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbium	Erbju	Erbium	Erb	Érbio	Erbiu	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tulis	Túlium	Tulju	Thulium	Tul	Túlio	Tuliu	Túlium	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Iterbis	Itterbium	Itterbju	Ytterbium	Iterb	Itérbio	Yterbiu	Yterbium	Iterbij	Ytterbium	Ytterbium
71	Lu	Liutecis	Lutécium	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutécio	Luteĵiu	Lutécium	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnium	Hafnju	Hafnium	Hafn	Háfnio	Hafniu	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantál	Tantalu	Tantaal	Tantal	Tântalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal
74	W	Volframas	Volfrám	Tungstenu	Wolfram	Wolfram	Tungsténio	Wolfram	Volfrám	Volfram	Volframi	Wolfram
75	Re	Renis	Rénium	Rênju	Renium	Ren	Rénio	Reniu	Rénium	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmium	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmiu	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Iródium	Iridju	Iridium	Iryd	Iródio	Iridiu	Iródium	Iridij	Iridium	Iridium
78	Pt	Platina	Platina	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Złoto	Ouro	Aur	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyvsidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rtęć	Mercúrio	Mercur	Ortuť	Živo srebro	Elohoepa	Kvicksilver
81	Tl	Talis	Tallium	Tallju	Thallium	Tal	Tálio	Taliu	Tálium	Talij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švinas	Ólom	Čomb	Lood	Ółów	Chumbo	Plumb	Olovo	Svinec	Lyijy	Bly

Z	Símbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismùt	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bismut	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polónium	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Poloniu	Polónium	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astatinas	Asztácium	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astatiniu	Astát	Astat	Astatiini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádon	Radon	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Frančju	Francium	Frans	Frâncio	Franciu	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádium	Radju	Radium	Rad	Rádio	Radiu	Rádium	Radij	Radium	Radium
89	Ac	Aktinis	Aktínium	Aktinju	Actinium	Aktyn	Actínio	Actiniu	Aktínium	Aktinij	Actinium	Actinium
90	Th	Toris	Tórium	Torju	Thorium	Tor	Tório	Toriu	Tórium	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktínium	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactínio	Proactiniu	Protaktínium	Protaktinij	Protaktinium	Protaktinium
92	U	Uranas	Urán	Uranju	Uranium	Uran	Urânio	Uranu	Urán	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptúnium	Nettunju	Neptunium	Neptun	Neptúnio	Neptuniu	Neptúnium	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutónium	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutoniu	Plutónium	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Amerícium	Američju	Americium	Ameryk	Amerício	Americiu	Amerícium	Americij	Amerikium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kúrium	Kurju	Curium	Kiur	Cúrio	Curiu	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berklis	Berkélium	Berkelju	Berkelium	Berkel	Berquélio	Berkeliu	Berkelium	Berkelij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornium	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Califórmio	Californiu	Kalifornium	Kalifornij	Kalifornium	Californium
99	Es	Einšteinis	Einsteinium	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Einsteiniu	Einsteinium	Ajnštajnij	Einsteinium	Einsteinium
100	Fm	Fermis	Fermium	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermiu	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendeléviūm	Mendelevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelévio	Mendeleeviu	Mendelevium	Mendelevij	Mendelevium	Mendelevium
102	No	Nobelis	Nobélium	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobeliu	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencium	Lawrenčju	Laurentium	Lorens	Laurêncio	Laurenčiu	Laurencium	Lavrencij	Lawrensium	Lawrentium»

b) En el prólogo al anexo I, la tabla B se sustituye por el texto siguiente:

«ΤΑΒΛΙΤΣΑ Β — TABLA B — TABULKA B — TABEL B — TABELLE B — TABEL B — ΠΙΝΑΚΑΣ Β — TABLE B — TABLEAU B — TABELLA B — B TABULA — B LENTELE — B. TÁBLÁZAT — TABELLA B — TABEL B — TABELA B — TABELA B — TABEL B — TABULKA B — TABELA B — TAULUKKO B — TABELL B

Специална класификация на органичните вещества

Clasificación especial para las sustancias orgánicas

Speciální třídy organických látek

Særlig inddeling af organiske stoffer

Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe

Spetsiaalne orgaaniliste ainete klassifikatsioon

Ειδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών

Special classification for organic substances

Classification particulière aux substances organiques

Classificazione speciale per le sostanze organiche

Organisko ķīmisko vielu grupas

Speciali organinių medžiagų klasifikacija

Szerves anyagok speciális osztályozása

Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi

Speciale indeling voor de organische stoffen

Numery klas substancji organicznych

Classificação especial para as substâncias orgânicas

Clasificare specifică pentru substanțele organice

Prehľadná klasifikácia organických látok

Posebna razvrstitev organskih spojin

Eritisryhmät orgaanisille aineille

Särskild indelning av organiska ämnen

601	Въглеводороди	Halogensubstituerede carbonhydrider
	Hidrocarburos	Halogen-Kohlenwasserstoffe
	Uhlovodíky	Halogenitüd süsivesinikud
	Carbonhydrider (kulbrinter)	Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων
	Kohlenwasserstoffe	Halogenated hydrocarbons
	Süsivesinikud	Dérivés halogénés des hydrocarbures
	Υδρογονάνθρακες	Derivati idrocarburi alogenati
	Hydrocarbons	Halogenētie ogljūdeņraži
	Hydrocarbures	Halogeninti angliavandeniliai
	Idrocarburi	Halogénezett szénhidrogének
	Ogljūdeņraži	Idrokarburi alogenati
	Angliavandeniliai	Gehalogeneerde koolwaterstoffen
	Szénhidrogének	Halogenowe pochodne węglowodorów
	Idrokarburi	Hydrocarbonetos halogenados
	Koolwaterstoffen	Derivați halogenați ai hidrocarburilor
	Węglowodory	Halogénované uhľovodíky
	Hidrocarbonetos	Halogenirani ogljikovodiki
	Hidrocarburi	Halogenoidut hiilivedyt
	Uhľovodíky	Halogenerade kolväten
	Ogljikovodiki	
	Hiilivedyt	
	Kolväten	
		603
		Αλκοхоли и техните производни
		Alcoholes y derivados
602	Χαλογенирани въглеводороди	Alkoholy a jejich deriváty
	Hidrocarburos halogenados	Alkoholer og deres derivater
	Halogenované uhľovodíky	Alkohole und ihre Derivate

- Alkoholid ja nende derivaadid
 Αλκοόλες και παράγωγά τους
 Alcohols and their derivatives
 Alcools et dérivés
 Alcoli e derivati
 Spirti un to atvasinājumi
 Alkoholiai ir jų dariniai
 Alkoholok és származékaik
 Alkoholiči u derivati
 Alcoholen en derivaten
 Alkohole i ich pochodne
 Álcoois e derivados
 Alcooli și derivații lor
 Alkoholy a ich deriváty
 Alkoholi in njihovi derivati
 Alkoholit ja niiden johdannaiset
 Alkoholer och deras derivat
- 604 Феноли и техните производни
 Fenoles y derivados
 Fenoly a jejich deriváty
 Phenoler og deres derivater
 Phenole und ihre Derivate
 Fenoolid ja nende derivaadid
 Φαινόλες και παράγωγά τους
 Phenols and their derivatives
 Phénols et dérivés
 Fenoli e derivati
 Fenoli un to atvasinājumi
 Fenoliai ir jų dariniai
 Fenolok és származékaik
 Fenoli u derivati
 Fenolen en derivaten
 Fenole i ich pochodne
 Fenóis e derivados
 Fenoli și derivații lor
 Fenoly a ich deriváty
 Fenoli in njihovi derivati
 Fenolit ja niiden johdannaiset
 Fenoler och deras derivat
- 605 Алдеҳиди и техните производни
 Aldehídos y derivados
 Aldehydy a jejich deriváty
 Aldehyder og deres derivater
 Aldehyde und ihre Derivate
 Aldehüüdid ja nende derivaadid
 Αλδεΐδες και παράγωγά τους
 Aldehydes and their derivatives
 Aldéhydés et dérivés
 Aldeidi e derivati
 Aldehīdi un to atvasinājumi
 Aldehydai ir jų dariniai
 Aldehydek és származékaik
 Aldeidi u derivati
- Aldehyden en derivaten
 Aldehydy i ich pochodne
 Aldeidos e derivados
 Aldehyde și derivații lor
 Aldehydy a ich deriváty
 Aldehidi in njihovi derivati
 Aldehydit ja niiden johdannaiset
 Aldehyder och deras derivat
- 606 Кетони и техните производни
 Cetonas y derivados
 Ketony a jejich deriváty
 Ketoner og deres derivater
 Ketone und ihre Derivate
 Ketonid ja nende derivaadid
 Κετόνες και παράγωγά τους
 Ketones and their derivatives
 Cétones et dérivés
 Chetoni e derivati
 Ketoni un to atvasinājumi
 Ketonai ir jų dariniai
 Ketonok és származékaik
 Keton u derivati
 Ketonen en derivaten
 Ketony i ich pochodne
 Cetonas e derivados
 Cetone și derivații lor
 Ketóny a ich deriváty
 Ketoni in njihovi derivati
 Ketonit ja niiden johdannaiset
 Ketoner och deras derivat
- 607 Органични киселини и техните производни
 Ácidos orgánicos y derivados
 Organické kyseliny a jejich deriváty
 Organiske syrer og deres derivater
 Organische Säuren und ihre Derivate
 Orgaanilised happed ja nende derivaadid
 Οργανικά οξέα και παράγωγά τους
 Organic acids and their derivatives
 Acides organiques et dérivés
 Acidi organici e derivati
 Organiskās skābes un to atvasinājumi
 Organinės rūgštys ir jų dariniai
 Szerves savak és származékaik
 Acīdi organīci u derivati
 Organische zuren en derivaten
 Kwasy organiczne i ich pochodne
 Ácidos orgánicos e derivados
 Acizi organici și derivații lor
 Organické kyseliny a ich deriváty
 Organske kisline in njihovi derivati
 Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset
 Organiska syror och deras derivat

608	Нитрили	Dérivés chloronitrés
	Nitrilos	Cloronitro derivati
	Nitrily	Hlornitrosavienojumi
	Nitriler	Chlornitrojunginiai
	Nitrile	Klór-nitrovelyületek
	Nitriilid	Komposti tal-kloronitru
	Νιτρίλια	Chloornitroverbindungen
	Nitriles	Chloronitrozwiązki
	Nitriles	Derivados cloronitrados
	Nitrili	Clor- nitro-derivați
	Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi	Chlórované nitrozlúčeniny
	Nitrilai	Kloro-nitro spojine
	Nitrilek	Kloorinitroyhdisteet
	Nitrili	Klornitroforeningar
	Nitrillen	
	Nitryle	
	Nitrilos	611 Азокси- и азосъединения
	Nitrili	Derivados azoicos y azoxi
	Nitrily	Azoxysloučeniny a azosloučeniny
	Nitrili	Azoxy- og azoforbíndelser
	Nitrily	Azoxy- und Azoverbindungen
	Nitrili	Asoksü- ja asoühendid
	Nitriilit	Άζωξυ- και άζω-ενώσεις
	Nitriler	Azoxy- and azo compounds
609	Нитросъединения	Dérivés azoxy et azoiques
	Derivados nitrados	Azossi- e azoderivati
	Nitrosloučeniny	Azoksisavienojumi un azosavienojumi
	Nitroforbindelser	Azoksijunginiai ir azojunginiai
	Nitroverbindungen	Azoxi és azo-velyületek
	Nitroühendid	Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo
	Νιτροενώσεις	Azoxy- en azoverbindungen
	Nitro compounds	Azoksy- i azozwiązki
	Dérivés nitrés	Derivados azoxi e azóicos
	Nitroderivati	Azoxi- și azo-derivați
	Nitrosavienojumi	Azoxyzlúčeniny a azozlúčeniny
	Nitrojunginiai	Azoksi in azo spojine
	Nitrovelyületek	Atsoksi- ja atsoyhdisteet
	Komposti tan-nitru	Azoxi- och azoforeningar
	Nitroverbindungen	
	Nitrozwiązki	
	Derivados nitrados	612 Аминосъединения
	Nitro-derivați	Derivados aminados
	Nitrozlúčeniny	Aminosloučeniny
	Nitro spojine	Aminer
	Nitroyhdisteet	Aminoverbindungen
	Kväveforeningar	Amiinühendid
610	Хлоронитросъединения	Αμινoenώσεις
	Derivados cloronitrados	Amine compounds
	Chlorované nitrosloučeniny	Dérivés aminés
	Chlornitroforbindelser	Aminoderivati
	Chlornitroverbindungen	Aminosavienojumi
	Kloronitroühendid	Aminojunginiai
	Χλωρονιτροενώσεις	Amin velyületek
	Chloronitro compounds	Komposti ta' l-amino
		Aminoverbindungen

- Aminozwiązki
Derivados aminados
Amino-deriváti
Aminozlúčeniny
Amino spojine
Amiiniyhdisteet
Aminer
- 613 Хетероциклени основи и техните производни
Bases heterocíclicas y derivados
Heterocyklické báze a jejich deriváty
Heterocykliske baser og deres derivater
Heterocyclische Basen und ihre Derivate
Heterotsükklilised alused ja nende derivaadid
Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά τους
Heterocyclic bases and their derivatives
Bases hétérocycliques et dérivés
Basi eterocicliche e derivati
Heterocikliskie savienojumi un to atvasinājumi
Heterociklinės bazės ir jų dariniai
Heterociklusos bázisok és származékaik
Bažijiet eterocikličī u derivati
Heterocyclische basen en hun derivaten
Zasady heterocykliczne i ich pochodne
Bases heterocíclicas e derivados
Baze heterociclice și derivații lor
Heterocyklické bázy a ich deriváty
Heterociklične baze in njihovi derivati
Heterosykliset emäkset ja niiden johdannaiset
Heterocykkliska baser och deras derivat
- 614 Глюкозиди и алкалоиди
Glucósidos y alcaloides
Glykosidy a alkaloidy
Glycosider og alkaloider
Glycoside und Alkaloide
Glükosiidid ja alkaloidid
Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή
Glycosides and alkaloids
Glucosides et alcaloïdes
Glucosidi e alcaloidi
Glikozīdi un alkaloidi
Glikozidai ir alkaloidai
Glikozidok és alkaloidok
Glukosidi u alkaloidi
Glycosiden en alkaloiden
Glikozydy i alkaloidy
Glicósidos e alcaloïdes
Glicozide și alcaloizi
Glykozidy a alkaloidy
Glikozidi in alkaloidi
Glykosidit ja alkaloidit
Glykosider och alkaloider
- 615 Цианати и изоцианати
Cianatos e isocianatos
Kyanáty a isokyanáty
Cyanater og isocyanater
Cyanate und Isocyanate
Tsüanaadid ja isotsüanaadid
Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις
Cyanates and isocyanates
Cyanates et isocyanates
Cianati e isocianati
Cianāti un izocianāti
Cianatai ir izocianatai
Cianátok és izocianátok
Čjanati u isočjanati
Cyanaten en isocyanaten
Cyjaniany i izocyjaniany
Cianatos e isocianatos
Cianați și izocianați
Kyanáty a izokyanáty
Cianati in izocianati
Syanaatit ja isosyanaatit
Cyanater och isocyanater
- 616 Амиди и техните производни
Amidas y derivados
Amidy a jejich deriváty
Amider og deres derivater
Amide und ihre Derivate
Amiidid ja nende derivaadid
Αμιδια και παράγωγά τους
Amides and their derivatives
Amides et dérivés
Ammidi e derivati
Amīdi un to atvasinājumi
Amidai ir jų dariniai
Amidok és származékaik
Amidi u derivati
Amiden en derivaten
Amidy i ich pochodne
Amidas e derivados
Amide și derivații lor
Amidy a ich deriváty
Amidi in njihovi derivati
Amidit ja niiden johdannaiset
Amider och deras derivat
- 617 Органични пероксиди
Peróxidos orgánicos
Organické peroxidy
Organiske peroxider
Organische Peroxide
Orgaanilised peroksiidid

Οργανικά υπεροξειδία	Complexe steenkoolderivaten
Organic peroxides	Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego
Peroxydes organiques	Substâncias complexas derivadas do carvão
Perossidi organici	Substanțe complexe derivate din cărbune
Organiskie peroksīdi	Dechtochemické produkty
Organiniai peroksidai	Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga
Szerves peroxidok	Monimutkaiset hiilijohdannaiset
Perossidi organici	Komplexa kolderivat
Organische peroxiden	
Nadtlenki organiczne	
Peróxidos orgánicos	649 Комплексни съединения, получени при преработка на нефт
Peroxizi organici	Sustancias complejas derivadas del petróleo
Organické peroxidy	Ropné produkty
Organski peroksidi	Komplekse oliederivater
Orgaaniset peroksidit	Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe
Organiska peroxidier	Petrooleumist saadud kompleksühendid
	Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο
647 ΕΝΖΙΜΙ	Complex substances derived from petroleum
Enzimas	Substances complexes dérivées du pétrole
Enzymy	Sostanze complesse derivate dal petrolio
Enzymer	Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti
Enzyme	Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos
Ensüümid	Komplex olajsármazékok
Ένζυμα	Sustanzi kumplessi derivati mill-pitrolju
Enzymes	Complexe aardoliederivaten
Enzymes	Złożone związki wytworzone z ropy naftowej
Enzimi	Substâncias complexas derivadas do petróleo
Enzīmi	Substanțe complexe derivate din petrol
Enzimai	Ropné produkty
Enzimek	Kompleksne snovi pridobljene iz nafte
Enzīmi	Monimutkaiset öljyjohdannaiset
Enzymen	Komplexa oljederivat
Enzymy	
Enzimas	650 Други вещества
Enzime	Sustancias diversas
Enzýmy	Různé látky
Encimi	Diverse stoffer
Entsyymit	Verschiedene Stoffe
Enzymer	Segaained
	Διάφορες ουσίες
648 Комплексни съединения, получени при преработка на въглища	Miscellaneous substances
Sustancias complejas derivadas del carbón	Substances diverses
Dechtochemické produkty	Sostanze diverse
Komplekse kulderivater	Dažādas vielas
Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe	Įvairios medžiagos
Kivisöest saadud kompleksühendid	Különböző anyagok
Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα	Sustanzi mixxellanji
Complex substances derived from coal	Diversen
Substances complexes dérivées du charbon	Różne substancje
Sostanze complesse derivate dal carbone	Substâncias diversas
Kompleksa sastāva akmeņoglju pārstrādes produkti	Substanțe diverse
Iš akmens anglių pagamintos sudėtingos medžiagos	Rôzne chemické látky
Komplex kőszénzármazékok	Ostale snovi
Sustanzi kumplessi derivati mill-faham	Muut aineet
	Diverse ämnen»

c) El anexo II se sustituye por el texto siguiente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Символи и индикации за опасност на опасните вещества и препарати

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikoluži

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

ANEXA II

Simboluri și indicații de pericol pentru substanțele și preparatele periculoase

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečnosti pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Färosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Забележка: Буквите E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi и N не са част от символа.

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepänu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümbole osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nēra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humieix parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Notā: Literēle E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, ņi N nu fac parte din simbol.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



PT: Explosivo

RO: Explosiv

SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjähävä

SV: Explosivt

BG: Експлозивен

ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontplofbaar

PL: Produkt wybuchowy

O



BG: Оксидираш

ES: Comburente

CS: Oxidující

DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό

EN: Oxidizing

FR: Comburant

IT: Comburente

LV: Spēcīgs oksidētājs

LT: Oksiduojanti

HU: Égést tápláló, oxidáló

MT: Iqabbad

NL: Oxyderend

PL: Produkt utleniający

PT: Comburente

RO: Oxidant

SK: Oxidujúci

SL: Oksidativno

FI: Hapettava

SV: Oxiderande

F

BG: Лесно запалим

ES: Fácilmente inflamable

CS: Vysoce hořlavý

DA: Meget brandfarlig

DE: Leichtentzündlich

ET: Väga tuleohtlik

EL: Πολύ εύφλεκτο

EN: Highly flammable

FR: Facilement inflammable

IT: Facilmente infiammabile

LV: Viegli uzliesmojošs

LT: Labai degi

HU: Tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr

NL: Licht ontvlambaar

PL: Produkt wysoce łatwopalny

PT: Facilmente inflamável

RO: Foarte inflamabil

SK: Veľmi horľavý

SL: Lahko vnetljivo

FI: Helposti syttyvä

SV: Mycket brandfarligt

F+

BG: Изключително запалим

ES: Extremadamente inflamable

CS: Extrémně hořlavý

DA: Yderst brandfarlig

DE: Hochentzündlich

ET: Eriti tuleohtlik

EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο

EN: Extremely flammable

FR: Extrêmement inflammable

IT: Estremamente infiammabile

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs

LT: Ypač degi

HU: Fokozottan tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr hafna

NL: Zeer licht ontvlambaar

PL: Produkt skrajnie łatwopalny

PT: Extremamente inflamável

RO: Extrem de inflamabil

SK: Mimoriadne horľavý

SL: Zelo lahko vnetljivo

FI: Erittäin helposti syttyvä

SV: Extremt brandfarligt

T

BG: Токсичен

ES: Tóxico

CS: Toxický

DA: Giftig

DE: Giftig

ET: MürGINE

EL: Τοξικό

EN: Toxic

FR: Toxique

IT: Tossico

LV: Toksisks

LT: Toksiška

HU: Mérgező

MT: Tossiku

NL: Vergiftig

PL: Produkt toksyczny

PT: Tóxico

RO: Toxic

SK: Jedovatý

SL: Strupeno

FI: Myrkyllinen

SV: Giftig

T +



BG: Силно токсичен

ES: Muy tóxico

CS: Vysoce toxický

DA: Meget giftig

DE: Sehr giftig

ET: Väga mürgine

EL: Πολύ τοξικό

EN: Very toxic

FR: Très toxique

IT: Molto tossico

LV: Ļoti toksisks

LT: Labai toksiška

HU: Nagyon mérgező

MT: Tossiku hafna

NL: Zeer vergiftig

PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico

RO: Foarte toxic

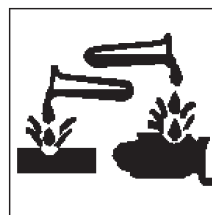
SK: Velmi jedovatý

SL: Zelo strupeno

FI: Erittäin myrkyllinen

SV: Mycket giftig

C



BG: Корозивен

ES: Corrosivo

CS: Žíravý

DA: Ætsende

DE: Ätzend

ET: Sööbiv

EL: Διαβρωτικό

EN: Corrosive

FR: Corrosif

IT: Corrosivo

LV: Kodīgs

LT: Ardanti (ėsdinanti)

HU: Maró

MT: Korrużiv

NL: Bijtend

PL: Produkt żrący

PT: Corrosivo

RO: Coroziv

SK: Žieravý

SL: Jedko

FI: Syövyttävä

SV: Frätande

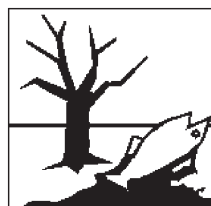
Xn

BG: Вреден
 ES: Nocivo
 CS: Zdraví škodlivý
 DA: Sundhedsskadelig
 DE: Gesundheitsschädlich
 ET: Kahjulik
 EL: Επιβλαβές
 EN: Harmful
 FR: Nocif
 IT: Nocivo
 LV: Kaitīgs
 LT: Kenksminga
 HU: Ártalmas
 MT: Jaghmel il-hsara
 NL: Schadelijk
 PL: Produkt szkodliwy
 PT: Nocivo
 RO: Nociv
 SK: Škodlivý
 SL: Zdravju škodljivo
 FI: Haitallinen
 SV: Hälsoskadlig

Xi

BG: Дразнеш
 ES: Irritante

CS: Dráždivý
 DA: Lokalirriterende
 DE: Reizend
 ET: Ärritav
 EL: Ερεθιστικό
 EN: Irritant
 FR: Irritant
 IT: Irritante
 LV: Kairinošs
 LT: Dirginanti
 HU: Irritatív
 MT: Irritanti
 NL: Irriterend
 PL: Produkt drażniący
 PT: Irritante
 RO: Iritant
 SK: Dráždivý
 SL: Dražilno
 FI: Ärsyttävä
 SV: Irriterande

N

BG: Опасен за околната среда
 ES: Peligroso para el medio ambiente
 CS: Nebezpečný pro životní prostředí
 DA: Miljøfarlig
 DE: Umweltgefährlich
 ET: Keskkonnaohtlik
 EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον
 EN: Dangerous for the environment
 FR: Dangereux pour l'environnement
 IT: Pericoloso per l'ambiente

LV: Bīstams videi	PT: Perigoso para o ambiente
LT: Aplinkai pavojinga	RO: Periculos pentru mediu
HU: Környezetre veszélyes	SK: Nebezpečný pre životné prostredie
MT: Perikoluż għall-ambjent	SL: Okolju nevarno
NL: Milieugevaarlijk	FI: Ympäristölle vaarallinen
PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska	SV: Miljöfarlig»

d) El anexo III se sustituye por el texto siguiente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — ANEXA III — PRÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Характер на специфичните рискове, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

ANEXA III

Natura riscurilor specifice atribuite substanțelor și preparatelor periculoase

PŘÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujících na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

BG: Експлозивен в сухо състояние.

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxf.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

RO: Exploziv în stare uscată.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjähävää kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

BG: Риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tüz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew ghejun ohra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.

SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytylähteen vaikutuksesta.

SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

BG: Повишен риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.

ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.

ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.

MT: Riskju kbir hafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew ghejun ohra ta' qbid.

NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc mare de explozie la șoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.

SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun syytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningssorsak.

R4

BG: Образува силно чувствителни експлозивни метални съединения.

ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.

CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.

DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.

DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.

ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metallühendeid.

EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.

EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.

FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.

IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.

LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.

LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.

HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.

MT: Jiforma komposti metalliċi espussivi sensitivi hafna.

NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.

PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.

PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.

RO: Formează compuși metalici explozivi foarte sensibili.

SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvorí zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.

FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.

SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

BG: Може да предизвика експлозия при нагряване.

ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.

CS: Zahřívání může způsobit výbuch.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.

DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.

ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatuse.

EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

EN: Heating may cause an explosion.

FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.

IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.

LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.

LT: Kaitinama gali sprogti.

HU: Hő hatására robbanhat.

MT: Jista' jispodi bis-shana.

NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.

PL: Ogrzanie grozi wybuchem.

PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.

RO: Pericol de explozie sub acțiunea căldurii.

SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.

SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

FI: Räjähdysvaarallinen kuumennettaessa.

SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

BG: Експлозивен в или без присъствие на въздух.

ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.

CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.

DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.

DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.

ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.

EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.

EN: Explosive with or without contact with air.
 FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.
 IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.
 LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.
 LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.
 HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.
 MT: Jista' jispłodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-arja.
 NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.
 PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.
 PT: Perigo de explosão em contacto ou sem contacto com o ar.
 RO: Pericol de explozie în contact sau fără contact cu aerul.
 SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.
 SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.
 FI: Räjähävää sellaisenaan tai ilman kanssa.
 SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

BG: Може да предизвика пожар.
 ES: Puede provocar incendios.
 CS: Může způsobit požár.
 DA: Kan forårsage brand.
 DE: Kann Brand verursachen.
 ET: Võib põhjustada tulekahju.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 EN: May cause fire.
 FR: Peut provoquer un incendie.
 IT: Può provocare un incendio.
 LV: Var izraisīt ugunsgrēku.
 LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.
 HU: Tűzet okozhat.
 MT: Jista' jqabba nar.
 NL: Kan brand veroorzaken.
 PL: Może spowodować pożar.
 PT: Pode provocar incêndio.
 RO: Poate provoca un incendiu.
 SK: Môže spôsobiť požiar.
 SL: Lahko povzroči požar.
 FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.

SV: Kan orsaka brand.

R8

BG: Пожароопасен при контакт с горими материали.
 ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
 CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
 DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.
 DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.
 ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.
 EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
 EN: Contact with combustible material may cause fire.
 FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.
 IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.
 LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.
 LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.
 HU: Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.
 MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabba nar.
 NL: Bevordert de ontbranding van brandbare stoffen.
 PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
 PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.
 RO: Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.
 SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
 SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
 FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palvien aineiden kanssa.
 SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

BG: Експлозивен при смесване с горими материали.
 ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
 CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.
 DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.
 DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.
 ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.
 EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.
 EN: Explosive when mixed with combustible material.
 FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.
 IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.

LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
 LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
 HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
 MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
 NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
 PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.
 PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
 RO: Exploziv în amestec cu materiale combustibile.
 SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
 SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
 FI: Räjähävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
 SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

BG: Запалим.
 ES: Inflamable.
 CS: Hořlavý.
 DA: Brandfarlig.
 DE: Entzündlich.
 ET: Tuleohtlik.
 EL: Εύφλεκτο.
 EN: Flammable.
 FR: Inflammable.
 IT: Infiammabile.
 LV: Uzliesmojošs.
 LT: Degi.
 HU: Kis mértékben tűzveszélyes
 MT: Jieħu n-nar.
 NL: Ontvlambaar.
 PL: Produkt łatwopalny.
 PT: Inflamável.
 RO: Inflamabil.
 SK: Horľavý.
 SL: Vnetljivo.
 FI: Syttyvä.
 SV: Brandfarligt.

R11

BG: Лесно запалим.
 ES: Fácilmente inflamable.
 CS: Vysoce hořlavý.
 DA: Meget brandfarlig.
 DE: Leichtentzündlich.

ET: Väga tuleohtlik.
 EL: Πολύ εύφλεκτο.
 EN: Highly flammable.
 FR: Facilement inflammable.
 IT: Facilmente infiammabile.
 LV: Viegli uzliesmojošs.
 LT: Labai degi.
 HU: Tűzveszélyes.
 MT: Jieħu n-nar malajr.
 NL: Licht ontvlambaar.
 PL: Produkt wysoce łatwopalny.
 PT: Facilmente inflamável.
 RO: Foarte inflamabil.
 SK: Veľmi horľavý.
 SL: Lahko vnetljivo.
 FI: Helposti syttyvä.
 SV: Mycket brandfarligt.

R12

BG: Изключително запалим.
 ES: Extremadamente inflamable.
 CS: Extrémně hořlavý.
 DA: Yderst brandfarlig.
 DE: Hochentzündlich.
 ET: Eriti tuleohtlik.
 EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.
 EN: Extremely flammable.
 FR: Extrêmement inflammable.
 IT: Estremamente infiammabile.
 LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.
 LT: Ypač degi.
 HU: Fokozottan tűzveszélyes.
 MT: Jieħu n-nar malajr ħafna.
 NL: Zeer licht ontvlambaar.
 PL: Produkt skrajnie łatwopalny.
 PT: Extremamente inflamável.
 RO: Extrem de inflamabil.
 SK: Mimoriadne horľavý.
 SL: Zelo lahko vnetljivo.
 FI: Erittäin helposti syttyvä.
 SV: Extremt brandfarligt.

R14

BG: Реагира бурно с вода.

ES: Reacciona violentamente con el agua.

CS: Prudce reaguje s vodou.

DA: Reagerer voldsomt med vand.

DE: Reagiert heftig mit Wasser.

ET: Reageerib ägedalt veega.

EL: Αντιδρά βίαια με νερό.

EN: Reacts violently with water.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.

HU: Vízzel hevesen reagál.

MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.

NL: Reageert heftig met water.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą.

PT: Reage violentamente em contacto com a água.

RO: Reacionează violent la contactul cu apa.

SK: Prudko reaguje s vodou.

SL: Burno reagira z vodo.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.

SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

BG: При контакт с вода се отделят изключително запалими газове.

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.

DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.

IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: B'kuntatt ma' l-ilma jhroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.

RO: La contactul cu apa degajă gaze extrem de inflamabile.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.

SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.

FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

BG: Експлозивен при смесване с оксидиращи вещества.

ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.

CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.

DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.

EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.

FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.

IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.

LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.

LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.

HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jista' jispodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.

PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.

PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.

RO: Exploziv în amestec cu substanțe oxidante.

SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.

SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.

FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

BG: Самозапалва се в присъствие на въздух.

ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.

CS: Samovznětlivý na vzduchu.

DA: Selvantændelig i luft.

DE: Selbstentzündlich an der Luft.

ET: Isesüttiv õhu käes.

EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.

EN: Spontaneously flammable in air.

FR: Spontanément inflammable à l'air.

IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.

LV: Spontāni uzliesmo gaisā.

LT: Savaiame užsideganti ore.

HU: Levegőn öngyulladó.

MT: Jaqbad wahdu fl-arja.

NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.

PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.

PT: Espontaneamente inflamável ao ar.

RO: Inflamabil spontan în aer.

SK: Vznietivý na vzduchu.

SL: Samovnetljivo na zraku.

FI: Itsestään syttyvää ilmassa.

SV: Självantänder i luft.

R18

BG: При употреба може да образува запалима или експлозивна паровъздушна смес.

ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.

ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.

FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/inflammabili.

LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogius) garų (oro) mišinius.

HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.

MT: Meta jintuża jista' jifforma taħlitiet espussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.

NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

RO: La utilizare, vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive/inflamabile.

SK: Pri použití může vytvářet hořlavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähävä höyry-ilma-seos.

SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

BG: Може да образува експлозивни пероксиди.

ES: Puede formar peróxidos explosivos.

CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.

DA: Kan danne eksplosive peroxider.

DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.

ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.

EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.

EN: May form explosive peroxides.

FR: Peut former des peroxydes explosifs.

IT: Può formare perossidi esplosivi.

LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.

LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.

HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.

MT: Jista' jifforma perossidi espussivi.

NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.

PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlenki.

PT: Pode formar peróxidos explosivos.

RO: Poate forma peroxizi explozivi.

SK: Môže vytvářat výbušné peroxidy.

SL: Lahko tvori eksplozivne peroksidi.

FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksidgeja.

SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

BG: Вреден при вдишване.

ES: Nocivo por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování.

DA: Farlig ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.

ET: Kahjulik sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.

EN: Harmful by inhalation.

FR: Nocif par inhalation.

IT: Nocivo per inalazione.

LV: Kaitīgs ieelpojot.

LT: Kenksminga įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.

NL: Schadelijk bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.

PT: Nocivo por inalação.

RO: Nociv prin inhalare.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä.

SV: Farligt vid inandning.

R21

BG: Вреден при контакт с кожата.

ES: Nocivo en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.

DA: Farlig ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful in contact with skin.

FR: Nocif par contact avec la peau.

IT: Nocivo a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo em contacto com a pele.

RO: Nociv în contact cu pielea.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

BG: Вреден при поглъщане.

ES: Nocivo por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při požití.

DA: Farlig ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

ET: Kahjulik allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful if swallowed.

FR: Nocif en cas d'ingestion.

IT: Nocivo per ingestione.

LV: Kaitīgs norijot.

LT: Kenksminga prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinbela'.

NL: Schadelijk bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu.

PT: Nocivo por ingestão.

RO: Nociv în caz de înghițire.

SK: Škodlivý po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista nieltynä.

SV: Farligt vid förtäring.

R23

BG: Токсичен при вдишване.

ES: Tóxico por inhalación.

CS: Toxický při vdechování.

DA: Giftig ved indånding.

DE: Giftig beim Einatmen.

ET: Mürgine sissehingamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Toxic by inhalation.

FR: Toxique par inhalation.

IT: Tossico per inalazione.

LV: Toksisks ieelpojot.

LT: Toksiška įkvėpus.
 HU: Belélegezve mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku meta jinxtamm.
 NL: Vergiftig bij inademing.
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.
 PT: Tóxico por inalação.
 RO: Toxic prin inhalare.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí.
 SL: Strupeno pri vdihavanju.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä.
 SV: Giftigt vid inandning.

R24

BG: Токсичен при контакт с кожата.
 ES: Tóxico en contacto con la piel.
 CS: Toxický při styku s kůží.
 DA: Giftig ved hudkontakt.
 DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.
 ET: MürGINE kokkupuutel nahaga.
 EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Toxic in contact with skin.
 FR: Toxique par contact avec la peau.
 IT: Tossico a contatto con la pelle.
 LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Toksiška susilietus su oda.
 HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.
 NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.
 PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
 PT: Tóxico em contacto com a pele.
 RO: Toxic în contact cu pielea.
 SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.
 SL: Strupeno v stiku s kožo.
 FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

BG: Токсичен при поглъщане.
 ES: Tóxico por ingestión.
 CS: Toxický při požití.
 DA: Giftig ved indtagelse.
 DE: Giftig beim Verschlucken.

ET: MürGINE allaneelamisel.
 EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic if swallowed.
 FR: Toxique en cas d'ingestion.
 IT: Tossico per ingestione.
 LV: Toksisks norijot.
 LT: Toksiška prarijus.
 HU: Lenyelve mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku jekk jinbela'.
 NL: Vergiftig bij opname door de mond.
 PL: Działa toksycznie po połknięciu.
 PT: Tóxico por ingestão.
 RO: Toxic în caz de înghițire.
 SK: Jedovatý po požití.
 SL: Strupeno pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä nieltynä.
 SV: Giftigt vid förtäring.

R26

BG: Силно токсичен при вдишване.
 ES: Muy tóxico por inhalación.
 CS: Vysoce toxický při vdechování.
 DA: Meget giftig ved indånding.
 DE: Sehr giftig beim Einatmen.
 ET: Väga mürGINE sissehingamisel.
 EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.
 EN: Very toxic by inhalation.
 FR: Très toxique par inhalation.
 IT: Molto tossico per inalazione.
 LV: Ļoti toksisks ieelpojot.
 LT: Labai toksiška įkvėpus.
 HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm.
 NL: Zeer vergiftig bij inademing.
 PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.
 PT: Muito tóxico por inalação.
 RO: Foarte toxic prin inhalare.
 SK: Velmi jedovatý pri vdýchnutí.
 SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.
 FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.
 SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

BG: Силно токсичен при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic in contact with skin.

FR: Très toxique par contact avec la peau.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

BG: Силно токсичен при поглъщане.

ES: Muy tóxico por ingestión.

CS: Vysoce toxický při požití.

DA: Meget giftig ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic if swallowed.

FR: Très toxique en cas d'ingestion.

IT: Molto tossico per ingestione.

LV: Ļoti toksisks norijot.

LT: Labai toksiška prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku hafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.

PT: Muito tóxico por ingestão.

RO: Foarte toxic în caz de înghițire.

SK: Veľmi jedovatý po požití.

SL: Zelo strupeno pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

BG: При контакт с вода се отделя токсичен газ.

ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.

IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.

HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jiffa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.

NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.

RO: La contactul cu apa se degajă gaze toxice.

SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

BG: Може да стане лесно запалим при употреба.

ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.

CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.

DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.

DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.

ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.

EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.

EN: Can become highly flammable in use.

FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.

IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.

LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.

LT: Naudojama gali tapti labai degi.

HU: A használat során tűzveszélyessé válik.

MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuza.

NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
 PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
 PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
 RO: Poate deveni foarte inflamabil în timpul utilizării.
 SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.
 SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.
 FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
 SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

BG: При контакт с киселини се отделя токсичен газ.
 ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
 CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
 DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.
 DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
 ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
 EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
 EN: Contact with acids liberates toxic gas.
 FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
 IT: A contatto con acidi libera gas tossico.
 LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.
 LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.
 HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
 MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.
 NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.
 PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
 PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.
 RO: La contactul cu acizii se degajă gaze toxice.
 SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.
 SL: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.
 FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
 SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

BG: При контакт с киселини се отделя силно токсичен газ.
 ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
 CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.
 DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.
 DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.
 ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.
 EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates very toxic gas.
 FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.
 IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.
 LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.
 LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
 HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.
 MT: Jitfa' gass tossiku ħafna meta jmiss l-acidi.
 NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.
 PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
 PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.
 RO: La contactul cu acizii se degajă gaze foarte toxice.
 SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi jedovatý plyn.
 SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.
 FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
 SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

BG: Опасност от кумулативни ефекти.
 ES: Peligro de efectos acumulativos.
 CS: Nebezpečí kumulativních účinků.
 DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.
 DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.
 ET: Kumulatiivse toime oht.
 EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.
 EN: Danger of cumulative effects.
 FR: Danger d'effets cumulatifs.
 IT: Pericolo di effetti cumulativi.
 LV: Kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi.
 LT: Pavojinga — kaupiasi organizme.
 HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.
 MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.
 NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.
 PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.
 PT: Perigo de efeitos cumulativos.
 RO: Pericol de efecte cumulative.
 SK: Nebezpečenstvo kumulatívnych účinkov.
 SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.
 FI: Terveystellisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
 SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

BG: Предизвиква изгаряния.

ES: Provoca quemaduras.

CS: Způsobuje poleptání.

DA: Ætsningsfare.

DE: Verursacht Verätzungen.

ET: Põhjustab söövitust.

EL: Προκαλεί εγκαύματα.

EN: Causes burns.

FR: Provoque des brûlures.

IT: Provoca ustioni.

LV: Rada apdegumus.

LT: Nudegina.

HU: Égési sérülést okoz.

MT: Jikkaguna l-ħruq (fil-gisem).

NL: Veroorzaakt brandwonden.

PL: Powoduje oparzenia.

PT: Provoca queimaduras.

RO: Provoacă arsuri.

SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča opekline.

FI: Syövyttävää.

SV: Frätande.

R35

BG: Предизвиква тежки изгаряния.

ES: Provoca quemaduras graves.

CS: Způsobuje těžké poleptání.

DA: Alvorlig ætsningsfare.

DE: Verursacht schwere Verätzungen.

ET: Põhjustab tugevat söövitust.

EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.

EN: Causes severe burns.

FR: Provoque de graves brûlures.

IT: Provoca gravi ustioni.

LV: Rada smagus apdegumus.

LT: Stipriai nudegina.

HU: Súlyos égési sérülést okoz.

MT: Jikkaguna ħruq serju (fil-gisem).

NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.

PL: Powoduje poważne oparzenia.

PT: Provoca queimaduras graves.

RO: Provoacă arsuri grave.

SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča hude opekline.

FI: Voimakkaasti syövyttävää.

SV: Starkt frätande.

R36

BG: Дразни очите.

ES: Irrita los ojos.

CS: Dráždí oči.

DA: Irriterer øjnene.

DE: Reizt die Augen.

ET: Ärritab silmi.

EL: Ερεθίζει τα μάτια.

EN: Irritating to eyes.

FR: Irritant pour les yeux.

IT: Irritante per gli occhi.

LV: Kairina acis.

LT: Dirgina akis.

HU: Szemizgató hatású.

MT: Jirrita l-ghajnejn.

NL: Irriterend voor de ogen.

PL: Działa drażniąco na oczy.

PT: Irritante para os olhos.

RO: Iritant pentru ochi.

SK: Dráždí oči.

SL: Draži oči.

FI: Ärsyttää silmiä.

SV: Irriterar ögonen.

R37

BG: Дразни дихателните пътища.

ES: Irrita las vías respiratorias.

CS: Dráždí dýchací orgány.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Atmungsorgane.

ET: Ärritab hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to respiratory system.

FR: Irritant pour les voies respiratoires.

IT: Irritante per le vie respiratorie.

LV: Kairina elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus.

HU: Izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.

PT: Irritante para as vias respiratórias.

RO: Iritant pentru sistemul respirator.

SK: Dráždi dýchacie cesty.

SL: Draži dihala.

FI: Ärsyttää hengityselimiä.

SV: Irriterar andningsorganen.

R38

BG: Дразни кожата.

ES: Irrita la piel.

CS: Dráždí kůži.

DA: Irriterer huden.

DE: Reizt die Haut.

ET: Ärritab nahka.

EL: Ερεθίζει το δέρμα.

EN: Irritating to skin.

FR: Irritant pour la peau.

IT: Irritante per la pelle.

LV: Kairina ādu.

LT: Dirgina odą.

HU: Bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-ġilda.

NL: Irriterend voor de huid.

PL: Działa drażniąco na skórę.

PT: Irritante para a pele.

RO: Iritant pentru piele.

SK: Dráždi pokožku.

SL: Draži kožo.

FI: Ärsyttää ihoa.

SV: Irriterar huden.

R39

BG: Опасност от много тежки необратими ефекти.

ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.

CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.

DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.

DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.

ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.

EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.

EN: Danger of very serious irreversible effects.

FR: Danger d'effets irréversibles très graves.

IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.

LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.

LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.

NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.

PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.

RO: Pericol de efecte ireversibile foarte grave.

SK: Nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.

SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.

FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

BG: Съществуващи, но недостатъчни данни за канцерогенен ефект.

ES: Posibles efectos cancerígenos.

CS: Podezření na karcinogenní účinky.

DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.

DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.

ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.

EL: Υποπτο καρκινογένεσης.

EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.

FR: Effet cancérogène suspecté — preuves insuffisantes.

IT: Possibilità di effetti cancerogeni — prove insufficienti.

LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.

LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.

HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.

MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti cancerogeni.

NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.

PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.

RO: Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.

SK: Možnosť karcinogénneho účinku.

SL: Možen rakotvoren učinek.

FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.

SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

BG: Риск от тежко увреждане на очите.

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.

CS: Nebezpečí vážného poškození očí.

DA: Risiko for alvorlig øjenskade.

DE: Gefahr ernster Augenschäden.

ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

EN: Risk of serious damage to eyes.

FR: Risque de lésions oculaires graves.

IT: Rischio di gravi lesioni oculari.

LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.

LT: Gali smarkiai pažeisti akis.

HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.

MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.

NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.

PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

PT: Risco de lesões oculares graves.

RO: Risc de leziuni oculare grave.

SK: Riziko vážneho poškodenia očí.

SL: Nevarnost hudih poškodb oči.

FI: Vakavan silmävaurion vaara.

SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

BG: Възможна е сензибилизация при вдишване.

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.

EN: May cause sensitization by inhalation.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.

LV: Ielpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.

HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jgib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar sensibilização por inalação.

RO: Poate provoca o sensibilizare prin inhalare.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.

SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

BG: Възможна е сензибилизация при контакт с кожата.

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitisation by skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

RO: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

BG: Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.

CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.

DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
 ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
 EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
 EN: Risk of explosion if heated under confinement.
 FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
 IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
 LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
 LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
 HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
 MT: Riskju ta' splużjoni jekk jissahhan fil-magħluq.
 NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
 PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
 PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
 RO: Risc de explozie dacă este încălzit în spațiu închis.
 SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
 SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
 FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
 SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

BG: Може да причини рак.
 ES: Puede causar cáncer.
 CS: Může vyvolat rakovinu.
 DA: Kan fremkalde kræft.
 DE: Kann Krebs erzeugen.
 ET: Võib põhjustada vähktõbe.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.
 EN: May cause cancer.
 FR: Peut provoquer le cancer.
 IT: Può provocare il cancro.
 LV: Kancerogēna viela.
 LT: Gali sukelti vėžį.
 HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
 MT: Jista' jgħib il-kanċer.
 NL: Kan kanker veroorzaken.
 PL: Może powodować raka.
 PT: Pode causar cancro.
 RO: Poate cauza cancer.
 SK: Môže spôsobiť rakovinu.

SL: Lahko povzroči raka.
 FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.
 SV: Kan ge cancer.

R46

BG: Може да причини наследствено генетично увреждане.
 ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
 CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.
 DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.
 DE: Kann vererbare Schäden verursachen.
 ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.
 EN: May cause heritable genetic damage.
 FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.
 IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.
 LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.
 LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.
 HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).
 MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.
 NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.
 PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.
 PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.
 RO: Poate provoca modificări genetice ereditare.
 SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.
 SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.
 FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
 SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

BG: Опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция.
 ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
 CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.
 DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.
 DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.
 ET: Pikaajalised toimed tõsise tervisekahjustuse oht.
 EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση.
 EN: May cause serious health damage if used for a long period of time.
 FR: Peut causer de graves dommages à la santé en cas d'exposition prolongée.
 IT: Può provocare gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata.
 LV: Bīdri risks nopietnai veselībai bojot, ja ilgā laika periodā izietas.
 LT: Gali sukelti rimiamai sveikatai pavojingus poveikius, jei ilgą laiką veikiama ekspozicija.
 HU: Komoly egészségkárosodást okozhat, ha hosszantartóan ki van téve.
 MT: Jista' jikkawirja għal korrupzjoni ta' saħħa jekk tinfexx għal perjodu twilgħali.
 NL: Kan ernstige gezondheidsschade veroorzaken bij langdurige blootstelling.
 PL: Może powodować poważne uszkodzenia zdrowia przy długotrwałym oddziaływaniu.
 PT: Pode causar graves danos à saúde em caso de exposição prolongada.
 RO: Poate provoca grave daune la sănătate în cazul unei expuneri prelungite.
 SK: Môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia pri dlhodobej expozícii.
 SL: Lahko povzroči resne zdravstvene okvare pri dolgi izpostavitosti.
 FI: Saattaa aiheuttaa vakavia terveysvaurioita, jos altistuu pitkään.
 SV: Kan ge allvariga hälsoskador vid långvarig exponering.

EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.

FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.

IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.

LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.

LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszú időn át hatva súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' hsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.

NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.

PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.

RO: Pericol de efecte grave asupra sănătății în caz de expunere prelungită.

SK: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.

SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.

FI: Pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

BG: Може да причини рак при вдишване.

ES: Puede causar cáncer por inhalación.

CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.

DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.

DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.

EN: May cause cancer by inhalation.

FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.

IT: Può provocare il cancro per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.

LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.

HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.

NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar cancro por inalação.

RO: Poate cauza cancer prin inhalare.

SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.

SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.

SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

BG: Силно токсичен за водни организми.

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.

ET: Väga mürgine veeorganismidele.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Very toxic to aquatic organisms.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.

LT: Labai toksiška vandens organizmams.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku hafna għal organiżmi akwatiċi.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.

RO: Foarte toxic pentru organismele acvatice.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

BG: Токсичен за водни организми.

ES: Tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Toxický pro vodní organismy.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Giftig für Wasserorganismen.

ET: Mürgine veeorganismidele.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Toxic to aquatic organisms.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Tossico per gli organismi acquatici.

LV: Toksisks ūdens organismiem.

LT: Toksiška vandens organizmams.
 HU: Mérgező a vízi szervezetekre.
 MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi.
 NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.
 PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.
 PT: Tóxico para os organismos aquáticos.
 RO: Toxic pentru organisme acvatic.
 SK: Jedovatý pre vodné organizmy.
 SL: Strupeno za vodne organizme.
 FI: Myrkyllistä vesieliöille.
 SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

BG: Вреден за водни организми.
 ES: Nocivo para los organismos acuáticos.
 CS: Škodlivý pro vodní organismy.
 DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.
 DE: Schädlich für Wasserorganismen.
 ET: Kahjulik veeorganismidele.
 EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.
 EN: Harmful to aquatic organisms.
 FR: Nocif pour les organismes aquatiques.
 IT: Nocivo per gli organismi acquatici.
 LV: Kaitīgs ūdens organismiem.
 LT: Kenksminga vandens organizmams.
 HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.
 MT: Jahmel hsara lil organiżmi akwatiċi.
 NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.
 PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.
 PT: Nocivo para os organismos aquáticos.
 RO: Nociv pentru organisme acvatic.
 SK: Škodlivý pre vodné organizmy.
 SL: Škodljivo za vodne organizme.
 FI: Haitallista vesieliöille.
 SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
 ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
 DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
 DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
 ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
 EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
 FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
 IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
 LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
 LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
 HU: A vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.
 MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.
 NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
 PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
 PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
 RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
 SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
 SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
 FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
 SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

BG: Токсичен за флората.
 ES: Tóxico para la flora.
 CS: Toxický pro rostliny.
 DA: Giftig for planter.
 DE: Giftig für Pflanzen.
 ET: Mürgine taimedele.
 EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.
 EN: Toxic to flora.
 FR: Toxique pour la flore.
 IT: Tossico per la flora.

LV: Toksisks augiem.

LT: Toksiška augmenijai.

HU: Mérgező a növényekre.

MT: Tossiku għall-flora.

NL: Vergiftig voor planten.

PL: Dział toksycynie na rośliny.

PT: Tóxico para a flora.

RO: Toxic pentru floră.

SK: Jedovatý pre flóru.

SL: Strupeno za rastline.

FI: Myrkyllistä kasveille.

SV: Giftigt för växter.

R55

BG: Токсичен за фауната.

ES: Tóxico para la fauna.

CS: Toxický pro živočichy.

DA: Giftig for dyr.

DE: Giftig für Tiere.

ET: Mürgine loomadele.

EL: Τοξικό για την πανίδα.

EN: Toxic to fauna.

FR: Toxique pour la faune.

IT: Tossico per la fauna.

LV: Toksisks dzīvniekiem.

LT: Toksiška gyvūnijai.

HU: Mérgező az állatokra.

MT: Tossiku għall-fawna.

NL: Vergiftig voor dieren.

PL: Dział toksycynie na zwierzęta.

PT: Tóxico para a fauna.

RO: Toxic pentru faună.

SK: Jedovatý pre faunu.

SL: Strupeno za živali.

FI: Myrkyllistä eläimille.

SV: Giftigt för djur.

R56

BG: Токсичен за почвените организми.

ES: Tóxico para los organismos del suelo.

CS: Toxický pro půdní organismy.

DA: Giftig for organismer i jordbunden.

DE: Giftig für Bodenorganismen.

ET: Mürgine mullaorganismidele.

EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.

EN: Toxic to soil organisms.

FR: Toxique pour les organismes du sol.

IT: Tossico per gli organismi del terreno.

LV: Toksisks augsnes organismiem.

LT: Toksiška dirvožemio organizmams.

HU: Mérgező a talaj szervezetekre.

MT: Tossiku għal organiżmi tal-ħamrija.

NL: Vergiftig voor bodemorganismen.

PL: Dział toksycynie na organizmy glebowe.

RO: Toxic pentru organismele din sol.

PT: Tóxico para os organismos do solo.

SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.

SL: Strupeno za organizme v zemlji.

FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.

SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

BG: Токсичен за пчелите.

ES: Tóxico para las abejas.

CS: Toxický pro včely.

DA: Giftig for bier.

DE: Giftig für Bienen.

ET: Mürgine mesilastele.

EL: Τοξικό για τις μέλισσες.

EN: Toxic to bees.

FR: Toxique pour les abeilles.

IT: Tossico per le api.

LV: Toksisks bitēm.

LT: Toksiška bitėms.

HU: Mérgező a méhekre.

MT: Tossiku għan-naħal.

NL: Vergiftig voor bijen.

PL: Dział toksycynie na pszczoły.

PT: Tóxico para as abelhas.

RO: Toxic pentru albine.

SK: Jedovatý pre včely.

SL: Strupeno za čebele.

FI: Myrkyllistä mehiläisille.

SV: Giftigt för bin.

R58

BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху околната среда.

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.

DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.

LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.

HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.

NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.

RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului înconjurător.

SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

BG: Опасен за озоновия слой.

ES: Peligroso para la capa de ozono.

CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.

DA: Farlig for ozonlaget.

DE: Gefährlich für die Ozonschicht.

ET: Ohtlik osoonikihile.

EL: Επικίνδυνο για τη στοιβάδα του όζοντος.

EN: Dangerous for the ozone layer.

FR: Dangereux pour la couche d'ozone.

IT: Pericoloso per lo strato di ozono.

LV: Bīstams ozona slānim.

LT: Pavojinga ozono sluoksniui.

HU: Veszélyes az ózónrétegre.

MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.

NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.

PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.

PT: Perigoso para a camada de ozono.

RO: Periculos pentru stratul de ozon.

SK: Nebezpečný pre ozónový vrstvu.

SL: Nevarno za ozonski plašč.

FI: Vaarallista otsonikerrokselle.

SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

BG: Може да увреди възпроизводителната функция.

ES: Puede perjudicar la fertilidad.

CS: Může poškodit reprodukční schopnost.

DA: Kan skade forplantningsevnen.

DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võib kahjustada sigivust.

EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.

EN: May impair fertility.

FR: Peut altérer la fertilité.

IT: Può ridurre la fertilità.

LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.

LT: Kenkia vaisingumui.

HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.

MT: Jista' jdgħajjed il-fertilità.

NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.

PL: Może upośledzać płodność.

PT: Pode comprometer a fertilidade.

RO: Poate afecta fertilitatea.

SK: Môže poškodiť plodnosť.

SL: Lahko škoduje plodnosti.

FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

BG: Може да увреди плода при бременност.

ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Může poškodit plod v těle matky.

DA: Kan skade barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

ET: Võib kahjustada loodet.

EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: May cause harm to the unborn child.

FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.

LV: Var kaitēt augļa attīstībai.

LT: Kenkia negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.

MT: Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Kan het ongeboren kind schaden.

PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

RO: Poate provoca efecte adverse asupra copilului în timpul sarcinii.

SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.

SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.

FI: Vaarallista sikiölle.

SV: Kan ge fosterskador.

R62

BG: Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция.

ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.

DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.

DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.

EN: Possible risk of impaired fertility.

FR: Risque possible d'altération de la fertilité.

IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.

LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.

LT: Gali pakenkti vaisingumui.

HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.

MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajjfa.

NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.

PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.

PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.

RO: Risc posibil de a afecta fertilitatea.

SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.

SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.

FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

BG: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.

ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.

DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.

ET: Võimalik loote kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: Possible risk of harm to the unborn child.

FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.

LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermeket károsíthatja.

MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.

PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.

PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

RO: Risc posibil de a dăuna copilului în timpul sarcinii.

SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.

SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.

FI: Voi olla vaarallista sikiölle.

SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

BG: Може да причини увреждане на здравето на кърмачета.

ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.

CS: Může poškodit kojene dítě.

DA: Kan skade børn i ammeperioden.

DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.

ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.

EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.

EN: May cause harm to breastfed babies.

FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.

IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.

LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.

LT: Kenkia žindomam vaikui.

HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.

MT: Jista' jikkaġuna hsara lil trabi qed jitreddgħu.

NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.

PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.

PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.

RO: Risc posibil pentru sugarii hrăniți cu lapte matern.

SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.

SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.

FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.

SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

BG: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.

EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.

FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.

IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

LV: Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.

LT: Kenksminga — prarijus, gali pakenkti plaučiams.

HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: jista' jikkaġuna hsara lill-pulmuni jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.

PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

RO: Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

BG: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.

DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

EL: Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.

HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.

NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.

PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

RO: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

BG: Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.

ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.

DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.

EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

IT: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.

LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna hedla ta' nġhas u sturdamenti.

NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.

PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

RO: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.

SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

BG: Възможен риск от необратими ефекти.

ES: Posibilidad de efectos irreversibles.

CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.

DA: Mulighed for varig skade på helbred.

DE: Irreversibler Schaden möglich.

ET: Pöördumatute kahjustuste oht.

EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.

EN: Possible risk of irreversible effects.

FR: Possibilité d'effets irréversibles.

IT: Possibilità di effetti irreversibili.

LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.

LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.

NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.

RO: Risc posibil de efecte ireversibile.

SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.

SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.

FI: Pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Комбинирани R-фрази

Combinación de frases-R

Kombinace R-vět

Kombination af R-sætninger

Kombination der R-Sätze

R ühendlaused

Συνδυασμός των R-φράσεων

Combination of R-phrases

Combinaison des phrases R

Combinazioni delle frasi R

R frāžu kombinācija

R frazių derinys

Összetett R-mondatok

Kombinazzjoni ta' Frazzi R

Combinatie van R-zinnen

Łączzone zwroty R

Combinação das frases R

Combinații de fraze R

Kombinácie R-viet

Sestavljeni stavki R

Yhdistetyt R-lausekkeet

Sammansatta R-fraser

R14/15

BG: Реагира бурно с вода и се отделят изключително запалими газове.

ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.

DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.

EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.

EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Jirreagixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.

NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.

RO: Reacționează violent cu apa, cu degajare de gaze extrem de inflamabile.

SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.

SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.

SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

BG: При контакт с вода се отделят токсични и изключително запалими газове.

ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.

DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.

IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.

MT: Meta jmiss l-ilma jitfa' gassijiet tossici u li jieħdu n-nar malajr hafna.

NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.

RO: În contact cu apa se degajă gaze toxice și extrem de inflamabile.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

BG: Вреден при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

BG: Вреден при вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.

DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação e ingestão.

RO: Nociv prin inhalare și prin înghițire.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

BG: Вреден при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

BG: Вреден при контакт с кожата и при поглъщане.
 ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
 CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.
 DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.
 DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
 ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
 EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.
 FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.
 IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.
 LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
 LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.
 HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
 MT: Jaghmel hsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.
 NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
 PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
 PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.
 RO: Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.
 SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

BG: Токсичен при вдишване и при контакт с кожата.
 ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
 CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.
 DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.
 DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
 ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.
 FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.
 IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.
 LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
 HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
 NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
 PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.
 RO: Toxic prin inhalare și în contact cu pielea.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
 SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

BG: Токсичен при вдишване и при поглъщане.
 ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.
 CS: Toxický při vdechování a při požití.
 DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.
 DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.
 ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic by inhalation and if swallowed.
 FR: Toxique par inhalation et par ingestion.
 IT: Tossico per inalazione e ingestione.
 LV: Toksisks ieelpojot un norijot.
 LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.
 HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.
 MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
 NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
 PT: Tóxico por inalação e ingestão.
 RO: Toxic prin inhalare și prin înghițire.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
 SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
 SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

BG: Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.
 ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
 CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
 DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
 DE: Giftig beim Einatmen, bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
 ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
 FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
 IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e ingestione.
 LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu un norijot.
 LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda ir prarijus.
 HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.
 MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
 NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
 PT: Tóxico por inalação e ingestão e em contacto com a pele.
 RO: Toxic prin inhalare și în contact cu pielea și prin înghițire.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ.

MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

BG: Токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: MürGINE kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ.

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

BG: Силно токсичен при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürGINE sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bõrrel érintkezve nagyon mérgezõ.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Velmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

BG: Силно токсичен при вдишване и при поглъщане.

ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.

RO: Foarte toxic prin inhalare și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

BG: Силно токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

BG: Силно токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jmiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
 PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
 RO: Foarte toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
 SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

BG: Дразни очите и дишателните пътища.
 ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.
 CS: Dráždí oči a dýchací orgány.
 DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.
 DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.
 ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.
 EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.
 EN: Irritating to eyes and respiratory system.
 FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.
 IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.
 LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.
 LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.
 HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.
 MT: Jirrita l-ghajnejn u s-sistema respiratorja.
 NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.
 PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.
 PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.
 RO: Iritant pentru ochi și sistemul respirator.
 SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.
 SL: Draži oči in dihala.
 FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
 SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

BG: Дразни очите и кожата.
 ES: Irrita los ojos y la piel.
 CS: Dráždí oči a kůži.
 DA: Irriterer øjnene og huden.
 DE: Reizt die Augen und die Haut.
 ET: Ärritab silmi ja nahka.
 EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes and skin.
 FR: Irritant pour les yeux et la peau.
 IT: Irritante per gli occhi e la pelle.
 LV: Kairina acis un ādu.
 LT: Dirgina akis ir odą.
 HU: Szem- és bőrizgató hatású.
 MT: Jirrita l-ghajnejn u l-gilda.
 NL: Irriterend voor de ogen en de huid.
 PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.
 PT: Irritante para os olhos e pele.
 RO: Iritant pentru ochi și pentru piele.
 SK: Dráždí oči a pokožku.
 SL: Draži oči in kožo.
 FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.
 SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

BG: Дразни очите, дишателните пътища и кожата.
 ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
 CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
 DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
 DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.
 ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
 EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
 EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.
 FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.
 IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
 LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.
 LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.
 HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
 MT: Jirrita l-ghajnejn, is-sistema respiratorja u l-gilda.
 NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.
 PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.
 PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
 RO: Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
 SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.
 SL: Draži oči, dihala in kožo.
 FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
 SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

BG: Дразни дихателните пътища и кожата.

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.

CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

RO: Iritant pentru sistemul respirator și pentru piele.

SK: Dráždí dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihala in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakankimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinx-tamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengittelynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrről érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht alla-neelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bõrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhale și în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhale și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

BG: Възможна е сензибилизация при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.

ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bõrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.

RO: Poate provoca sensibilizare prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.

SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Kaitīgs - ieelpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Jaġħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περιπτώση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Kaitīgs - norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działła szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą: stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, nebezpečnosto vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengittynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Farligt: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs - ieelpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działła szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu: stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečnosto vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengittynä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Farligt: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrrel érintkezve és szájon át a szervezetre jutva ártalmas: súlyos egésszégkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetre jutva ártalmas: súlyos egésszégkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.

SK: Jedovatý, nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Giftigt: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechow e i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftigt: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftigt: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Vergiftigt: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szerveszövetbe jutva mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-gilda jew jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečnosť vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudnih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

BG: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē.

LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Nagyon mérgező a vízi szerveszövetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku hafna għal organismi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Foarte toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

BG: Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristige schädliche Wirkungen haben.

ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Mérgező a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Toxic pentru organisme acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

BG: Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristige schädliche Wirkungen haben.

ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Ártalmas a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Nociv pentru organisme acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.

NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettyinä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bõrrel érintkezve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.»

e) El anexo IV se sustituye por el texto siguiente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ IV — ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — IV ANHANG — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — ANEXA IV — PRÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Съвети за безопасност, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások

ANNESS IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

ANEXA IV

Recomandări de prudență privind substanțele și preparatele periculoase

PŘÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

BG: Да се съхранява под ключ.

ES: Conservese bajo llave.

CS: Uchovávejte uzamčené.

DA: Opbevares under lås.

DE: Unter Verschluss aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult.

EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.

EN: Keep locked up.

FR: Conserver sous clé.

IT: Conservare sotto chiave.

LV: Turēt noslēgtu.

LT: Laikyti užrakintą.

HU: Elzárva tartandó.

MT: Żomm maqful.

NL: Achter slot bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem.

PT: Guardar fechado à chave.

RO: A se păstra sub cheie.

SK: Uchovávejte uzamknuté.

SL: Hraniti zaklenjeno.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.

SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

BG: Да се пази далече от достъп на деца.

ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.

DA: Opbevares utilgængeligt for børn.

DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EL: Μακριά από παιδιά.

EN: Keep out of the reach of children.

FR: Conserver hors de la portée des enfants.

IT: Conservare fuori della portata dei bambini.

LV: Sargāt no bērniem.

LT: Saugoti nuo vaikų.

HU: Gyermkek kezébe nem kerülhet.

MT: Żomm fejn ma jintlahaqx mit-tfal.

NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Chronić przed dziećmi.

PT: Manter fora do alcance das crianças.

RO: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte mimo dosahu dětí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

BG: Да се съхранява на хладно място.

ES: Conservese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm f'post frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

RO: A se păstra într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

BG: Да се съхранява далече от жилищни помещения.

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

RO: A se păstra departe de zonele locuite.

SK: Uchovávať mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

BG: Да се съхранява под ... (подходяща течност, указана от производителя).

ES: Conservese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrums, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub... (lichidul adecvat va fi indicat de fabricant).

SK: Obsah uchovávať pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

BG: Да се съхранява под ... (инертен газ, указан от производителя).

ES: Conservese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti ... (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht... (gass inert li jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub... (gazul inert va fi indicat de fabricant).

SK: Uchovávať pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

BG: Съдът да се държи плътно затворен.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur maghluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

RO: A se păstra ambalajul închis ermetic.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

BG: Съдът да се съхранява на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

SK: Uchovávejte nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torr.

S9

BG: Съдът да се съхранява на добре проветриво място.

ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.

IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur f'post ivventilat sewwa.

NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.

SK: Uchovávejte nádobu na dobre vetranom mieste.

SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

BG: Съдът да не се затваря херметично.

ES: No cerrar el recipiente herméticamente.

CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.

DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.

ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.

EL: Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.

EN: Do not keep the container sealed.

FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.

IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.

LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.

LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.

HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.

MT: Thallix il-kontenitur maghluq.

NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.

PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.

PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.

RO: A nu se închide ermetic ambalajul.

SK: Neuchovávať nádobu hermeticky uzatvorenú.

SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.

FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.

SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

BG: Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.

DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.

DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.

EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.

LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.

HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-annimali.

NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.

PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

RO: A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.

SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

BG: Да се съхранява далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).

DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).

EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).

LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti atokiau nuo... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(ka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).

PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: A se păstra departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).

SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

BG: Да се съхранява далече от топлина.

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-shana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

RO: A se păstra departe de căldură.

SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

S16

BG: Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas — No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení — Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder — Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten — Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast — Mitte suitsetada!

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης — Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition — No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles — Ne pas fumer.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille — Non fumare.

LV: Sargāt no uguns - nesmēķēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó — Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar — Tnejjix.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen — Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu — nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição — Não fumar.

RO: A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei — Fumatul interzis.

SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia — Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga — ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä — Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor — Rökning förbjuden.

S17

BG: Да се съхранява далече от горими материали.

ES: Manténgase lejos de materias combustibles.

CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.

DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.

DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.

ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.

EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.

EN: Keep away from combustible material.

FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.

IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.

LV: Sargāt no degoša materiāla.

LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.

HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jiehu n-nar.

NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.

PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.

PT: Manter afastado de matérias combustíveis.

RO: A se păstra departe de materiale combustibile.

SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.

SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.

FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.

SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

BG: Съдът да се манипулира и отваря внимателно.
 ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.
 CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevřejte.
 DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.
 DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.
 ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.
 EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.
 EN: Handle and open container with care.
 FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.
 IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.
 LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.
 LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.
 HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.
 MT: Attent kif tharrek u tiftah il-kontenitur.
 NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.
 PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.
 PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.
 RO: A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență.
 SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.
 SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.
 FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.
 SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

BG: Да не се яде и пие по време на работа.
 ES: No comer ni beber durante su utilización.
 CS: Nejezte a nepijte při používání.
 DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.
 DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.
 ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.
 EL: Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.
 EN: When using do not eat or drink.
 FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.
 IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.
 LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
 LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.
 HU: Használat közben enni, inni nem szabad.
 MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.

NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.
 PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.
 PT: Não comer nem beber durante a utilização.
 RO: A nu mânca sau bea în timpul utilizării.
 SK: Pri používaní nejedzte ani nepite.
 SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.
 FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
 SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

BG: Да не се пуши по време на работа.
 ES: No fumar durante su utilización.
 CS: Nekuřte při používání.
 DA: Der må ikke ryges under brugen.
 DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.
 ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.
 EL: Μη καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.
 EN: When using do not smoke.
 FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.
 IT: Non fumare durante l'impiego.
 LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
 LT: Naudojant nerūkyti.
 HU: Használat közben tilos a dohányzás.
 MT: Trejjipx waqt li qed tużah.
 NL: Niet roken tijdens gebruik.
 PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
 PT: Não fumar durante a utilização.
 RO: Fumatul interzis în timpul utilizării.
 SK: Pri používaní nefajčíte.
 SL: Med uporabo ne kaditi.
 FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
 SV: Rök inte under hanteringen.

S22

BG: Да не се вдишва праха.
 ES: No respirar el polvo.
 CS: Nevdechujte prach.
 DA: Undgå indånding af støv.
 DE: Staub nicht einatmen.
 ET: Vältida tolmu sissehingamist.
 EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.

EN: Do not breathe dust.

FR: Ne pas respirer les poussières.

IT: Non respirare le polveri.

LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.

LT: Neįkvėpti dulkių.

HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.

MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.

NL: Stof niet inademen.

PL: Nie wdychać pyłu.

PT: Não respirar as poeiras.

RO: A nu se inspira praful.

SK: Nevdychujte prach.

SL: Ne vdihavati prahu.

FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.

SV: Undvik inandning av damm.

S23

BG: Да не се вдишва газа/дима/парите/аерозола (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).

ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).

DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja sissehingamist).

EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).

LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerzolių (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Tiġbidx gass/dhahen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu specifikati mill-manifattur).

NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).

PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).

RO: A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(ii)).

SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).

SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglje (ustrezno besedilo določi proizvajalec).

FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

BG: Да се избягва контакт с кожата.

ES: Evítese el contacto con la piel.

CS: Zamezte styku s kůží.

DA: Undgå kontakt med huden.

DE: Berührung mit der Haut vermeiden.

ET: Vältida kokkupuudet nahaga.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

EN: Avoid contact with skin.

FR: Éviter le contact avec la peau.

IT: Evitare il contatto con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.

LT: Vengti patekimo ant odos.

HU: A bőrrrel való érintkezés kerülendő.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.

NL: Aanraking met de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.

PT: Evitar o contacto com a pele.

RO: A se evita contactul cu pielea.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.

SL: Preprečiti stik s kožo.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.

SV: Undvik kontakt med huden.

S25

BG: Да се избягва контакт с очите.

ES: Evítese el contacto con los ojos.

CS: Zamezte styku s očima.

DA: Undgå kontakt med øjnene.

DE: Berührung mit den Augen vermeiden.

ET: Vältida silma sattumist.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

EN: Avoid contact with eyes.

FR: Éviter le contact avec les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi.

LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.

LT: Vengti patekimo į akis.

HU: Kerülni kell a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt ma' l-ghajnejn.

NL: Aanraking met de ogen vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.

PT: Evitar o contacto com os olhos.

RO: A se evita contactul cu ochii.

SK: Zabráňte kontaktu s očami.

SL: Preprečiti stik z očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

BG: При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.

ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.

LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, ahsel immedjatament b'hafna ilma u ara tabib.

NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

RO: În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.

SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

BG: Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.

ES: Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.

DA: Tilsmudset tøj tages straks af.

DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.

EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

EN: Take off immediately all contaminated clothing.

FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.

LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.

HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.

MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.

NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.

PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

RO: Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.

SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.

SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

BG: След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).

ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε άμεσα με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).

PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).

RO: După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult ... (produsul corespunzător va fi indicat de fabricant).

SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Roiskeet iholta huuhteltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

BG: Да не се изпуска в канализацията.

ES: No tirar los residuos por el desagüe.

CS: Nevylévejte do kanalizace.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.

EN: Do not empty into drains.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.

IT: Non gettare i residui nelle fognature.

LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją.

HU: Csatornába engedni nem szabad.

MT: Titfax il-fdal fid- drenaġġ.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto.

RO: A nu se arunca la canalizare.

SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.

SV: Töm ej i avloppet.

S30

BG: Никога да не се добавя вода в този продукт.

ES: No echar jamás agua a este producto.

CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.

DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.

DE: Niemals Wasser hinzugeießen.

ET: Kemikaalile vett mitte lisada.

EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.

EN: Never add water to this product.

FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.

IT: Non versare acqua sul prodotto.

LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.

LT: Niekada nemašyti šios medžiagos su vandeniu.

HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.

MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.

NL: Nooit water op deze stof gieten.

PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.

PT: Nunca adicionar água a este produto.

RO: A nu se turna niciodată apă peste acest produs.

SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.

SL: Nikoli dolivati vode.

FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.

SV: Håll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

BG: Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.

ES: Evítase la acumulación de cargas electrostáticas.

CS: Provedte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

ET: Vältida staatilise elektri teket.

EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.

EN: Take precautionary measures against static discharges.

FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.

LT: Imtis atsargumo priemonių elektrosstatinėms iškrovoms išvengti.

HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.

MT: Evita l-akkumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.

NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.

PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniu elektrostatycznym.

PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

RO: A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.

SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

SL: Preprečiti statično naelektrenje.

FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinäointi.

SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

BG: Този материал и неговата опаковка да се третираг по безопасен начин.

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet meħtieġa.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

BG: Да се носи подходящо защитно облекло.
 ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.
 CS: Používejte vhodný ochranný oděv.
 DA: Brug særligt arbejdstøj.
 DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.
 ET: Kanda sobivat kaitseriitust.
 EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.
 EN: Wear suitable protective clothing.
 FR: Porter un vêtement de protection approprié.
 IT: Usare indumenti protettivi adatti.
 LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.
 LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.
 HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.
 MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.
 NL: Draag geschikte beschermende kleding.
 PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.
 PT: Usar vestuário de protecção adequado.
 RO: A se purta echipamentul de protecție corespunzător.
 SK: Noste vhodný ochranný odev.
 SL: Nositi primerno zaščitno obleko.
 FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.
 SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

BG: Да се носят подходящи ръкавици.
 ES: Úsense guantes adecuados.
 CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.
 DA: Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.
 DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
 ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.
 EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.
 EN: Wear suitable gloves.
 FR: Porter des gants appropriés.
 IT: Usare guanti adatti.
 LV: Strādāt aizsargcimdus.
 LT: Mūvėti tinkamas pirštines.
 HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
 MT: Ilbes ingwanti adatt.
 NL: Draag geschikte handschoenen.
 PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
 PT: Usar luvas adequadas.

RO: A se purta mănuși corespunzătoare.

SK: Noste vhodné rukavice.
 SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.
 FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.
 SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

BG: При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.
 ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
 CS: V případě nedostatečného větrání použijete vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.
 DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.
 DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.
 ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.
 EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.
 EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.
 FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.
 IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.
 LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.
 LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
 HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.
 MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.
 NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.
 PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
 PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.
 RO: În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.
 SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.
 SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.
 FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.
 SV: Använd lämpligt andningsskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

BG: Да се носят предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsese protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.

DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda silmade/näokaitset.

EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear eye/face protection.

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.

LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ipproteġi l'ghajnejk/wiċċek.

NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.

PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.

RO: A se purta mască de protecție a ochilor/feței.

SK: Použite ochranu očí a tváře.

SL: Nositi zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.

SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

BG: За почистване на пода и всички предмети, замърсени с този продукт, да се използва ... (посочва се от производителя).

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).

CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).

DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).

DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).

ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)

EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).

IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).

LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).

LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo — nurodo gamintojas).

HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mnigġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).

PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).

RO: Pentru curățirea pardoselei sau a obiectelor murdărite de acest produs, folosiți ... (va fi indicat de către fabricant).

SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).

SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).

FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuojaa).

SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

BG: В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.

DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.

DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.

EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.

- FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.
- IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
- LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.
- LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.
- HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.
- MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblx id-dhahen.
- NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.
- PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.
- PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.
- RO: A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie.
- SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.
- SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.
- FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.
- SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.
- S42**
- BG: При опушване/пръскане да се използват подходящи средства за дишателна защита. (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).
- ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
- CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uveďte výrobce).
- DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
- DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
- ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).
- EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκασμού χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
- EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
- FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
- IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
- LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).
- LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).
- HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
- MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun specifikat mill-manifattur).
- NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).
- PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).
- PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).
- RO: În timpul fumigațiilor/pulverizărilor, a se purta un echipament de respirație corespunzător (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).
- SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).
- SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).
- FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopiva hengityksen-suojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).
- SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specifika av tillverkaren).
- S43**
- BG: При пожар да се използва ... (да се посочи точният тип на пожарогасителното устройство. Ако водата увеличава риска, да се добави: "Никога да не се използва вода!").
- ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: "No usar nunca agua").
- CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepoužívat vodu").
- DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukning-sudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: "Brug ikke vand").
- DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: "Kein Wasser verwenden").

ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: "Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό").

EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add — "Never use water").

FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: "Ne jamais utiliser d'eau").

IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare "Non usare acqua").

LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi "Aizliegts izmantot ūdeni").

LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonė. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti "Nenaudoti vandens").

HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fokozza a veszélyt, a "Víz használata tilos." mondattal is ki kell egészíteni.

MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispazju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, žid "Qatt tuża l-ilma").

NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: "Nooit water gebruiken").

PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać "Nigdy nie używać wody").

PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar "Nunca utilizar água").

RO: În caz de incendiu se va utiliza... (Mijloacele de stingere a incendiului vor fi indicate de fabricant. Dacă apa mărește riscurile, se va adăuga "Niciodată nu folosiți apă").

SK: V prípade požiaru použite ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja. Ak voda zvyšuje riziko, dodajte — "Nikdy nehaste vodou").

SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: "Ne uporabljati vode!").

FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: "Sammutukseen ei saa käyttää vettä").

SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: "Använd aldrig vatten").

S45

BG: При злополука или неразположение да се потърси незабавно медицинска помощ и когато е възможно да се покаже етикета.

ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresle la etiqueta).

CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).

DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.

DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).

EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

LV: Ja notīcis nelaimes gadījums vai jūtamī veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).

LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tiflahx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).

NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).

PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza –jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

RO: În caz de accident sau simptome de boală, consultați imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).

SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

FI: Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

BG: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, kontakt odumgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

RO: În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a i se arăta ambalajul sau eticheta.

SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

BG: Да се съхранява при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).

ES: Consérvase a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti ne aukštesnėje negu...°C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra la o temperatură care nu depășește... °C (temperatura va fi specificată de fabricant).

SK: Uchovávaťe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

BG: Да се съхранява овлажнен с ... (подходящото се посочва от производителя).

ES: Consérvase húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).

DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).

DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).

FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).

IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).

LT: Laikyti sudrėkintą (kuo — nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm umdu b'... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).

PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra umezit cu... (materialul adecvat va fi indicat de fabricant).

SK: Uchovávejte vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa sopivan aineen).

SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка.

ES: Conservarse únicamente en el recipiente de origen.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.

DA: Må kun opbevares i den originale emballage.

DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.

EN: Keep only in the original container.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.

HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.

RO: A se păstra numai în ambalajul original.

SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe.

SL: Hraniti samo v izvirni posodi.

FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

BG: Да не се смесва с ... (посочва се от производителя).

ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).

CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).

DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).

IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).

LT: Nemaišyti su (nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Thallatx ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie mieszać z ... (określi producent).

PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).

RO: A nu se amesteca cu ... (va fi indicat de fabricant).

SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ne mešati z/s ... (določí proizvajalec).

FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa aineen kanssa).

SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

S51

- BG: Да се използва само на проветриви места.
- ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
- DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.
- DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
- ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.
- EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- EN: Use only in well-ventilated areas.
- FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.
- IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.
- LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
- HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.
- MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.
- NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.
- PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.
- RO: A se utiliza numai în locuri bine ventilate.
- SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.
- SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.
- FI: Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.
- SV: Sörj för god ventilation.

S52

- BG: Не се препоръчва за употреба на големи площи в закрити помещения.
- ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.
- CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.
- DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.
- DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.
- ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.
- EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.
- EN: Not recommended for interior use on large surface areas.
- FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.
- IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.
- LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.

LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.

HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.

MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfiċi kbira f'postijiet abitati.

NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.

PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnętrzne pomieszczeń.

PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.

RO: A nu se utiliza pe suprafețe mari în încăperi locuite.

SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.

FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.

SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

- BG: Да се избягва експозиция — Получете специални инструкции преди употреба.
- ES: Evítase la exposición — recábense instrucciones especiales antes del uso.
- CS: Zamezte expozici — před použitím si obstarajte speciální instrukce.
- DA: Undgå enhver kontakt — indhent særlige anvisninger før brug.
- DE: Exposition vermeiden — vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
- ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.
- EL: Αποφεύγετε την έκθεση — εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.
- EN: Avoid exposure — obtain special instructions before use.
- FR: Éviter l'exposition — se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.
- IT: Evitare l'esposizione — procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
- LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.
- LT: Vengti poveikio — prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.
- HU: Kerülni kell az expozíció, — használata előtt szerezze be a külön használati utasítást.
- MT: Evita li jithalla espost — ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.
- NL: Blootstelling vermijden — vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.

PL: Unikać narazenia — przed użyciem zapoznać się z instrukcją.

PT: Evitar a exposição — obter instruções específicas antes da utilização.

RO: A se evita expunerea — a se procura instrucţiuni speciale înainte de utilizare.

SK: Zabráňte expozícii — pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.

SL: Izogibati se izpostavljanju — pred uporabo pridobiti posebna navodila.

FI: Vältettävä altistumista — ohjeet luettava ennen käyttöä.

SV: Undvik exponering — Begär specialinstruktioner före användning.

S56

BG: Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

ES: Elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.

FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu fpost fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

RO: A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottopaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S57

BG: Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tniġġis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

RO: A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului inconjurător.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystä ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

BG: Обърнете се към производителя или доставчика за информация относно възстановяването/рециклирането.

ES: Remítirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producentesn/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq reku-peru/riciklaġġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

RO: Adresați-vă fabricantului/furnizorului pentru informații privind recuperarea/reciclarea.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

BG: Този материал и неговата опаковка да се третира като опасен отпадък.

ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.

EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.

LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.

HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.

NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

RO: Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.

SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

BG: Да не се допуска изпускане в околната среда. Вижте специалните инструкции/информационния лист за безопасност.

ES: Evítense su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

CS: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.

DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.

EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.

LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).

HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külföldön használt utasítást/biztonsági adatlapot.

MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.

NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.

RO: A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.

SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

BG: При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета.

ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresle la etiqueta o el envase.

CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.

EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus, neskatininti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.

NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

RO: În caz de înghițire, a nu se provoca voma: a se consulta imediat un medic și a se arăta ambalajul sau eticheta.

SK: Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

BG: В случай на злополука при вдишване пострадалият да се изнесе на чист въздух и да се остави в покой.

ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.

CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.

DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.

DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.

ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.

EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.

FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.

IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.

LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.

LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.

HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.

MT: F'każ ta' incident ikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.

NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.

PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.

RO: În caz de accident prin inhalare, se transportă victima în afara zonei contaminate și se lasă în stare de repaus.

SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyvedte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu klud.

SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.

FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

BG: При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание).

ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).

DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).

DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).

ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).

EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).

EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).

FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).

IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).

LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).

HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).

MT: Jekk jinbela', laħlah il-ħalq bl-ilma (izda biss jekk il-persuna tkun f'sensilha).

NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).

PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.

PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).

RO: În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă).

SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).

SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).

FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuiissaan).

SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Комбинирани S-фрази

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frazijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łączzone zwroty S

Combinação das frases S

Combinații de fraze S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

BG: Да се съхранява под ключ и далече от достъп на деца.

ES: Conservese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqx it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

RO: Păstrați încuiat și nu lăsați la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávejte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

ES: Conservese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f'post frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

BG: Да се съхранява на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, bine ventilat departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávejte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdržljive snovi določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat, departe de... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojia).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място.

ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.

RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

BG: Да се съхранява на хладно място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Conservese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(ok)a t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, departe de... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávejte na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.

DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container tightly closed and dry.

FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.

NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.

PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și uscat (ferit de umiditate).

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torr.

S7/9

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на добре проветриво място.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f'post ivventilat tajjeb.

NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și într-un loc bine ventilat.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ...°C (angives af fabrikanten).

DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).

EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ...°C (norāda ražotājs).

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Az edényzet légmentesen lezárva °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u ftemperatura li ma taqbiżx ...°C (tkun speċifikata mill-manifattur).

NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ...°C (określi producent).

PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și la o temperatură care să nu depășească ...°C (temperatura va fi indicată de fabricant).

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej ...°C (teplota bude špecifikovaná výrobcou).

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

BG: По време на работа да не се яде, пие и пуши.

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah ticolx, tixrobx u tpejjipx.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

RO: Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul folosirii.

SK: Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

BG: Да се избягва контакт с очите и кожата.

ES: Evítase el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ghajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

RO: Evitați contactul cu pielea și ochii.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

BG: След контакт с кожата, незабавно да се съблече цялото замърсено облекло и незабавно да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).

ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű ...- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-ġilda, inza' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna ... (ikun specifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).

RO: După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult ... (va fi indicat de fabricant).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaateetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenagg: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b'mod li ma jagħmilx ħsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: Nu goliți la canalizare, aruncați acest produs și ambalajul său numai după luarea tuturor măsurilor de precauție posibile.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb, aflever dette materiale og dens beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsioon. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojaingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

RO: Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs și ambalajul său la punctul de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

SK: Nevypřázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo — snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

BG: Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja –kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

RO: Purtați echipament de protecție și mănuși corespunzătoare.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

BG: Да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtați echipament de protecție corespunzător, mănuși și mască de protecție pentru ochi/față.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

BG: Да се носи подходящо защитно облекло и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtați echipament de protecție corespunzător și mască de protecție pentru ochi/față.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

BG: Да се носят подходящи ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.

FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtați mănuși corespunzătoare și mască de protecție pentru ochi/față.

SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivia suojaesineitä ja silmien- tai kasvosuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).

ES: Conservarse únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'temperatura li ma taqbiż ...°C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej...°C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

RO: Păstrați numai în ambalajul original la o temperatură ce nu depășește...°C (temperatura va fi indicată de fabricant).

SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ...°C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).»

DIRECTIVA 2006/103/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la política de transporte, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos emanados de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indicaba que las Altas Partes Contratantes habían llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultaban necesarias por motivos de la adhesión y se invitaba al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 82/714/CEE ⁽²⁾, 91/439/CEE ⁽³⁾, 91/440/CEE ⁽⁴⁾, 91/672/CEE ⁽⁵⁾, 92/106/CEE ⁽⁶⁾, 96/26/CE ⁽⁷⁾, 1999/37/CE ⁽⁸⁾, 1999/62/CE ⁽⁹⁾ y 2003/59/CE ⁽¹⁰⁾.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Las Directivas 82/714/CEE, 91/439/CEE, 91/440/CEE, 91/672/CEE, 92/106/CEE, 96/26/CE, 1999/37/CE, 1999/62/CE

y 2003/59/CE se modificarán con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 301, 28.10.1982, p. 1.⁽³⁾ DO L 237, 24.8.1991, p. 1.⁽⁴⁾ DO L 237, 24.8.1991, p. 25.⁽⁵⁾ DO L 373, 31.12.1991, p. 29.⁽⁶⁾ DO L 368, 17.12.1992, p. 38.⁽⁷⁾ DO L 124, 23.5.1996, p. 1.⁽⁸⁾ DO L 138, 1.6.1999, p. 57.⁽⁹⁾ DO L 187, 20.7.1999, p. 42.⁽¹⁰⁾ DO L 226 de 10.9.2003, p. 4.

ANEXO

POLÍTICA DE TRANSPORTES

A. TRANSPORTE POR CARRETERA

1. 31991 L 0439: Directiva 91/439/CEE del Consejo, de 29 de julio de 1991, sobre el permiso de conducción (DO L 237 de 24.8.1991, p. 1), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31994 L 0072: Directiva 94/72/CE del Consejo de 19.12.1994 (DO L 337 de 24.12.1994, p. 86),
- 31996 L 0047: Directiva 96/47/CE del Consejo de 23.7.1996 (DO L 235 de 17.9.1996, p. 1),
- 31997 L 0026: Directiva 97/26/CE del Consejo de 2.6.1997 (DO L 150 de 7.6.1997, p. 41),
- 32000 L 0056: Directiva 2000/56/CE de la Comisión de 14.9.2000 (DO L 237 de 21.9.2000, p. 45),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 L 0059: Directiva 2003/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15.7.2003 (DO L 226 de 10.9.2003, p. 4),
- 32003 R 1882: Reglamento (CE) n° 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

a) En el anexo I, el tercer guión bajo la mención «página 1» del punto 2 se sustituye por el texto siguiente:

«— el signo distintivo del Estado miembro que expida el permiso será el siguiente:

- B: Bélgica
- BG: Bulgaria
- CZ: República Checa
- DK: Dinamarca
- D: Alemania
- EST: Estonia
- GR: Grecia
- E: España
- F: Francia
- IRL: Irlanda
- I: Italia
- CY: Chipre
- LV: Letonia
- LT: Lituania
- L: Luxemburgo
- H: Hungría
- M: Malta
- NL: Países Bajos
- A: Austria
- PL: Polonia
- P: Portugal
- RO: Rumanía
- SLO: Eslovenia
- SK: Eslovaquia
- FIN: Finlandia
- S: Suecia
- UK: Reino Unido».

b) En el anexo I, el párrafo segundo del punto 3 se sustituye por el texto siguiente:

«En caso de que un Estado miembro desee redactar dichas inscripciones en una lengua nacional distinta de una de las lenguas siguientes: búlgaro, castellano, checo, danés, alemán, estonio, griego, inglés, francés, italiano, letón, lituano, húngaro, maltés, neerlandés, polaco, rumano, portugués, eslovaco, esloveno, finlandés o sueco, elaborará una versión bilingüe del permiso utilizando una de las lenguas mencionadas, sin perjuicio de las restantes disposiciones del presente anexo.».

c) En el anexo I bis, la letra c) del punto 2 se sustituye por el texto siguiente:

«c) el distintivo del Estado miembro que expida el permiso, impreso en negativo, en un rectángulo azul rodeado de doce estrellas amarillas; los distintivos serán los siguientes:

B: Bélgica
BG: Bulgaria
CZ: República Checa
DK: Dinamarca
D: Alemania
EST: Estonia
GR: Grecia
E: España
F: Francia
IRL: Irlanda
I: Italia
CY: Chipre
LV: Letonia
LT: Lituania
L: Luxemburgo
H: Hungría
M: Malta
NL: Países Bajos
A: Austria
PL: Polonia
P: Portugal
RO: Rumanía
SLO: Eslovenia
SK: Eslovaquia
FIN: Finlandia
S: Suecia
UK: Reino Unido».

d) En el anexo I bis, la letra e) del punto 2 se sustituye por el texto siguiente:

«e) la mención “modelo de las Comunidades Europeas” en la lengua o lenguas oficiales del Estado miembro que expida el permiso, así como la mención “permiso de conducción” en las demás lenguas de la Comunidad Europea, impresas en rosa, de modo que sirvan de fondo del permiso:

Свидетелство за управление на МПС

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Führerschein

Juhiluba

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána
 Patente di guida
 Vadītāja apliecība
 Vairuotojo pažymėjimas
 Vezetői engedély
 Ličenžja tas-Sewqan
 Rijbewijs
 Prawo Jazdy
 Carta de Condução
 Permis de conduire
 Vodičský preukaz
 Vozniško dovoljenje
 Ajokortti
 Kōrkort»;

- e) En el anexo I bis, punto 2, el texto de la letra b) bajo la mención «La página 2 contendrá:» se sustituye por el texto siguiente:

«En caso de que un Estado miembro desee redactar dichas inscripciones en una lengua nacional distinta de una de las lenguas siguientes: búlgaro, castellano, checo, danés, alemán, estonio, griego, inglés, francés, italiano, letón, lituano, húngaro, maltés, neerlandés, polaco, rumano, portugués, eslovaco, esloveno, finés o sueco, elaborará una versión bilingüe del permiso utilizando una de las lenguas mencionadas, sin perjuicio de las restantes disposiciones del presente Anexo.».

2. 31992 L 0106: Directiva 92/106/CEE del Consejo, de 7 de diciembre de 1992, relativa al establecimiento de normas comunes para determinados transportes combinados de mercancías entre Estados miembros (DO L 368 de 17.12.1992, p. 38), modificada por:

- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el apartado 3 del artículo 6, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«— *Bulgaria:*

данък върху превозните средства;»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«— *Rumanía:*

Taxa asupra mijloacelor de transport;».

3. 31996 L 0026: Directiva 96/26/CE del Consejo, de 29 de abril de 1996, relativa al acceso a la profesión de transportista de mercancías y de transportista de viajeros por carretera, así como al reconocimiento recíproco de los diplomas, certificados y otros títulos destinados a favorecer el ejercicio de la libertad de establecimiento de estos transportistas en el sector de los transportes nacionales e internacionales (DO L 124 de 23.5.1996, p. 1), cuya última modificación la constituye:

- 31998 L 0076: Directiva 98/76/CE del Consejo de 1.10.1998 (DO L 277 de 14.10.1998, p. 17),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35).

En el anexo I bis, la nota a pie de página 1 se sustituye por el texto siguiente:

«⁽¹⁾ Distintivo del Estado: (B) Bélgica, (BG) Bulgaria, (CZ) República Checa, (DK) Dinamarca, (D) Alemania, (EST) Estonia, (GR) Grecia, (E) España, (F) Francia, (IRL) Irlanda, (I) Italia, (CY) Chipre, (LV) Letonia, (LT) Lituania, (L) Luxemburgo, (H) Hungría, (M) Malta, (NL) Países Bajos, (A) Austria, (PL) Polonia, (P) Portugal, (RO) Rumanía, (SLO) Eslovenia, (SK) Eslovaquia, (FIN) Finlandia, (S) Suecia, (UK) Reino Unido.».

4. 31999 L 0037: Directiva 1999/37/CE del Consejo, de 29 de abril de 1999, relativa a los documentos de matriculación de los vehículos (DO L 138 de 1.6.1999, p. 57), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 L 0127: Directiva 2003/127/CE de la Comisión de 23.12.2003 (DO L 10 de 16.1.2004, p. 29).

a) En el anexo I, en el punto II.4, tras el texto correspondiente a Bélgica se añade el texto siguiente:

«BG: Bulgaria»

y, tras el texto correspondiente a Portugal:

«RO: Rumanía».

b) En el anexo I, en la letra b) de la parte A del punto III.1, tras el texto correspondiente a Bélgica se añade el texto siguiente:

«BG: Bulgaria»

y, tras el texto correspondiente a Portugal:

«RO: Rumanía».

c) En el anexo II, en el punto II.4, tras el texto correspondiente a Bélgica se añade el texto siguiente:

«BG: Bulgaria»

y, tras el texto correspondiente a Portugal:

«RO: Rumanía».

d) En el anexo II, en la letra b) de la parte A del punto III.1, tras el texto correspondiente a Bélgica se añade el texto siguiente:

«BG: Bulgaria»

y, tras el texto correspondiente a Portugal:

«RO: Rumanía».

5. 31999 L 0062: Directiva 1999/62/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de junio de 1999, relativa a la aplicación de gravámenes a los vehículos pesados de transporte de mercancías por la utilización de determinadas infraestructuras (DO L 187 de 20.7.1999, p. 42), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32006 L 0038: Directiva 2006/38/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17.5.2006 (DO L 157 de 9.6.2006, p. 8).

En el apartado 1 del artículo 3, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«— *Bulgaria:*

данък върху превозните средства»;

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«— *Rumanía:*

Taxa asupra mijloacelor de transport.».

6. 32003 L 0059: Directiva 2003/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de julio de 2003, relativa a la cualificación inicial y la formación continua de los conductores de determinados vehículos destinados al transporte de mercancías o de viajeros por carretera, por la que se modifican el Reglamento (CEE) n° 3820/85 del Consejo y la Directiva 91/439/CEE del Consejo y se deroga la Directiva 76/914/CEE del Consejo (DO L 226 de 10.9.2003, p. 4), modificada por:

— 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35).

a) En el punto 2 del anexo II, en la letra c) después de la expresión «En el anverso figurarán», entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa se añade el texto siguiente:

«BG: Bulgaria»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RO: Rumanía».

b) En el punto 2 del anexo II, en la letra e) después de la expresión «En el anverso figurarán», antes del texto correspondiente a la República Checa se añade el texto siguiente:

«карта за квалификация на водача»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovaquia:

«Cartela de pregătire profesională a conducătorului auto».

c) En el punto 2 del anexo II, la segunda frase de la letra b) después de la expresión «En el reverso figurarán», se sustituye por el texto siguiente:

«En caso de que un Estado miembro desee redactar dichas inscripciones en una lengua nacional que no sea de una de las lenguas siguientes: búlgaro, castellano, checo, danés, alemán, estonio, griego, inglés, francés, italiano, letón, lituano, húngaro, maltés, neerlandés, polaco, rumano, portugués, eslovaco, esloveno, finés o sueco, elaborará una versión bilingüe de la tarjeta utilizando una de las lenguas mencionadas, sin perjuicio de las restantes disposiciones del presente anexo.»

B. TRANSPORTE POR FERROCARRIL

31991 L 0440: Directiva 91/440/CEE del Consejo, de 29 de julio de 1991, sobre el desarrollo de los ferrocarriles comunitarios (DO L 237 de 24.8.1991, p. 25), modificada por:

— 32001 L 0012: Directiva 2001/12/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26.2.2001 (DO L 75 de 15.3.2001, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 L 0051: Directiva 2004/51/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.4.2004 (DO L 164 de 30.4.2004, p. 164).

En la lista de puertos del anexo I, después del texto correspondiente a Bélgica se añade el siguiente texto:

«БЪЛГАРИЯ

Варна

Бургас

Русе

Лом

Видин»;

y después del texto correspondiente a Portugal:

«ROMÂNIA

Constanța

Mangalia

Midia

Tulcea

Galați

Brăila

Medgidia

Oltenița

Giurgiu

Zimnicea

Calafat

Turnu Severin

Orșova»

C. TRANSPORTE POR VÍA NAVEGABLE

1. 31982 L 0714: Directiva 82/714/CEE del Consejo, de 4 de octubre de 1982, por la que se establecen las prescripciones técnicas de los barcos de la navegación interior (DO L 301 de 28.10.1982, p. 1), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

El anexo I se modifica como sigue:

i) En el «CAPÍTULO II», «Zona 3», se añade el texto siguiente:

«*República de Bulgaria*

Danubio: del kilómetro 845,650 al 374,100.»

«*Rumanía*

Danubio: desde la frontera entre Serbia-Montenegro y Rumanía (km 1.075) hasta el Mar Negro por el brazo del Sulina,

Canal Danubio-Mar Negro (64,410 km de longitud): desde la confluencia con el Danubio, en el km 299,300 del Danubio en Cernavodă (respectivamente, km 64 y km 410 del canal), hasta el puerto de Constanta Sur — Agigea (km "0" del canal),

Canal de Poarta Albă — Midia Năvodari (34,600 km de longitud): desde la confluencia con el canal Danubio-Mar Negro en el km 29 y el km 410 de este canal en Poarta Albă (respectivamente, km 27 y km 500 del canal Poarta Alba) al Puerto de Midia (km "0" de este último canal);»

ii) En el «CAPÍTULO III», «Zona 4», se añade el texto siguiente:

«*Rumanía*

Todas las demás vías navegables no mencionadas en la zona 3.»

2. 31991 L 0672: Directiva 91/672/CEE del Consejo, de 16 de diciembre de 1991, sobre el reconocimiento recíproco de los títulos nacionales de patrón de embarcaciones de transporte de mercancías y pasajeros en navegación interior (DO L 373 de 31.12.1991, p. 29), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1882: Reglamento (CE) nº 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

a) El anexo I se modifica como sigue:

i) En el «GRUPO A» se añade el texto siguiente:

«Rumanía:

— brevet de căpitan fluvial categoria A (título A de patrón de embarcación) (de conformidad con la Orden nº 984/04.07.2001 del Ministro de Obras Públicas, Transportes y Vivienda por la que se aprueba el Reglamento relativo a la expedición de certificados nacionales de capacitación para la tripulación de embarcaciones de navegación fluvial, M.Of., p. I, nr. 441/6.VIII.2001).»;

ii) En el «GRUPO B» se añade el texto siguiente:

«República de Bulgaria:

— Свидетелство за правоспособност “Капитан вътрешно плаване” (certificado de aptitud como capitán de embarcaciones de navegación interior)

— Свидетелство за правоспособност “Шурман вътрешно плаване”(certificado de aptitud como primer oficial de embarcaciones de navegación interior) (Наредба № 6 от 25.7.2003 г. на министъра на транспорта и съобщенията за компетентност на морските лица в Република България, обн. ДВ, бр.83 от 2003 г. De conformidad con la Orden nº 6 de 25 de julio de 2003 del Ministro de Transportes y Comunicaciones sobre la capacitación de la gente de mar en la República de Bulgaria, DV nº 83/2003).».

«Rumanía

— brevet de căpitan fluvial categoria B (título B de patrón de embarcación) (de conformidad con la Orden nº 984/04.07.2001 del Ministro de Obras Públicas, Transportes y Vivienda por la que se aprueba el Reglamento relativo a la expedición de certificados nacionales de capacitación para la tripulación de embarcaciones de navegación fluvial, M.Of., p. I, nr. 441/6.VIII.2001).»;

b) En el anexo II, se añade lo siguiente:

«Rumanía

Danubio: desde el Brăila (km 175) al Mar Negro por el brazo del Sulina».

DIRECTIVA 2006/104/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan determinadas directivas en el ámbito de la agricultura (legislación veterinaria y fitosanitaria) con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

95/70/CE ⁽¹³⁾, 96/23/CE ⁽¹⁴⁾, 97/78/CE ⁽¹⁵⁾,
2000/75/CE ⁽¹⁶⁾, 2001/89/CE ⁽¹⁷⁾, 2002/60/CE ⁽¹⁸⁾,
2003/85/CE ⁽¹⁹⁾ y 2003/99/CE ⁽²⁰⁾.

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Artículo 1

Vista la propuesta de la Comisión,

Las Directivas 64/432/CEE, 90/426/CEE, 90/539/CEE, 91/68/CEE, 91/496/CEE, 91/414/CEE, 92/35/CEE, 92/40/CEE, 92/66/CEE, 92/119/CEE, 93/53/CEE, 95/70/CE, 96/23/CE, 97/78/CE, 2000/75/CE, 2001/89/CE, 2002/60/CE, 2003/85/CE y 2003/99/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Considerando lo siguiente:

(1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

(2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

(3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 64/432/CEE ⁽²⁾, 90/426/CEE ⁽³⁾, 90/539/CEE ⁽⁴⁾, 91/68/CEE ⁽⁵⁾, 91/496/CEE ⁽⁶⁾, 91/414/CEE ⁽⁷⁾, 92/35/CEE ⁽⁸⁾, 92/40/CEE ⁽⁹⁾, 92/66/CEE, ⁽¹⁰⁾ 92/119/CEE ⁽¹¹⁾, 93/53/CEE ⁽¹²⁾,

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.
⁽²⁾ DO L 121 de 29.7.1964, p. 1977.
⁽³⁾ DO L 224 de 18.8.1990, p. 42.
⁽⁴⁾ DO L 303 de 31.10.1990, p. 6.
⁽⁵⁾ DO L 46 de 19.2.1991, p. 19.
⁽⁶⁾ DO L 268 de 24.9.1991, p. 56.
⁽⁷⁾ DO L 230 de 19.8.1991, p. 1.
⁽⁸⁾ DO L 157 de 10.6.1992, p. 19.
⁽⁹⁾ DO L 167 de 22.6.1992, p. 1.
⁽¹⁰⁾ DO L 260 de 5.9.1992, p. 1.
⁽¹¹⁾ DO L 62 de 15.3.1993, p. 69.
⁽¹²⁾ DO L 175 de 19.7.1993, p. 23.

⁽¹³⁾ DO L 332 de 30.12.1995, p. 33.
⁽¹⁴⁾ DO L 125 de 23.5.1996, p. 10.
⁽¹⁵⁾ DO L 24 de 30.1.1998, p. 9.
⁽¹⁶⁾ DO L 327 de 22.12.2000, p. 74.
⁽¹⁷⁾ DO L 316 de 1.12.2001, p. 5.
⁽¹⁸⁾ DO L 192 de 20.7.2002, p. 27.
⁽¹⁹⁾ DO L 306 de 22.11.2003, p. 1.
⁽²⁰⁾ DO L 325 de 12.12.2003, p. 31.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Por el Consejo
El Presidente
J. KORKEAOJA

ANEXO

AGRICULTURA

LEGISLACIÓN VETERINARIA Y FITOSANITARIA

I. LEGISLACIÓN VETERINARIA

1. 31964 L 0432: Directiva 64/432/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1964, relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina (DO P 121 de 29.7.1964, p. 1977), cuya última modificación y actualización la constituye:

— 31997 L 0012: Directiva 97/12/CE del Consejo de 17.3.1997 (DO L 109 de 25.4.1997, p. 1),

y posteriormente modificada por:

— 31998 L 0046: Directiva 98/46/CE del Consejo de 24.6.1998 (DO L 198 de 15.7.1998, p. 22),

— 32000 D 0504: Decisión 2000/504/CE de la Comisión de 25.7.2000 (DO L 201 de 9.8.2000, p. 6),

— 32000 L 0015: Directiva 2000/15/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 10.4.2000 (DO L 105 de 3.5.2000, p. 34),

— 32000 L 0020: Directiva 2000/20/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16.5.2000 (DO L 163 de 4.7.2000, p. 35),

— 32001 D 0298: Decisión 2001/298/CE de la Comisión de 30.3.2001 (DO L 102 de 12.4.2001, p. 63),

— 32002 R 0535: Reglamento (CE) nº 535/2002 de la Comisión de 21.3.2002 (DO L 80 de 23.3.2002, p. 22),

— 32002 R 1226: Reglamento (CE) nº 1226/2002 de la Comisión de 8.7.2002 (DO L 179 de 9.7.2002, p. 13),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32004 R 0021: Reglamento (CE) nº 21/2004 del Consejo de 17.12.2003 (DO L 5 de 9.1.2004, p. 8),

— 32005 R 0001: Reglamento (CE) nº 1/2005 del Consejo de 22.12.2004 (DO L 3 de 5.1.2005, p. 1)

a) En la letra p) del artículo 2 se añade el texto siguiente:

«— Bulgaria: област

— Rumanía: județ»;

b) En el punto 4.2 del anexo B se añade el texto siguiente:

«26. Bulgaria:

Институт за контрол на ветеринарномедицински продукти, ул. “Шосе Банкя” № 7, София 1331

(Instituto de Control de los Medicamentos Veterinarios, Shousse Bankia 7, 1331 Sofia);

27. Rumanía:

Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar, Strada Dudului nr. 37, sector 6, codul 060603, București.»;

c) En el punto 4.2 del anexo C, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«BULGARIA

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория “Бруцелоза по животните”, бул. “Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Brucellosis, 15, Pencho Slaveykov Blvd, 1606 Sofia)»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«RUMANÍA

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București»

d) En el apartado 2 de la letra A del capítulo II del Anexo D se añade el texto siguiente:

- «z) *Bulgaria*: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт, “Проф. д-р Георги Павлов”, бул. “Пенчо Славейков” 15, София 1606
(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);
- aa) *Rumanía*: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

2. 31990 L 0426: Directiva 90/426/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a las condiciones de policía sanitaria que regulan los movimientos de équidos y las importaciones de équidos procedentes de países terceros (DO L 224 de 18.8.1990, p. 42), modificada por:

- 31990 L 0425: Directiva 90/425/CEE del Consejo de 26.6.1990 (DO L 224 de 18.8.1990, p. 29),
- 31991 L 0496: Directiva 91/496/CEE del Consejo de 15.7.1991 (DO L 268 de 24.9.1991, p. 56),
- 31992 D 0130: Decisión 92/130/CEE de la Comisión de 13.2.1992 (DO L 47 de 22.2.1992, p. 26),
- 31992 L 0036: Directiva 92/36/CEE del Consejo de 29.4.1992 (DO L 157 de 10.6.1992, p. 28),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21)
- 32001 D 0298: Decisión 2001/298/CE de la Comisión de 30.3.2001 (DO L 102 de 12.4.2001, p. 63),
- 32002 D 0160: Decisión 2002/160/CE de la Comisión de 21.2.2002 (DO L 53 de 23.2.2002, p. 37),
- 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32004 L 0068: Directiva 2004/68/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 139 de 30.4.2004, p. 320).

En la nota a pie de página c) del anexo C se añade el texto siguiente:

- «en *Bulgaria*: “ветеринарен инспектор”;
en *Rumanía*: “medic veterinar autorizat”.»

3. 31990 L 0539: Directiva 90/539/CEE del Consejo, de 15 de octubre de 1990, relativa a las condiciones de policía sanitaria que regulan los intercambios intracomunitarios y las importaciones de aves de corral y de huevos para incubar procedentes de países terceros (DO L 303 de 31.10.1990, p. 6), modificada por:

- 31991 L 0494: Directiva 91/494/CEE del Consejo de 26.6.1991 (DO L 268 de 24.9.1991, p. 35),
- 31991 L 0496: Directiva 91/496/CEE del Consejo de 15.7.1991 (DO L 268 de 24.9.1991, p. 56),
- 31992 D 0369: Decisión 92/369/CEE de la Comisión de 24.6.1992 (DO L 195 de 14.7.1992, p. 25),
- 31992 L 0065: Directiva 92/65/CEE del Consejo de 13.7.1992 (DO L 268 de 14.9.1992, p. 54),
- 31993 L 0120: Directiva 93/120/CE del Consejo de 22.12.1993 (DO L 340 de 31.12.1993, p. 35),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31999 L 0090: Directiva 1999/90/CE del Consejo de 15.11.1999 (DO L 300 de 23.11.1999, p. 19),
- 32000 D 0505: Decisión 2000/505/CE de la Comisión de 25.7.2000 (DO L 201 de 9.8.2000, p. 8),
- 32001 D 0867: Decisión 2001/867/CE de la Comisión de 3.12.2001 (DO L 323 de 7.12.2001, p. 29),
- 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el punto 1 del anexo I se añade el texto siguiente:

- «Bulgaria Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт "Проф. д-р Георги Павлов", Национална референтна лаборатория "Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците", бул. "Пенчо Славейков" 15, София 1606
- (National Diagnostic Veterinary Research Institute "Prof. Dr. Georgi Pavlov", National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)
- Rumanía Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucu-rești».

4. 31991 L 0068: Directiva 91/68/CEE del Consejo, de 28 de enero de 1991, relativa a las normas de policía sanitaria que regulan los intercambios intracomunitarios de animales de las especies ovina y caprina (DO L 46 de 19.2.1991, p. 19), modificada por:

- 31994 D 0164: Decisión 94/164/CE de la Comisión de 18.2.1994 (DO L 74 de 17.3.1994, p. 42),
- 11994 N: Acta de adhesión de Austria, Suecia y Finlandia (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31994 D 0953: Decisión 94/953/CE de la Comisión de 20.12.1994 (DO L 371 de 31.12.1994, p. 14),
- 32001 D 0298: Decisión 2001/298/CE de la Comisión de 30.3.2001 (DO L 102 de 12.04.2001, p. 63),
- 32001 L 0010: Directiva 2001/10/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 22.5.2001 (DO L 147 de 31.05.2001, p. 41),
- 32002 D 0261: Decisión 2002/261/CE de la Comisión de 25.3.2002 (DO L 91 de 6.4.2002, p. 31),
- 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo, de 14 de abril de 2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),
- 32003 L 0050: Directiva 2003/50/CE del Consejo de 11.6.2003 (DO L 169 de 8.7.2003, p. 51),
- 32003 D 0708: Decisión 2003/708/CE de la Comisión de 7.10.2003 (DO L 258 de 10.10.2003, p. 11),
- 32004 D 0554: Decisión 2004/554/CE de la Comisión de 9.7.2004 (DO L 248 de 22.7.2004, p. 1),
- 32005 D 0932: Decisión 2005/932/CE de la Comisión de 21.12.2005 (DO L 340 de 23.12.2005, p. 68).

En el artículo 2, letra b), punto 14, se añade lo siguiente:

- «— Bulgaria: област
- Rumanía: județ».

5. 31991 L 0496: Directiva 91/496/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1991, por la que se establecen los principios relativos a la organización de controles veterinarios de los animales que se introduzcan en la Comunidad procedentes de países terceros y por la que se modifican las Directivas 89/662/CEE, 90/425/CEE y 90/675/CEE (DO L 268 de 24.9.1991, p. 56), modificada por:

- 31991 L 0628: Directiva 91/628/CEE del Consejo de 19.11.1991 (DO L 340 de 11.12.1991, p. 17),
- 31992 D 0438: Decisión 92/438/CEE del Consejo de 13.7.1992 (DO L 243 de 25.8.1992, p. 27),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 31994 D 0957: Decisión 94/957/CE de la Comisión de 28.12.1994 (DO L 371 de 31.12.1994, p. 19),
- 31994 D 0970: Decisión 94/970/CE de la Comisión de 28.12.1994 (DO L 371 de 31.12.1994, p. 41),
- 31995 D 0157: Decisión 95/157/CE de la Comisión de 21.4.1995 (DO L 103 de 6.5.1995, p. 40),
- 31996 L 0043: Directiva 96/43/CE del Consejo de 26.6.1996 (DJ L 162 de 1.7.1996, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

Se suprime el artículo 17 *ter*.

6. 31992 L 0035: Directiva 92/35/CEE del Consejo, de 29 de abril de 1992, por la que se establecen las normas de control y las medidas de lucha contra la peste equina (DO L 157 de 10.6.1992, p. 19), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el punto A del anexo I se añade el texto siguiente:

«Bulgaria Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория “Африканска чума по конете”, бул. “Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for African Horse Sickness, 15, Pencho Slaveykov Blvd, 1606 Sofia);

Rumanía Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

7. 31992 L 0040: Directiva 92/40/CEE del Consejo, de 19 de mayo de 1992, por la que se establecen medidas comunitarias para la lucha contra la influenza aviar (DO L 167 de 22.6.1992, p. 1), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo IV se añade el texto siguiente:

«Bulgaria Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория “Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците”, бул. “Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15 Pencho Slaveykov Blvd, 1606 Sofia);

Rumanía Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

8. 31992 L 0066: Directiva 92/66/CEE del Consejo, de 14 de julio de 1992, por la que se establecen medidas comunitarias para la lucha contra la enfermedad de Newcastle (DO L 260 de 5.9.1992, p. 1), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo IV se añade el texto siguiente:

«Bulgaria» Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория за нюкясълска болест по птиците и инфлуенца А по птиците, бул. “Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd, 1606 Sofia);

Rumanía» Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

9. 31992 L 0119: Directiva 92/119/CEE del Consejo, de 17 de diciembre de 1992, por la que se establecen medidas comunitarias generales para la lucha contra determinadas enfermedades de animales y medidas específicas respecto a la enfermedad vesicular porcina (DO L 62 de 15.3.93, p. 69), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 32002 L 0060: Directiva 2002/60/CE del Consejo de 27.6.2002 (DO L 192 de 20.7.2002, p. 27),

— 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el punto 5 del anexo II se añade el texto siguiente:

«Bulgaria»: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория “Шап и везикулозна болест по свинете”, бул. “Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Foot and Mouth Disease and Swine Vesicular Diseases, 15, Pencho Slaveykov Blvd, 1606 Sofia);

Rumanía»: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

10. 31993 L 0053: Directiva 93/53/CEE del Consejo, de 24 de junio de 1993, por la que se establecen medidas comunitarias mínimas de lucha contra determinadas enfermedades de los peces (DO L 175 de 19.7.1993, p. 23), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 32000 L 0027: Directiva 2000/27/CE del Consejo de 2.5.2000 (DO L 114 de 13.5.2000, p. 28),

— 32001 D 0288: Decisión 2001/288/CE de la Comisión de 3.4.2001 (DO L 99 de 10.4.2001, p. 11),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo A, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria»

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория “Болести по рибите и морските мекотели” бул. “Пенчо Славейков” 15 София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Fish Diseases and Molluscs 15, Pencho Slaveykov Blvd. 1606 Sofia);

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63
sector 5
codul 050557, București».

11. 31995 L 0070: Directiva 95/70/CE del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, por la que se establecen las normas comunitarias mínimas necesarias para el control de determinadas enfermedades de los moluscos bivalvos (DO L 332 de 30.12.1995, p. 33), modificada por:

- 32001 D 0293: Decisión 2001/293/CE de la Comisión de 30.3.2001 (DO L 100 de 11.4.2001, p. 30),
- 32003 D 0083: Decisión 2003/83/CE de la Comisión de 5.2.2003 (DO L 32 de 7.2.2003, p. 13),
- 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo C se añade el texto siguiente:

«Bulgaria: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”
Национална референтна лаборатория “Болести по рибите и морските мекотели”
бул. “Пенчо Славейков” 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”
National Reference Laboratory for Fish Diseases and Molluscs
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia);

Rumanía: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5,
codul 050557, București».

12. 31996 L 0023: Directiva 96/23/CE del Consejo, de 29 de abril de 1996, relativa a las medidas de control aplicables respecto de determinadas sustancias y sus residuos en los animales vivos y sus productos y por la que se derogan las Directivas 85/358/CEE y 86/469/CEE y las Decisiones 89/187/CEE y 91/664/CEE (DO L 125 de 23.5.1996, p. 10), modificada por:

- 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32004 R 0882: Reglamento (CE) nº 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.4.2004 (DO L 191 de 30.4.2004, p. 1).

En el apartado 3 del artículo 8, después del párrafo segundo, se añade el párrafo siguiente:

«Bulgaria y Rumanía comunicarán a la Comisión, por primera vez el 31 de marzo de 2008 a más tardar, los resultados del plan de detección de residuos y sustancias así como de sus medidas de control.»

13. 31997 L 0078: Directiva 97/78/CE del Consejo, de 18 de diciembre de 1997, por la que se establecen los principios relativos a la organización de controles veterinarios de los productos que se introduzcan en la Comunidad procedentes de países terceros (DO L 24 de 30.1.1998, p. 9), modificada por:

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32004 R 0882: Reglamento (CE) nº 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.4.2004 (DO L 191 de 30.4.2004, p. 1).

- a) En el artículo 21, se suprime el apartado 4.
 b) El anexo I se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO I

TERRITORIOS CONTEMPLADOS EN EL ARTÍCULO 1

1. El territorio del Reino de Bélgica.
 2. El territorio de la República de Bulgaria.
 3. El territorio de la República Checa.
 4. El territorio del Reino de Dinamarca, excepto las Islas Feroe y Groenlandia.
 5. El territorio de la República Federal de Alemania.
 6. El territorio de la República de Estonia.
 7. El territorio de la República Helénica.
 8. El territorio del Reino de España, excepto Ceuta y Melilla.
 9. El territorio de la República Francesa.
 10. El territorio de Irlanda.
 11. El territorio de la República Italiana.
 12. El territorio de la República de Chipre.
 13. El territorio de la República de Letonia.
 14. El territorio de la República de Lituania.
 15. El territorio del Gran Ducado de Luxemburgo.
 16. El territorio de la República de Hungría.
 17. El territorio de la República de Malta.
 18. El territorio del Reino de los Países Bajos en Europa.
 19. El territorio de la República de Austria.
 20. El territorio de la República de Polonia.
 21. El territorio de la República Portuguesa.
 22. El territorio de Rumanía.
 23. El territorio de la República de Eslovenia.
 24. El territorio de la República Eslovaca.
 25. El territorio de la República de Finlandia.
 26. El territorio del Reino de Suecia.
 27. El territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.»
14. 32000 L 0075: Directiva 2000/75/CE del Consejo, de 20 de noviembre de 2000, por la que se aprueban disposiciones específicas relativas a las medidas de lucha y erradicación de la fiebre catarral ovina (DO L 327 de 22.12.2000, p. 74), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

- a) El título del punto A del anexo I se sustituye por el texto siguiente:

«СПИСК НА НАЦИОНАЛНИТЕ ЛАБОРАТОРИИ ЗА СИН ЕЗИК

LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA

SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATOŘÍ PRO KATARÁLNÍ HOREČKU OVCÍ

LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE

LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN

RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ

LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES
 LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON
 ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI
 NACIONĀLO INFEKCIJŌZĀ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS
 NACIONALINIŲ MĒLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SAŖAŠAS
 A KÉKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORATÓRIUMOK
 LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL-BLUETONGUE
 LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE
 LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA
 LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA
 LISTA LABORATOARELOR NAȚIONALE PENTRU BOALA LIMBII ALBASTRE
 SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA
 ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC (BLUETONGUE)
 LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA
 FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE»

b) En el punto A del anexo I, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«*Bulgaria*: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”
 Национална референтна лаборатория “Син език по преживните”
 бул. “Пенчо Славейков” 15
 София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute
 “Prof. Dr. Georgi Pavlov”
 National Reference Laboratory for Blue Tongue
 15, Pencho Slaveykov Blvd.
 1606 Sofia)»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«*Rumanía*: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
 Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
 codul 050557, București»

15. 32001 L 0089: Directiva 2001/89/CE del Consejo, de 23 de octubre de 2001, relativa a medidas comunitarias de lucha contra la peste porcina clásica (DO L 316 de 1.12.2001, p. 5), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el punto 1 del anexo III, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«*En Bulgaria*

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”,
 Национална референтна лаборатория “Класическа и африканска чума свине”, бул. “Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Classical Swine Fever and African Swine Fever, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«*En Rumanía*:

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

16. 32002 L 0060: Directiva 2002/60/CE del Consejo, de 27 de junio de 2002, por la que se establecen disposiciones específicas de lucha contra la peste porcina africana y se modifica, en lo que se refiere a la enfermedad de Teschen y a la peste porcina africana, la Directiva 92/119/CEE (DO L 192 de 20.7.2002, p. 27), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo IV, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”
Национална референтна лаборатория “Класическа и африканска чума свине”
бул. “Пенчо Славейков” 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”
National Reference Laboratory for Classical Swine Fever and African Swine Fever
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia)»

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, București»

17. 32003 L 0085: Directiva 2003/85/CE del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, relativa a medidas comunitarias de lucha contra la fiebre aftosa por la que se derogan la Directiva 85/511/CEE y las Decisiones 89/531/CEE y 91/665/CEE y se modifica la Directiva 92/46/CEE (DO L 306 de 22.11.2003, p. 1), modificada por:

— 32005 D 0615: Decisión 2005/615/CE de la Comisión de 16.8.2005 (DO L 213 de 18.8.2005, p. 14).

En la parte A del anexo XI, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria	Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт “Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория “Шап и везикулозна болест по свинете” (National Diagnostic Veterinary Research Institute “Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Foot-and-Mouth Disease and Swine Vesicular Diseases)	Bulgaria»
-----------	---	-----------

y, después del texto correspondiente a Austria:

«Rumanía	Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală	Rumania»
----------	--	----------

18. 32003 L 0099: Directiva 2003/99/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de noviembre de 2003, sobre la vigilancia de las zoonosis y los agentes zoonóticos y por la que se modifica la Decisión 90/424/CEE del Consejo y se deroga la Directiva 92/117/CEE del Consejo (DO L 325 de 12.12.2003, p. 31).

El párrafo segundo del apartado 1 del artículo 9 se sustituye por el texto siguiente:

«Cada Estado miembro remitirá a la Comisión cada año a finales de mayo, y en el caso de Bulgaria y Rumanía, por primera vez, a finales de mayo de 2008, un informe sobre las tendencias y las fuentes de las zoonosis, de los agentes zoonóticos y de la resistencia a los antimicrobianos que incluya los datos recopilados el año anterior conforme a los artículos 4, 7 y 8. Los informes, y sus resúmenes, se harán públicos.»

II. *LEGISLACIÓN FITOSANITARIA*

31991 L 0414: Directiva 91/414/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1991, relativa a la comercialización de productos fitosanitarios (DO L 230 de 19.8.1991, p. 1), modificada por:

- 31993 L 0071: Directiva 93/71/CEE de la Comisión de 27.7.1993 (DO L 221 de 31.8.1993, p. 27),
- 31194 L 0037: Directiva 94/37/CE de la Comisión de 22.7.1994 (DO L 194 de 29.7.1994, p. 65),
- 31994 L 0043: Directiva 94/43/CE del Consejo de 27.7.1994 (DO L 227 de 1.9.1994, p. 31),
- 31994 L 0079: Directiva 94/79/CE de la Comisión de 21.12.1994 (DO L 354 de 31.12.1994, p. 16),
- 31995 L 0035: Directiva 95/35/CE de la Comisión de 14.7.1995 (DO L 172 de 22.7.1995, p. 6),
- 31995 L 0036: Directiva 95/36/CE de la Comisión de 14.7.1995 (DO L 172 de 22.7.1995, p. 8),
- 31996 L 0012: Directiva 96/12/CE de la Comisión de 8.3.1996 (DO L 65 de 15.3.1996, p. 20),
- 31996 L 0046: Directiva 96/46/CE de la Comisión de 16.7.1996 (DO L 214 de 23.8.1996, p. 18),
- 31996 L 0068: Directiva 96/68/CE de la Comisión de 21.10.1996 (DO L 277 de 30.10.1996, p. 25),
- 31997 L 0057: Directiva 97/57/CE del Consejo de 22.9.1997 (DO L 265 de 27.9.1997, p. 87),
- 31997 L 0073: Directiva 97/73/CE de la Comisión de 15.12.1997 (DO L 353 de 24.12.1997, p. 26),
- 31998 L 0047: Directiva 98/47/CE de la Comisión de 25.6.1998 (DO L 191 de 7.7.1998, p. 50),
- 31999 L 0001: Directiva 1999/1/CE de la Comisión de 21.1.1999 (DO L 21 de 28.1.1999, p. 21),
- 31999 L 0073: Directiva 1999/73/CE de la Comisión de 19.7.1999 (DO L 206 de 5.8.1999, p. 16),
- 31999 L 0080: Directiva 1999/80/CE de la Comisión de 28.7.1999 (DO L 210 de 10.8.1999, p. 13),
- 32000 L 0010: Directiva 2000/10/CE de la Comisión de 1.3.2000 (DO L 57 de 2.3.2000, p. 28),
- 32000 L 0049: Directiva 2000/49/CE de la Comisión de 26.7.2000 (DO L 197 de 3.8.2000, p. 32),
- 32000 L 0050: Directiva 2000/50/CE de la Comisión de 26.7.2000 (DO L 198 de 4.8.2000, p. 39),
- 32000 L 0066: Directiva 2000/66/CE de la Comisión de 23.10.2000 (DO L 276 de 28.10.2000, p. 35),
- 32000 L 0067: Directiva 2000/67/CE de la Comisión de 23.10.2000 (DO L 276 de 28.10.2000, p. 38),
- 32000 L 0068: Directiva 2000/68/CE de la Comisión de 23.10.2000 (DO L 276 de 28.10.2000, p. 41),
- 32000 L 0080: Directiva 2000/80/CE de la Comisión de 4.12.2000 (DO L 309 de 9.12.2000, p. 14),
- 32001 L 0021: Directiva 2001/21/CE de la Comisión de 5.3.2001 (DO L 69 de 10.3.2001, p. 17),
- 32001 L 0028: Directiva 2001/28/CE de la Comisión de 20.4.2001 (DO L 113 de 24.4.2001, p. 5),
- 32001 L 0036: Directiva 2001/36/CE de la Comisión de 16.5.2001 (DO L 164 de 20.6.2001, p. 1),
- 32001 L 0047: Directiva 2001/47/CE de la Comisión de 25.6.2001 (DO L 175 de 28.6.2001, p. 21),
- 32001 L 0049: Directiva 2001/49/CE de la Comisión de 28.6.2001 (DO L 176 de 29.6.2001, p. 61),
- 32001 L 0087: Directiva 2001/87/CE de la Comisión de 12.10.2001 (DO L 276 de 19.10.2001, p. 17),
- 32001 L 0099: Directiva 2001/99/CE de la Comisión de 20.11.2001 (DO L 304 de 21.11.2001, p. 14),
- 32001 L 0103: Directiva 2001/103/CE de la Comisión de 28.11.2001 (DO L 313 de 30.11.2001, p. 37),
- 32002 L 0018: Directiva 2002/18/CE de la Comisión de 22.2.2002 (DO L 55 de 26.2.2002, p. 29),
- 32002 L 0037: Directiva 2002/37/CE de la Comisión de 3.5.2002 (DO L 117 de 4.5.2002, p. 10),
- 32002 L 0048: Directiva 2002/48/CE de la Comisión de 30.5.2002 (DO L 148 de 6.6.2002, p. 19),
- 32002 L 0064: Directiva 2002/64/CE de la Comisión de 15.7.2002 (DO L 189 de 18.7.2002, p. 27),
- 32002 L 0081: Directiva 2002/81/CE de la Comisión de 10.10.2002 (DO L 276 de 12.10.2002, p. 28),
- 32003 D 0565: Decisión 2003/565/CE de la Comisión de 25.7.2003 (DO L 192 de 31.7.2003, p. 40),
- 32003 L 0005: Directiva 2003/5/CE de la Comisión de 10.1.2003 (DO L 8 de 14.1.2003, p. 7),
- 32003 L 0023: Directiva 2003/23/CE de la Comisión de 25.3.2003 (DO L 81 de 28.3.2003, p. 39),
- 32003 L 0031: Directiva 2003/31/CE de la Comisión de 11.4.2003 (DO L 101 de 23.4.2003, p. 3),
- 32003 L 0039: Directiva 2003/39/CE de la Comisión de 15.5.2003 (DO L 124 de 20.5.2003, p. 30),
- 32003 L 0068: Directiva 2003/68/CE de la Comisión de 11.7.2003 (DO L 177 de 16.7.2003, p. 12),
- 32003 L 0070: Directiva 2003/70/CE de la Comisión de 17.7.2003 (DO L 184 de 23.7.2003, p. 9),
- 32003 L 0079: Directiva 2003/79/CE de la Comisión de 13.8.2003 (DO L 205 de 14.8.2003, p. 16),

- 32003 L 0081: Directiva 2003/81/CE de la Comisión de 5.9.2003 (DO L 224 de 6.9.2003, p. 29),
 - 32003 L 0082: Directiva 2003/82/CE de la Comisión de 11.9.2003 (DO L 228 de 12.9.2003, p. 11),
 - 32003 L 0084: Directiva 2003/84/CE de la Comisión de 25.9.2003 (DO L 247 de 30.9.2003, p. 20),
 - 32003 L 0112: Directiva 2003/112/CE de la Comisión de 1.12.2003 (DO L 321 de 6.12.2003, p. 32),
 - 32003 L 0119: Directiva 2003/119/CE de la Comisión de 5.12.2003 (DO L 325 de 12.12.2003, p. 41),
 - 32003 R 0806: Reglamento (CE) nº 806/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1),
 - 32004 L 0020: Directiva 2004/20/CE de la Comisión de 2.3.2004 (DO L 70 de 9.3.2004, p. 32),
 - 32004 L 0030: Directiva 2004/30/CE de la Comisión de 10.3.2004 (DO L 77 de 13.3.2004, p. 50),
 - 32004 L 0058: Directiva 2004/58/CE de la Comisión de 23.4.2004 (DO L 120 de 24.4.2004, p. 26),
 - 32004 L 0060: Directiva 2004/60/CE de la Comisión de 23.4.2004 (DO L 120 de 24.4.2004, p. 39),
 - 32004 L 0062: Directiva 2004/62/CE de la Comisión de 26.4.2004 (DO L 125 de 28.4.2004, p. 38),
 - 32004 L 0066: Directiva 2004/66/CE del Consejo de 26.4.2004 (DO L 168 de 1.5.2004, p. 35),
 - 32004 L 0071: Directiva 2004/71/CE de la Comisión de 28.4.2004 (DO L 127 de 29.4.2004, p. 104),
 - 32004 L 0099: Directiva 2004/99/CE de la Comisión de 1.10.2004 (DO L 309 de 6.10.2004, p. 6),
 - 32005 L 0002: Directiva 2005/2/CE de la Comisión de 19.1.2005 (DO L 20 de 22.1.2005, p. 15),
 - 32005 L 0003: Directiva 2005/3/CE de la Comisión de 19.1.2005 (DO L 20 de 22.1.2005, p. 19),
 - 32005 R 0396: Reglamento (CE) nº 396/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo de 23.2.2005 (DO L 70 de 16.3.2005, p. 1),
 - 32005 L 0025: Directiva 2005/25/CE del Consejo de 14.3.2005 (DO L 90 de 8.4.2005, p. 1),
 - 32005 L 0034: Directiva 2005/34/CE de la Comisión de 17.5.2005 (DO L 125 de 18.5.2005, p. 5),
 - 32005 L 0053: Directiva 2005/53/CE de la Comisión de 16.9.2005 (DO L 241 de 17.9.2005, p. 51),
 - 32005 L 0054: Directiva 2005/54/CE de la Comisión de 19.9.2005 (DO L 244 de 20.9.2005, p. 21),
 - 32005 L 0057: Directiva 2005/57/CE de la Comisión de 21.9.2005 (DO L 246 de 22.9.2005, p. 14),
 - 32005 L 0058: Directiva 2005/58/CE de la Comisión de 21.9.2005 (DO L 246 de 22.9.2005, p. 17),
 - 32005 L 0072: Directiva 2005/72/CE de la Comisión de 21.10.2005 (DO L 279 de 22.10.2005, p. 63),
 - 32006 L 0005: Directiva 2006/5/CE de la Comisión de 17.1.2006 (DO L 12 de 18.1.2006, p. 17),
 - 32006 L 0006: Directiva 2006/6/CE de la Comisión de 17.1.2006 (DO L 12 de 18.1.2006, p. 21),
 - 32006 L 0010: Directiva 2006/10/CE de la Comisión de 27.1.2006 (DO L 25 de 28.1.2006, p. 24),
 - 32006 L 0016: Directiva 2006/16/CE de la Comisión de 7.2.2006 (DO L 36 de 8.2.2006, p. 37),
 - 32006 L 0019: Directiva 2006/19/CE de la Comisión de 14.2.2006 (DO L 44 de 15.2.2006, p. 15),
 - 32006 L 0039: Directiva 2006/39/CE de la Comisión de 12.4.2006 (DO L 104 de 13.4.2006, p. 30),
 - 32006 L 0045: Directiva 2006/45/CE de la Comisión de 16.5.2006 (DO L 130 de 18.5.2006, p. 27).
- a) En el anexo IV, en la lista «RSh 1» del punto 1.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Токсичен при контакт с очите.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Toxic în contact cu ochii!»
- b) En el anexo IV, en la lista «RSh 2» del punto 1.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Може да причини фотосенсибилизация.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Poate cauza fotosensibilitate!»
- c) En el anexo IV, en la lista «RSh 3» del punto 1.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii și ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!»

- d) En el anexo V, en la lista «SP 1» del punto 1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. (Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води/Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или петища.)»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său (a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață/a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)!»
- e) En el anexo V, en la lista «SPo 1» del punto 2.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat și apoi spălați cu multă apă!»
- f) En el anexo V, en la lista «SPo 2» del punto 2.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!»
- g) En el anexo V, en la lista «SPo 3» del punto 2.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: След запалване на продукта да не се влихва дима и третираната зона да се напусне незабавно.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul și părăsiți imediat zona tratată!»
- h) En el anexo V, en la lista «SPo 4» del punto 2.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber și pe vreme uscată!»
- i) En el anexo V, en la lista «SPo 5» del punto 2.1, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да се проветрят основно/да се посочи време/третираните площи/оранжерии да изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: A se ventila zonele/serele tratate, în întregime/(să se specifice timpul necesar)/până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!»
- j) En anexo V, en la lista «SPe 1» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: С цел опазване на подпочвените води/почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ (да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая) повече от (да се посочи срока или честотата).»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Pentru protecția apei freactice/organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența tratamentelor)!»
- k) En anexo V, en la lista «SPe 2» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да не са прилага при (да се посочи типа почва или ситуацията) почви, с цел опазване на подпочвените води/водните организми.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Pentru protecția apei freactice/organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!»

- l) En anexo V, en la lista «SPe 3» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от *(да се посочи разстоянието)* до неземеделски земи/повърхностни води, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране/членестоногите, които не са обект на третиране/насекомите.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă/artropodelor/insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat/apa de suprafață!»
- m) En anexo V, en la lista «SPe 4» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да не се прилага върху непроницаеми повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pavaj, cale ferată sau în alte situații în care există risc mare de scurgere!»
- n) En anexo V, en la lista «SPe 5» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците/дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbatice, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârșitul rândurilor!»
- o) En anexo V, en la lista «SPe 6» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да се отстранят разлетите/разпилените количества, с цел опазване на птиците/дивите бозайници.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbatice îndepărtați urmele de produs!»
- p) En el anexo V, en la lista «SPe 7» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!»
- q) En el anexo V, en la lista «SPe 8» del punto 2.2, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Опасен за пчелите/Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители/Да не се използва на места, където има активна паша на пчели/Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за *(да се посочи срок)* след третиране/Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност/Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им/Да не се прилага преди *(да се посочи срок)*.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Periculos pentru albine!/Pentru a proteja albinele și alte insecte polenizatoare nu aplicați pe plante în timpul înfloritului!/Nu utilizați produsul în timpul sezonului activ al albinelor!/Îndepărtați sau acoperiți stupii în timpul aplicării și (să se specifice perioada de timp) după tratament!/Nu aplicați produsul în perioada de înflorire a buruienilor!/Distrugeți buruienile înainte de înflorire!/Nu aplicați înainte de (să se specifice perioada de timp)!»
- r) En el anexo V, en la lista «SPa 1» del punto 2.3, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи броя на приложенията или срока)*, за да се избегне развитието на резистентност.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând (să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz) mai mult de (să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp)!»

- s) En el anexo V, en la lista «SPr 1» del punto 2.4, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Примамките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоковите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Momeala trebuie depozitată în condiții de securitate astfel încât să se micșoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!»
- t) En el anexo V, en la lista «SPr 2» del punto 2.4, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противоотрова.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menționa riscul de otrăvire (principal și secundar) cu anticoagulant și antidotul specific!»
- u) En el anexo V, en la lista «SPr 3» del punto 2.4, antes del texto en lengua española se añade el texto siguiente:
- «BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на сметища.»
- y, después del texto en lengua portuguesa:
- «RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipientele pentru gunoi sau la gropile de gunoi!»
-

DIRECTIVA 2006/105/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan las Directivas 73/239/CEE, 74/557/CEE y 2002/83/CE en el ámbito del medio ambiente, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Artículo 2

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 79/409/CEE ⁽²⁾, 92/43/CEE ⁽³⁾, 97/68/CE ⁽⁴⁾, 2001/80/CE ⁽⁵⁾ y 2001/81/CE ⁽⁶⁾.

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Artículo 1

Las Directivas 79/409/CEE, 92/43/CEE, 97/68/CE, 2001/80/CEE y 2001/81/CEE se modificarán con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.

⁽²⁾ DO L 103 de 25.4.1979, p. 1.

⁽³⁾ DO L 206 de 22.7.1992, p. 7.

⁽⁴⁾ DO L 59 de 27.2.1998, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 309 de 27.11.2001, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 309 de 27.11.2001, p. 22.

ANEXO

MEDIO AMBIENTE

A. PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA

1. 31979 L 0409: Directiva 79/409/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1979, relativa a la conservación de las aves silvestres (DO L 103 de 25.4.1979, p. 1), modificada por:

— 11979 H: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Helénica y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 291 de 19.11.1979, p. 17),

— 31981 L 0854: Directiva 81/854/CEE del Consejo de 19.10.1981 (DO L 319 de 7.11.1981, p. 3),

— 11985 I: Acta relativa a las condiciones de adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 302 de 15.11.1985, p. 23),

— 31985 L 0411: Directiva 85/411/CEE de la Comisión de 25.7.1985 (DO L 233 de 30.8.1985, p. 33),

— 31986 L 0122: Directiva 86/122/CEE del Consejo de 8.4.1986 (DO L 100 de 16.4.1986, p. 22),

— 31990 L 0656: Directiva 90/656/CEE del Consejo de 4.12.1990 (DO L 353 de 17.12.1990, p. 59),

— 31991 L 0244: Directiva 91/244/CEE de la Comisión de 6.3.1991 (DO L 115 de 8.5.1991, p. 41),

— 31994 L 0024: Directiva 94/24/CE del Consejo de 8.6.1994 (DO L 164 de 30.6.1994, p. 9),

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 31997 L 0049: Directiva 97/49/CE de la Comisión de 29.7.1997 (DO L 223 de 13.8.1997, p. 9),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 0807: Reglamento (CE) n.º 807/2003 del Consejo de 14.4.2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 36).

Los anexos I, II/1, II/2, III/1 y III/2 se sustituyen por el texto siguiente:

«ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

a)

GAVIIFORMES

Gaviidae

Gavia stellata

Gavia arctica

Gavia immer

PODICIPEDIFORMES

Podicipedidae

Podiceps auritus

PROCELLARIIFORMES

Procellariidae

Pterodroma madeira

Pterodroma feae

Bulweria bulwerii

Calonectris diomedea

Puffinus puffinus mauretanicus (*Puffinus mauretanicus*)

Puffinus yelkouan

Puffinus assimilis

Hydrobatidae

Pelagodroma marina

Hydrobates pelagicus

Oceanodroma leucorhoa

Oceanodroma castro

PELECANIFORMES

Pelecanidae

Pelecanus onocrotalus

Pelecanus crispus

Phalacrocoracidae

Phalacrocorax aristotelis desmarestii

Phalacrocorax pygmeus

CICONIIFORMES

Ardeidae

Botaurus stellaris

Ixobrychus minutus

Nycticorax nycticorax

Ardeola ralloides

Egretta garzetta

Egretta alba (*Ardea alba*)

Ardea purpurea

Ciconiidae

Ciconia nigra

Ciconia ciconia

Threskiornithidae

Plegadis falcinellus

Platalea leucorodia

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae

Phoenicopus ruber

ANSERIFORMES

Anatidae

- Cygnus bewickii* (*Cygnus columbianus bewickii*)
- Cygnus cygnus*
- Anser albifrons flavirostris*
- Anser erythropus*
- Branta leucopsis*
- Branta ruficollis*
- Tadorna ferruginea*
- Marmaronetta angustirostris*
- Aythya nyroca*
- Polysticta stelleri*
- Mergus albellus* (*Mergellus albellus*)
- Oxyura leucocephala*

FALCONIFORMES

Pandionidae

- Pandion haliaetus*

Accipitridae

- Pernis apivorus*
- Elanus caeruleus*
- Milvus migrans*
- Milvus milvus*
- Haliaeetus albicilla*
- Gypaetus barbatus*
- Neophron percnopterus*
- Gyps fulvus*
- Aegyptius monachus*
- Circaetus gallicus*
- Circus aeruginosus*
- Circus cyaneus*
- Circus macrourus*
- Circus pygargus*
- Accipiter gentilis arrigonii*
- Accipiter nisus granti*
- Accipiter brevipes*
- Buteo rufinus*
- Aquila pomarina*
- Aquila clanga*
- Aquila heliaca*
- Aquila adalberti*
- Aquila chrysaetos*
- Hieraetus pennatus*
- Hieraetus fasciatus*

Falconidae

- Falco naumanni*
- Falco vespertinus*
- Falco columbarius*
- Falco eleonora*
- Falco biarmicus*
- Falco cherrug*
- Falco rusticolus*
- Falco peregrinus*

GALLIFORMES

Tetraonidae

- Bonasa bonasia*
- Lagopus mutus pyrenaicus*
- Lagopus mutus helveticus*
- Tetrao tetrix tetrix*
- Tetrao urogallus*

Phasianidae

- Alectoris graeca*
- Alectoris barbara*
- Perdix perdix italica*
- Perdix perdix hispaniensis*

GRUIFORMES

Turnicidae

- Turnix sylvatica*

Gruidae

- Grus grus*

Rallidae

- Porzana porzana*
- Porzana parva*
- Porzana pusilla*
- Crex crex*
- Porphyrio porphyrio*
- Fulica cristata*

Otididae

- Tetrax tetrax*
- Chlamydotis undulata*
- Otis tarda*

CHARADRIIFORMES

Recurvirostridae

- Himantopus himantopus*
- Recurvirostra avosetta*

Burhinidae

- Burhinus oediconemus*

Glareolidae

- Cursorius cursor*
- Glareola pratincola*

Charadriidae

- Charadrius alexandrinus*
Charadrius morinellus (*Eudromias morinellus*)
Pluvialis apricaria
Hoplopterus spinosus

Scolopacidae

- Calidris alpina schinzii*
Philomachus pugnax
Gallinago media
Limosa lapponica
Numenius tenuirostris
Tringa glareola
Xenus cinereus (*Tringa cinerea*)
Phalaropus lobatus

Laridae

- Larus melanocephalus*
Larus genei
Larus audouinii
Larus minutus

Sternidae

- Gelochelidon nilotica* (*Sterna nilotica*)
Sterna caspia
Sterna sandvicensis
Sterna dougallii
Sterna hirundo
Sterna paradisaea
Sterna albifrons
Chlidonias hybridus
Chlidonias niger

Alcidae

- Uria aalge ibericus*

PTEROCLIFORMES

Pteroclididae

- Pterocles orientalis*
Pterocles alchata

COLUMBIFORMES

Columbidae

- Columba palumbus azorica*
Columba trocaz
Columba bollii
Columba junoniae

STRIGIFORMES

Strigidae

- Bubo bubo*
Nyctea scandiaca
Surnia ulula
Glaucidium passerinum
Strix nebulosa
Strix uralensis
Asio flammeus
Aegolius funereus

CAPRIMULGIFORMES

Caprimulgidae

- Caprimulgus europaeus*

APODIFORMES

Apodidae

- Apus caffer*

CORACIIFORMES

Alcedinidae

- Alcedo atthis*

Coraciidae

- Coracias garrulus*

PICIFORMES

Picidae

- Picus canus*
Dryocopus martius
Dendrocopos major canariensis
Dendrocopos major thanneri
Dendrocopos syriacus
Dendrocopos medius
Dendrocopos leucotos
Picoides tridactylus

PASSERIFORMES

Alaudidae

- Chersophilus duponti*
Melanocorypha calandra
Calandrella brachydactyla
Galerida theklae
Lullula arborea

Motacillidae

- Anthus campestris*

Troglodytidae

- Troglodytes troglodytes fridariensis*

Muscicapidae (Turdinae)	ПРИЛОЖЕНИЕ II/1 — ANEXO II/1 — PŘÍLOHA II/1 — BILAG II/1 — ANHANG II/1 — II/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/1 — ANNEX II/1 — ANNEXE II/1 — ALLEGATO II/1 — II/1. PIELIKUMS — II/1 PRIEDAS — II/1. MELLÉKLET — ANNESS II/1 — BIJLAGE II/1 — ZAŁĄCZNIK II/1 — ANEXO II/1 — ANEXA II/1 — PRÍLOHA II/1 — PRILOGA II/1 — LIITE II/1 — BILAGA II/1
<i>Luscinia svecica</i>	
<i>Saxicola dacotiae</i>	
<i>Oenanthe leucura</i>	
<i>Oenanthe cyriaca</i>	ANSERIFORMES
<i>Oenanthe pleschanka</i>	
Muscicapidae (Sylviinae)	Anatidae
<i>Acrocephalus melanopogon</i>	<i>Anser fabalis</i>
<i>Acrocephalus paludicola</i>	<i>Anser anser</i>
<i>Hippolais olivetorum</i>	<i>Branta canadensis</i>
<i>Sylvia sarda</i>	<i>Anas penelope</i>
<i>Sylvia undata</i>	<i>Anas strepera</i>
<i>Sylvia melanothorax</i>	<i>Anas crecca</i>
<i>Sylvia rueppelli</i>	<i>Anas platyrhynchos</i>
<i>Sylvia nisoria</i>	<i>Anas acuta</i>
Muscicapidae (Muscicapinae)	<i>Anas querquedula</i>
<i>Ficedula parva</i>	<i>Anas clypeata</i>
<i>Ficedula semitorquata</i>	<i>Aythya ferina</i>
<i>Ficedula albicollis</i>	<i>Aythya fuligula</i>
Paridae	GALLIFORMES
<i>Parus ater cypriotes</i>	
Sittidae	Tetraonidae
<i>Sitta krueperi</i>	<i>Lagopus lagopus scoticus et hibernicus</i>
<i>Sitta whiteheadi</i>	<i>Lagopus mutus</i>
Certhiidae	Phasianidae
<i>Certhia brachydactyla dorotheae</i>	<i>Alectoris graeca</i>
Laniidae	<i>Alectoris rufa</i>
<i>Lanius collurio</i>	<i>Perdix perdix</i>
<i>Lanius minor</i>	<i>Phasianus colchicus</i>
<i>Lanius nubicus</i>	
Corvidae	GRUIFORMES
<i>Pyrhocorax pyrrhocorax</i>	Rallidae
Fringillidae (Fringillinae)	<i>Fulica atra</i>
<i>Fringilla coelebs ombriosa</i>	CHARADRIIFORMES
<i>Fringilla teydea</i>	Scolopacidae
Fringillidae (Carduelinae)	<i>Lymnocyptes minimus</i>
<i>Loxia scotica</i>	<i>Gallinago gallinago</i>
<i>Bucanetes githagineus</i>	<i>Scolopax rusticola</i>
<i>Pyrrhula murina</i> (<i>Pyrrhula pyrrhula murina</i>)	
Emberizidae (Emberizinae)	COLUMBIFORMES
<i>Emberiza cineracea</i>	Columbidae
<i>Emberiza hortulana</i>	<i>Columba livia</i>
<i>Emberiza caesia</i>	<i>Columba palumbus</i>

ПРИЛОЖЕНИЕ II/2 — ANEXO II/2 — PŘÍLOHA II/2 — BILAG II/2 — ANHANG II/2 — II/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/2 — ANNEX II/2 — ANNEXE II/2 — ALLEGATO II/2 — II/2. PIELIKUMS — II/2 PRIEDAS — II/2. MELLÉKLET — ANNESS II/2 — BIJLAGE II/2 — ZAŁĄCZNIK II/2 — ANEXO II/2 — ANEXA II/2 — PRÍLOHA II/2 — PRILOGA II/2 — LIITE II/2 — BILAGA II/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus olor
Anser brachyrhynchus
Anser albifrons
Branta bernicla
Netta rufina
Aythya marila
Somateria mollissima
Clangula hyemalis
Melanitta nigra
Melanitta fusca
Bucephala clangula
Mergus serrator
Mergus merganser

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

Bonasa bonasia
Lagopus lagopus lagopus
Tetrao tetrix
Tetrao urogallus

Phasianidae

Francolinus francolinus
Alectoris barbara
Alectoris chukar
Coturnix coturnix

GRUIFORMES

Rallidae

Rallus aquaticus
Gallinula chloropus

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

Pluvialis apricaria
Pluvialis squatarola
Vanellus vanellus

Scolopacidae

Calidris canutus
Philomachus pugnax
Limosa limosa
Limosa lapponica
Numenius phaeopus
Numenius arquata
Tringa erythropus
Tringa totanus
Tringa nebularia

Laridae

Larus ridibundus
Larus canus
Larus fuscus
Larus argentatus
Larus cachinnans
Larus marinus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba oenas
Streptopelia decaocto
Streptopelia turtur

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

Turdus merula
Turdus pilaris
Turdus philomelos
Turdus iliacus
Turdus viscivorus

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

Garrulus glandarius
Pica pica
Corvus monedula
Corvus frugilegus
Corvus corone

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	
<i>Cygnus olor</i>					+														+									
<i>Anser brachyrhynchus</i>	+			+						+																	+	
<i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+		+		+		+		+				+	+	
<i>Branta bernicla</i>				+	+																							
<i>Netta rufina</i>								+	+																			
<i>Aythya marila</i>	+			+	+		+		+	+			+						+			+					+	
<i>Somateria mollissima</i>				+		+			+	+																+	+	
<i>Clangula hyemalis</i>				+		+			+	+			+													+	+	+
<i>Melanitta nigra</i>				+	+	+			+	+			+													+	+	+
<i>Melanitta fusca</i>				+	+				+	+			+													+	+	+
<i>Bucephala clangula</i>				+		+	+		+	+			+	+		+			+			+				+	+	+
<i>Mergus serrator</i>				+						+									+							+	+	
<i>Mergus merganser</i>				+						+																+	+	
<i>Bonasa bonasia</i>						+			+				+						+	+		+		+	+	+	+	
<i>Lagopus lagopus lagopus</i>																										+	+	
<i>Tetrao tetrix</i>	+				+				+		+		+						+							+	+	+
<i>Tetrao urogallus</i>		+			+				+		+		+						+			+				+	+	+
<i>Francolinus francolinus</i>												+																
<i>Alectoris barbara</i>								+			+																	
<i>Alectoris chukar</i>		+					+					+																
<i>Coturnix coturnix</i>		+					+	+	+		+	+						+			+		+					
<i>Meleagris gallopavo</i>			+		+														+						+			

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	
<i>Rallus aquaticus</i>									+		+						+											
<i>Gallinula chloropus</i>	+						+		+		+						+				+	+						+
<i>Haematopus ostralegus</i>				+					+																			
<i>Pluvialis apricaria</i>	+			+			+		+	+							+	+			+							+
<i>Pluvialis squatarola</i>				+					+								+											+
<i>Vanellus vanellus</i>	+			+			+	+	+	+	+						+											
<i>Calidris canutus</i>				+					+																			
<i>Philomachus pugnax</i>									+		+						+											
<i>Limosa limosa</i>				+					+																			
<i>Limosa lapponica</i>				+					+																			+
<i>Numenius phaeopus</i>				+					+																			+
<i>Numenius arquata</i>				+					+	+																		+
<i>Tringa erythropus</i>				+					+																			
<i>Tringa totanus</i>				+					+		+																	+
<i>Tringa nebularia</i>				+					+																			
<i>Larus ridibundus</i>	+			+	+	+		+								+			+					+		+		
<i>Larus canus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Larus fuscus</i>				+	+																							
<i>Larus argentatus</i>	+			+	+	+							+													+	+	
<i>Larus cachinnans</i>								+								+												
<i>Larus marinus</i>				+	+	+																				+	+	
<i>Columba oenas</i>							+	+	+			+										+	+					
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+	+				+			+				+			+			+		+				

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	
<i>Streptopelia turtur</i>		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+						
<i>Alauda arvensis</i>							+		+		+	+					+					+						
<i>Turdus merula</i>							+		+		+	+					+					+					+	
<i>Turdus pilaris</i>						+	+	+	+		+	+					+		+		+	+				+	+	
<i>Turdus philomelos</i>							+	+	+		+	+					+					+	+					
<i>Turdus iliacus</i>							+	+	+		+	+					+					+	+					
<i>Turdus viscivorus</i>							+	+	+			+					+					+	+					
<i>Sturnus vulgaris</i>		+					+	+	+			+				+	+					+	+					
<i>Garrulus glandarius</i>	+			+	+				+		+				+	+		+				+	+	+	+		+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+		+				+	+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>		+					+	+				+						+				+				+	+	+
<i>Corvus frugilegus</i>		+				+			+					+		+						+			+		+	+
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+				+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, GR = Ελλάδα, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom

- + = Страни-членки, които съгласно член 7, параграф 3 могат да разрешават ловуване на изброените видове.
+ = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas.
+ = Členské státy, které mohou podle čl. 7 odst. 3 povolit lov uvedených druhů.
+ = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikkel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt på de anførte arter.
+ = Mitgliedstaaten, die nach Artikel 7 Absatz 3 die Bejagung der aufgeführten Arten zulassen können.
+ = Liikmesriigid, kes võivad artikli 7 lõike 3 alusel lubada loetelus nimetatud liikidele jahipidamist.
+ = Κράτη Μέλη που δύνανται να επιτρέψουν, σύμφωνα με το Άρθρο 7 παρ. 3, το κυνήγι των ειδών που αριθμούνται.
+ = Member States which under Article 7(3) may authorize hunting of the species listed.
+ = États membres pouvant autoriser, conformément à l'article 7 paragraphe 3, la chasse des espèces énumérées.
+ = Stati membri che possono autorizzare, conformemente all'articolo 7, paragrafo 3, la caccia delle specie elencate.
+ = Dalībvalstis, kurās saskaņā ar 7. panta 3. punktu ir atļautas sarakstā minēto sugu medības.
+ = Šalys narės, kurios pagal 7 straipsnio 3 punktą gali leisti medžioti išvardintas rūšis.
+ = Tagállamok, melyek a 7. cikkének (3) bekezdése alapján engedélyezhetik a listán szereplő fajok vadászatát.
+ = Stati Membri li bis-saħħa ta' l-Artikolu 7(3) jistghu jawtorizzaw kaċċa ta' l-ispeċi indikati.
+ = Lid-Staten die overeenkomstig artikel 7, lid 3, toestemming mogen geven tot het jagen op de genoemde soorten.
+ = Państwa członkowskie, które na mocy art. 7 ust. 3 mogą udzielić zezwolenia na polowanie na wylizzone gatunki.
+ = Estados-Membros que podem autorizar, conforme o nº 3 do artigo 7º, a caça das espécies enumeradas.
+ = Statele membre care, conform articolului 7 paragraful 3, pot autoriza vânarea speciilor enumerate.
+ = Členské štáty, ktoré podľa článku 7 odseku 3 môžu povoliť poľovanie na uvedené druhy.
+ = Države članice, ki po členu 7(3) lahko dovolijo lov na navedene vrste.
+ = Jäsenvaltiot, jotka 7 artiklan 3 kohdan perusteella voivat sallia luettelossa mainittujen lajien metsästyksen.
+ = Medlemsstater som enligt artikel 7.3 får tillåta jakt på de angivna arterna.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/1 — ANEXO III/1 — PŘÍLOHA III/1 — BILAG III/1 — ANHANG III/1 — III/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/1 — ANNEX III/1 — ANNEXE III/1 — ALLEGATO III/1 — III/1. PIELIKUMS — III/1 PRIEDAS — III/1. MELLÉKLET — ANNESS III/1 — BIJLAGE III/1 — ZAŁĄCZNIK III/1 — ANEXO III/1 — ANEXA III/1 — PRÍLOHA III/1 — PRILOGA III/1 — LIITE III/1 — BILAGA III/1

ANSERIFORMES

Anatidae

Anas platyrhynchos

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus lagopus, scoticus et hibernicus

Phasianidae

Alectoris rufa

Alectoris barbara

Perdix perdix

Phasianus colchicus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba palumbus

ПРИЛОЖЕНИЕ III/2 — ANEXO III/2 — PŘÍLOHA III/2 — BILAG III/2 — ANHANG III/2 — III/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/2 — ANNEX III/2 — ANNEXE III/2 — ALLEGATO III/2 — III/2 PIELIKUMS — III/2 PRIEDAS — III/2. MELLÉKLET — ANNESS III/2 — BIJLAGE III/2 — ZAŁĄCZNIK III/2 — ANEXO III/2 — ANEXA III/2 — PRÍLOHA III/2 — PRILOGA III/2 — LIITE III/2 — BILAGA III/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser albifrons albifrons

Anser anser

Anas penelope

Anas crecca

Anas acuta

Anas clypeata

Aythya ferina

Aythya fuligula

Aythya marila

Somateria mollissima

Melanitta nigra

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus mutus

Tetrao tetrix britannicus

Tetrao urogallus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Charadriidae

Pluvialis apricaria

Scolopacidae

Lymnocyptes minimus

Gallinago gallinago

Scolopax rusticola.»

2. 31992 L 0043: Directiva 92/43/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres (DO L 206 de 22.7.1992, p. 7), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

— 31997 L 0062: Directiva 97/62/CE del Consejo de 27.10.1997 (DO L 305 de 8.11.1997, p. 42),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1882: Reglamento (CE) n.º 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

a) El inciso iii) de la letra c) del artículo 1 se sustituye por el texto siguiente:

«iii) constituyen ejemplos representativos de características típicas de una o de varias de las nueve regiones biogeográficas siguientes: alpina, atlántica, boreal, continental, estépica, macaronesia, del Mar Negro, mediterránea y panónica.»

b) En el apartado 2 del artículo 4, el término «siete» se sustituye por «nueve» .

c) Los anexos I y II se sustituyen por el texto siguiente:

«ANEXO I

TIPOS DE HÁBITATS NATURALES DE INTERÉS COMUNITARIO CUYA CONSERVACIÓN REQUIERE LA DESIGNACIÓN DE ZONAS DE ESPECIAL CONSERVACIÓN

Interpretación

En el “Manual de Interpretación de los Hábitats de la Unión Europea”, aprobado por el comité establecido por el artículo 20 (“Comité Hábitats”) y publicado por la Comisión Europea (*), se ofrecen orientaciones para la interpretación de cada tipo de hábitat.

El código corresponde al código NATURA 2000.

El símbolo “*” indica los tipos de hábitats prioritarios.

1. HÁBITATS COSTEROS Y VEGETACIONES HALÓFITICAS

11. Aguas marinas y medios de marea

- 1110 Bancos de arena cubiertos permanentemente por agua marina, poco profunda
- 1120 * Praderas de *Posidonia* (*Posidonium oceanicae*)
- 1130 Estuarios
- 1140 Llanos fangosos o arenosos que no están cubiertos de agua cuando hay marea baja
- 1150 * Lagunas costeras
- 1160 Grandes calas y bahías poco profundas
- 1170 Arrecifes
- 1180 Estructuras submarinas causadas por emisiones de gases

12. Acantilados marítimos y playas de guijarros

- 1210 Vegetación anual sobre desechos marinos acumulados
- 1220 Vegetación perenne de bancos de guijarros
- 1230 Acantilados con vegetación de las costas atlánticas y bálticas
- 1240 Acantilados con vegetación de las costas mediterráneas con *Limonium* spp. endémicos
- 1250 Acantilados con vegetación endémica de las costas macaronésicas

13. Marismas y pastizales salinos atlánticos y continentales

- 1310 Vegetación anual pionera con *Salicornia* y otras especies de zonas fangosas o arenosas
- 1320 Pastizales de *Spartina* (*Spartinion maritimi*)
- 1330 Pastizales salinos atlánticos (*Glauco-Puccinellietalia maritimae*)
- 1340 * Pastizales salinos continentales

14. Marismas y pastizales salinos mediterráneos y termoatlánticos

- 1410 Pastizales salinos mediterráneos (*Juncetalia maritimi*)
- 1420 Matorrales halófilos mediterráneos y termoatlánticos (*Sarcocornetea fruticosae*)
- 1430 Matorrales halo-nitrófilos (*Pegano-Salsoletia*)

15. Estepas continentales halófilas y gipsófilas

- 1510 * Estepas salinas mediterráneas (*Limonietalia*)
- 1520 * Vegetación gipsícola ibérica (*Gypsophiletalia*)
- 1530 * Estepas y marismas salinas panónicas

(*) “Manual de Interpretación de los Hábitats de la Unión Europea”, versión EUR 15/2, adoptado por el Comité Hábitats el 4 de octubre de 1999 y “Modificaciones del ‘Manual de Interpretación de los Hábitats de la Unión Europea’ con miras a la ampliación de la UE” (Hab. 01/11b-rev. 1) adoptadas por el Comité Hábitats el 24 de abril de 2002 previa consulta escrita, Comisión Europea, Dirección General de Medio Ambiente.

16. **Archipiélagos, costas y superficies emergidas del Báltico boreal**

- 1610 Islas esker del Báltico con vegetación de playas de arena, de rocas o de guijarros y vegetación sublitoral
 1620 Islotes e islitas del Báltico boreal
 1630 * Praderas costeras del Báltico boreal
 1640 Playas de arena con vegetación vivaz del Báltico boreal
 1650 Calas estrechas del Báltico boreal

2. DUNAS MARÍTIMAS Y CONTINENTALES

21. **Dunas marítimas de las costas atlánticas, del mar del Norte y del Báltico**

- 2110 Dunas móviles embrionarias
 2120 Dunas móviles de litoral con *Ammophila arenaria* (dunas blancas)
 2130 * Dunas costeras fijas con vegetación herbácea (dunas grises)
 2140 * Dunas fijas descalcificadas con *Empetrum nigrum*
 2150 * Dunas fijas descalcificadas atlánticas (*Calluno-Ulicetea*)
 2160 Dunas con *Hippophaë rhamnoides*
 2170 Dunas con *Salix repens* spp. *argentea* (*Salicion arenariae*)
 2180 Dunas arboladas de las regiones atlánticas, continental y boreal
 2190 Depresiones intradunales húmedas
 21A0 Machairs (* en Irlanda)

22. **Dunas marítimas de las costas mediterráneas**

- 2210 Dunas fijas de litoral del *Crucianellion maritimae*
 2220 Dunas con *Euphorbia terracina*
 2230 Dunas con céspedes del *Malcomietalia*
 2240 Dunas con céspedes del *Brachypodietalia* y de plantas anuales
 2250 * Dunas litorales con *Juniperus* spp.
 2260 Dunas con vegetación esclerófila del *Cisto-Lavanduletalia*
 2270 * Dunas con bosques *Pinus pinea* y/o *Pinus pinaster*

23. **Dunas continentales, antiguas y descalcificadas**

- 2310 Brezales psamófilos secos con *Calluna* y *Genista*
 2320 Brezales psamófilos secos con *Calluna* y *Empetrum nigrum*
 2330 Dunas continentales con pastizales abiertos con *Corynephorus* y *Agrostis*
 2340 * Dunas continentales panónicas

3. HÁBITATS DE AGUA DULCE

31. **Aguas estancadas**

- 3110 Aguas oligotróficas con un contenido de minerales muy bajo de las llanuras arenosas (*Littorelletalia uniflorae*)
 3120 Aguas oligotróficas con un contenido de minerales muy bajo sobre suelos generalmente arenosos del mediterráneo occidental con *Isoetes* spp.
 3130 Aguas estancadas, oligotróficas o mesotróficas con vegetación de *Littorelletea uniflorae* y/o *Isoëto-Nanojun-cetea*
 3140 Aguas oligomesotróficas calcáreas con vegetación béntica de *Chara* spp.
 3150 Lagos eutróficos naturales con vegetación *Magnopotamion* o *Hydrocharition*
 3160 Lagos y estanques distróficos naturales
 3170 * Estanques temporales mediterráneos
 3180 * Turloughs
 3190 Lagos de karst en yeso
 31A0 * Lechos de loto de lagos termales de Transilvania

32. **Aguas corrientes — tramos de cursos de agua con dinámica natural y semi-natural (lechos menores, medios y mayores), en los que la calidad del agua no presenta alteraciones significativas**

- 3210 Ríos naturales de Fenoscandia
- 3220 Ríos alpinos con vegetación herbácea en sus orillas
- 3230 Ríos alpinos con vegetación leñosa en sus orillas de *Myricaria germanica*
- 3240 Ríos alpinos con vegetación leñosa en sus orillas de *Salix elaeagnos*
- 3250 Ríos mediterráneos de caudal permanente con *Glaucium flavum*
- 3260 Ríos, de pisos de planicie a montano con vegetación de *Ranunculion fluitantis* y de *Callitricho-Batrachion*
- 3270 Ríos de orillas fangosas con vegetación de *Chenopodion rubri* p.p. y de *Bidention* p.p.
- 3280 Ríos mediterráneos de caudal permanente del *Paspalo-Agrostidion* con cortinas vegetales ribereñas de *Salix* y *Populus alba*
- 3290 Ríos mediterráneos de caudal intermitente del *Paspalo-Agrostidion*

4. BREZALES Y MATORRALES DE ZONA TEMPLADA

- 4010 Brezales húmedos atlánticos septentrionales de *Erica tetralix*
- 4020 * Brezales húmedos atlánticos de zonas templadas de *Erica ciliaris* y *Erica tetralix*
- 4030 Brezales secos europeos
- 4040 * Brezales secos atlánticos costeros de *Erica vagans*
- 4050 * Brezales macaronésicos endémicos
- 4060 Brezales alpinos y boreales
- 4070 * Matorrales de *Pinus mugo* y *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Formaciones subarbutivas subárticas de *Salix* spp.
- 4090 Brezales oromediterráneos endémicos con aliaga
- 40A0 * Matorrales peripanónicos subcontinentales
- 40B0 Monte bajo de *Potentilla fruticosa* de Rhodope
- 40C0 * Monte bajo caducifolio pontosarmático

5. MATORRALES ESCLERÓFILOS

51. **Matorrales submediterráneos y de zona templada**

- 5110 Formaciones estables xerotermófilas de *Buxus sempervirens* en pendientes rocosas (*Berberidion* p.p.)
- 5120 Formaciones montanas de *Genista purgans*
- 5130 Formaciones de *Juniperus communis* en brezales o pastizales calcáreos
- 5140 * * Formaciones de *Cistus palhinhae* sobre brezales marítimos

52. **Matorrales arborescentes mediterráneos**

- 5210 Matorrales arborescentes de *Juniperus* spp.
- 5220 * Matorrales arborescentes de *Zyziphus*
- 5230 * Matorrales arborescentes de *Laurus nobilis*

53. **Matorrales termomediterráneos y pre-estépicos**

- 5310 Monte bajo de *Laurus nobilis*
- 5320 Formaciones bajas de euphorbia próximas a los acantilados
- 5330 Matorrales termomediterráneos y pre-estépicos

54. **Matorrales de tipo frigánico**

- 5410 Matorrales de tipo frigánico del mediterráneo occidental de cumbres de acantilados (*Astragalo-Plantaginatum subulatae*)
- 5420 *Sarcopoterium spinosum* phrygas
- 5430 Matorrales espinosos de tipo frigánico endémicos del *Euphorbio-Verbascion*

6. FORMACIONES HERBOSAS NATURALES Y SEMINATURALES

61. **Prados naturales**

- 6110 * Prados calcáreos cársticos o basófilos del *Alyso-Sedion albi*
- 6120 * Prados calcáreos de arenas xéricas
- 6130 Prados calaminarios de *Violetalia calaminariae*
- 6140 Prados pirenaicos silíceos de *Festuca eskia*
- 6150 Prados boreoalpinos silíceos
- 6160 Prados ibéricos silíceos de *Festuca indigesta*
- 6170 Prados alpinos y subalpinos calcáreos
- 6180 Prados orófilos macaronésicos
- 6190 Prados rupícolas panónicos (*Stipo-Festucetalia pallentis*)

62. **Formaciones herbosas secas seminaturales y facies de matorral**

- 6210 Prados secos semi-naturales y facies de matorral sobre sustratos calcáreos (*Festuco-Brometalia*) (* parajes con notables orquídeas)
- 6220 * Zonas subestépicas de gramíneas y anuales del *Thero-Brachypodietea*
- 6230 * Formaciones herbosas con *Nardus*, con numerosas especies, sobre sustratos silíceos de zonas montañosas (y de zonas submontañosas de la Europa continental)
- 6240 * Pastizales estépicos subpanónicos
- 6250 * Pastizales estépicos panónicos sobre loess
- 6260 * Estepas panónicas sobre arenas
- 6270 * Pastizales fenoscándicos de baja altitud, secas a orófilas, ricas en especies
- 6280 * Alvar nórdico y losas calizas precámbricas
- 62A0 Pastizales secos submediterráneos orientales (*Scorzoneratalia villosae*)
- 62B0 * Prados serpentínícolas de Chipre
- 62C0 * Estepas pontosarmáticas
- 62D0 Prados acidófilos oromoesios

63. **Bosques esclerófilos de pastoreo (dehesas)**

- 6310 Dehesas perennifolias de *Quercus* spp.

64. **Prados húmedos seminaturales de hierbas altas**

- 6410 Prados con molinias sobre sustratos calcáreos, turbosos o arcillo-limónicos (*Molinion caeruleae*)
- 6420 Prados húmedos mediterráneos de hierbas altas del *Molinion-Holoschoenion*
- 6430 Megaforbios eutrofos hidrófilos de las orlas de llanura y de los pisos montano a alpino
- 6440 Prados aluviales inundables del *Cnidion dubii*
- 6450 Prados aluviales norboreales
- 6460 Prados turbosos de Troodos

65. **Prados mesófilos**

- 6510 Prados pobres de siega de baja altitud (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)
- 6520 Prados de siega de montaña
- 6530 * Prados arbolados fenoscándicos

7. TURBERAS ALTAS, TURBERAS BAJAS (FENS Y MIRE) Y ÁREAS PANTANOSAS

71. **Turberas ácidas de esfagnos**

- 7110 * Turberas altas activas
- 7120 Turberas altas degradadas que todavía pueden regenerarse de manera natural

- 7130 Turberas de cobertura (* para las turberas activas)
- 7140 "Mires" de transición
- 7150 Depresiones sobre sustratos turbosos del *Rhynchosporion*
- 7160 Manantiales ricos en minerales y surgencias de fens

- 72. **Áreas pantanosas calcáreas**
- 7210 * Turberas calcáreas del *Cladium mariscus* y con especies del *Caricion davallianae*
- 7220 * Manantiales petrificantes con formación de tuf (*Cratoneurion*)
- 7230 Turberas bajas alcalinas
- 7240 * Formaciones pioneras alpinas de *Caricion bicoloris-atrofuscae*

- 73. **Turberas boreales**
- 7310 * Aapa mires
- 7320 * Palsa mires

8. HÁBITATS ROCOSOS Y CUEVAS

- 81. **Desprendimientos rocosos**
- 8110 Desprendimientos silíceos de los pisos montano a nival (*Androsacetalia alpinae* y *Galeopsietalia ladani*)
- 8120 Desprendimientos calcáreos y de esquistos calcáreos de los pisos montano a nival (*Thlaspietea rotundifolii*)
- 8130 Desprendimientos mediterráneos occidentales y termófilos
- 8140 Desprendimientos mediterráneos orientales
- 8150 Desprendimientos medioeuropeos silíceos de zonas altas
- 8160 * Desprendimientos medioeuropeos calcáreos de los pisos colino a montano

- 82. **Pendientes rocosas con vegetación casmofítica**
- 8210 Pendientes rocosas calcícolas con vegetación casmofítica
- 8220 Pendientes rocosas silíceas con vegetación casmofítica
- 8230 Roquedos silíceos con vegetación pionera del *Sedo-Scleranthion* o del *Sedo albi-Veronicion dillenii*
- 8240 * Pavimentos calcáreos

- 83. **Otros hábitats rocosos**
- 8310 Cuevas no explotadas por el turismo
- 8320 Campos de lava y excavaciones naturales
- 8330 Cuevas marinas sumergidas o semisumergidas
- 8340 Glaciares permanentes

9. BOSQUES

Bosques (sub)naturales de especies autóctonas, en monte alto con sotobosque típico, que responden a uno de los siguientes criterios: raros o residuales o que albergan especies de interés comunitario

- 90. **Bosques de la Europa boreal**
- 9010 * Taiga occidental
- 9020 * Bosques maduros caducifolios naturales hemiboreales, de Fenoscandia, ricos en epífitos (*Quercus*, *Tilia*, *Acer*, *Fraxinus* o *Ulmus*)
- 9030 * Bosques naturales de las primeras fases de la sucesión de las áreas emergidas costeras
- 9040 Bosques nórdicos/subárticos de *Betula pubescens* ssp. *czerepanovii*
- 9050 Bosques fenoscándicos de *Picea abies* ricos en herbáceas
- 9060 Bosques de coníferas sobre, o relacionados, con eskers fluvio-glaciales.
- 9070 Pastizales arbolados fenoscándicos
- 9080 * Bosques pantanosos caducifolios de Fenoscandia

91. **Bosques de la Europa templada**

- 9110 Hayedos del *Luzulo-Fagetum*
- 9120 Hayedos acidófilos atlánticos con sotobosque de *Ilex* y a veces de *Taxus* (*Quercion robori-petraeae* o *Ilici-Fagenion*)
- 9130 Hayedos del *Asperulo-Fagetum*
- 9140 Hayedos subalpinos medioeuropeos de *Acer* y *Rumex arifolius*
- 9150 Hayedos calcícolas medioeuropeas del *Cephalanthero-Fagion*
- 9160 Robledales pedunculados o albares subatlánticos y medioeuropeos del *Carpinion betuli*
- 9170 Robledales albares del *Galio-Carpinetum*
- 9180 * * Bosques de laderas, desprendimientos o barrancos del *Tilio-Acerion*
- 9190 Robledales maduros acidófilos de llanuras arenosas con *Quercus robur*
- 91A0 Robledales maduros de las Islas Británicas con *Ilex* y *Blechnum*
- 91B0 Fresnedas termófilas de *Fraxinus angustifolia*
- 91C0 * Bosques de Caledonia
- 91D0 * Turberas boscosas
- 91E0 * Bosques aluviales de *Alnus glutinosa* y *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)
- 91F0 Bosques mixtos de *Quercus robur*, *Ulmus laevis*, *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* o *Fraxinus angustifolia*, en las riberas de los grandes ríos (*Ulmenion minoris*)
- 91G0 * Bosques panónicos de *Quercus petraea* y *Carpinus betulus*
- 91H0 * Bosques panónicos de *Quercus pubescens*
- 91I0 * Bosques eurosiberianos estépico de *Quercus* spp.
- 91J0 * * Bosques de las Islas Británicas con *Taxus baccata*
- 91K0 Bosques ilirios de *Fagus sylvatica* (*Aremonio-Fagion*)
- 91L0 Bosques ilirios de robles y carpes (*Erythronio-Carpinion*)
- 91M0 Bosques balcanicopanónicos de roble turco y roble albar
- 91N0 * Matorrales de dunas arenosas continentales panónicas (*Junipero-Populetum albae*)
- 91P0 Abetales de Swietokrzyskie (*Abietetum polonicum*)
- 91Q0 Bosques calcófilos de *Pinus sylvestris* de los Cárpatos Occidentales
- 91R0 Bosques dináricos dolomíticolos de pino silvestre (*Genisto januensis-Pinetum*)
- 91S0 * Western Pontic beech forests
- 91T0 Bosques centroeuropeos de pino silvestre y líquenes
- 91U0 Bosques esteparios sármatas de pino silvestre
- 91V0 Hayedos dacios (*Symphyto-Fagion*)
- 91W0 Hayedos de Moesia
- 91X0 Hayedos de Dobroduja
- 91Y0 Bosques dacios de robles y carpes
- 91Z0 Bosquetes de tilo plateado de Moesia
- 91AA * Bosques de roble blanco
- 91BA Abetales de Moesia
- 91CA Bosques pino silvestre de Rhodope y la Cordillera Balcánica

92. Bosques mediterráneos caducifolios

- 9210 * Hayedos de los Apeninos con *Taxus* e *Ilex*
- 9220 * Hayedos de los Apeninos con *Abies alba* y hayedos con *Abies nebrodensis*
- 9230 Robledales galaico-portugueses con *Quercus robur* y *Quercus pyrenaica*
- 9240 Robledales ibéricos de *Quercus faginea* y *Quercus canariensis*
- 9250 Robledales de *Quercus trojana*
- 9260 Bosques de *Castanea sativa*
- 9270 Hayedos helénicos con *Abies borisii-regis*
- 9280 Bosques de *Quercus frainetto*
- 9290 Bosques de *Cupressus* (*Acero-Cupression*)
- 92A0 Bosques galería de *Salix alba* y *Populus alba*
- 92B0 Bosques galería de ríos de caudal intermitente mediterráneos con *Rhododendron ponticum*, *Salix* y otras
- 92C0 Bosques de *Platanus orientalis* y *Liquidambar orientalis* (*Platanion orientalis*)
- 92D0 Galerías y matorrales ribereños termomediterráneos (*Nerio-Tamaricetea* y *Securinegion tinctoriae*)

93. Bosques esclerófilos mediterráneos

- 9310 Robledales del Egeo de *Quercus brachyphylla*
- 9320 Bosques de *Olea* y *Ceratonia*
- 9330 Alcornocales de *Quercus suber*
- 9340 Encinares de *Quercus ilex* y *Quercus rotundifolia*
- 9350 Bosques de *Quercus macrolepis*
- 9360 * Laurisilvas macaronésicas (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 * Palmerales de *Phoenix*
- 9380 Bosques de *Ilex aquifolium*
- 9390 * Matorrales y vegetación subarbusciva con *Quercus alnifolia*
- 93A0 Bosques con *Quercus infectoria* (*Anagyro foetidae-Quercetum infectoriae*)

94. Bosques de coníferas de montañas templadas

- 9410 Bosques acidófilos de *Picea* de los pisos montano a alpino (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Bosques alpinos de *Larix decidua* y/o *Pinus cembra*
- 9430 Bosques montanos y subalpinos de *Pinus uncinata* (* en sustratos yesoso o calcáreo)

95. Bosques de coníferas de montañas mediterráneas y macaronésicas

- 9510 * Abetales sudapeninos de *Abies alba*
 - 9520 Abetales de *Abies pinsapo*
 - 9530 * Pinares (sud-)mediterráneos de pinos negros endémicos
 - 9540 Pinares mediterráneos de pinos mesogeanos endémicos
 - 9550 Pinares endémicos canarios
 - 9560 * Bosques endémicos de *Juniperus* spp.
 - 9570 * Alcornocales de *Quercus suber*
 - 9580 * Bosques mediterráneos de *Taxus baccata*
 - 9590 * * Bosques de *Cedrus brevifolia* (*Cedrosetum brevifoliae*)
 - 95A0 High oro-Mediterranean Pinares supra-oromediterráneos
-

ANEXO II

ESPECIES ANIMALES Y VEGETALES DE INTERÉS COMUNITARIO PARA CUYA CONSERVACIÓN ES NECESARIO DESIGNAR ZONAS ESPECIALES DE CONSERVACIÓN

Interpretación

- a) El anexo II es complementario del anexo I en cuanto a la realización de una red coherente de zonas especiales de conservación.
- b) Las especies que figuran en el presente anexo están indicadas:
- por el nombre de la especie o subespecie, o
 - por el conjunto de las especies pertenecientes a un taxón superior o a una parte designada de dicho taxón.
- La abreviatura "spp." a continuación del nombre de una familia o de un género sirve para designar todas las especies pertenecientes a dicha familia o género.

c) *Símbolos*

Se antepone un asterisco (*) al nombre de una especie para indicar que dicha especie es prioritaria.

La mayoría de las especies que figuran en el presente anexo se hallan incluidas en el anexo IV. Con el símbolo (o), colocado detrás del nombre, se indican aquellas especies que figuran en el presente anexo y no se hallan incluidas en el anexo IV ni en el anexo V; con el símbolo (V), colocado detrás del nombre, se indican aquellas especies que, figurando en el presente anexo, están también incluidas en el anexo V, pero no en el anexo IV.

a) **ANIMALES**

VERTEBRADOS

MAMÍFEROS

INSECTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

*Rhinolophus blasii**Rhinolophus euryale**Rhinolophus ferrumequinum**Rhinolophus hipposideros**Rhinolophus mehelyi*

Vespertilionidae

*Barbastella barbastellus**Miniopterus schreibersii**Myotis bechsteinii**Myotis blythii**Myotis capaccinii**Myotis dasycneme**Myotis emarginatus**Myotis myotis*

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Myomimus roachi

Sciuridae

* *Marmota marmota latirostris** *Pteromys volans (Sciuropterus ruscicus)**Spermophilus citellus (Citellus citellus)** *Spermophilus suslicus (Citellus suslicus)*

Castoridae

Castor fiber (excepto las poblaciones estonias, letonas, lituanas, finlandesas y suecas)

Cricetidae

Mesocricetus newtoni

Microtidae

*Microtus cabreræ** *Microtus oeconomus arenicola** *Microtus oeconomus mehelyi**Microtus tatraicus*

Zapodidae

Sicista subtilis

CARNIVORA

Canidae

* *Alopex lagopus** *Canis lupus* (excepto la población estonia; poblaciones griegas: solamente las del sur del paralelo 39; poblaciones españolas: solamente las del sur del Duero; excepto las poblaciones letonas, lituanas y finlandesas).

Ursidae

* *Ursus arctos* (excepto las poblaciones estonias, finlandesas y suecas)

Mustelidae

* *Gulo gulo**Lutra lutra**Mustela eversmannii** *Mustela lutreola**Vormela peregusna*

Felidae

Lynx lynx (excepto las poblaciones estonias, letonas y finlandesas)

* *Lynx pardinus*

Phocidae

Halichoerus grypus (V)

* *Monachus monachus*

Phoca hispida bottnica (V)

* *Phoca hispida saimensis*

Phoca vitulina (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

* *Cervus elaphus corsicanus*

Rangifer tarandus fennicus (o)

Bovidae

* *Bison bonasus*

Capra aegagrus (poblaciones naturales)

* *Capra pyrenaica pyrenaica*

Ovis gmelini musimon (*Ovis ammon musimon*) (poblaciones naturales — Córcega y Cerdeña)

Ovis orientalis ophion (*Ovis gmelini ophion*)

* *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)

Rupicapra rupicapra balcanica

* *Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Phocoena phocoena

Tursiops truncatus

REPTILES

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

Testudo graeca

Testudo hermanni

Testudo marginata

Cheloniidae

* *Caretta caretta*

* *Chelonia mydas*

Emydidae

Emys orbicularis

Mauremys caspica

Mauremys leprosa

SAURIA

Lacertidae

Lacerta bonnali (*Lacerta monticola*)

Lacerta monticola

Lacerta schreiberi

Gallotia galloti insulanagae

* *Gallotia simonyi*

Podarcis lilfordi

Podarcis pityusensis

Scincidae

Chalcides simonyi (*Chalcides occidentalis*)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

* *Coluber cypriensis*

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

* *Natrix natrix cypriaca*

Viperidae

* *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

Vipera ursinii (excepto *Vipera ursinii rakosiensis*)

* *Vipera ursinii rakosiensis*

ANFIBIOS

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica

Mertensiella luschani (*Salamandra luschani*)

* *Salamandra aurorae* (*Salamandra atra aurorae*)

Salamandrina terdigitata

Triturus carnifex (*Triturus cristatus carnifex*)

Triturus cristatus (*Triturus cristatus cristatus*)

Triturus dobrogicus (*Triturus cristatus dobrogicus*)

Triturus karelinii (*Triturus cristatus karelinii*)

Triturus montandoni

Triturus vulgaris ampelensis

Proteidae

* *Proteus anguinus*

Plethodontidae

Hydromantes (*Speleomantes*) *ambrosii*

Hydromantes (*Speleomantes*) *flavus*

Hydromantes (*Speleomantes*) *genei*

Hydromantes (*Speleomantes*) *imperialis*

Hydromantes (*Speleomantes*) *strinatii*

Hydromantes (*Speleomantes*) *supramontis*

ANURA

Discoglossidae

* *Alytes muletensis*

Bombina bombina

Bombina variegata

Discoglossus galganoi (*Discoglossus "jeanneae" inclusive*)

Discoglossus montalentii

Discoglossus sardus

Ranidae

Rana latastei

Pelobatidae

* *Pelobates fuscus insubricus*

PECES

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Eudontomyzon spp. (o)*Lampetra fluviali* (V) (excepto las poblaciones finlandesas y suecas)* *Lampetra planeri* (o) (excepto las poblaciones estonias, finlandesas y suecas)*Lethenteron zanandreae* (V)*Petromyzon marinus* (o) (excepto las poblaciones suecas)

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

* *Acipenser naccarii** *Acipenser sturio*

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa spp. (V)

SALMONIFORMES

Salmonidae

Hucho hucho (poblaciones naturales) (V)*Salmo macrostigma* (o)*Salmo marmoratus* (o)*Salmo salar* (sólo en agua dulce) (V) (excepto las poblaciones finlandesas)

Coregonidae

* *Coregonus oxyrhynchus* (poblaciones anadromas en algunos sectores del Mar del Norte)

Umbridae

Umbra krameri (o)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Alburnus albidus (o) (*Alburnus vulturius*)*Anaecypris hispanica**Aspius aspius* (V) (excepto las poblaciones finlandesas)*Barbus comiza* (V)*Barbus meridionalis* (V)*Barbus plebejus* (V)*Chalcalburnus chalcoides* (o)*Chondrostoma genei* (o)*Chondrostoma lusitanicum* (o)*Chondrostoma polylepis* (o) (*C. willkommi* inclusive)*Chondrostoma soetta* (o)*Chondrostoma toxostoma* (o)*Gobio albipinnatus* (o)*Gobio kessleri* (o)*Gobio uranoscopus* (o)*Iberocypris palaciosi* (o)* *Ladigesocypris ghigii* (o)*Leuciscus lucumonis* (o)*Leuciscus souffia* (o)*Pelecus cultratus* (V)*Phoxinellus* spp. (o)* *Phoxinus phoxinus**Rhodeus sericeus amarus* (o)*Rutilus pigus* (V)*Rutilus rubilio* (o)*Rutilus arcasii* (o)*Rutilus macrolepidotus* (o)*Rutilus lemmingii* (o)*Rutilus frisii meidingeri* (V)*Rutilus alburnoides* (o)*Scardinius graecus* (o)

Cobitidae

Cobitis elongata (o)*Cobitis taenia* (o) (excepto las poblaciones finlandesas)*Cobitis trichonica* (o)*Misgurnus fossilis* (o)*Sabanejewia aurata* (o)*Sabanejewia larvata* (o) (*Cobitis larvata* y *Cobitis conspersa*)

SILURIFORMES

Siluridae

Silurus aristotelis (V)

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Aphanius iberus (o)*Aphanius fasciatus* (o)* *Valencia hispanica** *Valencia letourneuxi* (*Valencia hispanica*)

PERCIFORMES

Percidae

*Gymnocephalus baloni**Gymnocephalus schraetzer* (V)* *Romanichthys valsanicola**Zingel* spp. ((o) excepto *Zingel asper* y *Zingel zingel* (V))

Gobiidae

Knipowitschia (*Padogobius*) *panizzae* (o)*Padogobius nigricans* (o)*Pomatoschistus canestrini* (o)

SCORPAENIFORMES

Cottidae

Cottus gobio (o) (excepto las poblaciones finlandesas)*Cottus petiti* (o)

INVERTEBRADOS

ARTRÓPODOS

CRUSTACEA

Decapoda

Austropotamobius pallipes (V)* *Austropotamobius torrentium* (V)

Isopoda

* *Armadillidium ghardalamensis*

INSECTA

Coleoptera

Agathidium pulchellum (o)*Bolbelasmus unicornis**Boros schneideri* (o)*Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus** *Carabus menetriesi pacholei** *Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Corticaria planula* (o)*Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Limoniscus violaceus* (o)*Lucanus cervus* (o)*Macrolea pubipennis* (o)*Mesosa myops* (o)*Morimus funereus* (o)* *Osmoderma eremita**Oxyporus mannerheimii* (o)*Pilemia tigrina** *Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus** *Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rhysodes sulcatus* (o)* *Rosalia alpina**Stephanopachys linearis* (o)*Stephanopachys substriatus* (o)*Xyletinus tremulicola* (o)

Hemiptera

Aradus angularis (o)

Lepidoptera

Agriades glandon aquilo (o)*Arytrura musculus** *Callimorpha (Euplagia, Panaxia) quadripunctaria* (o)*Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Clossiana improba* (o)*Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia medusa polaris* (o)*Eriogaster catax**Euphydryas (Eurodryas, Hypodryas) aurinia* (o)*Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Graellsia isabellae* (V)*Hesperia comma catena* (o)*Hypodryas maturna**Leptidea morsei**Lignyopectera fumidaria**Lycaena dispar**Lycaena helle**Maculinea nausithous**Maculinea teleius**Melanargia arge** *Nymphalis vaualbum**Papilio hospiton**Phyllometra culminaria**Plebicula golgus**Polymixis rufocincta isolata**Polyommatus eroides**Pseudophilotes bavius**Xestia borealis* (o)*Xestia brunneopicta* (o)* *Xylomoia strix*

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Coenagrion hylas (o)
Coenagrion mercuriale (o)
Coenagrion ornatum (o)
Cordulegaster heros
Cordulegaster trinacriae
Gomphus graslinii
Leucorrhinia pectoralis
Lindenia tetraphylla
Macromia splendens
Ophiogomphus cecilia
Oxygastra curtisii

Orthoptera

Baetica ustulata
Brachytripes megacephalus
Isophya costata
Isophya harzi
Isophya stysi
Myrmecophilus baronii
Odontopodisma rubripes
Paracaloptenus caloptenoides
Pholidoptera transsylvanica
Stenobothrus (Stenobothrades) eurasius

ARACHNIDA

Pseudoscorpiones

Anthrenochernes stellae (o)

MOLUSCOS

GASTROPODA

Anisus vorticulus
Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula

Chilostoma banaticum
Discula leacockiana
Discula tabellata
Discus guerinianus
Elona quimperiana
Geomalacus maculosus
Geomitra moniziana
Gibbula nivosa
 * *Helicopsis striata austriaca* (o)
Hygromia kovaci
Idiomela (Helix) subplicata
Lampedusa imitatrix
 * *Lampedusa melitensis*
Leiostyla abbreviata
Leiostyla cassida
Leiostyla corneocostata
Leiostyla gibba
Leiostyla lamellosa
 * *Paladilhia hungarica*
Sadleriana pannonica
Theodoxus transversalis
Vertigo angustior (o)
Vertigo genesii (o)
Vertigo geyeri (o)
Vertigo moulinsiana (o)

BIVALVIA

Unionoida

Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera) (V)
Margaritifera margaritifera (V)
Unio crassus

Dreissenidae

Congeria kusceri

b) **PLANTAS****PTERIDOPHYTA**

ASPLENIACEAE

Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy
Asplenium adulterinum Milde

BLECHNACEAE

Woodwardia radicans (L.) Sm.

DICKSONIACEAE

Culcita macrocarpa C. Presl

DRYOPTERIDACEAE

Diplazium sibiricum (Turcz. ex Kunze) Kurata
 * *Dryopteris corleyi* Fraser-Jenk.
Dryopteris fragans (L.) Schott

HYMENOPHYLLACEAE

Trichomanes speciosum Willd.

ISOETACEAE

Isoetes boryana Durieu
Isoetes malimverniana Ces. & De Not.

MARSILEACEAE

Marsilea batardae Launert
Marsilea quadrifolia L.
Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

Botrychium simplex Hitchc.
Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

- * *Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

- * *Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.
- Caldesia parnassifolia* (L.) Parl.
- Luronium natans* (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

- Leucojum nicaense* Ard.
- Narcissus asturiensis* (Jordan) Pugsley
- Narcissus calcicola* Mendonça
- Narcissus cyclamineus* DC.
- Narcissus fernandesii* G. Pedro
- Narcissus humilis* (Cav.) Traub
- * *Narcissus nevadensis* Pugsley
- Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandes
- Narcissus scaberulus* Henriq.
- Narcissus triandrus* L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.
- Narcissus viridiflorus* Schousboe

ASCLEPIADACEAE

- Vincetoxicum pannonicum* (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

- * *Anchusa crispa* Viv.
- Echium russicum* J.F.Gemlin
- * *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes
- Myosotis lusitanica* Schuster
- Myosotis rehsteineri* Wartm.
- Myosotis retusifolia* R. Afonso
- Omphalodes kuzinskyanae* Willk.
- * *Omphalodes littoralis* Lehm.
- * *Onosma tornensis* Javorka
- Solenanthes albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci
- * *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

- Adenophora lilifolia* (L.) Ledeb.
- Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- * *Campanula bohemica* Hruby
- * *Campanula gelida* Kovanda
- Campanula romanica* Sävul.
- * *Campanula sabatia* De Not.
- * *Campanula serrata* (Kit.) Hendrych
- Campanula zoyisii* Wulfen

Jasione crispa (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva

Jasione lusitanica A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

Arenaria ciliata L. subsp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl

Arenaria humifusa Wahlenberg

* *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter

Arenaria provincialis Chater & Halliday

* *Cerastium alsinifolium* Tausch
Cerastium dinaricum G. Beck & Szysz.

Dianthus arenarius L. subsp. *arenarius*

* *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz

Dianthus cintronus Boiss. & Reuter subsp. *cintronus* Boiss. & Reuter

* *Dianthus diutinus* Kit.

* *Dianthus lumnitzeri* Wiesb.

Dianthus marizii (Samp.) Samp.

* *Dianthus moravicus* Kovanda

* *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.

Dianthus plumarius subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay

Dianthus rupicola Biv.

* *Gypsophila papillosa* P. Porta

Herniaria algarvica Chaudhri

* *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis

Herniaria lusitanica (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri

Herniaria maritima Link

* *Minuartia smejkalii* Dvorakova

Moehringia jankae Griseb. ex Janka

Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.

Moehringia tommasinii Marches.

Moehringia villosa (Wulfen) Fenzl

Petrocoptis grandiflora Rothm.

Petrocoptis montsicciana O. Bolos & Rivas Mart.

Petrocoptis pseudoviscosa Fernández Casas

Silene furcata Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters

* *Silene hicesiae* Brullo & Signorello

Silene hifacensis Rouy ex Willk.

* *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.

Silene longicilia (Brot.) Oth.

Silene mariana Pau

* *Silene orphanidis* Boiss

* *Silene rothmaleri* Pinto da Silva

* *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

- * *Bassia (Kochia) saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- * *Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone
- * *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

- Cistus palhinhae* Ingram
- Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- Helianthemum caput-felis* Boiss.
- * *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

- * *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- Artemisia campestris* L. subsp. *botnica* A.N. Lundström ex Kindb.
- * *Artemisia granatensis* Boiss.
- * *Artemisia laciniata* Willd.
- Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- * *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- * *Aster pyrenaicus* Desf. ex DC
- * *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- Carlina onopordifolia* Besser
- * *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.
- * *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal
- * *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler
- * *Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou
- * *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal
- * *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez
- * *Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- * *Centaurea citricolor* Font Quer
- Centaurea corymbosa* Pourret
- Centaurea gadorensis* G. Blanca
- * *Centaurea horrida* Badaro
- Centaurea immanuelis-loewii* Degen
- Centaurea jankae* Brandza
- * *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- Centaurea kartschiana* Scop.
- * *Centaurea lactiflora* Halacsy
- Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál
- * *Centaurea niederi* Heldr.
- * *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
- * *Centaurea pinnata* Pau
- Centaurea pontica* Prodan & E. I. Nyárády
- Centaurea pulvinata* (G. Blanca) G. Blanca
- Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostál
- Centaurea vicentina* Mariz
- Cirsium brachycephalum* Juratzka

- * *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
- Crepis granatensis* (Willk.) B. Blanca & M. Cueto
- Crepis pusilla* (Sommier) Merxmüller
- Crepis tectorum* L. subsp. *nigrescens*
- Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
- * *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
- Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.
- Hyoseris frutescens* Brullo et Pavone
- * *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
- * *Jurinea fontqueri* Cuatrec.
- * *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
- Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
- Leontodon boryi* Boiss.
- * *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
- Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
- Ligularia sibirica* (L.) Cass.
- * *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal
- Santolina impressa* Hoffmanns. & Link
- Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
- Saussurea alpina* subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
- * *Senecio elodes* Boiss. ex DC.
- Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
- Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter
- * *Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern
- Tephrosia longifolia* (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*

CONVOLVULACEAE

- * *Convolvulus argyrothamnus* Greuter
- * *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

- Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
- * *Arabis kennedyae* Meikle
- Arabis sadina* (Samp.) P. Cout.
- Arabis scopoliana* Boiss
- * *Biscutella neustrica* Bonnet
- Biscutella vinentina* (Samp.) Rothm.
- Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- Brassica glabrescens* Poldini
- Brassica hilarionis* Post
- Brassica insularis* Moris
- * *Brassica macrocarpa* Guss.
- Braya linearis* Rouy
- * *Cochlearia polonica* E. Fröhlich
- * *Cochlearia tatrae* Borbas
- * *Coincya rupestris* Rouy
- * *Coronopus navasii* Pau
- Crambe tatarica* Sebeok

- Diplotaxis ibicensis* (Pau) Gómez-Campo
- * *Diplotaxis siettiana* Maire
- Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.
- Draba cacuminum* Elis Ekman
- Draba cinerea* Adams
- Draba doreri* Heuffel.
- Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.
- * *Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.
- * *Iberis arbuscula* Runemark
- Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
- * *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
- Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.
- Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva (*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)
- Sisymbrium cavanillesianum* Valdés & Castroviejo
- Sisymbrium supinum* L.
- Thlaspi jankae* A.Kern.
- CYPERACEAE
- Carex holostoma* Drejer
- * *Carex panormitana* Guss.
- Eleocharis camiolica* Koch
- DIOSCOREACEAE
- * *Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot
- DROSERACEAE
- Aldrovanda vesiculosa* L.
- ELATINACEAE
- Elatine gussonei* (Sommier) Brullo et al
- ERICACEAE
- Rhododendron luteum* Sweet
- EUPHORBIACEAE
- * *Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann
- Euphorbia transtagana* Boiss.
- GENTIANACEAE
- * *Centaurium rigualii* Esteve
- * *Centaurium somedanum* Lainz
- Gentiana ligustica* R. de Vilm. & Chopinet
- Gentianella anglica* (Pugsley) E. F. Warburg
- * *Gentianella bohémica* Skalicky
- GERANIACEAE
- * *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter
- Erodium paularense* Fernández-González & Izco
- * *Erodium rupicola* Boiss.
- GLOBULARIACEAE
- * *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.
- GRAMINEAE
- Arctagrostis latifolia* (R. Br.) Griseb.
- Arctophila fulva* (Trin.) N. J. Anderson
- Avenula hackelii* (Henriq.) Holub
- Bromus grossus* Desf. ex DC.
- Calamagrostis chalybaea* (Laest.) Fries
- Cinna latifolia* (Trev.) Griseb.
- Coleanthus subtilis* (Tratt.) Seidl
- Festuca brigantina* (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
- Festuca duriotagana* Franco & R. Afonso
- Festuca elegans* Boiss.
- Festuca henriquesii* Hack.
- Festuca summilusitana* Franco & R. Afonso
- Gaudinia hispanica* Stace & Tutin
- Holcus setiglumis* Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva
- Micropyropsis tuberosa* Romero — Zarco & Cabezudo
- Poa granitica* Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
- * *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch
- Pseudarrhenatherum pallens* (Link) J. Holub
- Puccinellia phryganodes* (Trin.) Scribner + Merr.
- Puccinellia pungens* (Pau) Paunero
- * *Stipa austroitalica* Martinovsky
- * *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz
- Stipa danubialis* Dihoru & Roman
- * *Stipa styriaca* Martinovsky
- * *Stipa veneta* Moraldo
- * *Stipa zalesskii* Wilensky
- Trisetum subalpestre* (Hartman) Neuman
- GROSSULARIACEAE
- * *Ribes sardoum* Martelli
- HIPPURIDACEAE
- Hippuris tetraphylla* L. Fil.
- HYPERICACEAE
- * *Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B. Robson
- IRIDACEAE
- Crocus cyprius* Boiss. et Kotschy
- Crocus hartmannianus* Holmboe
- Gladiolus palustris* Gaud.
- Iris aphylla* L. subsp. *hungarica* Hegi
- Iris humilis* Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve

JUNACEAE

Juncus valvatus Link*Luzula arctica* Blytt

LABIATAE

Dracocephalum austriacum L.* *Micromeria taygetea* P. H. Davis*Nepeta dirphya* (Boiss.) Heldr. ex Halacsy* *Nepeta sphaciotica* P. H. Davis*Origanum dictamnus* L.*Phlomis brevibracteata* Turrii*Phlomis cypria* Post*Salvia veneris* Hedge*Sideritis cypria* Post*Sideritis incana* subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga*Sideritis javalambrensis* Pau*Sideritis serrata* Cav. ex Lag.*Teucrium lepicephalum* Pau*Teucrium turredanum* Losa & Rivas Goday* *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link*Thymus carnosus* Boiss.* *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)

LEGUMINOSAE

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra* *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge* *Astragalus aquilanus* Anzalone*Astragalus centralpinus* Braun-Blanquet* *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis** *Astragalus maritimus* Moris*Astragalus peterfii* Jáv.*Astragalus tremolsianus* Pau* *Astragalus verrucosus* Moris* *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.*Genista dorycnifolia* Font Quer*Genista holopetala* (Fleischm. ex Koch) Baldacci*Melilotus segetalis* (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco* *Ononis hackelii* Lange*Trifolium saxatile* All.* *Vicia bifoliolata* J.D. Rodríguez

LENTIBULARIACEAE

* *Pinguicula crystallina* Sm.*Pinguicula nevadensis* (Lindb.) Casper

LILIACEAE

Allium grosii Font Quer* *Androcymbium rechingeri* Greuter* *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva* *Chionodoxa lochia* Meikle in Kew Bull.*Colchicum arenarium* Waldst. et Kit.*Hyacinthoides vicentina* (Hoffmans. & Link) Rothm.* *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.*Scilla litardierei* Breist.* *Scilla morrisii* Meikle*Tulipa cypria* Stapf*Tulipa hungarica* Borbas

LINACEAE

* *Linum dolomiticum* Borbas* *Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

LYTHRACEAE

* *Lythrum flexuosum* Lag.

MALVACEAE

Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt*Najas tenuissima* (A. Braun) Magnus

OLEACEAE

Syringa josikaea Jacq. Fil. ex Reichenb.

ORCHIDACEAE

Anacamptis urvilleana Sommier et Caruana Gatto*Calypto bulbosa* L.* *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.*Cypripedium calceolus* L.*Dactylorhiza kalopissii* E.Nelson*Gymnigritella runei* Teppner & Klein*Himantoglossum adriaticum* Baumann*Himantoglossum caprinum* (Bieb.) V.Koch*Liparis loeselii* (L.) Rich.* *Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo* *Ophrys lunulata* Parl.*Ophrys melitensis* (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren*Platanthera obtusata* (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten

OROBANCHACEAE

Orobanche densiflora Salzm. ex Reut.

PAEONIACEAE

Paeonia cambessedesii (Willk.) Willk.*Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis*Paeonia officinalis* L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo*Paeonia parnassica* Tzanoudakis

PALMAE

Phoenix theophrasti Greuter

PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén
Papaver laestadianum (Nordh.) Nordh.
Papaver radicum Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
Plantago almogravensis Franco

PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau
 * *Armeria helodes* Martini & Pold
Armeria neglecta Girard
Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld
 * *Armeria rouyana* Daveau
Armeria soleirolii (Duby) Godron
Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter
Limonium dodartii (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
 * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
Limonium lanceolatum (Hoffmans. & Link) Franco
Limonium multiflorum Erben
 * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
 * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
Polygonum praelongum Coode & Cullen
Rumex rupestris Le Gall

PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier
Androsace pyrenaica Lam.
 * *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
 * *Primula apennina* Widmer
Primula carniolica Jacq.
Primula nutans Georgi
Primula palinuri Petagna
Primula scandinavica Bruun
Soldanella villosa Darracq.

RANUNCULACEAE

- * *Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
Aconitum firmum (Reichenb.) Neill subsp. *moravicum* Skalicky

- Adonis distorta* Ten.
Aquilegia bertolonii Schott
Aquilegia kitaibelii Schott
 * *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
 * *Consolida samia* P.H. Davis
 * *Delphinium caseyi* B.L. Burt
Pulsatilla grandis Wenderoth *Pulsatilla patens* (L.) Miller
 * *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo
 * *Pulsatilla slavica* G. Reuss.
 * *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova
Pulsatilla vulgaris Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
Ranunculus kykkoensis Meikle
Ranunculus lapponicus L.
 * *Ranunculus weyleri* Mares

RESEDACEAE

- * *Reseda decursiva* Forsk.

ROSACEAE

- Agrimonia pilosa* Ledebour
Potentilla delphinensis Gren. & Godron
Potentilla emilii-popii Nyárády
 * *Pyrus magyarica* Terpo
Sorbus teodorii Liljefors

RUBIACEAE

- Galium cracoviense* Ehrend.
 * *Galium litorale* Guss.
Galium moldavicum (Dobrescu) Franco
 * *Galium sudeticum* Tausch
 * *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

- Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

- Thesium ebracteatum* Hayne

SAXIFRAGACEAE

- Saxifraga berica* (Beguinot) D.A. Webb
Saxifraga florulenta Moretti
Saxifraga hirculus L.
Saxifraga osloënsis Knaben
Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

- Antirrhinum charidemi* Lange
Chaenorhinum serpyllifolium (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes
 * *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.
Linaria algarviana Chav.
Linaria coutinhoi Valdés
Linaria loeselii Schweigger
 * *Linaria ficulhoana* Rouy
Linaria flava (Poiret) Desf.
 * *Linaria hellenica* Turrill
Linaria pseudolaxiflora Lojacono
 * *Linaria ricardoi* Cout.
Linaria tonzigii Lona
 * *Linaria tursica* B. Valdés & Cabezudo
Odontites granatensis Boiss.
 * *Pedicularis sudetica* Willd.
Rhinanthus oesilensis (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz
Tozzia carpathica Wol.
Verbascum litigiosum Samp.
Veronica micrantha Hoffmanns. & Link
 * *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

- * *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

- * *Daphne arbuscula* Celak
Daphne petraea Leybold
 * *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

- Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- * *Angelica heterocarpa* Lloyd
Angelica palustris (Besser) Hoffm.
 * *Apium bermejoi* Llorens
Apium repens (Jacq.) Lag.
Athamanta cortiana Ferrarini
 * *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
 * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
Eryngium alpinum L.
 * *Eryngium viviparum* Gay
 * *Ferula sadleriana* Lebed.
Hladnikia pastinacifolia Reichenb.
 * *Laserpitium longiradium* Boiss.
 * *Naufraga balearica* Constans & Cannon
 * *Oenanthe conioides* Lange
Petagnia saniculifolia Guss.
Rouya polygama (Desf.) Coincy
 * *Seseli intricatum* Boiss.
Seseli leucospermum Waldst. et Kit
Thorella verticillatinundata (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

- Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- Viola delphinantha* Boiss.
 * *Viola hispida* Lam.
Viola jaubertiana Mares & Vigineix
Viola rupestris F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

PLANTAS INFERIORES

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
Bryhnia novae-angliae (Sull & Lesq.) Grout (o)
 * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum.
 (*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)
Buxbaumia viridis (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
Cephalozia macounii (Aust.) Aust. (o)
Cynodontium suecicum (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
Dichelyma capillaceum (Dicks) Myr. (o)
Dicranum viride (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
Distichophyllum carinatum Dix. & Nich. (o)
Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus (Mitt.) Warnst.
 (o)
Encalypta mutica (I. Hagen) (o)
Hamatocaulis lapponicus (Norrl.) Hedenäs (o)
Herzogiella turfacea (Lindb.) I. Wats. (o)
Hygrohypnum montanum (Lindb.) Broth. (o)

- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)
Mannia triandra (Scop.) Grolle (o)
 * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
Meesia longiseta Hedw. (o)
Nothothylas orbicularis (Schwein.) Sull. (o)
Ochyraea tatrensis Vana (o)
Orthothecium lapponicum (Schimp.) C. Hartm. (o)
Orthotrichum rogeri Brid. (o)
Petalophyllum ralfsii (Wils.) Nees & Gott. (o)
Plagiomnium drummondii (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
Riccia breidleri Jur. (o)
Riella helicophylla (Bory & Mont.) Mont. (o)
Scapania massolongi (K. Müll.) K. Müll. (o)
Sphagnum pylaisii Brid. (o)
Tayloria rudolphiana (Garov) B. & S. (o)
Tortella rigens (N. Albers) (o)

ESPECIES DE LA MACARONESIA

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

Hymenophyllum maderensis Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

* *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

Isoetes azorica Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

* *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

Caralluma burchardii N. E. Brown

* *Ceropegia chrysantha* Svent.

BORAGINACEAE

Echium candicans L. fil.

* *Echium gentianoides* Webb & Coincy

Myosotis azorica H. C. Watson

Myosotis maritima Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

* *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer

Musschia aurea (L. f.) DC.

* *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

* *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

Spergularia azorica (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

Beta patula Ait.

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Banares & Romero

* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.

* *Argyranthemum lidii* Humphries

Argyranthemum thalassophyllum (Svent.) Hump.

Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries

* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis

Atractylis preauxiana Schultz.

Calendula maderensis DC.

Cheirolophus duranii (Burchard) Holub

Cheirolophus ghomerytus (Svent.) Holub

Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub

Cheirolophus massonianus (Lowe) Hansen & Sund.

Cirsium latifolium Lowe

Helichrysum gossypinum Webb

Helichrysum monogynum Burt & Sund.

Hypochoeris oligocephala (Svent. & Bramw.) Lack

* *Lactuca watsoniana* Trel.

* *Onopordum nogalesii* Svent.

* *Onopordum carduelinum* Bolle

* *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord.

Phagnalon benettii Lowe

Stemmacantha cynaroides (Chr. Son. in Buch) Ditt

Sventenia bupleuroides Font Quer

* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus caput-medusae* Lowe

* *Convolvulus lopez-socasii* Svent.

* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

Aeonium gomeraense Praeger

Aeonium saundersii Bolle

Aichryson dumosum (Lowe) Praeg.

Monanthes wildpretii Banares & Scholz

Sedum brissemoretii Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

* *Crambe arborea* Webb ex Christ

Crambe laevigata DC. ex Christ

* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.

* *Parolinia schizogynoides* Svent.

Sinapidendron rupestre (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

- * *Euphorbia handiensis* Burchard
- Euphorbia lambii* Svent.
- Euphorbia stygiana* H. C. Watson

GERANIACEAE

- * *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

- Deschampsia maderensis* (Haeck. & Born.) Buschm.
- Phalaris maderensis* (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

- * *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel
- * *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

- * *Sideritis cystosiphon* Svent.
- * *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle
- Sideritis infernalis* Bolle
- Sideritis marmorea* Bolle
- Teucrium abutiloides* L'Hér.
- Teucrium betonicum* L'Hér.

LEGUMINOSAE

- * *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.
- Anthyllis lemanniana* Lowe
- * *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel
- * *Lotus azoricus* P. W. Ball
- Lotus callis-viridis* D. Bramwell & D. H. Davis
- * *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.
- * *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.
- * *Teline salsoloides* Arco & Acebes.
- Vicia dennesiana* H. C. Watson

LILIACEAE

- * *Androcymbium psammophilum* Svent.
- Scilla maderensis* Menezes
- Semele maderensis* Costa

LORANTHACEAE

- Arceuthobium azoricum* Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

- * *Myrica rivas-martinezii* Santos.

OLEACEAE

- Jasminum azoricum* L.
- Picconia azorica* (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

- Goodyera macrophylla* Lowe

PITTOSPORACEAE

- * *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

- Plantago malato-belizii* Lawalree

PLUMBAGINACEAE

- * *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze
- Limonium dendroides* Svent.
- * *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding
- * *Limonium sventenii* Santos & Fernández Galván

POLYGONACEAE

- Rumex azoricus* Rech. fil.

RHAMNACEAE

- Frangula azorica* Tutin

ROSACEAE

- * *Bencomia brachystachya* Svent.
- Bencomia sphaerocarpa* Svent.
- * *Chamaemeles coriacea* Lindl.
- Dendriopoterium pulidoi* Svent.
- Marcetella maderensis* (Born.) Svent.
- Prunus lusitanica* L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco
- Sorbus maderensis* (Lowe) Dode

SANTALACEAE

- Kunkeliella subsuculenta* Kammer

SCROPHULARIACEAE

- * *Euphrasia azorica* H.C. Watson
- Euphrasia grandiflora* Hochst. in Seub.
- * *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan
- Isoplexis isabelliana* (Webb & Berthel.) Masferrer
- Odontites holliana* (Lowe) Benth.
- Sibthorpia peregrina* L.

SOLANACEAE

- * *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

- Ammi trifoliatum* (H. C. Watson) Trelease
- Bupleurum handiense* (Bolle) Kunkel
- Chaerophyllum azoricum* Trelease
- Ferula latipinna* Santos
- Melanoselinum decipiens* (Schrader & Wendl.) Hoffm.
- Monizia edulis* Lowe
- Oenanthe divaricata* (R. Br.) Mabb.
- Sanicula azorica* Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

- Viola paradoxa* Lowe

PLANTAS INFERIORES

BRYOPHYTA

- * *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)
- * *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o)»

d) Los anexos IV y V se sustituyen por el texto siguiente:

«ANEXO IV

ESPECIES ANIMALES Y VEGETALES DE INTERÉS COMUNITARIO QUE REQUIEREN UNA PROTECCIÓN ESTRICTA

Las especies que figuran en el presente anexo están indicadas:

- por el nombre de la especie o subespecie, o
- por el conjunto de las especies pertenecientes a un taxón superior o a una parte designada de dicho taxón.

La abreviatura “spp.” a continuación del nombre de una familia o de un género sirve para designar todas las especies pertenecientes a dicha familia o género.

a) **ANIMALES**

VERTEBRADOS

MAMÍFEROS

INSECTIVORA

Erinaceidae

Erinaceus algirus

Soricidae

Crocidura canariensis

Crocidura sicula

Talpidae

Galemys pyrenaicus

MICROCHIROPTERA

Todas las especies

MEGACHIROPTERA

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Todas las especies excepto *Glis glis* y *Eliomys quercinus*

Sciuridae

Marmota marmota latirostris

Pteromys volans (*Sciuropterus ruscicus*)

Spermophilus citellus (*Citellus citellus*)

Spermophilus suslicus (*Citellus suslicus*)

Sciurus anomalus

Castoridae

Castor fiber (excepto las poblaciones estonias, letonas, lituanas, polacas, finlandesas y suecas)

Cricetidae

Cricetus cricetus (excepto las poblaciones húngaras)

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Microtus cabreræ

Microtus oeconomus arenicola

Microtus oeconomus mehelyi

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista betulina

Sicista subtilis

Hystricidae

Hystrix cristata

CARNIVORA

Canidae

Alopex lagopus

Canis lupus (excepto las poblaciones griegas al norte del paralelo 39, las poblaciones estonias, las poblaciones españolas del norte del Duero; las poblaciones búlgaras, letonas, lituanas, polacas y eslovacas y las poblaciones finlandesas dentro del área de gestión del reno, según se define en el apartado 2 de la Ley finlandesa nº 848/90, de 14 de septiembre de 1990, sobre a la gestión del reno)

Ursidae

Ursus arctos

Mustelidae

Lutra lutra

Mustela eversmannii

Mustela lutreola

Vormela peregusna

Felidae

Felis silvestris

Lynx lynx (excepto la población estonia)

Lynx pardinus

Phocidae

Monachus monachus

Phoca hispida saimensis

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

*Bison bonasus**Capra aegagrus* (poblaciones naturales)*Capra pyrenaica pyrenaica**Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (poblaciones naturales — Córcega y Cerdeña)*Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)*Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)*Rupicapra rupicapra balcanica**Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Todas las especies

REPTILES

TESTUDINATA

Testudinidae

*Testudo graeca**Testudo hermanni**Testudo marginata*

Cheloniidae

*Caretta caretta**Chelonia mydas**Lepidochelys kempii**Eretmochelys imbricata*

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

Emydidae

*Emys orbicularis**Mauremys caspica**Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

*Algyroides fitzingeri**Algyroides marchi**Algyroides moreoticus**Algyroides nigropunctatus**Gallotia atlantica**Gallotia galloti**Gallotia galloti insulanagae**Gallotia simonyi**Gallotia stehlini**Lacerta agilis**Lacerta bedriagae**Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)*Lacerta monticola**Lacerta danfordi**Lacerta dugesi**Lacerta graeca**Lacerta horvathi**Lacerta schreiberi**Lacerta trilineata**Lacerta viridis**Lacerta vivipara pannonica**Ophisops elegans**Podarcis erhardii**Podarcis filfolensis**Podarcis hispanica atrata**Podarcis lilfordi**Podarcis melisellensis**Podarcis milensis**Podarcis muralis**Podarcis peloponnesiaca**Podarcis pityusensis**Podarcis sicula**Podarcis taurica**Podarcis tiliguerta**Podarcis wagneriana*

Scincidae

*Ablepharus kitaibelii**Chalcides bedriagai**Chalcides ocellatus**Chalcides sexlineatus**Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)*Chalcides viridianus**Ophiomorus punctatissimus*

Gekkonidae

*Cyrtopodion kotschyi**Phyllodactylus europaeus**Tarentola angustimentalis**Tarentola boettgeri**Tarentola delalandii**Tarentola gomerensis*

Agamidae

Stellio stellio

Chamaeleontidae

Chamaeleo chamaeleon

Anguidae

Ophisaurus apodus

OPHIDIA

Colubridae

Coluber caspius
Coluber cypriensis
Coluber hippocrepis
Coluber jugularis
Coluber laurenti
Coluber najadum
Coluber nummifer
Coluber viridiflavus
Coronella austriaca
Eirenis modesta
Elaphe longissima
Elaphe quatuorlineata
Elaphe situla
Natrix natrix cetti
Natrix natrix corsa
Natrix natrix cypriaca
Natrix tessellata
Telescopus falax

Viperidae

Vipera ammodytes
Macrovipera schweizeri (*Vipera lebetina schweizeri*)
Vipera seoanni (excepto las poblaciones españolas)
Vipera ursinii
Vipera xanthina

Boidae

Eryx jaculus

ANFIBIOS

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica
Euproctus asper
Euproctus montanus
Euproctus platycephalus
Mertensiella luschani (*Salamandra luschani*)
Salamandra atra
Salamandra aurorae
Salamandra lanzai
Salamandrina terdigitata
Triturus carnifex (*Triturus cristatus carnifex*)
Triturus cristatus (*Triturus cristatus cristatus*)
Triturus italicus
Triturus karelinii (*Triturus cristatus karelinii*)

Triturus marmoratus
Triturus montandoni
Triturus vulgaris ampelensis

Proteidae

Proteus anguinus

Plethodontidae

Hydromantes (*Speleomantes*) *ambrosii*
Hydromantes (*Speleomantes*) *flavus*
Hydromantes (*Speleomantes*) *genei*
Hydromantes (*Speleomantes*) *imperialis*
Hydromantes (*Speleomantes*) *strinatii* (*Hydromantes* (*Speleomantes*) *italicus*)
Hydromantes (*Speleomantes*) *supramontis*

ANURA

Discoglossidae

Alytes cisternasii
Alytes muletensis
Alytes obstetricans
Bombina bombina
Bombina variegata
Discoglossus galganoi (*Discoglossus "jeanneae" inclusive*)
Discoglossus montalentii
Discoglossus pictus
Discoglossus sardus

Ranidae

Rana arvalis
Rana dalmatina
Rana graeca
Rana iberica
Rana italica
Rana latastei
Rana lessonae

Pelobatidae

Pelobates cultripes
Pelobates fuscus
Pelobates syriacus

Bufonidae

Bufo calamita
Bufo viridis

Hylidae

Hyla arborea
Hyla meridionalis
Hyla sarda

PECES

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

*Acipenser naccarii**Acipenser sturio*

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus oxyrhynchus (poblaciones anadromas de algunos sectores del Mar del Norte, excepto las poblaciones finlandesas)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

*Anaocypris hispanica**Phoxinus phoxinus*

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

*Gymnocephalus baloni**Romanichthys valsanicola**Zingel asper*

INVERTEBRADOS

ARTRÓPODOS

CRUSTACEA

Isopoda

Armadillidium ghardalamensis

INSECTA

Coleoptera

*Bolbelasmus unicornis**Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus**Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Pilemia tigrina**Osmoderma eremita**Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus**Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rosalia alpina*

Lepidoptera

*Apatura metis**Arytrura musculus**Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Coenonympha hero**Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia sudetica**Eriogaster catax**Fabriciana elisa**Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Hypodryas maturna**Hyles hippophaes**Leptidea morsei**Lignyopectera fumidaria**Lopinga achine**Lycaena dispar**Lycaena helle**Maculinea arion**Maculinea nausithous**Maculinea teleius*

Melanargia arge
Nymphalis vaualbum
Papilio alexanor
Papilio hospiton
Parnassius apollo
Parnassius mnemosyne
Phyllometra culminaria
Plebicula golgus
Polymixis rufocincta isolata
Polyommatus eroides
Proserpinus proserpina
Pseudophilotes bavius
Xylomoia strix
Zerynthia polyxena

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Aeshna viridis
Cordulegaster heros
Cordulegaster trinacriae
Gomphus graslinii
Leucorrhinia albifrons
Leucorrhinia caudalis
Leucorrhinia pectoralis
Lindenia tetraphylla
Macromia splendens
Ophiogomphus cecilia
Oxygastra curtisii
Stylurus flavipes
Sympecma braueri

Orthoptera

Baetica ustulata
Brachytrupes megacephalus
Isophya costata
Isophya harzi
Isophya stysi
Myrmecophilus baronii
Odontopodisma rubripes
Paracaloptenus caloptenoides
Pholidoptera transsylvanica
Saga pedo
Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

ARACHNIDA

Araneae

Macrothele calpeiana

MOLUSCOS

GASTROPODA

Anisus vorticulus
Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula
Chilostoma banaticum
Discula leacockiana
Discula tabellata
Discula testudinalis
Discula turricula
Discus defloratus
Discus guerinianus
Elona quimperiana
Geomalacus maculosus
Geomitra moniziana
Gibbula nivosa
Hygromia kovacsi
Idiomela (Helix) subplicata
Lampedusa imitatrix
Lampedusa melitensis
Leiostyla abbreviata
Leiostyla cassida
Leiostyla corneocostata
Leiostyla gibba
Leiostyla lamellosa
Paladilhia hungarica
Patella ferruginea
Sadleriana pannonica
Theodoxus prevostianus
Theodoxus transversalis

BIVALVIA

Anisomyaria

Lithophaga lithophaga
Pinna nobilis

Unionoida

Margaritifera auricularia
Unio crassus

Dreissenidae

Congeria kusceri

ECHINODERMATA

Echinoidea

Centrostephanus longispinus

b) **PLANTAS**

La letra b) del anexo IV contiene todas las especies vegetales enumeradas en la letra b) (*) del anexo II, más las que se mencionan a continuación:

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium hemionitis L.

ANGIOSPERMAE

AGAVACEAE

Dracaena draco (L.) L.

AMARYLLIDACEAE

Narcissus longispathus Pugsley

Narcissus triandrus L.

BERBERIDACEAE

Berberis maderensis Lowe

CAMPANULACEAE

Campanula morettiana Reichenb.

Physoplexis comosa (L.) Schur.

CARYOPHYLLACEAE

Moehringia fontqueri Pau

COMPOSITAE

Argyranthemum pinnatifidum (L.f.) Lowe ssp. *succulentum* (Lowe) C. J. Humphries

Helichrysum sibthorpii Rouy

Picris willkommii (Schultz Bip.) Nyman

Santolina elegans Boiss. ex DC.

Senecio caespitosus Brot.

Senecio lagascanus DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva

Wagenitzia lancifolia (Sieber ex Sprengel) Dostal

CRUCIFERAE

Murbeckiella sousae Rothm.

EUPHORBIACEAE

Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter

GESNERIACEAE

Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.

Ramonda serbica Pancic

IRIDACEAE

Crocus etruscus Parl.

Iris boissieri Henriq.

Iris marisca Ricci & Colasante

LABIATAE

Rosmarinus tomentosus Huber-Morath & Maire

Teucrium charidemi Sandwith

Thymus capitellatus Hoffmanns. & Link

Thymus villosus L. subsp. *villosus* L.

LILIACEAE

Androcymbium europaeum (Lange) K. Richter

Bellevalia hackelli Freyn

Colchicum corsicum Baker

Colchicum cousturieri Greuter

Fritillaria conica Rix

Fritillaria drenovskii Degen & Stoy.

Fritillaria gussichiae (Degen & Doerfler) Rix

Fritillaria obliqua Ker-Gawl.

Fritillaria rhodocanakis Orph. ex Baker

Ornithogalum reverchonii Degen & Herv.-Bass.

Scilla beirana Samp.

Scilla odorata Link

ORCHIDACEAE

Ophrys argolica Fleischm.

Orchis scopulorum Simsmerh.

Spiranthes aestivalis (Poiret) L. C. M. Richard

PRIMULACEAE

Androsace cylindrica DC.

Primula glaucescens Moretti

Primula spectabilis Tratt.

RANUNCULACEAE

Aquilegia alpina L.

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.

Saxifraga portosanctana Boiss.

Saxifraga presolanensis Engl.

Saxifraga valdensis DC.

Saxifraga vayredana Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum lopesianum Rothm.

Lindernia procumbens (Krocker) Philcox

SOLANACEAE

Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Thymelaea broterana P. Cout.

UMBELLIFERAE

Bunium brevifolium Lowe

VIOLACEAE

Viola athis W. Becker

Viola cazorlensis Gandoger

(*) Con excepción de las briofitas de la letra b) del anexo II.

ANEXO V

ESPECIES ANIMALES Y VEGETALES DE INTERÉS COMUNITARIO CUYA RECOGIDA EN LA NATURALEZA Y CUYA EXPLOTACIÓN PUEDEN SER OBJETO DE MEDIDAS DE GESTIÓN

Las especies que figuran en el presente anexo están indicadas:

- por el nombre de la especie o subespecie, o
- por el conjunto de las especies pertenecientes a un taxón superior o a una parte designada de dicho taxón.

La abreviatura “spp.” a continuación del nombre de una familia o de un género sirve para designar todas las especies pertenecientes a dicha familia o género.

a) ANIMALES

VERTEBRADOS

MAMÍFEROS

RODENTIA

Castoridae

Castor fiber (poblaciones finlandesas, suecas, letonas, lituanas, estonias y polacas)

Cricetidae

Cricetus cricetus (poblaciones húngaras)

CARNIVORA

Canidae

Canis aureus

Canis lupus (poblaciones españolas al norte del Duero, poblaciones griegas al norte del paralelo 39, poblaciones finlandesas dentro del área de gestión del reno, según se define en el apartado 2 de la Ley finlandesa nº 848/90, de 14 de septiembre de 1990, sobre la gestión del reno; poblaciones búlgaras, letonas, lituanas, estonias, polacas y eslovacas)

Mustelidae

Martes martes

Mustela putorius

Felidae

Lynx lynx (población estonia)

Phocidae

Todas las especies no mencionadas en el anexo IV

Viverridae

Genetta genetta

Herpestes ichneumon

DUPLICIDENTATA

Leporidae

Lepus timidus

ARTIODACTYLA

Bovidae

Capra ibex

Capra pyrenaica (excepto *Capra pyrenaica pyrenaica*)

Rupicapra rupicapra (excepto *Rupicapra rupicapra balcanica*, *Rupicapra rupicapra ornata* y *Rupicapra rupicapra tatraica*)

ANFIBIOS

ANURA

Ranidae

Rana esculenta

Rana perezi

Rana ridibunda

Rana temporaria

PECES

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Lampetra fluviatilis

Lethenteron zanandrai

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Todas las especies no mencionadas en el anexo IV

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa spp.

SALMONIFORMES

Salmonidae

Thymallus thymallus

Coregonus spp. (excepto *Coregonus oxyrhynchus* — poblaciones anadromas de algunos sectores del Mar del Norte)

Hucho hucho

Salmo salar (únicamente en agua dulce)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Aspius aspius

Barbus spp.

Pelecus cultratus

Rutilus friesii meidingeri

Rutilus pigus

SILURIFORMES

Siluridae

Silurus aristotelis

PERCIFORMES

Percidae

Gymnocephalus schraetzer

Zingel zingel

INVERTEBRADOS

COELENTERATA

CNIDARIA

*Corallium rubrum***MOLLUSCA**

GASTROPODA — STYLOMMATOPHORA

Helix pomatia

BIVALVIA — UNIONOIDA

Margaritiferidae

Margaritifera margaritifera

Unionidae

*Microcondylaea compressa**Unio elongatulus***ALGAE**

RHODOPHYTA

CORALLINACEAE

Lithothamnium coralloides Crouan frat.*Phymatholithon calcareum* (Poll.) Adey & McKibbin**LICHENES**

CLADONIACEAE

Cladonia L. subgenus *Cladina* (Nyl.) Vain.**BRYOPHYTA**

MUSCI

LEUCOBRYACEAE

Leucobryum glaucum (Hedw.) AAngstr.

SPHAGNACEAE

Sphagnum L. spp. (excepto *Sphagnum pylaisii* Brid.)**PTERIDOPHYTA***Lycopodium* spp.**ANGIOSPERMAE**

AMARYLLIDACEAE

Galanthus nivalis L.*Narcissus bulbocodium* L.*Narcissus juncifolius* Lagasca

COMPOSITAE

Arnica montana L.*Artemisia eriantha* Tem*Artemisia genipi* Weber*Doronicum plantagineum* L. subsp. *tournefortii* (Rouy) P. Cout.*Leuzea rhaponticoides* Graells

CRUCIFERAE

Alyssum pintadasilvae Dudley.**ANNELIDA**

HIRUDINOIDEA — ARHYNCHOBDELLAE

Hirudinidae

*Hirudo medicinalis***ARTHROPODA**

CRUSTACEA — DECAPODA

Astacidae

*Astacus astacus**Austropotamobius pallipes**Austropotamobius torrentium*

Scyllaridae

Scyllarides latus

INSECTA — LEPIDOPTERA

Saturniidae

*Graellsia isabellae*b) **PLANTAS***Malcolmia lacera* (L.) DC. subsp. *gracilima* (Samp.) Franco*Murbeckiella pinnatifida* (Lam.) Rothm. subsp. *herminii* (Rivas-Martínez) Greuter & Burdet

GENTIANACEAE

Gentiana lutea L.

IRIDACEAE

Iris lusitanica Ker-Gawler

LABIATAE

Teucrium salviastrum Schreber subsp. *salviastrum* Schreber

LEGUMINOSAE

Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva*Dorycnium pentaphyllum* Scop. subsp. *transmontana* Franco*Ulex densus* Welw. ex Webb.

LILIACEAE

Lilium rubrum Lmk*Ruscus aculeatus* L.

PLUMBAGINACEAE

Armeria sampaio (Bernis) Nieto Feliner

ROSACEAE

Rubus genevieri Boreau subsp. *herminii* (Samp.) P. Cout.

SCROPHULARIACEAE

Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes*Euphrasia mendonçae* Samp.*Scrophularia grandiflora* DC. subsp. *grandiflora* DC.*Scrophularia berminii* Hoffmanns & Link*Scrophularia sublyrata* Brot.»

B. CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN INDUSTRIAL Y GESTIÓN DE RIESGOS

1. 31997 L 0068: Directiva 97/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 1997, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre medidas contra la emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de los motores de combustión interna que se instalen en las máquinas móviles no de carretera (DO L 59 de 27.2.1998, p. 1), modificada por:

- 32001 L 0063: Directiva 2001/63/CE de la Comisión de 17.8.2001 (DO L 227 de 23.8.2001, p. 41),
- 32002 L 0088: Directiva 2002/88/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9.12.2002 (DO L 35 de 11.2.2003, p. 28),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32004 L 0026: Directiva 2004/26/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 21.4.2004 (DO L 146 de 30.4.2004, p. 1).

En el punto 1 del anexo VIII, la lista de la sección 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1 para Alemania	19 para Rumanía,
2 para Francia	20 para Polonia
3 para Italia	21 para Portugal
4 para los Países Bajos	23 para Grecia
5 para Suecia	24 para Irlanda
6 para Bélgica	26 para Eslovenia
7 para Hungría	27 para Eslovaquia
8 para la República Checa	29 para Estonia
9 para España	32 para Letonia
11 para el Reino Unido	34 para Bulgaria
12 para Austria	36 para Lituania
13 para Luxemburgo	CY para Chipre
17 para Finlandia	MT para Malta» .
18 para Dinamarca	

2. 32001 L 0080: Directiva 2001/80/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2001, sobre limitación de emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de grandes instalaciones de combustión (DO L 309 de 27.11.2001, p. 1), modificada por:

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el anexo I, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria	1 734	1 410	1 300	1 190	- 19	- 25	- 31	- 19	- 25	- 31»
-----------	-------	-------	-------	-------	------	------	------	------	------	-------

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía	561	692	503	518	23	- 10	- 8	23	- 10	- 8»
----------	-----	-----	-----	-----	----	------	-----	----	------	------

b) En el anexo II, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se añade lo siguiente:

«Bulgaria	155	125	95	- 19	- 39	- 19	- 39»
-----------	-----	-----	----	------	------	------	-------

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«Rumanía	135	135	77	- 1	- 43	- 1	- 43»
----------	-----	-----	----	-----	------	-----	-------

3. 32001 L 0081: Directiva 2001/81/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2001, sobre techos nacionales de emisión de determinados contaminantes atmosféricos (DO L 309 de 27.11.2001, p. 22), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) El anexo I se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO I

Techos nacionales de emisión de SO₂, NO_x, COV y NH₃ que habrán de obtenerse para 2010 (*)

País	SO ₂ Kilotoneladas	NO _x Kilotoneladas	COV Kilotoneladas	NH ₃ Kilotoneladas
Bélgica	99	176	139	74
Bulgaria (**)	836	247	175	108
República Checa	265	286	220	80
Dinamarca	55	127	85	69
Alemania	520	1 051	995	550
Estonia	100	60	49	29
Grecia	523	344	261	73
España	746	847	662	353
Francia	375	810	1 050	780
Irlanda	42	65	55	116
Italia	475	990	1 159	419
Chipre	39	23	14	09
Letonia	101	61	136	44
Lituania	145	110	92	84
Luxemburgo	4	11	9	7
Hungría	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Países Bajos	50	260	185	128
Austria	39	103	159	66
Polonia	1 397	879	800	468
Portugal	160	250	180	90
Rumanía (**)	918	437	523	210
Eslovenia	27	45	40	20

País	SO ₂ Kilotoneladas	NO _x Kilotoneladas	COV Kilotoneladas	NH ₃ Kilotoneladas
Eslovaquia	110	130	140	39
Finlandia	110	170	130	31
Suecia	67	148	241	57
Reino Unido	585	1 167	1 200	297
CE 27	8 297	9 003	8 848	4 294

(*) El objetivo de estos techos de emisión nacionales es cumplir en términos generales los objetivos medioambientales intermedios establecidos en el artículo 5. Con el cumplimiento de estos objetivos se espera reducir la eutrofización del suelo hasta alcanzar un nivel en que la superficie comunitaria en la que se precipite nitrógeno nutriente en cantidades superiores a las cargas críticas se reduzca en aproximadamente un 30 % en comparación con la situación de 1990.

(**) Los valores de estos techos de emisión nacionales tienen carácter temporal y se establecen sin perjuicio de la revisión contemplada en el artículo 10 de la presente Directiva, que se realizará en 2008.»

b) El cuadro del anexo II se sustituye por el texto siguiente:

	«SO ₂ Kilotoneladas	NO _x Kilotoneladas	VOC Kilotoneladas
EC 27 (*)	7 832	8 180	7 585

(*) Los valores de estos techos de emisión tienen carácter temporal y se establecen sin perjuicio de la revisión contemplada en el artículo 10 de la presente Directiva, que se realizará en 2008.»

DIRECTIVA 2006/106/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adapta la Directiva 94/80/CE, por la que se fijan las modalidades de ejercicio del derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales por parte de los ciudadanos de la Unión residentes en un Estado miembro del que no sean nacionales, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia la Directiva 94/80/CE del Consejo, de 19 de diciembre de 1994, por la que se fijan las modalidades de ejercicio del derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales por parte de los ciudadanos de la Unión residentes en un Estado miembro del que no sean nacionales ⁽²⁾.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

La Directiva 94/80/CE se modificará con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Por el Consejo
El Presidente
J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.

⁽²⁾ DO L 368 de 31.12.1994, p. 38.

ANEXO

LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS

DERECHOS DE LOS CIUDADANOS

31994 L 0080: Directiva 94/80/CE del Consejo, de 19 de diciembre de 1994, por la que se fijan las modalidades de ejercicio del derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales por parte de los ciudadanos de la Unión residentes en un Estado miembro del que no sean nacionales (DO L 368 de 31.12.1994, p. 38), modificada por:

— 31996 L 0030: Directiva 96/30/CE del Consejo de 13.5.1996 (DO L 122 de 22.5.1996, p. 14),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

En el anexo, entre el texto correspondiente a Bélgica y el correspondiente a la República Checa, se incluye el siguiente texto:

«en Bulgaria:

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление»;

y, entre el texto correspondiente a Portugal y el correspondiente a Eslovenia:

«en Rumanía:

comuna, oraşul, municipiul, sectorul (numai în municipiul Bucureşti) şi judeţul».

DIRECTIVA 2006/107/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan la Directiva 89/108/CEE, relativa a los alimentos ultracongelados destinados a la alimentación humana, y la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, relativa al etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia la Directiva 89/108/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1988, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los alimentos ultracongelados destinados a la alimentación humana ⁽²⁾, y la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de marzo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios ⁽³⁾.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Las Directivas 89/108/CEE y 2000/13/CE se modificarán con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Por el Consejo
El Presidente
J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11⁽²⁾ DO L 40 de 11.2.1989, p. 34.⁽³⁾ DO L 109 de 6.5.2000, p. 29.

ANEXO

LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

1. 31989 L 0108: Directiva 89/108/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1988, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los alimentos ultracongelados destinados a la alimentación humana (DO L 40 de 11.2.1989, p. 34), modificada por:

— 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),

12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 R 1882: Reglamento (CE) n.º 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

En la letra a) del apartado 1 del artículo 8 se añade el texto siguiente:

«— en búlgaro: бързо замразена,
— en rumano: congelare rapidă.»

2. 32000 L 0013: Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de marzo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios (DO L 109 de 6.5.2000, p. 29), modificada por:

— 32001 L 0101: Directiva 2001/101/CE de la Comisión de 26.11.2001 (DO L 310 de 28.11.2001, p. 19),

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32003 L 0089: Directiva 2003/89/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 10.11.2003 (DO L 308 de 25.11.2003, p. 15).

a) En el apartado 3 del artículo 5, la lista que comienza por «en lengua española» y termina por «joniserande strålning» se sustituye por la siguiente:

«— en lengua búlgara:
“облъчено” o “обработено с йонизиращо лъчение”,
— en lengua española:
“irradiado” o “tratado con radiación ionizante”,
— en lengua checa:
“ozářeno” o “ošetřeno ionizujícím zářením”,
— en lengua danesa:
“bestrålet/...” o “strålekonserveret” o “behandlet med ioniserende stråling” o “konserveret med ioniserende stråling”,
— en lengua alemana:
“bestrahlt” o “mit ionisierenden Strahlen behandelt”,
— en lengua estonia:
“kiiritatud” o “töödeldud ioniseeriva kiirgusega”,
— en lengua griega:
“επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία” o “ακτινοβολημένο”,
— en lengua inglesa:
“irradiated” o “treated with ionising radiation”,
— en lengua francesa:
“traité par rayonnements ionisants” o “traité par ionisation”,
— en lengua italiana:
“irradiato” o “trattato con radiazioni ionizzanti”,

- en lengua letona:
“apstarots” o “apstrādāts ar jonizējošo starojumu”,
 - en lengua lituana:
“apšvitinta” o “apdorota jonizuojančiąja spinduliuote”,
 - en lengua húngara:
“sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt”,
 - en lengua maltesa:
“ittrattat bir-radjazzjoni” o “ittrattat b’radjazzjoni jonizzanti”,
 - en lengua neerlandesa:
“doorstraald” o “door bestraling behandeld” o “met ioniserende stralen behandeld”,
 - en lengua polaca:
“napromieniony” o “poddany działaniu promieniowania jonizującego”,
 - en lengua portuguesa:
“irradiado” o “tratado por irradiação” o “tratado por radiação ionizante”,
 - en lengua rumana:
“iradiate” o “tratate cu radiaþii ionizate”,
 - en lengua eslovaca:
“ošetrené ionizujúcim žiarením”,
 - en lengua eslovena:
“obsevano” o “obdelano z ionizirajočim sevanjem”,
 - en lengua finesa:
“säteilytetty” o “käsitelty ionisoivalla säteilyllä”,
 - en lengua sueca:
“bestrålad” o “behandlad med joniserande strålning”;
- b) En el apartado 2 del artículo 10, la lista que comienza por «en lengua española» y termina por «sista förbrukningsdag» se sustituye por la siguiente:
- «— en lengua búlgara: “използвай преди”,
 - en lengua española: “fecha de caducidad”,
 - en lengua checa: “spotřebujte do”,
 - en lengua danesa: “sidste anvendelsesdato”,
 - en lengua alemana: “verbrauchen bis”,
 - en lengua estonia: “kõlblik kuni”,
 - en lengua griega: “ανάλωση μέχρι”,
 - en lengua inglesa: “use by”,
 - en lengua francesa: “à consommer jusqu’au”,
 - en lengua italiana: “da consumare entro”,
 - en lengua letona: “izlietot līdz”,
 - en lengua lituana: “tinka vartoti iki”,
 - en lengua húngara: “fogyasztható”,
 - en lengua maltesa: “uża sa”,
 - en neerlandés: “te gebruiken tot”,
 - en lengua polaca: “należy spożyć do”,
 - en lengua portuguesa: “a consumir até”,
 - en lengua rumana: “expiră la data de”,
 - en lengua eslovaca: “spotrebujte do”,
 - en lengua eslovena: “porabiti do”,
 - en lengua finesa: “viimeinen käyttöajankohta”,
 - en lengua sueca: “sista förbrukningsdag”.
-

DIRECTIVA 2006/108/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan las Directivas 90/377/CEE y 2001/77/CEE en el ámbito de la energía, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto originario.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indicaba que las Altas Partes Contratantes habían llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las Instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invitaba al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 90/377/CEE ⁽²⁾ y 2001/77/CE ⁽³⁾,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Las Directivas 90/377/CEE y 2001/77/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.

⁽²⁾ DO L 185 de 17.7.1990, p. 16.

⁽³⁾ DO L 283 de 27.10.2001, p. 33.

ANEXO

ENERGÍA

1. 31990 L 0377: Directiva 90/377/CEE del Consejo, de 29 de junio de 1990, relativa a un procedimiento comunitario que garantice la transparencia de los precios aplicables a los consumidores industriales finales de gas y de electricidad (DO L 185 de 17.7.1990, p. 16), modificada por:

- 31993 L 0087: Directiva 93/87/CEE de la Comisión de 22.10.1993 (DO L 277 de 10.11.1993, p. 32),
- 11994 N: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados (DO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 1882: Reglamento (CE) nº 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

a) En el punto 11 del anexo I se añade el texto siguiente:

- «— Bulgaria: Sofía;»
- «— Rumanía: Bucarest;»

b) En el punto I.2 del anexo II se añade el texto siguiente:

- «— Bulgaria: todo el país»
- «— Rumanía: todo el país».

2. 32001 L 0077: Directiva 2001/77/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de septiembre de 2001, relativa a la promoción de la electricidad generada a partir de fuentes de energía renovables en el mercado interior de la electricidad (DO L 283 de 27.10.2001, p. 33), modificada por:

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

a) En el anexo, después del texto correspondiente a Bélgica, se añade el texto siguiente:

«Bulgaria	1,7	6	11 ⁽⁷⁾ »
-----------	-----	---	---------------------

y, después del texto correspondiente a Portugal:

«Rumanía	14,9	28	33»
----------	------	----	-----

b) En el anexo, el texto correspondiente a la Comunidad se sustituye por el texto siguiente:

«Comunidad	372	13,2	21»
------------	-----	------	-----

c) En el anexo, el texto de las notas (**) y (***) se sustituye por el texto siguiente:

«(**) Los datos corresponden a la producción nacional de E-FER en 1997, excepto en el caso de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, cuyos datos corresponden a 1999, y de Bulgaria y Rumanía, cuyos datos corresponden a 2001.

(***) Los porcentajes de E-FER en 1997 (en 1999-2000 para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia y en 2001 para Bulgaria y Rumanía) y 2010 se obtienen a partir de la producción nacional de E-FER dividida por el consumo nacional bruto de electricidad. Para la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, el consumo nacional bruto de electricidad se basa en datos del año 2000. Para Bulgaria y Rumanía, dicho consumo se basa en datos de 2001. En el caso del comercio nacional de E-FER (con certificado reconocido o de origen registrado), el cálculo de estos porcentajes influirá en las cifras para el año 2010 de cada Estado miembro, pero no en el total de la Comunidad.»

d) En el anexo, se añade la siguiente nota a pie de página en relación con el texto correspondiente a Bulgaria:

«⁽⁷⁾ Según el análisis preliminar y los datos actualizados de que se dispone, el objetivo del 11 % está basado en una evolución positiva de las energías renovables y unas condiciones climáticas favorables. La posibilidad de alcanzar este objetivo indicativo depende en gran medida del volumen anual de precipitaciones, de los periodos de precipitaciones a lo largo del año y del caudal existente, junto con otros factores climáticos que tienen una profunda influencia en el nivel de producción de energía hidroeléctrica y de utilización de la energía solar y eólica. Asimismo, la utilización de FER se ve limitada por la legislación nacional pertinente en materia de medio ambiente y otras materias conexas, derivada de la correspondiente legislación de la UE.»

DIRECTIVA 2006/109/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adapta la Directiva 94/45/CE sobre la constitución de un comité de empresa europeo o de un procedimiento de información y consulta a los trabajadores en las empresas y grupos de empresas de dimensión comunitaria, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Artículo 2

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos emanados de instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto original.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indica que las Altas Partes Contratantes han llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las Instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invita al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia la Directiva 94/45/CE del Consejo, de 22 de septiembre de 1994, sobre la constitución de un comité de empresa europeo o de un procedimiento de información y consulta a los trabajadores en las empresas y grupos de empresas de dimensión comunitaria ⁽²⁾.

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

Artículo 1

La Directiva 94/45/CE queda modificada con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ DO L 254 de 30.9.1994, p. 64.

ANEXO

POLÍTICA SOCIAL Y EMPLEO

31994 L 0045: Directiva 94/45/CE del Consejo, de 22 de septiembre de 1994, sobre la constitución de un comité de empresa europeo o de un procedimiento de información y consulta a los trabajadores en las empresas y grupos de empresas de dimensión comunitaria (DO L 254 de 30.9.1994, p. 64), modificada por:

— 31997 L 0074: Directiva 97/74/CE del Consejo de 15.12.1997 (DO L 10 de 16.1.1998, p. 22).

Sin perjuicio de las revisiones que pudieran efectuarse antes de la fecha de adhesión, la letra b) del apartado 2 del artículo 5 se sustituye por el siguiente texto:

«b) El grupo especial de negociación estará compuesto por un mínimo de tres miembros y un máximo igual al número de Estados miembros.»

DIRECTIVA 2006/110/CE DEL CONSEJO**de 20 de noviembre de 2006****por la que se adaptan las Directivas 95/57/CE y 2001/109/CE en el ámbito de las estadísticas, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía ⁽¹⁾, y en particular su artículo 4, apartado 3,

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía, y en particular su artículo 56,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 56 del Acta de adhesión, en el caso de los actos de las instituciones que siguen vigentes después del 1 de enero de 2007 y requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, sin que las adaptaciones necesarias se hayan previsto en el Acta de adhesión ni en sus anexos, los actos necesarios serán adoptados por el Consejo, a menos que la Comisión hubiese adoptado el acto original.
- (2) En el Acta final de la Conferencia en que se elaboró el Tratado de adhesión se indicaba que las Altas Partes Contratantes habían llegado a un acuerdo político sobre una serie de adaptaciones de actos adoptados por las Instituciones que resultan necesarias por motivos de la adhesión y se invitaba al Consejo y a la Comisión a adoptar esas adaptaciones antes de la adhesión, completadas y actualizadas, en su caso, para tener en cuenta la evolución del Derecho de la Unión.
- (3) Por lo tanto, procede modificar en consecuencia las Directivas 95/57/CE ⁽²⁾ y 2001/109/CE ⁽³⁾,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Las Directivas 95/57/CE y 2001/109/CE quedan modificadas con arreglo a lo dispuesto en el anexo.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la presente Directiva a más tardar en la fecha de adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las principales disposiciones de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado de Adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 20 de noviembre de 2006.

*Por el Consejo**El Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ DO L 157 de 21.6.2005, p. 11.

⁽²⁾ DO L 291 de 6.12.1995, p. 32.

⁽³⁾ DO L 13 de 16.1.2002, p. 21.

ANEXO

ESTADÍSTICAS

1. 31995 L 0057: Directiva 95/57/CE del Consejo, de 23 de noviembre de 1995, sobre la recogida de información estadística en el ámbito del turismo (DO L 291 de 6.12.1995, p. 32), modificada por:

- 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),
- 32003 R 1882: Reglamento (CE) nº 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29.9.2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1),
- 32004 D 0883: Decisión 2004/883/CE de la Comisión de 10.12.2004 (DO L 373 de 21.12.2004, p. 69).

En el anexo, la sección «Desglose por zonas geográficas» se sustituye por el texto siguiente:

«DESGLOSE POR ZONAS GEOGRÁFICAS

1. Estadísticas de la oferta	<i>Total AELC</i>
<i>Total mundial</i>	Islandia
	Noruega
<i>Total Espacio Económico Europeo</i>	Suiza (incl. Liechtenstein)
<i>Total Unión Europea (27)</i>	<i>Total otros países europeos</i>
Bélgica	en particular:
Bulgaria	Rusia
República Checa	Turquía
Dinamarca	Ucrania
Alemania	<i>Total África</i>
Estonia	en particular:
Grecia	Sudáfrica
España	<i>Total América del Norte</i>
Francia	en particular:
Irlanda	Estados Unidos de América
Italia	Canadá
Chipre	<i>Total América del Sur y Central</i>
Letonia	en particular:
Lituania	Brasil
Luxemburgo	<i>Total Asia</i>
Hungría	en particular:
Malta	República Popular China
Países Bajos	Japón
Austria	República de Corea del Sur
Polonia	<i>Total Australia, Oceanía y otros territorios</i>
Portugal	en particular:
Rumanía	Australia
Eslovenia	<i>Sin especificar</i>
Eslovaquia	
Finlandia	
Suecia	
Reino Unido	

2. Estadísticas de la demanda*Total mundial**Total Espacio Económico Europeo**Total Unión Europea (27)*

Bélgica
 Bulgaria
 República Checa
 Dinamarca
 Alemania
 Estonia
 Grecia
 España
 Francia
 Irlanda
 Italia
 Chipre
 Letonia
 Lituania
 Luxemburgo
 Hungría
 Malta
 Países Bajos
 Austria
 Polonia
 Portugal
 Rumanía
 Eslovenia
 Eslovaquia
 Finlandia
 Suecia
 Reino Unido

Total AELC

Islandia
 Noruega
 Suiza (incl. Liechtenstein)

Total otros países europeos

en particular:
 Rusia
 Turquía

Total África

en particular:
 Sudáfrica
 Países del Magreb

Total América del Norte

en particular:
 Estados Unidos de América

Total América del Sur y Central

en particular:
 Argentina
 Brasil

Total Asia

en particular:
 República Popular China
 Japón
 República de Corea del Sur

Total Australia, Oceanía y otros territorios

en particular:
 Australia

Sin especificar»

2. 32001 L 0109: Directiva 2001/109/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de diciembre de 2001, sobre las encuestas estadísticas que han de efectuar los Estados miembros para determinar el potencial de producción de las plantaciones de determinadas especies de árboles frutales (DO L 13 de 16.1.2002, p. 21), modificada por:

— 12003 T: Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33),

— 32006 D 0128: Decisión 2006/128/CE de la Comisión de 3.2.2006 (DO L 51 de 22.2.2006, p. 21).

El anexo se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO

ESPECIES OBJETO DE ENCUESTA EN LOS DISTINTOS ESTADOS MIEMBROS

	Manzanas	Peras	Melocotones	Albaricoques	Naranjas	Limonos	Pequeños cítricos
Bélgica	x	x					
Bulgaria	x	x	x	x			
República Checa	x	x	x	x			
Dinamarca	x	x					

	Manzanas	Peras	Melocotones	Albaricoques	Naranjas	Limonos	Pequeños cítricos
Alemania	x	x					
Estonia	x						
Grecia	x	x	x	x	x	x	x
España	x	x	x	x	x	x	x
Francia	x	x	x	x	x	x	x
Irlanda	x						
Italia	x	x	x	x	x	x	x
Chipre	x	x	x	x	x	x	x
Letonia	x	x					
Lituania	x	x					
Luxemburgo	x	x					
Hungría	x	x	x	x			
Malta			x		x	x	
Países Bajos	x	x					
Austria	x	x	x	x			
Polonia	x	x	x (*)	x (*)			
Portugal	x	x	x	x	x	x	x
Rumanía	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)			
Eslovenia	x	x	x	x			
Eslovaquia	x	x	x	x			
Finlandia	x						
Suecia	x	x					
Reino Unido	x	x					

(*) No se realizan encuestas con relación a la edad de los árboles, la densidad de plantación y la variedad frutícola.»

(Actos adoptados en aplicación del título V del Tratado de la Unión Europea)

**DECISIÓN DE LOS REPRESENTANTES DE LOS GOBIERNOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS,
REUNIDOS EN EL SENO DEL CONSEJO**

de 30 de noviembre de 2006

por la que se adapta la Decisión 96/409/PESC, relativa al establecimiento de un documento provisional de viaje, a fin de tener en cuenta la adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea.

(2006/881/PESC)

LOS REPRESENTANTES DE LOS GOBIERNOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA, REUNIDOS EN EL SENO DEL CONSEJO,

Considerando que procede efectuar ciertas adaptaciones a la Decisión 96/409/PESC ⁽¹⁾, a fin de tener en cuenta la adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea,

DECIDEN:

Artículo 1

La Decisión 96/409/PESC se modifica como sigue:

a) en el anexo I, después de «PRÍLOHA I», se añade el texto siguiente:

«— ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ANEXA I»;

b) en el anexo I, después de «EURÓPSKA ÚNIA», se añade el texto siguiente:

«, ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ, UNIUNEA EUROPEANĂ»;

c) en el anexo I, después de «CESTOVNÝ PREUKAZ», se añade el texto siguiente:

«, ВРЕМЕНЕН ПАСПОРТ ЗА ЗАВРЪЩАНЕ В РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU»;

d) en el anexo I, después de «ÚDAJE», se añade el texto siguiente:

«ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДАННИ/GLOSAR»;

e) en el anexo I, después de «(13) Pečiatka vydávajúceho», se añade el texto siguiente:

«(1) Фамилия (2) Име (3) Дата на раждане (4) Място на раждане (5) Ръст (6) Гражданство (7) Подпис на титуляра (8) За пътуване до — през (9) Валиден до (10) Дата на издаване (11) Регистрационен номер (12) Подпис на служителя (13) Печат на компетентния орган по издаването»

(1) Numele (2) Prenumele (3) Data nașterii (4) Locul nașterii (5) Talia (6) Cetățenia (7) Semnătura titularului (8) Pentru o

călătorie către — via (9) Data expirării (10) Data eliberării (11) Număr de înregistrare (12) Semnătura funcționarului competent (13) Ștampila autorității emitente»;

f) en el apartado 3 del anexo III, la lista que figura tras los términos «tal como se indica a continuación» se sustituye por el texto siguiente:

«Bélgica	=	B	—	[00000]
Bulgaria	=	BG	—	[00000]
República Checa	=	CZ	—	[00000]
Dinamarca	=	DK	—	[00000]
Alemania	=	D	—	[00000]
Estonia	=	EE	—	[00000]
Grecia	=	GR	—	[00000]
España	=	E	—	[00000]
Francia	=	F	—	[00000]
Irlanda	=	IRL	—	[00000]
Italia	=	I	—	[00000]
Chipre	=	CY	—	[00000]
Letonia	=	LV	—	[00000]
Lituania	=	LT	—	[00000]
Luxemburgo	=	L	—	[00000]
Hungría	=	HU	—	[00000]
Malta	=	MT	—	[00000]
Países Bajos	=	NL	—	[00000]
Austria	=	A	—	[00000]
Polonia	=	PL	—	[00000]
Portugal	=	P	—	[00000]
Rumania	=	RO	—	[00000]
Eslovenia	=	SI	—	[00000]
Eslovaquia	=	SK	—	[00000]
Finlandia	=	FIN	—	[00000]
Suecia	=	S	—	[00000]
Reino Unido	=	UK	—	[00000]

⁽¹⁾ DO L 168 de 6.7.1996, p. 4. Decisión modificada por el Acta de adhesión de 2003 (DO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

Artículo 2

La presente Decisión entrará en vigor en la fecha de entrada en vigor del Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía, a condición de que ésta se produzca.

Artículo 3

La presente Decisión se publicará en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 30 de noviembre de 2006.

Por el Consejo
El Presidente
L. HYSSÄLÄ
